

ELISABET SVENDSEN  
Fann kápu í  
leikfangabúð  
tíska heimili heilsa  
allt í MIÐJU BLÁÐSINS



KIPPTU ÞVÍ MEÐ ÚR MIÐJUNNI  
Sérblað um  
Menningarnótt  
Listin, fólkið, fjörið og bílastæðin á  
laugardaginn.



RAGNAR STEFÁNSSON  
Náði sáttum við Bjarka  
Eliasson eftir deilur  
Fiskidagurinn mikli vettvangur sögulegra sátta  
FÓLK 58



# FRÉTTA BLAÐIÐ

FRÍTT

17. ágúst 2006 — 219. tölublað — 6. árgangur

MEST LESNA DAGBLAÐ Á ÍSLANDI

Sími: 550 5000

## FIMMTUDAGUR

### Bjarni Haukur aftur á sviði



Þúsundir Íslendinga sáu einleikinn Helliðsbúann og eftir sex ára hlé snýr Bjarni Haukur Þórsson aftur með hugleiðingar um föðurhlutverkið.

FÓLK 44

### Öll fjölskyldan hjálpar til

Uppskeran úr skólagörðunum er góð í ár þó að veðrið hafi ekki leikið við krakkana fyrir hluta sumars. Byrjað var að taka upp úr skólagörðum borgarinnar nú í vikunni.

TÍMAMÓT 34

### Leitað að mafiuforingja og fyrisætu

Bandaríski hryllingsmyndakóngurinn Eli Roth er væntanlegur til landsins í haust og leitar nú að Íslendingum í þrjú stór hlutverk. **KVIK-MYNDIR 40**



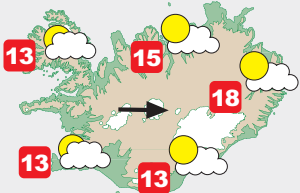
### Ætluð að koma á óvart



Nú um helgina hefst keppni í ensku úrvalsdeildinni. Ivar Ingimarsson leikur með nýliðum Reading og segir að gríðarleg spennan sé innan félagsins fyrir leiknum á móti Middlesbrough.

ÍÞRÓTTIR 50

## VEÐRIÐ Í DAG



**BRAKANDI BLÍÐA** - Í dag verður hæg vestlæg eða breytileg átt. Skýjað vestan til og sums staðar þökuloft, annars yfirleitt léttskýjað. Hiti 10-18 stig, hlýjast fyrir austan.

**LAGER SALA**  
TÓNLIST · TÖLVULEIKIR · DVD  
ÓPIÐ 11-19 ALLA DAGA!  
ÞÚSUNDIR GEISLADISKA, DVD  
OG TÖLVULEIKJA Á ÆVINTÝRALEGU VERÐI!  
**FRÁ 199,-**  
EKKI MISSA AF ÞESSU!  
LAGERSALA FELLSMÚLA 28  
(GAMLA WORLD CLASS HÚSINI)

# Öll símtöl hljóðrituð eftir líflátshótanir

Símtöl viðskiptavina Orkuveitu Reykjavíkur við þjónustuver fyrirtækisins eru hljóðrituð. Upplýsingafulltrúi Orkuveitunnar segir þetta gert til að vernda öryggi starfsmanna. Dæmi séu um að starfsfólki hafi verið hótad lífláti.

**FJARSKIPTI** Öll símtöl viðskiptavina Orkuveitu Reykjavíkur við þjónustuver fyrirtækisins eru hljóðrituð. Þetta er meðal annars gert til að vernda öryggi starfsmanna sem hefur verið hótad líkamsmeiðingum og jafnvel lífláti, að sögn Eiríks Hjálmarssonar, upplýsingafulltrúa OR.

Þegar hringt er í þjónustuver OR kemur símsvari sem tilkynnir að öll símtöl til þess séu hljóðrituð. Síðan er viðskiptavininum vísað áfram til þjónustuversins.

„Með þessum upptökum er fyrir það fyrsta hægt að sannreyna þjónustubeiðni til fyrirtækisins, þar sem geta verið fjárhagslegir hagsmunir í húfi fyrir fyrirtækið og viðskiptavininn þess,“ segir Eiríkur. „Þá er þetta öryggisatriði fyrir starfsfólkið því það hefur komið fyrir að því hefur

verið hótad. Það er sem betur fer fátítt, en hefur þó átt sér stað. Þegar einhver hringir og segir: „Ég veit hvar þú býrð og ég ætla að drepa þig,“ þá er ekki vitað hvað býr að baki, en það verður að taka það alvarlega. Upptökurnar eru því einnig vinnuverndarsjónarmið hjá fyrirtækinu þannig að unnt sé að bregðast við því verði starfsmenn fyrir hótunum. Þess ber að geta að hótunum hefur einungis verið beint gegn starfsfólki en ekki gagnvart fyrirtækinu né innviðum borgarinnar. Slíkum hótunum þyrftum við einnig að vera viðbúin að mæta, svo sem ef einhverjir hótðu því að vinna tjón á vatnsbólum borgarinnar eða eitthvað því um líkt. Þarna er því ekki einungis um að ræða starfsmannavernd heldur eru menn að reka

grunninnvið samfélagsins og þurfa að standa vörð um þann rekstur.“

Eiríkur segir að starfsfólkið hafi ekki orðið fyrir hótunum eftir að byrjað var að hljóðrita símtöl sem berast í þjónustuverið í fyrrasumar, að fengnu leyfi Persónuverndar. Heimild sé til að geyma upptökurnar í þrjá mánuði, en þeim sé eytt eftir einn mánuð. Mjög fáir hafi aðgang að þeim, en það séu viðkomandi starfsmaður, viðskiptavinur sem í hlut á, deildarstjóri þjónustunnar, öryggisstjóri Orkuveitunnar og yfirstjórn hennar.

„Tilgangurinn með upptökunum er mjög skýr,“ segir Eiríkur. „Hann er í stuttu máli að standa vörð um þjónustuna, standa vörð um starfsfólkið og standa vörð um innviðina.“ - jss



DAVÍÐ ODDSSON Davíð, sem er formaður bankastjórnar Seðlabankans, kynnti í gær ákvörðun um stýrivaxtahækkan.

Seðlabankinn hækkar vexti:

## Horfur betri í efnahagsmálum

**VIÐSKIPTI** Stýrivextir Seðlabanka Íslands voru í gær hækkaðir í 13,5 prósent, um 0,5 prósentustig.

Hækkunin er 0,25 prósentustigum lægri en þrjár síðustu vaxtahækkanir bankans. Davíð Oddsson seðlabankastjóri segir að sjá megi jákvæð merki í hagkerfinu, en enn sé þó of snemma til tilkynna um að komið sé að vaxtalækkunarferli hjá bankanum.

Verðbólga hefur mælst heldur lægri en síðustu spár bankans hafa gert ráð fyrir en bankinn varar þó við of mikilli bjartsýni. Verið getur að verðbólguþoppurinn hafi frestast, það eigi eftir að koma í ljós.

Næst verður tekin ákvörðun um stýrivexti um miðjan næsta mánuð. - óká/ Sjá síðu 28

Hamfarir í Svíþjóð:

## Miklir skógar-eldar við Luleå

**STOKKHÓLMUR, AP** Með mestu skógarældum í sögu Svíþjóðar geisa nú nálægt bænum Boden, sem liggur vestan Luleå nyrst í Svíþjóð.

Fjórutúf manns úr nærliggjandi bæjum hafa þurft að yfirgefa heimili sín og er talið að allri hættu á mannskaða hafi verið afstýrt á þessu strjálbýla svæði, sem er um 1.500 hektarar að flatarmáli. Um sextíu slökkviliðsmenn berjast við eldana og eru þyrlur notaðar við slökkvistarfið. Vonast er til að takist að ráða niðurlögum eldsins á nokkrum dögum, nema veður og vindar hamli slökkvistarfi. - kóp



MÓTMÆLI Á REYÐARFIRÐI Þrjú lögglumenn eru hér komnir upp á krana á byggingarsvæði álvers Alcoa á Reyðarfirði og hyggjast færa mótmælenda niður sem situr í mestu rölegheitum eftir í krananum. Alls voru 14 manns handteknir vegna mótmælanna í gærmorgun og fengu þeir að gista fangageymslur lögglunnar í nótt. Sjá síðu 4

## Alvarleg slys urðu á Garðskagavegi, Vesturlandsvegi og við Hrafninnuskur í gær: Þrjú banaslys á skömmum tíma

**BANASLYS** Þrjú banaslys urðu í gær. Tvö í umferðinni og eitt uppi á hálendi.

Um sjöleytið í gærkvöldi lést maður fæddur árið 1972 í árekstri tveggja bíla á Garðskagavegi rétt norðan við Sandgerði. Að sögn lögglunnar í Keflavík voru tveir fluttir á sjúkrahús alvarlega slasaðir.

Laust eftir hádegi í gær lést maður og annar slasaðist alvarlega í hörðum árekstri jeppabifreiðar og pallbíls á Vesturlands-

vegi á Kjalarnesi. Bílarnir komu hvor úr sinni áttinni og skulu harkalega saman. Ókumaður pallbílsins, sem var einn í bifreiðinni, slapp lítið meiddur úr árekstrinum en tveir menn voru í jeppabifreiðinni. Annar maðurinn lést en klippa þurfti hinn út úr bifreiðinni og var hann alvarlega slasaður. Hann var fluttur á gjörgæsludeild og var þar enn þegar Fréttablaðið fór í prentun. Loka þurfti Vesturlandsvegi um tíma vegna slyssins.

Í gærmorgun beið þýskur ferðamaður bana í íshelli skammt frá Hrafninnuskur þegar íshnellingar hrundu niður úr lofti hellisins. Ferðafélagi mannsins slapp ómeiddur.

Björgunarsveitin Dagrenning á Hvolsvelli og flugbjörgunarsveitin á Hellu tóku þátt í aðgerðum á slyssað ásamt lögreglu og tveimur björgunarsveitarmönnum, sem voru í skála skammt frá íshellunum þegar slysið varð.

- mh / sjá síðu 6

REYKJAVÍKUR  
**MARAPÓN GLITNIS**  
19. AGÚST  
LATABÆJARMARAPÓN  
FYRIR BÖRNIN  
1,5km  
Skráðu þig núna  
á [www.glitnir.is](http://www.glitnir.is)





## SPURNING DAGSINS

Eiríkur, eru einkaskólar málið?

„Nei, alls ekki, því einkaskólar geta valið sér nemendur og taka þá aðeins inn sem standast gæðamat.“

Samkvæmt rannsókn menntamálayfirvalda í Svíþjóð sýna samskráir nemendur betri námsárangur í þeim sveitarfélögum þar sem hlutfall einkaskóla er hátt.

## Nauðgunartilraun í Breiðholti: Maður játaði við yfirheyrslu

**LÖGREGLUMÁL** Tæplega þrítugur maður hefur játað að hafa ráðist á stúlkuna í Breiðholti í síðustu viku og reynt að nauðga henni.

Maðurinn hefur áður komið við sögu lögreglu en ekki í tengslum við ofbeldisglæpi. Maðurinn var handtekinn í vinnu sinni og játaði við yfirheyrslur. Lögreglu er ekki kunnugt um geðheilsu mannsins, en hann beit stúlkuna í hálsinn í miðri árásinni.

Bjarnþór Aðalsteinsson, lög- reglufulltrúi í ofbeldisbrotadeild lögreglunnar, segir mikinn létti að búið sé að klófesta manninn. Nær allir í ofbeldisbrotadeildinni hafi unnið að málinu undanfarið. - **æpe**



**LENTI Í BOSTON** Flugstjórinn tilkynnti um neyðarástand um borð. FRÉTTABLAÐIÐ/AP

Taugaveiklun í háloftunum:

## Potu lent er farþegi fékk kast

**BOSTON, AP** Herþotur fylgdu bandarískri breiðpotu á leið frá Lundúnum til Washington DC til lendingar á Logan-flugvelli við Boston í gær, eftir að flugstjórinn tilkynnti um neyðarástand um borð. Orsök- in var þó ekki alvarlegri en sú að farþegi, sem þjáðist af innilokunarkenn- d, tók kast.

Þrátt fyrir að alríkislögreglu- menn hefðu fljótt fengið staðfest að neyðarástandstilkynningin hefði ekki átt sér alvarlegri for- sendur var allur farangur úr vél- inni settur í öryggisskónnun og farþegarnir yfirheyrðir. - **aa**



Kristín Gísladóttir sjúkráþjálfi aðstoðar við val á réttri dýnu alla fimmtudaga á milli kl. 16 og 18.



Opið virka daga: 10-18

Reykjavík: Möркиn 4, s: 533 3500

Ný sæti voru tekin í notkun á Laugardalsvellingum á landsleiknum í fyrradag:

# Sextíu sæti hrundu á gólf stúkunnar

**LAUGARDALSVÖLLUR** Nokkrar sæta- raðir í H-stúku Laugardalsvallar hrundu niður á gólfid á meðan á leik Íslendinga og Spánverja stóð í fyrradag. Sætin í viðkomandi stúku eru glæný og höfðu verið fest rétt áður en flautað var til leiks.

Magnús Áskelsson, einn þeirra sem sat í sætaröð sem hrundi, segir fólkid sem var í sætunum hafa þurft að sitja í stigum stúkunnar eða öðrum lausum sætum það sem eftir var leiks. Í hálfleik hefðu starfsmenn vallarins komið að sækja þær sætaraðir sem stóðu ekki lengur uppi. „Við náðum að standa upp áður en okkar röð

hrundi alveg, það voru tvær búnar að hrynja fyrir neðan okkur. Þetta setti svartan blett á annars frá- bærann leik.“

Geir Þorsteinsson, fram- kvæmdastjóri KSÍ, segir afskap- lega leiðinlegt þegar svona kemur upp á en þetta geti gerst þegar ný sæti eru tekin í notkun. Alls hrundu sextíu sæti niður á gólf.

„Við erum með nöfnin á þeim sem voru í þessum sætum. Þeim verður boðið upp á að fá miðann endurgreiðdan eða frímiða á næsta leik.“ Hann segir steypu- galla hafa valdið því að festingar hafi losnað með fyrrnefndum afleiðingum. - **sps**



**MAGNÚS VIÐ STÚKUNA** Hann segir hrundi hafa sett svartan blett á annars frá- bærann leik. KSÍ ætlar að endurgreiða þeim sem voru í sætunum sem hrundu.

## Þórunn Sveinbjarnardóttir: Býður sig fram í fyrsta sæti

**SAMFYLKINGIN** Þórunn Sveinbjarn- ardóttir, þingkona Samfylkingarinnar, ætlar að bjóða sig fram í fyrsta sæti fyrir flokk sinn í Suð- vesturkjördæmi.

„Ég vil gefa kost á mér á nýjan leik og hef hug á því að vera í forystu- sveit Samfylkingarinnar. Ég hef setið á þingi frá 1999 og er hjart- sýn á stöðu Sam- fylkingar í mínu kjördæmi og er sannfærð um að spennandi kos- ingavetur sé framundan.“

Aðrir þingmenn Samfylkingarinnar í Suðvesturkjördæmi eru Katrín Júlíusdóttir, Rannveig Guð- mundsdóttir og Valdimar Leó Friðriksson. Ekki hefur verið ákveðið ennþá hvort stíllt verður upp á lista í kjördæminu eða hald- ið prófkjör. - **mh**



**ÞÓRUNN SVEINBJARNAR**



**EYÐILEGGING** Beirút-búar ganga um götu í suðurhluta borgarinnar þar sem eyðileggingin af völdum loftárása Ísraels var hvað mest. And- bandarískur áróðursborði hangir í baksýn. FRÉTTABLAÐIÐ/AP

# Línur að skýrast um friðargæslu í Líbanon

Frakkar munu fara fyrir 15.000 manna alþjóðlegu friðargæsluliði í Suður-Líbanon. Líbanonstjórn er enn klofin í afstöðu til afvopnunar Hizbollah. Ísraelsher heldur áfram liðsflutningum suður yfir landamærin en heldur enn uppi hafnbanni.

**LÍBANON, AP** Háttsettir stjórnar- indrekar unnu í gær hörðum hönd- um að því að skipuleggja friðar- gæsluleiðangurinn til Líbanons með um fimmtán þúsund her- mönnum frá hinum ýmsu þjóð- löndum. En líbanska ríkisstjórnin var enn klofin í afstöðu til kröfu- gerðar um afvopnun Hizbollah- liða eða yfirleitt hvort vopnuðum Hizbollah-liðum skyldi gert að dvelja ekki í grennd við landa- mærin að Ísrael. Hizbollah á tvo ráðherra í stjórninni.

Talsmenn Hizbollah lýstu því yfir að samtökin myndu hjálpa tug- þúsundum skjólstæðinga sinna að endurbbyggja hús sín og heimili sem voru eyðilögð í hinu mánaðar- langa stríði við Ísraelsher. Þess var

vænast að með slíkum fyrirheitum myndu samtökin festa í sessi vinsældir sínar meðal sjía-múslima í Líbanon, en þeir eru rúmlega þriðj- ungur þeirra fjögurra milljóna manna sem í landinu búa.

Philippe Douste-Blazy, utanrík- isráðherra Frakklands, var í Beirút í gær til að ræða málin við þar- lenda ráðamenn. Frakkar hafa boðist til að fara fyrir alþjóðlega friðargæsluliðinu og leggja til vënan hluta liðsmanna þess. Ráð- herrann vildi þó ekki nefna neina tölu um það hve margir franskir hermenn yrðu í liðinu. Auk alþjóðaliðsins stendur til að líb- anski herinn leggi til fimmtán þús- und manna lið til að sinna gæslu í Suður-Líbanon.

Forsvarsmenn Ísraelshers hafa ítrekað að þeir muni ekki kalla sitt lið að fullu frá Suður-Líbanon fyrr en alþjóðlega gæsluliðið er komið á vettvang. Þó var nokkuð um liðs- flutninga Ísraelsa suður yfir landa- mærin í gær.

Talsmaður friðargæsluliðs Sameinuðu þjóðanna í Suður-Líbanon, UNIFIL, greindi frá því að líbanski herinn myndi hefja liðs- flutninga í dag til „umtalsverðs hluta“ Suður-Líbanons.

Douste-Blazy hvatti Ísraels- stjórn til að aflétta hafn- og flug- banni því sem Ísraelsher hefur haldið uppi í Líbanon. Hafnbannið er að hans sögn óþarft eftir að vopnahléið tók gildi og batt enda á 34 daga átök. **audunn@frettabladid.is**



**FRÍBLAÐASTRÍÐ** Blaðberi býður vegfaranda í Kaupmannahöfn eintak af MetroExpress, fríblaði. FRÉTTABLAÐIÐ/AP

Danska fríblaðastríðið:

## Berlingske varð fyrst með blað

**DANMÖRK** Kaupmannahafnarbúar fengu í gær fyrstu eintökin af Dato, nýju fríblaði Berlingske Officin. Því verður dreift á um 500 þúsund heimili á Kaupmannahafn- arsæðinu og í Árósum.

Þar með varð Berlingske fyrst til að koma slíku fríblaði á mark- að. Fríblað JP-Politiken, 24timer, kemur einnig út í fyrsta sinn í dag. Útgefendur beggja blaða hafa ekki farið í neinar grafötur með það að nýju blöðunum sé stefnt gegn Nyhedsavisen, sem 365 Media Scandinavia ætlar að hefja útgáfu á í haust.

„Sum þessara fríblaða munu ekki lifa, því það er ekki nægt aug- lýsingafé á markaðnum til að þau geti öll staðið undir sér,“ hefur AP-fréttastofan eftir danska fjöl- miðlarýninum Malene Birkebæk Hubertz. Hún segir að fríblöðin verði að vinna til sín að minnsta kosti helming dagblaðaauglýs- ingamarkaðarins til að komast af. - **aa**

**PARAGVÉ**

**Stroessner deyr** Alfredo Stroessner, sem var einræðisherra í Paragvæ í 35 ár, dó í útlegð í Brasilíu í gær, 93 ára að aldri. Stroessner var hershöfðingi og mikill andkommúnisti og stjórnaði landi sínu með blöndu af valdbeitingu, kænsku og bitlingum, uns honum var bolað frá völdum árið 1989.

Dagsbrún takmarkar áhættuna af Nyhedsavisen:

## Dagsbrún verður minnihlutaeigandi

**FJÖLMIÐLAR** Dagsbrún verður minni- hlutaeigandi í Nyhedsavisen og sjóður verður stofnaður um blaðið sem félagið mun reka og fá tekjur af.



**GUNNAR SMÁRI EGILSSON**

Gunnar Smári Egilsson, forstjóri Dagsbrúnar, segir stofnun sjóðsins ekki varnarvið- brögð Dagsbrúnar við mikilli sam- keppni á dönskum fríblaðamarkaði. Dagsbrún sé fyrst og fremst rekstr- arfélag með ákveðin fjárfestingar- verkefni. Það sé skynsamlegra að halda svo stóru „start-up“ verkefni utan samstæðunnar.

Dagsbrún mun leggja sex hundr- uð milljónir til sjóðsins og verður

áhætta hluthafa félagsins takmörk- uð við þær. Að öðru leyti verða eig- endur sjóðsins fáir en stórir inn- lendir og erlendir aðilar. Gunnar Smári segir að Dagsbrún hafi þegar tryggt um sjótu prósent af þeim fjármunum sem þörf er á næstu þrjú ár. Stefnt sé að því að fjár- mögnun ljúki á næstu vikum og þá verði tilkynnt um hverjir fjárfest- arnir eru. Gunnar Smári segir sam- keppnina í Danmörku vissulega hafa verið meiri en búist var við í upphafi. Flest hinna fríblaðanna beri þó með sér handbragð fljót- færni og því óttist Dagsbrún ekki samkeppnina frá þeim. „Þetta eru í raun ekki alvöru leikmenn. Það má frekar líkja þeim við þá sem hlaupa naktir inn á völli til að trufla leik- inn.“ - **hhs**





# Klár í skólann!

## Allt sem þú þarft

Það er þægilegt að kaupa allt fyrir skólann á sama stað. Í Kringlunni færð þú allt frá strokleðri upp í fartölvu, skólatöskuna, skólafötin og hvað sem þig kann að vanta á nýju skólaári.

Einnig geta þeir sem kaupa skóladótið í Kringlunni tekið þátt í skólaleik og átt möguleika á því að vinna Toshiba A100 fartölvu frá BT!



Opið til 21 í kvöld

**Mán. til mið.** 10.00 til 18.30  
**Fimmtudagur** 10.00 til 21.00  
**Föstudagur** 10.00 til 19.00  
**Laugardagur** 10.00 til 18.00  
**Sunnudagur** 13.00 til 17.00

Nýtt kortatímabil

Kringlan

[www.kringlan.is](http://www.kringlan.is) / upplýsingasími 588 7788 / skrifstofa 568 9200



## GENGIÐ

GENGI GJALDMIBLA 16.8.2006

## KAUP SALA

Bandaríkjadalur	69,72	70,06
Sterlingspund	131,77	132,41
Evra	89,1	89,6
Dönsk króna	11,94	12,01
Norsk króna	11,143	11,209
Sænsk króna	9,682	9,738
Japanskt jen	0,5999	0,6035

SDR 103,49 104,11

Gengisvísitala krónunnar  
123,214

HEIMILD: Seðlabanki Íslands

Fatah og Hamas í stjórnarmyndunarviðræðum:

## Gætu viðurkennt Ísraelsríki

**GAZA, AP** Forseti og forsætisráðherra palestínsku heimastjórnarinnar hittust í gær að máli til að ræða hugsanlega stjórnarmyndun. Forsetinn, Mahmoud Abbas, er leiðtogi Fatah-samtakanna, sem þykir hófsamt afl í palestínskum stjórnmálum, en forsætisráðherrann, Ismaíl Haniyeh, er leiðtogi Hamas-hreyfingarinnar, sem hefur verið skilgreind sem „hryðjuverka-afl“ af vestrænum ríkjum.

Haft er eftir embættismönnum að í stjórnarsáttmála yrði tilveru- réttur Ísraelsríkis viðurkenndur og að með stjórnarþátttöku Fatah sé vonast til að draga úr einangrun heimastjórnarinnar á alþjóðavísu.

Talsmaður Hamas tók fram að áður en nokkur slík viðurkenning verði að veruleika þurfi að sleppa nokkrum ráðherrum heima- stjórnarinnar úr haldi Ísraels- manna.

Skætur hafa verið á Gaza- ströndinni síðan herför Ísraels- manna hófst þar þann 25. júní og hafa minnst 140 manns látið lífið í árásunum. Á mánudaginn var gerð loftárás á hús í Jebaliya-flötta- mannbúðunum, en enginn dó í henni. Sameinuðu þjóðirnar hafa reynt að vekja athygli á ástandi mála á Gaza-svæðinu og var haft eftir talsmanni þeirra að það væri „jafn slæmt og í Líbanon.“ - kóp



JARÐARFÖR Á GAZA-SVÆÐINU Hljótt hefur verið um yfirstandandi herför Ísraelsmanna á Gaza-svæðinu, en í henni hafa minnst 140 manns látist síðan þann 25. júní.

FRÉTTABLAÐIÐ/AP

Fánaþjófhópur á Húsavík:

## Stálu fánum í skemmtiferð

**LÖGREGLA** Lögreglan á Húsavík hafði afskipti af hópi fólks á þrítugsaldri í fyrrinótt, sem var ölvæð og lék sér að því að stela fyrirtækjafánunum um bæinn.

Fólkið var í skemmtiferð í bænum á vegum vinnustaðar síns og var talsvert ölvæð. Að sögn lögreglu hafði fólkið sankað að sér „góðri hrúgu af fánunum.“

Fánarnir voru teknir af fólkinu eftir tiltal og fólkinu sleppt að því loknu. Fánunum verður skilað til eigenda sinna, en lögregla segir athæfi sem þetta hvorki fyndið né skemmtilegt í augum annarra né sökudólgá.

- sh

## VIÐHORF VEGFARENDA



Ketill Hallgrímsson

„Þetta er nokkuð seint í rassinn gripid hjá þeim, þeir hefðu þurft að mótmæla áður en ákvörðunin var tekin, ekki nú þegar framkvæmdir eru hafnar því það verður ekki hætt við úr þessu.“



Jóna B. Margeirsdóttir

„Ég held að þau séu ekki að gera neitt gott með þessu. Það lítur út fyrir að þetta séu hálfgerðir auðnuleysingar. Ég held að þeir ættu frekar að vinna að mannúðar- störfum eða eitthvað því um líkt, frekar en að vera að þessari vitleysu.“



Sigurjón Kristinn Björgvinsson

„Mér finnst þetta bara kjaftæði. Framkvæmdir eru komnar langt á leið og þetta verður ekkert stoppað núna. Þeir hafa allan rétt á að láta skoðun sína í ljós en það að ráðast inn á skrifstofu Hönnunar og svo nú að stöðva vinnu við álverið er of langt gengið.“

## Alcoa útilokar ekki að krefjast skaðabóta

Lögreglan handtók í gærmorgun 13 mótmælendur sem farið höfðu inn á byggingarsvæði álvers Alcoa í Reyðarfirði. Höfðu sumir þeirra klifrað upp í vinnukrana og stofnuðu sjálfum sér og öðrum í mikla hættu. Málið hefur verið kært.

**MÓTMÆLI** Lögreglan á Eskifirði handtók í gær þrettán mótmælendur sem farið höfðu inn á byggingarsvæði álvers Alcoa í Reyðarfirði. Þá var einn til viðbótar handtekinn en hann hafði ekið mótmælendum. Vinna lá niðri á byggingarsvæðinu fram eftir degi í gær vegna aðgerða mótmælendanna.

„Það eru mjög strangar reglur um öryggi á byggingarsvæðinu. Það er engum hleypt inn á svæðið án þess að fá leiðbeiningar um öryggi og í fylgd með starfsmönnum Bechtel sem annast byggingarframkvæmdirnar,“ segir Erna Indriðadóttir, upplýsingafulltrúi Alcoa á Íslandi. Hún segir að mótmælendurnir hafi sett bæði sjálfa sig og aðra í mikla hættu með aðgerðum sínum. Mótmælendurnir fóru inn á vinnusvæðið á vaktaskiptum klukkan sex í gærmorgun og klifruðu þrjú þeirra upp í vinnukrana. Þá fór einn upp á þak nýbyggingar og nokkrir til viðbótar upp á vinnupalla.

„Það kom ekkert annað til greina en að stöðva vinnu,“ segir Erna. Vinna lá niðri í um átta klukkustundir vegna aðgerðanna. Alcoa hefur ekki útilokað að krefja mótmælendur um skaðabætur vegna þeirra tafa sem urðu á vinnu í gær.

Mótmælendur hafa meðal annars haldið því fram að virkjana- og álversframkvæmdirnar á Austurlandi séu ekki löglegar, en talsmenn Alcoa segja það ekki rétt.

„Það er fráleitt að tala um að þessar framkvæmdir séu ólöglegar. Þær voru samþykktar með



LÖGREGLUMENN HJÁLPA MÓTMÆLUNDUM NIÐUR Þrjú lögreglumenn þurftu að fara upp í kranana tvo sem mótmælendur höfðu klifrað upp í. Talsmenn Alcoa segja að með aðgerðum sínum hafi mótmælendur bæði stofnað sér og öðrum í hættu.

FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

yfirgnæfandi meirihluta atkvæða á Alþingi. Leyfin eru ekki felld úr gildi nema með dómi og það hefur ekki verið gert. Framkvæmdin er lögleg en aðgerðir mótmælendanna eru það hins vegar ekki,“ segir Erna.

Mótmælendurnir voru fluttir á

lögreglustöðina á Eskifirði til skýrslutöku og stóðu þær fram eftir kvöldi í gær. Mótmælendurnir gistu fangageymslur í nótt og verða leiddir fyrir dómara í dag. Ekki er ljóst að svo stöddu hvort þeir verða kyrrsettir hér á landi.

hnefill@frettabladid.is



STEPHAN SILBERMANN HANDTEKINN Stephan reyndi að koma í veg fyrir að hald yrði lagt á bílinn en var handtekinn af lögreglu og færður til Eskifjarðar.

FRÉTTABLAÐIÐ/JÓN SIGURÐUR

Lögreglan á Eskifirði:

## Bílaleigubíll

## í vörslu lögreglu

**MÓTMÆLI** Lögreglan á Eskifirði lagði í gær hald á bifreið sem notuð hafði verið til að flytja mótmælendur að byggingarsvæði álvers Alcoa á Reyðarfirði.

Einn mótmælendanna, Stephan Silberman, sat í bifreiðinni og varnaði því að lögreglumenn gætu tekið hana og var hann handtekinn og færður á lögreglustöðina á Eskifirði. Bifreiðina höfðu mótmælendurnir leigt hjá Bílaleigu Akureyrar.

Lögreglan gaf mótmælendum þá skýringu að lögreglustjóri hefði tekið ákvörðun um að hald skyldi lagt á bifreiðina, þar sem hún hefði verið notuð til mannflutninga í tengslum við mótmælendaaðgerðirnar.

Til orðaskipta kom á milli mótmælendanna og lögreglumanna en mótmælendur telja handtöku bílstjórans og töku bílsins vera ólög- mæta. Bifreiðin var staðsett á svæði sem Alcoa hafði úthlutað til mótmæla.

- jse / öh

120 ÁRS



Jeff Who?

Öll dagskráin á www.landsbanki.is

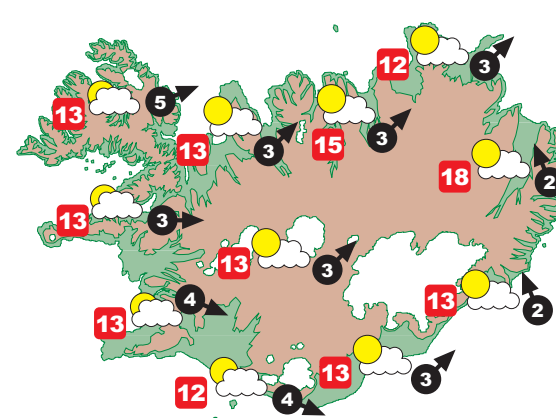


Máttarstólpi Menningarnætur

Menningarnótt 19. ágúst

## VEÐURSPÁ

um hádegi »



um hádegi »

Kaupmannahöfn	21°C skúrir	London	21°C rigning	Alicante	30°C alskýjað
Billund	22°C skúrir	Paris	24°C rigning	Mallorca	29°C alskýjað
Oslo	22°C hálfskýjað	Frankfurt	22°C rigning	Algarve	25°C heiðskirt
Stokkhólmur	24°C skúrir	Friedrichshafen	29°C heiðskirt	Krít	31°C heiðskirt
Gautaborg	20°C skúrir	Berlín	26°C hálfskýjað	Las Palmas	27°C hálfskýjað

\* Vindhraði er í metrum á sekúndu.



# Hvernig þú velur réttu tös-kuna fyrir barnið



**Kristjana Milla Snorradóttir** iðjuþjálfari veitir ráðgjöf um val á skólatösku í verslunum Eymundsson:

**Í dag, fimmtud. 17. ágúst:**

Austurstræti kl. 17-18

Kringlunni kl. 18-19

**Föstud. 18. ágúst:**

Austurstræti kl. 17-18

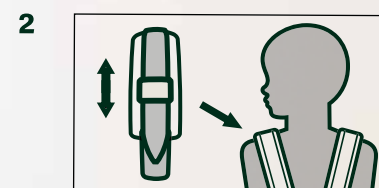
**Laugard. 19. ágúst:**

Akranesi kl. 12-13

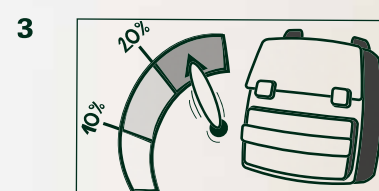
Kringlunni kl. 14-15

## ÞAÐ SKIPTIR MÁLI HVERNIG TASKAN ER.

- 1 Skólataskan þarf að falla þétt að hrygg barnsins. Athugið að taskan sé vel bólstruð að aftan.



Öll bönd þurfa að vera breið, stillanleg og auðvelt að herða og losa.



Taskan má ekki vega meira en 10-20% af líkamsþyngd barnsins.

- 4 Æskilegt er að annað hvort séu brjóst- eða mjaðmafestingar sem halda tös-kunni sem næst líkamanum.
- 5 Skólataskan má ekki vera of breið því það hindrar eðlilegar hreyfingar handleggjanna.





## KJÖRKASSINN

Parf að efla gæslu á skemmtistöðum?

Já	78%
Nei	22%

### SPURNING DAGSINS Í DAG

Ert þú fylgjandi hrefnuveidum í vísindaskyni?

Segðu skoðun þína á Vísí.is

VÍSÍ

Fimmti hver Íslendingur er með gigtarsjúkdóm:

# Bylting í meðferð gigtar

**HEILBRIGÐISMÁL** Fimmti hver Íslendingur þjáist af einhvers konar gigtarsjúkdómi en bylting hefur orðið í meðferð sjúkdómanna, að sögn Björns Guðbjörnssonar, dósents í gigtarlækningum og formanns Félags íslenskra gigtarlækna. „Byltingin hefur falist í nýrri kynslóð gigtarlyfja sem hefur gjörbreytt meðferðinni og hefur veruleg áhrif á lífsgæði gigtarsjúkra, þá helst þá sem eru með hrygggigt, iktsýki og sóragigt,“ segir Björn. „Lyfin sem við höfum verið að nota í áratugi hafa komið frá öðrum sviðum, t.d. krabbameinslyf, en nýju lyfin eru hönnuð fyrir gigtarsjúklinga og



**BJÖRN GUÐBJÖRNSSON**

hafa bein áhrif á ákveðna liði. Þannig getum við stjórnað þessu betur.“ Fjallað verður um nýja meðferðarmöguleika á ráðstefnu sem Norræna gigtarlæknafélagið stendur fyrir á Íslandi í vikunni, en tæplega fimm hundruð þátttakendur koma hvaðanæva að úr heiminum til að sitja ráðstefnuna. „Við höfum fengið til liðs við okkur heimsþekktu fyrirlesara sem munu flytja stór yfirlitserindi

um það nýjasta á hverju sviði,“ segir Björn.

Gigtarsjúkdómar eru milli tvö og þrjú hundruð talsins en hér á landi eru beinþynning, liðagigt og slitgigt algengastir. Björn segir að sumir gigtarsjúkdómar séu mun algengari í Norður-Evrópu en annars staðar, svo sem beinþynning. „Þar kemur til vafalaust eitthvað erfðafræðilegt, en íslenskir gigtarlækna hafa unnið umtalsverða vinnu með Íslenski erfðagreiningu,“ segir Björn. Hann bendir jafnframt á að fjöldi aldraðra sé að aukast og þar með verði aldurstengdir gigtarsjúkdómar meira áberandi.

- rsg

## Frístundaráðgjafa vantar

**SKÓLASTARF** Enn vantar 25 starfsmenn á frístundaheimilin í Grafarvogi að sögn Þóru Melsted, deildarstjóra barnstarfs hjá Gufunesbæ í Grafarvogi. „Lengstur er biðlistinn í Rimaskóla en þar biða fimmtíu börn þess að fá pláss á frístundaheimili skólans.

Frístundaráðgjafar eiga að taka til starfa eftir viku svo við leggjum allt kapp á að manna þær stöður sem enn eru lausar.“

Þóra segir töluvert um að foreldrar barna á biðlista hringi og spyrji hvernig staðan sé og segir nokkrar örvæntingar gæta hjá sumum þeirra.

- hs

# RÉTTA BRAGÐIÐ SYKURLAUST



# Beið bana í íshelli við Hrafntinnusker

Þýskur ferðamaður lést vegna hruns úr lofti íshellis við Hrafntinnusker skammt frá Landmannalaugum. Félagi mannsins slapp ómeiddur. Íshellarnir eru varasamir og það verður að koma upp merkingum, segir Baldur Ólafsson.

**BANASLYS** Þýskur karlmaður á ferugsaldri lést er hann varð undir íshnullungum sem hrundu úr lofti íshellis skammt frá Hrafntinnuskeri í gær. Íshellirinn er um tíu kílómetra frá Landmannalaugum. Maðurinn var inni í hellinum ásamt ferðafélaga sínum, sem slapp ómeiddur. Félagi mannsins tilkynnti um slysið rétt fyrir hálf nú í gærmorgun eftir að hafa hlaupið stuttan spöl til þess að komast í símasamband.

Tveir björgunarsveitarmenn, Guðmundur Sigurðsson og Arnar Páll Gíslason, voru á ferð skammt frá slysstaðnum og gátu hjálpað til við að koma manningum, sem talinn er hafa látist samstundis, út úr hellinum. Lögreglumenn frá lögreglunni á Hvolsvelli komu skömmu síðar á staðinn og tóku við stjórn á vettvangi.

Íshellirinn við Hrafntinnusker, þar sem slysið varð, er vinsæll ferðamannastaður. Fjöldi fólks sem gengur Laugavegin skoðar hellinn á hverju ári.

Baldur Ólafsson, formaður



**SKÁLINN VIÐ HRAFNTINNUSKER** Maðurinn sem lést gisti ásamt félag sínum í skálanum nóttina áður en hann lést.

FRÉTTABLAÐIÐ/FI



björgunarsveitarinnar Dagrenningar á Hvolsvelli, segir mikla hættu geta skapast inni í hellunum yfir sumarið. „Þessir hellar hafa alltaf verið varasamir og það er kominn tími til þess að það verði settar upp merkingar til þess að gera ferðamönnum grein fyrir hættunni sem skapast getur í hellunum. Það eru engar merkingar í grennd við hellana sem gefa til kynna að hætta geti verið á hruni í hellunum.“

Maðurinn sem lést og félagi hans hittust á Höfn í Hornafirði

fyrir skemmstu og fóru saman upp í skálann við Hrafntinnusker, þar sem þeir gistu aðfaranótt miðvikudags. Þeir gengu upp að hellunum snemma morguns í gær og voru búnir að vera í hellunum í skamma stund þegar slysið varð.

Björgunarsveitir frá Hvolsvelli og Hellu tóku þátt í aðgerðum á slysstað en þyrja Landhelgisgæslunnar fór ekki á vettvang, eftir að ljóst var að maðurinn hafði látist samstundis.

magnush@frettabladid.is

Ráðleggja ferðamönnum að fara ekki inn í íshellana:

## Í lífshættu inni í hellunum

**BANASLYS** Sveinn K. Rúnarsson, varðstjóri í lögreglunni á Hvolsvelli, segir slyshættu í íshellunum við Hrafntinnusker vera mikla



**SVEINN K. RÚNARSSON**

og ráðleggur öllum þeim sem eiga leið um Laugaveg að fara ekki inn í hellana. „Þeir sem fara inn í hellana eru í lífshættu. Við lokuðum af hellinum þar sem slysið varð með lögregluborða en að öðru leyti eru ekki merkingar á svæðinu. Ferðamenn eiga ekki að fara inn í íshellana, við þær aðstæður sem nú eru. Þarna er mikil hætta á ferðum.“

Arnar Páll Gíslason, sem er í björgunarsveitinni Ársæli í Reykjavík, var í skálanum við Hrafntinnusker er slysið varð og



**FRÁ ÍSHELLINUM VIÐ HRAFNTINNUSKER** Mikil hætta er á hruni úr lofti íshella á svæðinu þar sem slysið varð. Lögreglumenn á Hvolsvelli stjórnðu aðgerðum eftir slysið.

FRÉTTABLAÐIÐ/FI

fór ásamt félag sínum inn í hellinn. „Ég fór strax á slysstaðinn og gerði mér grein fyrir því að það var mikil hætta á hruni í hellinum. Skömmu eftir að við höfðum komið manningum út úr hellinum hrundi úr loftinu á þann stað þar sem við höfðum verið skömmu áður. Það voru líklega yfir hundr-

að kílóa hnullungar sem hrundu úr loftinu. Þarna var einfaldlega ekki óhætt að vera.“

Félagi Arnars Páls, Guðmundur Sigurðsson, björgunarsveitarmaður úr Hafnarfirði, var með Arnari á slysstað og hjálpuðust þeir að við að komast út úr hellinum með manninn.

- mh



ITALÍA



-allt það besta!

Nýtt á Íslandi

beint frá Ítalíu



Njóttu þess besta!

**HAGKAUP**  
Skemmtilegast að versla





## VEISTU SVARIÐ?

**1** Hver hefur boðið ráðherra Íslands í tveggja daga ferð um Kárahnjúka-svæðið?

**2** Hvaða nýbúi í íslenskum ám er orðinn mjög algengur?

**3** Hver stendur fyrir komu tíu manna tökulíðs frá Los Angeles til Íslands?

SVÖRIN ERU Á BLS. 58

Alþjóðasamtök flugumferðarstjóra senda flugmálastjóra Íslands bréf:

## Hafa áhyggjur af vaktkerfinu

**FLUGMÁLASTJÓRN** Alþjóðasamtök flugumferðarstjóra hafa áhyggjur af breytingum Flugmálastjórnar á vaktkerfum flugumferðarstjóra. Samtökin vara sérstaklega við slæmum afleiðingum sem óreglulegt vaktkerfi getur haft á heilsu og félagslíf starfsmanna. Þetta kemur fram í tilkynningu frá Félaga íslenskra flugumferðarstjóra.

Samtökin, ásamt Alþjóðaflutningaverkamannasambandinu, sendu Þorgeiri Pálssyni flugmálastjóra bréf í fyrradag þar sem áhyggjum þeirra er lýst vegna einhliða breytinga Flugmálastjórnar á vaktkerfum flugum-

ferðarstjóra í flugstjórnarmiðstöðinni í Reykjavík.

Breytingarnar hafa meðal annars í för með sér að þrjátíu dagar á ári, sem áður voru frídagar flugumferðarstjóra, eru nú vinnudagar. Einnig lýsa samtökin miklum áhyggjum vegna þess óyndisúræðis Flugmálastjórnar að neyða veikan flugumferðarstjóra til starfa. Slík vinnubrögð séu óréttlætlanleg. Lýst er yfir stuðningi við tilraunir Félags íslenskra flugumferðarstjóra til að hamlar gegn þeim aðgerðum Flugmálastjórnar sem hugsanlega gætu dregið úr öryggi og hagkvæmni flugumferðarstjórnar á Íslandi.

- sps



**REYKJAVÍKURFLUGVÖLLUR** Alþjóðasamtök flugumferðarstjóra lýsa yfir stuðningi við tilraunir flugumferðarstjóra til að hamlar gegn aðgerðum Flugmálastjórnar.

Loðnuvinnslan á Fáskrúðsfirði:

## Rekja tapið til gengisbreytinga

**SJÁVARÚTVEGUR** Tap af rekstri Loðnuvinnslunnar á Fáskrúðsfirði nam tæpum sjöftu milljónum króna á fyrstu sex mánuðum ársins.

Rekur Loðnuvinnslan þetta tap til gengisbreytingar íslensku krónunnar, en fjármagnsliðir fyrirtækisins eru nú 383 milljónum króna hærrí en á sama tíma í fyrra. Rekstrartekjur félagsins að frádregnum eigin afla námu 1.653 milljónum króna og hækkuðu um 17 prósent miðað við sama tímabil í fyrra. Í tilkynningu segir að afkoma félagsins á síðari hluta ársins ráðist einkum af sildarverðtíðinni í haust og þróun á gengi íslensku krónunnar.

- öhö



**TOPOLÁNEK OG KLAUS** Nýskipaði forsætisráðherra og forseti Tékklands skála fyrir áfanganum.

Stjórnarmyndun í Tékklandi:

## Bráðabirgðastjórn farin frá

**PRAG, AP** Tékkneska bráðabirgðaríkisstjórnin, sem hefur setið að völdum frá því að þingkosningar fóru fram í landinu fyrir tveimur mánuðum, fór frá í gær. Vaclav Klaus forseti fól Mirek Topolánek, leiðtoga íhaldsmanna sem flest atkvæði hlutu í kosningunum, forsætisráðherraembættið.

Topolánek hefur nú 30 daga til að fá nýja ríkisstjórn staðfesta af meirihluta þingheims. Það er þó þrautin þyngr þar sem hann er klofinn í tvær hnífjafnar fylkingar, með 100 þingmenn í hvorri.

Það tókst loks á mánudag að kjósa þingforseta, í sjöundu atlögu, og þar með voru uppfyllt skilyrði stjórnarskrár fyrir afsögn bráðabirgðastjórnarinnar.

- aa

## Borgarastríð yfirvofandi

Útgöngubann ríkir í Jaffna-borg á Sri Lanka. Skólum víðsvegar um landið hefur verið lokað. „Óhemjumikil þörf“ er fyrir norrænu eftirlitsveitina. Enn hafa engin ríki utan Evrópusambandsins boðið fram aðstoð sína.

**SRI LANKA** Jon Hanssen-Bauer, erindreki Norðmanna á Sri Lanka, segir í viðtali við AP að hætta sé á borgarastyrjöld í landinu, eftir að öllum skólum í höfuðborginni var lokað vegna ótta við hefndaraðgerðir Tamiltígra í kjölfar þess að stjórnarherinn varð 61 skólástíllu að bana á svæði tamíla fyrr í vikunni.

Talsmaður stjórnarhersins, Athula Jayawardana, neitar ásökunum um að loftárásin hafi verið gerð á stúlkurnar vitandi vits, en sagði jafnframt að hann hefði sannanir fyrir því að húsið hefði verið þjálfunar búðir hryðjuverkamanna. „Ef hryðjuverkamennirnir eru börn, hvað eigum við þá að gera?“ spurði hann blaðamenn.

Jon Hanssen-Bauer harmaði að börn tækju þátt í átökunum og hvatti Tamiltígrana til að skrá ekki fólk undir átján ára aldri í skæruliðahóp sinn.

Víða ríkir útgöngubann á átaka-svæðinu á norðausturhluta eyrkisins. Sums staðar er fólk innikróað vegna bardaganna. Sendiboðar Sameinuðu þjóðanna reyndu að



**KRIKKETLEIKARA GÆTT** Eftir að sprengjur sprungu í höfuðborginni hefur öryggisgæsla verið aukin mikið á fjölþjóðlegum krikketleikum sem standa yfir á Sri Lanka. Landslið Suður-Afríku ákvað í gær að draga sig úr keppinni af öryggisástæðum.

FRÉTTABLAÐIÐ/AP

miðla málum í grennd við borgina Jaffna á þriðjudag til að frelsa um eitt hundrað skólabörn sem dvelja

í heimavistar skóla, en þau komast hvorki lönd né strönd þar sem þau eru föst milli stríðandi fylkinga.

WWW.SVAR.IS

# ÓTRÚLEGT TILBOÐ!

## VEFMYNDAVÉL Í SKJÁNUM

Láttu sjá þig og sjáðu aðra með innbyggðri vefmyndavél í skjánum.

## 512MB VINNSLUMINNI

Tvöföld afköst með DDR2 vinnsluminni gerir fartölvuna ennþá öflugri.

## INTEL CELERON M 1.5GHZ

Nýjasta kynslóð Celeron örgjörva frá Intel sem er sérhannaður fyrir fartölvur, hljóðlátur og góður.



## 15.4" CRYSTALBRITE SKJÁR

Ótrúlega bjartur og skýr skjár í breiðtjaldsformi, frábær fyrir myndirnar eða glósurnar!

## 80GB HARÐUR DISKUR

Magnað geymslupláss fyrir allar ritgerðirnar, glósurnar og já myndirnar.

## INNBYGGÐUR KORTALESARI

Taktu minnskortið beint úr myndavélinni þinni og skoðuðu í tölvunni með innbyggðu kortalesaranum.

UPPFERÐU Í WINDOWS XP PRO



Tilboðsverð með tölvu:  
**9.900-**

LEXMARK X2470 FJÖLNOTATEKI



Prentar/Skannar/Ljósritar  
Tilboðsverð með tölvu:  
**8.900-**  
Verð áður: 14.900-

### Acer Aspire 3661 WLMi - Skólatilboð 89.900-

Intel Celeron 1.5GHz, 15.4"CrystalBrite skjár með vefmyndavél, 512MB DDR2 vinnsluminni, 80GB Harður diskur, ATI Xpress 200M 256MB skjákort, innbyggður kortalesari, Windows XP Home

**acer**

Hvetur fólk til dáða

**svaR)** tækni

SÍÐUMÚLA 37 - SÍMI 510 6000 - WWW.SVAR.IS



Börn

Herrar

Dömur

Heimilið

Snyrtivörur



Debenhams 5 ára

Ný verislun  
á sama stað

Ný merki, nýtt skipulag!



DEBENHAMS

-FER ÞÉR VEL!



Mótmæli vegna forsetakosninganna í Mexíkó sem fóru fram í júlí halda áfram:

## Átök við þinghúsið í Mexíkóborg

**MEXÍKÓ, AP** Til nokkurra rýskinga kom þegar sló í brýnu milli stuðningsmanna López Obradors og lögreglumanna við þinghús Mexíkóborgar á þriðjudaginn var. Mótmælendurnir reyndu að setja upp búðir við þinghúsið en óeirðalögreglan kom í veg fyrir það. Um átta mótmælendur særðust en meðal þeirra voru tveir þingmenn stjórnarandstöðunnar.

„Hér er umsátursástand því lögin hafa verið brotin, en ekki af okkur, heldur af stofnunum ríkisins,“ sagði Aleida Alvarez, þingkona PRD-flokks Obradors, en hún tók þátt í mótmælunum. Aðgerðir lögreglunnar náðust á



**HEITT Í KOLONUM** Stuðningskona Obradors æpir að lögreglumönnum. Hún ásamt hundruðum annarra slóst við lögregluna fyrir utan þinghúsið í Mexíkóborg. FRÉTTABLAÐIÐ/AP

myndband, þar sem hún lamdi á nokkrum þingmönnum stjórnarandstöðunnar þegar mótmælendur ruddu sér leið gegnum varnarsvegg lögreglunnar. Eftir það byrjuðu mótmælendur að kasta

steinum í lögreglumennina, sem dreifðu þá mannfjöldanum með tárágasi.

Þingmennirnir hafa kvartað undan framkomu lögreglunnar og halda því fram að ástandið í landinu sé mun verra en áður, að því er snertir lýðrættindi borgara.

Obrador tapaði forsetakosningunum sem fóru fram í júlí. Yfirkjörstjórn landsins hefur endurtalið um 9 prósent atkvæða en Obrador krefst endurtalningar hvers og eins atkvæðis. Calderón, þeim sem hlaut kosningu, hótar hann „umsátursástandi“ svo árum skipti; að honum verði ekki vært utan skrifstofu sinnar. - kóp



**MÓTMÆLAGANGA Á SÝRLANDI** Um tvö þúsund sýrlensk börn tóku þátt í mótmælagöngu um helgina gegn „drápum ísraelskers á börnum í Líbanon“. FRÉTTABLAÐIÐ/AP

## Þriðjungur í varðhaldi útlendingar

Tuttugu manns sitja nú í gæsluvarðhaldi, þar af sex útlendingar. Ekki er hægt að senda þá heim til sín fyrr en dæmt hefur verið í málum þeirra. Jafnvel þá er sjaldgæft að erlendir fangar séu sendir til síns heima vegna þess að samninga vantar.

**FANGELSISMÁL** Sex manns af þeim tuttugu sem sitja í gæsluvarðhaldi eru útlendingar. Ekki er hægt að senda þá til síns heima fyrr en búíð er að dæma í þeirra málum. Jafnvel þá er ekki víst að þeir verði látnir afplána erlendis þar sem samninga þess efnis vantar milli Íslands og margra landa, sér í lagi Eystrasaltslandanna.

Fangelsismálastofnun þurfti í fyrradag að synja þremur beiðnum um gæsluvarðhald vegna plássleysis. Mönnunum sem áttu að fara í gæsluvarðhald var sleppt fyrir vikið.

Erlundur S. Baldursson, afbrotaræðingur hjá Fangelsismálastofnun, segir alvarlegt mál að gæsluvarðhaldsbeiðni sé synjað. „Þeir sem sitja í gæsluvarðhaldi eru flestir þar vegna fíkniefnabrota en einnig vegna ofbeldisbrota. Ástandið hefur verið bætilegt um árin en upp á síðkastið hafa komið upp ansi mörg mál á tiltölulega stuttum tíma. Við höfum verið dugleg við að finna nýjar leiðir við afplánun dóma en þegar um er að ræða gæsluvarðhald geta menn ekki verið úti í bæ,“ segir hann.

„Stór hluti þeirra sem nú sitja í gæsluvarðhaldi eru útlendingar, og margir þeirra frá Lítháen. Það er ekki hægt að senda þessa menn heim til sín fyrr en það er búíð að dæma þá því brotið kemur upp hér í íslenskri lögsögu. Ástæðan fyrir því að útlendingar eru ekki oft sendir til síns heima til að afplána er sú að það eru ekki til samningar milli þessara landa.“

Hann segir vandamálið ekki leysast fyrr en fangelsisplássum



**HEGNINGARHÚSIÐ** Afbrotaræðingur hjá Fangelsismálastofnun segir vandamálið ekki leysast fyrr en fangelsisplássum fjölgi. Fulltrúar Samfylkingar í allsherjarnefnd hafa óskað eftir fundi í nefndinni vegna ástandsins í fangelsismálum.

fjölgi. „Auðvitað eru til fangaklefar á lögreglustöðvum en það getur aldrei orðið lausn. Þegar þú færð sjó í mat allt í einu geturðu bankað upp á hjá nágrannanum og fengið lánaðar pylsur en þú gerir það ekki á hverju kvöldi. Þá verður að stækka eldhúsið og kaupa fleiri pylsur.“

Fulltrúar Samfylkingar í allsherjarnefnd Alþingis hafa óskað

eftir fundi hið fyrsta í nefndinni. Tilefnið er að ræða það ófremdarástand sem upp er komið í fangelsismálum þjóðarinnar. Vilja fulltrúar Samfylkingar ræða það alvarlega ástand sem skapast hefur, meðal annars vegna aðgerðaleyfis dómismálaráðherra. Þetta kemur fram í tilkynningu frá Samfylkingunni.

salvar@frettabladid.is

**GLITNIR**

Brynjólfur Gíslason  
Ég hleyp 21 km fyrir Krabbameinsfélag Íslands

Útibú Stórhófa 155 Reykjavík Sími: 440 4000 www.glitnir.is

---

**GLITNIR**

Guðrún Benediktssdóttir  
Ég hleyp 10 km fyrir Barnaheill

Útibú Hafnarfirði 200 Hafnarfirði Sími: 440 4000 www.glitnir.is

**SKEMMTISKOKK 3 KM FYRIR ALLA FJÖLSKYLDUNA**

REYKJAVÍKUR MARAÞON GLITNIS 19. AGÚST

Skráðu alla fjölskylduna og fáðu nánari upplýsingar á [marathon.is](http://marathon.is)



**BÍLL DAGSINS NISSAN PRIMERA ACENTA**

Nýskr. 06.03 - Sjálfskiptur - Ekinn 48 þús. - Allt að 100% lán.



Ingvar Helgason

NOTAÐIR BÍLAR

Opið: Alla virka daga kl. 9:00 -18:00. Sími: 525 8020.

Elín Thorarensen segir agavandamál nemenda ekki alfarið á ábyrgð heimilanna:

## Skóða þarf ástæður agaleysis

**NÁM** Elín Thorarensen, framkvæmdastjóri Heimilis og skóla, segir óréttmætt að kenna heimilum alfarið um agaleysi í skólum og agaleysi alfarið um slæman námsárangur íslenskra barna. Eiríkur Jónsson, formaður Kennarasambands Íslands, sagði agamál sérstaklega aðkallandi, í viðtali við Fréttablaðið í fyrradag.

„Það eru alltaf örfáir einstaklingar sem hegða sér illa og í flestum tilfellum eru þetta börn með geðræn vandamál,“ segir Elín. „Kerfið er bara að bregðast þessum börnum. Ef foreldrar geta ekki agað börnin, hvað á þá að gera? Það hlýtur að vera skólinn sem á að grípa inn í. Námsráðgjafar og skólahljúkrunarfræðingar á vegum skólanna eiga að geta hjálpað til.“

„Auðvitað þarf auknið samstarf heimilis og skóla, því skólinn verður að opna dyr sínar fyrir foreldrum,“ segir Elín.



**ELÍN THORARENSEN** Elín telur nauðsynlegt að foreldrar geti auðveldlega unnið með skólunum í agamálum.

„Það hefur sýnt sig að bara lítill hluti hegðar sér illa og það eru að miklu leyti drengir á landsbyggðinni sem draga niður meðaltalið. Það er ekki mælanlegur munur á kynjunum á höfuðborgarsvæðinu og það þarf að skoða hvað það er sem veldur því að

þessum drengjum er ekki rótt í skóla. Áhugi þeirra er ekki nægur og það bitnar á árangri. Við verðum að komast að því hvernig skólinn á að koma til móts við þá, því þeir falla brott bæði eftir grunnskóla og menntaskóla,“ segir Elín. -sgj



# MARBERT

## 24<sup>h</sup> Aqua Booster

THE  
ESSENTIAL... AÐALATRÍÐIN



### 1. Aukinn raki og þægindatilfinning

Eykur rakaförðann í ysta húðlaginu og hefur langverkandi áhrif.

### 2. Varanleg vellíðan og fallegri húð

Eykur rakafæði að yfirborði húðarinnar og húðin verður frísklegri.

### 3. Fullkominn raki allan sólarhringinn

Minnkar rakatap og bindur hann í dýpri lögum húðarinnar.

**Kynningar verða í Hagkaupum Smáralind og Kringlu  
dagana 17.- 23. ágúst**

Ráðgjafar verða með mæli og rakamæla húðina.

Veglegur KAUPAUKI fylgir þegar keyptir eru tveir hlutir þar af eitt rakakrem.

Gildir til 23. ágúst eða á meðan birgðir endast.

**HAGKAUP**  
Skemmtilegast að versla





**INDJÁNI DANSAR** Narragansett-indjámennir í Bandaríkjunum dónsuðu þjóddansa við upphaf fundar ættflokka sem haldinn er um þessar mundir. FRÉTTABLAÐIÐ/AP

Ríkisstjórnin mun í haust leggja fram frumvarp:

## Hólaskóli verður háskóli

**SKÓLAMÁL** Ríkisstjórnin mun á haustþingi leggja fram lagafrumvarp um Hólaskóla sem staðfestir stöðu skólans sem háskóla í lögum, en frá því í apríl 2003 hefur Hólaskóli getað útskrifað nemendur með háskólagráður. „Okkar háskólatign var staðfest með reglugerð árið 2003 en ekki formlega í lögum. En með lögnum mun þetta taka á sig nýjan blæ,“ segir Skúli Skúlason, rektor Háskólans á Hólum.

Fyrstu háskólagráðurnar verða veittar í vor þegar nemendur útskrifast með B.A.-próf í ferðamálafræði.

„Svo erum við að undirbúa B.S.



**HÓLAR** Lagafrumvarpið er í raun formsatriði því reglugerð frá 2003 staðfesti skólann sem háskóla.

í hestafræðum og B.Ed. í reiðkennslu, í samstarfi við Landbúnaðarháskólann á Hvanneyri,“

segir Skúli, en einnig mun skólinn geta boðið upp á B.S. nám í fiskalíffræði.

- rsg

Geðhjálp opnar upplýsingavef:

## Betra aðgengi að upplýsingum

**FRÆDSL** Geðhjálp hefur opnað nýja vefsíðu þar sem aðgengilegar eru ýmsar gagnlegar upplýsingar fyrir geðfatlaða og aðstandendur þeirra. Á vefsíðunni er safn greina og rannsókna um málefni geðfatlaðra auk upplýsinga um ráðstefnur og fundi sem tengjast málaflokknum. Vefurinn hefur fengið vottun um að standast kröfur um aðgengi fyrir heyrnarlausa, sjónskerta og hreyfihamlaða.

Engar reglur eru í gildi hérlandis um aðgengi að vefsíðum en víða er komið í lög að heimasíður opinberra stofnana og fyrirtækja eigi að vera aðgengilegar notendum, óháð fötlun eða getu. - öhó

## Meintir hryðjuverkamenn áfram í haldi

Breskir saksóknarar réttlættu fyrir dómara í gær fangelsun 24 manna, sem sitja inni án ákæru en eru grunaðir um að hafa skipulagt stórfelld hryðjuverk. Umferð um breska flugvelli er að komast í samt lag, en öryggisgæsla er enn afar ströng.

**LONDON, AP** Fyrir lokuðum dómalsdýrum útskýrðu breskir saksóknarar í gær ákvörðun yfirvalda um að halda 22 manns enn í gæsluvarðhaldi án ákæru. Mennirnir voru flestir handteknir í síðustu viku, grunaðir um að hafa lagt á ráðin um stórfelld hryðjuverk í háloftunum. Talið er að þeir hafi ætlað sér að sprengja allt að tíu flugvélar í loft upp með því að smygla sprengiefni í fljótandi formi um borð í vélarnar.

Lögregla heldur áfram að gera húsleit á heimilum og í fyrirtækjum víðs vegar um Bretland í áframhaldandi rannsókn á málinu.

Einn maður til viðbótar var handtekinn á þriðjudag, en alls hafa 24 manns verið handteknir í Bretlandi í tengslum við málið og sautján í Pakistan. Samkvæmt nýjum hryðjuverkavarnalögum geta bresk yfirvöld haldið grunuðum í gæsluvarðhaldi í allt að 28 daga án ákæru, en mál hvers og eins fer reglulega fyrir dómara á þeim tíma.

John Reid, innanríkisráðherra Bretlands, viðurkendi í gær að



**HERT GÆSLA** Vopnaðir lögregluþjónar gæta Downing-strætis í London, en öryggisgæsla hefur verið hert til muna bæði á breskum flugvöllum sem og um alla höfuðborgina, eftir að yfirvöld komu í veg fyrir meint hryðjuverk í síðustu viku. FRÉTTABLAÐIÐ/AP

margir hinna handteknun yrðu líklega ekki ákærðir fyrir alvarlega glæpi, en hann sagði sönnunargögnum fara fjölgandi sem bentu til þess að veruleg hryðjuverk hefðu verið í bígerð.

Flugumferð færðist nær eðlilegu horfi í gær. Sögðu talsmenn British Airways að níutíu prósent flugs félagsins væri nú komið í samt lag og að búast mætti við að allt flug færi eftir áætlan á morgun.

Þó höfðu flugyfirvöld auknar áhyggjur af öryggi, eftir að uppvist varð að tólf ára drengur komst eftirlitslaus um borð í flugvél á Gatwick flugvælinum á þriðjudag, án vegabréfs, flugmiða eða brottfararspjalds. Flugþjónar tóku eftir honum áður en vélin fór af stað og var honum fylgt úr vélinni.

Sex innanríkisráðherrar Evrópusambandsríkja hittust í Lond-

on í gær til að ræða hættuna á hryðjuverkum í háloftunum.

Fundinn sóttu ráðherrar Bretlands, Finnlands, Frakklands, Þýskalands, Portúgals og Slóveníu, en Finnar sitja nú í forsæti ESB, og fjögur síðasttöldu löndin munu gegna því á árunum 2007 og 2008.

Á fundi sínum samþykktu ráðherrarnir frekari milliríkjasamvinnu gegn hryðjuverkum, svo sem samnýtingu á upplýsingum um farþega og samræmingu öryggisviðbúnaðar.

„Þegar við stöndum frammi fyrir ógninni um fjöldamorð, þá verðum við að setta okkur við að réttur einstaklingsins verði takmarkaður af sameiginlegum rétti okkar til öryggis og þeirrar verndar á lífi og limum sem landsmenn krefjast,“ sagði Reid.

smk@frettabladid.is

Forsvarsmenn Avis og Budget:

## Ósáttir við hraðakstur

**HRAÐAKSTUR** Framkvæmdastjóri Avis og Budget bílaleiganna hefur óskað eftir því við Ríkislögreglustjóra að ökuþingurinn sem eru teknir fyrir af hraðan akstur á bílaleigubílum verði sviptir bifreiðinni og tafarlaust verði haft samband við bílaleiguna. „Ég hef engan áhuga á að menn séu í ofsakstri á bílunum okkar. Við viljum vinna mjög vel með lögreglunni og óskum þess að svona brjálæðingar séu teknir úr umferð á stundinni og bifreiðin tekin af þeim,“ segir Hjálmar Pétursson, framkvæmdastjóri Avis og Budget.

Bréf Alp, sem rekur Avis og Budget, til Ríkislögreglustjóra sem sent var í gær kemur í kjölfar umræðu um að fjöldi erlendra

ferðamanna hafi keyrt vel yfir hámarkshraða í sumar.

„Við látum leigutaka fá hrúgu af bæklingum og starfsfólk okkar er þjálfað í að vara þá við hættunum en þeir hlusta bara ekki. Við erum líka að vinna heimikið forvarnarefni með Sjóvá,“ segir Axel. Hann telur að merkingum sé víða ábótavant og segir að bílaleigur hafi margoft beint þeim til mælu til Vegagerðarinnar að setja upp betri merkingar á vegum. „Stærstu bílaleigurnar eru með samtals nálægt fimm þúsund bíla á hverjum degi í umferð og miðað við þennan fjölda erlendra ökumanna verður að leggja meira í merkingar fyrir þetta fólk,“ segir Axel Árnason. - rsg

**Hjólhýsi**  
tilbúin til afhendingar strax!

AUKAHLUTAPAKKI AÐ VERÐMÆTI  
**200.000 KR.**  
FYLGR ÖLLUM NÝJUM HJÓLHÝSUM

Eigum ýmsar gerðir af **TABBERT** hjólhýsum tilbúin til afhendingar strax. Komdu og kynntu þér úrvalið!

Tjalduvagnaland  
SEGLAGERÐIN ÆGIR

www.seglagerdin.is Eyjarslóð 5, sími 511 2200

**MARKAÐURINN**  
FYLGR FRÉTTABLAÐINU ALLA MIÐVIKUDAGA

AUGLÝSINGASÍMI  
**550 5000**

**GLITNIR**

Sveinn Bjarnason  
Ég hleyp 21 km fyrir Styrktarfélag lamaðra og fatlaðra  
Sími: 440 4000  
www.glitnir.is

Hildur Kristmundsdóttir  
Ég hleyp 21 km fyrir Unifem  
Útibú Eiðistorgi 155 Reykjavík Sími: 440 4000  
www.glitnir.is

Anna Rósa Róbertsdóttir  
Ég hleyp 3 km fyrir Blátt áfram  
Viðskiptaver 155 Reykjavík Sími: 440 4000  
www.glitnir.is



# hagstæðustu heildarinnkaupin

meira fyrir minna

GÓÐI

þú sparar  
375 kr/kg



**289** kr/kg  
Verð áður 664 kr/kg  
Goða súpukjöt 1. flokkur

40%  
verðlækkun

þú sparar  
359 kr/kg



**539** kr/kg  
Verð áður 898 kr/kg  
Ísfugls steiktur kjúklingur

humarveisla



**599** kr/pk  
Nýveiddur humar 500gr.

fylgir frítt með



þú kaupir SS kokteilsþylsur + Uncle Ben's Cantonese sósa  
og þú færð Uncle Ben's hrísgrjón frítt með.

gott með  
kaffinu



**2 fyrir 1**  
Kuchen Meister kaka

þessi gamli  
góði



35%  
verðlækkun

þú sparar  
551 kr/kg



**1.024** kr/kg  
Verð áður 1.575 kr/kg  
BK grísakótleitur Mediterranean

frábært  
í ferðalagið



**2 fyrir 1**  
Hy-Top Marshmallows

risapakkar



**299** kr/pk  
Frón Risa kremkex/súkkulaðikex

frábært  
verð



**2 fyrir 1**  
Náttúra pizzur

allt í matinn á einum stað

www.netto.is • Verð birt með fyrirvara um prentvillur  
Gildistími frá 17. ágúst til 20. ágúst eða á meðan birgðir endast.

Akranes • Akureyri • Grindavík • Mjódd Reykjavík • Salahverfi Kópavogi

netto













Verkalýðsforingi í Venesúela:

## Ortega strauk úr fangelsinu

**VENESÚELA, AP** Verkalýðsforinginn Carlos Ortega slapp úr fangelsi í Venesúela aðfaranótt sunnudags og er hans nú leitað um allt landið en einnig er leitað að þremur hermönnum sem grunaðir eru um að hafa hjálpað honum til frelsis.

Ortega stjórnaði pólitísku verkfalli olíuverkamanna, til höfuðs Hugo Chávez, forseta landsins, fyrir þremur árum, en verkfallið stuðlaði að einni verstu kreppu í sögu ríkisins. Hann var dæmdur til sextán ára fangelsisvistar fyrir „borgaralega uppreisn“, eftir að stjórnvöldum þótti sýnt að hann tengdist tilraunum til valdaráns árið 2002.

- kóp



**CARLOS ORTEGA** Verkalýðsforinginn braust úr fangelsi um helgina, en hann afplánaði sextán ára dóm.

FRÉTTABLAÐIÐ/AP



**MÝRARGÖTU- OG SLIPPSVÆÐI** Deiliskipulagið sem hefur verið ógilt hefur ekki áhrif á tillögu að rammaskipulagi fyrir Mýrargötu- og slippsvæðið sem sést á teikningunni.

Ellingsenreitur á byrjunarreit:

## Deiliskipulag ógilt

**SKIPULAGSMÁL** Deiliskipulag fyrir Ellingsenreit í Reykjavík hefur verið fellt úr gildi með úrskurði úrskurðarnefndar skipulags- og byggingarmála, en á reitnum eru lóðirnar Mýrargata 26 og Grandagarður 2. Eigandi lóðarinnar á Grandagarði 2 kærði deiluskipulagið en fjórtán mánuðir liðu þar til nefndin úrskurðaði í málinu.

„Kæran kemur fram í maí 2005

þannig að það liða fjórtán mánuðir þar til nefndin úrskurðar og það er ekki í samræmi við ákvæði byggingar- og skipulagslaga. Ég tel að fyrirtæki sem starfa á þessu sviði og sveitarfélögin telji þetta ekki heldur ásættanlegt,“ segir Magnús Ingi Erlingsson, framkvæmdastjóri eignarhaldsfélagsins Nýju-Jórvíkur, sem á lóðina að Mýrargötu 26.

Eigandi Grandagarðs 2 kvartæði yfir því að nýtingarhlutfall lóðarinnar var ákvarðað minna en nýtingarhlutfall lóðarinnar á Mýrargötu og taldi að það stangaðist á við jafnræðissjónarmið. Hanna Birna Kristjánsdóttir, formaður skipulagsráðs Reykjavíkur, segir að auglýsa þurfi nýtt deiliskipulag en nokkrir mánuðir geta liðið þar til það er samþykkt.

Ellingsenreitur er tekinn fyrir í tillögu að rammaskipulagi fyrir Mýrargötu- og slippsvæðið í heild sinni, en deiliskipulag reitsins mun ekki raska þeirri tillögu. - rsg



**MÝRARGATA 26** Búið er að rífa húsið á Mýrargötu 26 og grafa grunn að íbúðarhúsnæði.

Presturinn dró hempu upp úr bakpokanum:

## Messa í Þjórsárverum

**MESSA** Einstök messa var haldin á sunnudag þegar Axel Árnason, prestur í Stóranúpsprestakalli, stóð fyrir helgistund í dagsferð Ferðafélags Íslands og Landverndar um Þjórsárver. Hundrað og fimmtíu þreyttir ferðalangar voru viðstaddir messuna sem kom göngugörpunum í opna skjöldu enda presturinn einn göngumanna. „Ég var með hempuna í bakpokanum og það vakti athygli þegar ég dró hana allt í einu upp úr pokanum og þarna birtist óvæntur pokaprestur,“ segir Axel.

Eiginkona Axels, Sigbrúður Jónsdóttir náttúrufræðingur, er talsmaður Áhugahóps um verndun Þjórsárvera og var hún einn leiðsögumanna í ferðinni. „Ég er sjálfur áhugamaður um náttúruvernd almennt. Það er skammarlegt hvernig farið er með þetta svæði,“ segir Axel.

Biskupsþúfa er hæð ofarlega



**BISKUPSÞÚFA** „Maður getur ekki látið sér standa á sama um landið, við munum öll standa fyrir dómi fyrir gerðir okkar,“ segir Axel Árnason prestur.

MYND/GÍSLI PÁLSSON

við Þjórsá sem er þekkt fyrir þær sakir að þar áðu biskupar á leið sinni norður Sprengisand. „Ég hef ekki messað áður í svona miklum öræfum og strangt til tekið er ég utan prestakallsins svo ég var aðeins að stelast,“ segir Axel Árnason, en gjörningurinn vakti mikla lukku meðal ferðalanganna.

- rsg

## Rýmingarsala á Hobby hjólhýsum.

Erum að selja sýnishornin með RISA afslætti 400.000-500.000 krónur. Fyrstur kemur fyrstur fær.

Aukahlutapakki að verðmæti 400.000 fylgir flestum húsum

Opnunartími

mán-föst 10.00-18.00

laugardag 13.00-17.00

## HOBBYHÚSIÐ

Sími 517 7040 • Dugguvogi 12 • www.hobbyhusid.is NETSALAN EHF.

FRÉTTABLAÐIÐ

AUGLÝSINGASÍMI  
**550 5000**



# Besta ávöxtunin

## Býður nokkur betur?

Stuttur skuldabréfasjóður og Langur skuldabréfasjóður SPRON Verðbréfa báru hæstu vextina á síðustu 6 og 12 mánuðum, miðað við síðasta skráningardag 31. 7. 2006, í samanburði við alla sambærilega verðbréfasjóði á Íslandi.



Ármúla 13a – 108 Reykjavík – 550 1310 – verdbref@spron.is – www.spronverdbref.is



Ofanskráðar upplýsingar eru fengnar á [www.sjodir.is](http://www.sjodir.is), sem er óháð upplýsingasíða um verðbréfasjóði.





**ACER ASPIRE 1642ZWLMi**  
1.7GHz Intel Core Duo, 512MB minni, 60GB diskur, 15.4" CrystalBrite WXGA skjár, DVD±RW/DL 64MB GMA900 skjá kort, þráðlaust net Windows XP Home á íslensku eða ensku  
**VERÐ KR. 89.900**  
VAXTALAUST ADEINS KR. 7.492 | 12 MÁNUÐI



**ACER ASPIRE 5003WLMi**  
1.8GHz AMD Turion64 ML-32 HT, 1GB minni, 80GB diskur, 15.4" CrystalBrite WXGA skjár, DVD±RW/DL, 128MB Mirage 2 skjá kort, Bluetooth, Windows XP Home á íslensku eða ensku  
**VERÐ KR. 99.900**



**ACER TRAVELMATE 4672LMib**  
1.66GHz Intel Core Duo, 512MB minni, 80GB diskur, 15" TFT XGA skjár, DVD±RW/DL 224MB Intel GMA950 skjá kort, 5in1 kortalesari, Windows XP PRO SP2  
**VERÐ KR. 159.900**



**ACER ASPIRE 5672AWLMib**  
1.73GHz Intel Core Duo, 2GB minni, 120GB diskur 15.4" CrystalBrite WXGA skjár, DVD±RW/DL 128MB ATI Radeon X1600 skjá kort, 1.3MP vefmyndavél, Windows XP Home SP2  
**VERÐ KR. 179.900**  
VAXTALAUST ADEINS KR. 9.994 | 18 MÁNUÐI



**ACER TRAVELMATE 4672LMib2**  
1.66GHz Intel Core Duo, 1GB minni, 100GB diskur, 15" TFT XGA skjár, DVD±RW/DL 128MB ATI Radeon X1600 skjá kort, 5in1 kortalesari, Windows XP PRO SP2  
**VERÐ KR. 179.900**



**ACER ASPIRE 5601AWLMi**  
1.6GHz Intel Core Duo, 1GB minni, 80GB diskur 15.4" CrystalBrite WXGA skjár, DVD±RW/DL 128MB ATI Radeon X1300 skjá kort, 1.3MP vefmyndavél, Windows XP Home SP2  
**VERÐ KR. 144.900**  
VAXTALAUST ADEINS KR. 9.660 | 15 MÁNUÐI



**ACER ASPIRE 9411AWSMi**  
1.6GHz Intel Core Duo, 1GB minni, 120GB diskur 17" CrystalBrite WXGA skjár, DVD±RW/DL 128MB DDR Geforce Go7300 skjá kort, 1.3MP vefmyndavél, Windows XP Home SP2  
**VERÐ KR. 159.900**



**ACER ASPIRE 9412AWSMi**  
1.73GHz Intel Core Duo, 2GB minni, 120GB diskur 17" CrystalBrite WXGA skjár, DVD±RW/DL 128MB DDR Geforce Go7300 skjá kort, 1.3MP vefmyndavél, Windows XP Home SP2  
**VERÐ KR. 199.900**



**ACER TRAVELMATE 8204WLMi**  
2.0GHz Intel Core Duo, 2GB minni, 120GB diskur, 15.4" WSXGA skjár, DVD±RW/DL 256MB ATI Radeon X1600 skjá kort, 1.3MP vefmyndavél, Windows XP PRO SP2  
**VERÐ KR. 329.900**



**ACER TRAVELMATE C202TMI**  
1.73GHz Intel Pentium, 512MB minni, 80GB diskur, 12.1" TFT XGA skjár, DVD±RW/DL 64MB DDR Geforce FX Go6200 skjá kort, Windows XP Tablet á íslensku eða ensku  
**VERÐ KR. 229.900**



**IBM THINKPAD R60-01**  
1.66GHz Intel Core Duo, 512MB minni, 60GB diskur, 15" TFT XGA skjár, DVD±RW 128MB Intel GMA950 skjá kort, BlueTooth Fingrafaralesari, Windows XP PRO SP2  
**VERÐ KR. 149.900**



**DELL INSPIRON 6400**  
1.73GHz Intel Core Duo, 2GB minni, 100GB diskur 15.4" Ultrasharp WXGA skjár, DVD±RW/DL 256MB ATI Radeon X1400 skjá kort, 4 klukkustunda rafhlöðu, Windows XP PRO SP2  
**VERÐ KR. 189.900**



**ACER TRAVELMATE 3302WXMib**  
1.73GHz Intel Pentium M, 512MB minni, 80GB diskur, 14.1" TFT WXGA skjár, 128MB Intel GMA900 skjá kort, 5in1 kortalesari, Windows XP PRO SP2  
**VERÐ KR. 116.900**



**ACER ASPIRE 3025WLMi**  
2.0GHz AMD Sempron, 512MB minni, 80GB diskur 15.4" CrystalBrite WXGA skjár, DVD±RW/DL 128MB ATI Radeon X700 skjá kort, 6in1 kortalesari, Windows XP Home SP2  
**VERÐ KR. 119.900**  
VAXTALAUST ADEINS KR. 7.993 | 12 MÁNUÐI



**IBM THINKPAD Z60M - 1**  
1.86GHz Intel Pentium M, 512MB minni, 80GB diskur 15.4" WXGA skjár, DVD±RW 128MB Intel GMA900 skjá kort, BlueTooth 3 in 1 kortalesari, Windows XP Home SP2  
**VERÐ KR. 169.900**



**IBM THINKPAD Z60M - 2**  
2.0GHz Intel Core Duo, 1GB minni, 100GB diskur, 15.4" WXGA skjár, DVD±RW 128MB ATI Radeon X600 skjá kort, BlueTooth 3in1 kortalesari, Windows XP PRO SP2  
**VERÐ KR. 269.900**

# MAR SAN ÖLL HELSTU MERK

acer

DELL

hp

MSI

IBM

ASUS

SONY

TOSHIBA





**ACER ASPIRE 9512AWSMi**  
1.73GHz Intel Core Duo, 1GB minni, 120GB diskur  
17" CrystalBrite WXGA+ skjár, DVD±RW/DL  
512MB NVidia GeForce Go 7900 skjákort, 1.3MP  
vefmyndavél, Windows XP Home SP2  
**VERÐ KR.219.900**



**ACER ASPIRE 9802WKMib**  
1.73GHz Intel Core Duo, 2GB minni, 120GB diskur  
20.1" CrystalBrite WXGA skjár, DVD±RW/DL  
256MB Geforce Go7600 skjákort, 1.3MP  
vefmyndavél, Windows XP Home SP2  
**VERÐ KR.249.900**  
VAXTALAUST AÐEINS KR. 16.660 | 15 MÁNUÐI



**ACER TRAVELMATE 4062LMi**  
1.76GHz Intel Pentium M, 512MB minni,  
80GB diskur, 15" TFT XGA skjár, DVD±RW/DL  
128MB Intel GMA900 skjákort, 2.1  
háttalakerfi, Windows XP PRO SP2  
**VERÐ KR.99.900**



**ACER ASPIRE 5671AWLMi**  
1.6GHz Intel Core Duo, 1GB minni, 120GB diskur  
15.4" CrystalBrite WXGA skjár, DVD±RW/DL  
128MB ATI X1600 skjákort, 1.3MP  
vefmyndavél, Windows XP Home SP2  
**VERÐ KR.159.900**  
VAXTALAUST AÐEINS KR. 10.660 | 15 MÁNUÐI

# REGGAR MAN IN Í FERÐAVÉLUM



**MSI S420 MEGABOOK**  
1.83GHz Intel Core Duo, 1GB minni, 80GB diskur  
14.1" ColorBrite WXGA skjár, DVD±RW/DL  
128MB ATI Radeon X300 skjákort, Tv-út,  
aðeins 2.1kg, Windows XP Home SP2  
**VERÐ KR.139.900**  
VAXTALAUST AÐEINS KR. 9.327 | 15 MÁNUÐI



**MSI S271 MEGABOOK**  
1.6GHz AMD Turion64X2, 1GB minni, 100GB diskur  
12.1" ColorBrite WXGA skjár, DVD±RW/DL  
128MB ATI Radeon X300 skjákort,  
aðeins 1.95kg, Windows XP Home SP2  
**VERÐ KR.149.900**  
VAXTALAUST AÐEINS KR. 9.993 | 15 MÁNUÐI



**MSI S262 MEGABOOK**  
2.0GHz Intel Core Duo, 1GB minni, 100GB diskur  
12.1" ColorBrite WXGA skjár, DVD±RW/DL  
128MB Intel GMA900 skjákort, aðeins  
1.95kg, Windows XP Home SP2  
**VERÐ KR.169.900**  
VAXTALAUST AÐEINS KR. 9.439 | 18 MÁNUÐI



**MSI M675 MEGABOOK**  
1.6GHz AMD64 X2, 1GB minni, 100GB diskur  
15.4" ColorBrite WXGA skjár, DVD±RW/DL  
256MB DDR Geforce Go7600 skjákort, 1.3MP  
vefmyndavél, Windows XP Home SP2  
**VERÐ KR.169.900**  
VAXTALAUST AÐEINS KR. 11.327 | 15 MÁNUÐI



**HP NX6325 FARTÖLVA**  
2.0GHz AMD Sempron, 512MB minni,  
60GB diskur, 15" BrightView skjár, DVD±RW  
128MB ATI Radeon X1150 skjákort, innbyggður  
kortalesari, Windows XP Home SP2  
**VERÐ KR.109.900**



**SONY VAIO BX565B**  
1.86GHz Intel Pentium M, 512MB minni, 80GB  
diskur, 15.4" X-Brite WXGA skjár, DVD±RW/DL  
128MB Intel GMA900 skjákort, Bluetooth  
FireWire, Windows XP PRO SP2  
**VERÐ KR.149.900**



**ASUS A8F FARTÖLVA**  
1.83GHz Intel Core Duo, 1GB minni, 80GB diskur  
14.1" WideScreen WXGA skjár, DVD±RW/DL  
128MB Intel GMA950 skjákort, innbyggð  
vefmyndavél, Windows XP Home SP2  
**VERÐ KR.134.900**



**TOSHIBA A110 FARTÖLVA**  
1.5GHz Intel Celeron, 512MB minni, 80GB diskur  
15.4" WideScreen WXGA skjár, DVD±RW/DL  
128MB ATI Radeon X300 skjákort, Tv-út,  
Firewire, Windows XP Home SP2  
**VERÐ KR.99.900**



**HP COMPAQ NX7400**  
1.83GHz Intel Core Duo, 1GB minni,  
100GB diskur, 15.4" WXGA skjár, DVD±RW  
128MB Intel GMA950 skjákort,  
10/100/100 netkort, Windows XP PRO SP2  
**VERÐ KR.179.900**



**SONY VAIO VGNSZ2M**  
1.66GHz Intel Core Duo, 1GB minni, 80GB diskur  
13.3" TFT WXGA X-Black skjár, DVD±RW/DL  
128MB DDR Geforce Go7400 skjákort,  
Aðeins 1.85Kg, Windows XP Home SP2  
**VERÐ KR.229.900**



**ASUS V6J-8022P FARTÖLVA**  
2.0GHz Intel Core Duo, 2GB minni,  
100GB diskur, 15" TFT SXGA skjár, DVD±RW/DL  
128MB DDR Geforce Go7400, Tv-út,  
Firewire, Windows XP PRO SP2  
**VERÐ KR.199.900**



**TOSHIBA A100 FARTÖLVA**  
1.66GHz Intel Core Duo, 1GB minni, 100GB diskur  
15.4" WideScreen WXGA skjár, DVD±RW/DL  
256MB ATI Radeon X1600 skjákort, Tv-út,  
Firewire, Windows XP Home SP2  
**VERÐ KR.159.900**



## TÖLVU LISTINN

Keflavík • Hafnargötu 90 • Sími 534 7400, • Egilsstaðir • Miðvangi 2-4 • Sími 471 2400



## „ORÐRÉTT“

## Óviðunandi

„Það er algjörlega óviðunandi og óþolandi að leikskólinn sé settur í þá aðstöðu að vera orðinn skotspóinn pólitískra deilumála.“

JÓNINA LÁRUSDÓTTIR, LEIKSKÓLA-STJÓRI Í FÁLKABORG Í BREIÐHOLTI, MÓTMÆLIR FYRIRHUGAÐRI KLOFNINGU MENNTARÁÐS. MORGUNBLAÐIÐ, 16. ÁGÚST.

## Þingmenn ráða ekki

„Það verða um 850 manns sem kjósa á flokksþinginu en þingmennirnir hafa aðeins rétt til þess að greiða tólf atkvæði.“

SIV FRÍÐLEIFSDÓTTIR, HEILBRIGÐIS- OG TRYGGINGAMÁLARÁÐHERRA, SEGIR ÞINGFLOKK FRAMSÓKNARFLOKKSINS EKKI RÁÐA HVER VERÐUR NÆSTI FORMADUR FLOKKSINS. FRÉTTABLAÐIÐ, 16. ÁGÚST.

## HVAÐ ER AÐ FRÉTTA? GYLFI ÓLAFSSON, FRAMKVÆMDASTJÓRI VESTURFERÐA

## Ástæðulaust að fresta Vestfiarðiferð

„Allt bara gott, ég hef verið upptekinn við að taka við ferðamönnum í sumar, bæði innlendum og erlendum, sem vilja koma hingað vestur og njóta ægífragar náttúrunnar,“ segir Gylfi Ólafsson, framkvæmdastjóri ferðaskrifstofunnar Vesturferða. Að sögn Gylfa er ferðaskrifstofan sú eina sem sinnir ferðamönnum sem kjósa að heimsækja svæðið.

„Við bjóðum upp á siglingar út í Vígur, sem er falleg eyja með mikilvægum og lundavarp auk þess sem þar er að finna einu vindmyllu landsins,“ segir Gylfi, ferðamálafrömuður Vestfjarða. „Það er siglt frá Ísafirði alla daga klukkan tvö.“

Siglingin út í Vígur, en eyjan hefur verið kölluð perlan í Djúpinu, er ekki það eina sem Vesturferðir hefur á boðstólum, því ferðaskrifstofan býður einnig upp á margs konar spennandi gönguferðir. Má þar helst nefna gönguferð um

Hornstrandir þar sem göngu- gorpum gefst færi á að skoða svæði sem lagðist í eyði fyrir um fimmtíu árum að sögn Gylfa.

„Aðsóknin er búin að vera þökkaleg í sumar, en þetta kemur allt með kalda vatninu, Veðrið er búið að vera fint í sumar og vegirnir hafa batnað stórlega, svo fólk hefur enga ástæðu til að fresta Vestfjarðiferðinni,“ segir framkvæmdastjórinn metnaðarfulli.

Gylfi starfaði sem sumarstarfsmaður hjá Vesturferðum í fjögur sumur áður en að hann tók við stjórn ferðaskrifstofunnar núna í

vor. „Mér líður vel hér, enda elska ég þetta svæði,“ segir Gylfi. „Í haust mun ég reka skrifstofuna áfram úr borginni, en ég er að fara setjast á skólabekk í Háskóla Íslands til að nema hagfræði,“ segir Gylfi sem er nýútskrifaður kennari frá Háskólanum á Akureyri. „Ég ætla að stunda nám meðfram vinnunni, enda ferðamennskan enn sem komið er tiltölulega árstíðabundin,“ segir Gylfi Ólafsson frá Ísafirði.

nær og fjær  
tilveran

KÆLIR SIG EFTIR ÁTÖKIN Kantmaðurinn eldfjótí Jose Antonio Reyes sést hér kæla sig niður eftir átökin. Blíðskaparveður var í Laugardalnum á meðan leikurinn fór fram. FRÉTTABLAÐIÐ/VALLI

## Stemningin á vellinum jókst með lækkandi sól

Alls mættu 12.327 áhorfendur á Laugardalsvöllinum í blíðskaparveðri á mánudaginn til að fylgjast með vináttulandsleik Íslendinga og Spánverja í knattspyrnu.

Tílefnið var ærið, ekki einungis gafst þar kostur á að berja margar af skærari stjórnun knattspyrnunnar augum, heldur var nýja stúkan á Laugardalsvöllinum vígð við þetta hátíðlega tækifæri.

Stemningin var góð og klíður fór um mannskapinn þegar hver stórstjarnan á fætur annarri steig fram á iðagrænan knattspyrnuvöllinn. Vinsældir knattspyrnunnar hér á landi eru óumdeilanlegar, það var greinilegt í gær því flestir í stúkunnni vissu með hvaða liði hin og þessi knattspyrnuhettjan stundar íþrótt sína.

Eftir því sem sólin lækkaði jókst stemningin, því þegar leið á leikinn var hverjum ljóst að landsliðið okkar var ekki á leið til slárunar



FORMADURINN FYLGIST MEÐ STRÁKUNUM Formaður KSÍ, Eggert Magnússon, lét sig ekki vanta á leikinn frekar en fyrri daginn.

eins og flestir höfðu búist við fyrir leik. Strákarnir báru enga virðingu fyrir stjórnunum, sem margar hverjar hafa unnið flesta titla sem í boði eru innan knattspyrnunnar. Ef eitthvað er, átti liðið okkar hættulegri færi og í hvert sinn sem

okkar menn gerðu sig líklega jókst hávaðinn, eins og lög og reglur gera ráð fyrir.

Áhorfendur mynduðu bylgju í síðari hálfleik og fór hún hringinn um Laugardalsvöllinn í ein átta skipti, svo mikil var stemningin.



HJÁLMAR JÓNSSON LÆTUR SKOT RÍÐA AF Þetta skot endaði ekki í netmóskvunum, heldur á meðal áhorfenda. Framherjarnir Veigar Páll Gunnarsson og Gunnar Heiðar Þorvaldsson bíða á tækta. FRÉTTABLAÐIÐ/VALLI



ÁHORFENDUR Í ENDURGERÐU STÚKUNNI Spennan skein úr andlitum þeirra 6.500 áhorfenda sem hreiðruðu um sig í endurgerðu stúkunnni.

Onde matar- og kaffistell  
Franskt gæða postulín

## Brúðkaupsgjafir

Óskalistar: Við höldum vandlega utan um alla óskalista og öll brúðhjón sem setja saman óskalista hjá Lif&List fá veglega brúðkaupsgjöf frá versluninni.



## MARKAÐURINN

FYLGIR FRÉTTABLAÐINU ALLA MIÐVIKUDAGA



AUGLÝSINGASÍMI  
550 5000





# LATÓ

## HAGKERFIÐ



**pú færð LATÓ**  
**vörurnar í verzlunum**  
**Hagkaupa**

**HAGKAUP**  
 Skemmtilegast að versla



Hagkerfið er opið frá  
 1. júlí til 19. ágúst.



[www.glitnir.is/latibaer](http://www.glitnir.is/latibaer)

GLITNIR

**HAGKAUP**  
 Skemmtilegast að versla



Colgate



EIMSKIP



skyr.is

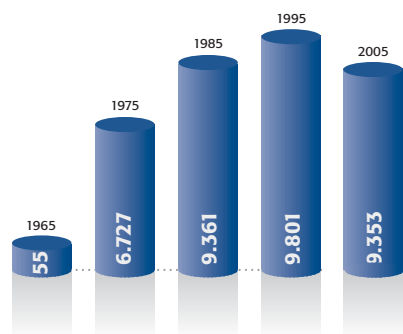
íceland





## Svona erum við

&gt; Friðlýst svæði á Íslandi í ferkilómetrum.



Heimild: Hagstofa Íslands

## baksvið

fréttir og fróðleikur

## FBL-GREINING: BITTORRENT

## Álaginu dreift á fjölmarga notendur

Vinsældir skráskiptastaðalsins BitTorrent hafa aukist gríðarlega á Íslandi undanfarna mánuði, eða allt síðan internetþjónustur hófu að bjóða upp á ókeypis niðurhal erlendis frá.

## Hvað er BitTorrent?

BitTorrent er skráskiptastaðall sem hannaður er til að dreifa stórum skráum yfir net á borð við internetið á þann hátt að álagið dreifist sem mest. Ólíkt hefðbundnu niðurhali, þar sem notandi sækir skrá frá einum vefþjóni, virkar BitTorrent þannig að notandinn sækir skrána frá öðrum sem eru að sækja skrána, ásamt því sem hann sendir hluta af skránni til annarra.

## Hvernig virkar BitTorrent?

Sá sem upphaflega dreifir skrá með BitTorrent byrjar að senda hluta hennar til ákveðins fjölda notenda. Þegar hver þeirra notenda er kominn



Tölvuskjær með ólöglegum niðurhalsforritum í gangi.

með hluta af skránni byrjar hann að senda þá hluta sem hann er kominn með til enn fleiri

notenda. Á meðan heldur hann áfram að ná í skrána frá þeim sem dreifði henni upphaflega. Þannig gengur þetta koll af kalli þar til allir eru komnir með skrána. Með þessu móti dreifist álagið á marga notendur í stað eins vefþjóns.

## Er BitTorrent ólöglegt?

BitTorrent er eingöngu staðall sem lýsir hvernig skrá er send yfir net, og getur því ekki verið ólöglegur sem slíkur. Hins vegar er mjög algengt að skrá á borð við höfundarréttarvarðar bíómyndir, tónlist og tölvuleiki sé dreift með BitTorrent, þar sem það hentar einstaklega vel til að dreifa stórum skráum til mikils fjölda notenda á stuttum tíma. Því hefur BitTorrent fengið nokkuð slæmt orð á sig í netheiminum, en hafa verður í huga að ekki er við flutningsmátann að sakast þó hann sé stundum notaður til að flytja ólöglega hluti.

Anna S. Carlsdóttir  
Ég hleyp 10 km fyrir Barnahell  
Útibú parabakka 155 Reykjavík Sími: 440 4000 www.glitnir.is

Arnfinnur Teitur Ottesen  
Ég hleyp 21 km fyrir Þjót - félag fatlaðra á Akranesi  
Viðskiptaver 155 Reykjavík Sími: 440 4000 www.glitnir.is



SEIJK HASSAN NASRALLAH Fjölmörgum myndum af leiðtoga Hizbollah-samtakanna hefur verið komið fyrir víða um Beirút og bera þær vitnisburð um áframhaldandi stuðning Líbana við Nasrallah. Hizbollah-samtökin aðstoða fólk við að endurbyggja hús sem sprengjur Ísraelskers lögðu í rúst í átökunum þar undanfarið.

FRÉTTABLAÐIÐ/AP

## Félagsleg ábyrgð Hizbollah

Herskár armur Hizbollah-samtakanna hefur fengið gríðarlega athygli undanfarið vegna átaka hans við Ísrael, sem lauk með vopnahléi á mánudag. En samtökin sinna mun viðtækara hlutverki en bara stríðsrekstri gegn Ísrael.

Liðsmenn Hizbollah ganga nú á milli húsarústa í Suður-Líbanon og bjóða fólki mat og lyf, auk annarrar aðstoðar.

Athygli vekur að aðstoð þessi hófst ekki eftir að öryggisráði Sameinuðu þjóðanna tókst að semja um vopnahlé milli Ísraels og Hizbollah, heldur hafa liðsmennirnir sinnt þessu starfi allan þann tíma sem sprengjum Ísraelskers rignði yfir óbreytta borgara, stór svæði voru lögð í rúst og brýr og vegir eyðilagðir, í þeim yfirlýsta tilgangi að útrýma samtökunum.

Enda er félagsleg þjónusta samtakanna ein aðalástæðan fyrir vinsældum þeirra meðal Líbana, þrátt fyrir að Hizbollah sé á skrá Evrópusambandsins, Bandaríkjanna, Bretlands og fleiri ríkja yfir hryðjuverkasamtök.

## Uppruni samtakanna

Samtökin Hizbollah voru stofnuð í Líbanon árið 1982, gagnert til að reka ísraelska herinn út úr Líbanon, og fengu þau til þess fjórstuðning frá Íran. Ísraelar höfðu þá nýverið ráðist inn í suðurhluta landsins og í arabaheiminum var almennt litið á Hizbollah sem andspyrnuhreyfingu sem ætti fullan rétt á sér. Árið 2000 var takmark-

inu náð þegar ísraelskir hermenn yfirgáfu landið eftir átján ára hernám og jókst þá hróður Hizbollah til muna heima fyrir.

Leiðtogi Hizbollah er Sjeik Hassan Nasrallah og hann er jafnan talinn hugsuðurinn á bak við vopnaða baráttu samtakanna gegn Ísrael.

## Grasrótarsamtök

Burtséð frá herskáum armi samtakanna, þá reka þau fjölmarga skóla, heilsugæslu og sinna félagsmálum á borð við uppbyggingu á húsum sem eyðilagst hafa í árásum Ísraels. Það eru fyrst og fremst sjá-múslimar, sem eru rúmur þriðjungur Líbana, sem njóta þjónustu Hizbollah.

Hizbollah er fullgildur stjórn-málaflökkur og sitja fjórtán þingmenn af 128 á þingi Líbans fyrir hönd Hizbollah og tveir ráðherrar landsins koma úr þeirra röðum. Einnig gefa samtökin út tímarit og reka útvarps- og sjónvarpsstöð.

„Hizbollah eru grasrótarsamtök“, segir Amal Saad Ghorayeb, stjórnmalafraeðiprófessor við bandaríska háskólann í Líbanon og sérfræðingur í Hizbollah. „Þau útvega þjónustu frá vöggu til grafar, þau sjá um allar þínar félagslegu, heilsugæslu- og velferðarþarfir. Það er einmitt þessi félagslega þjónusta sem hefur tryggt Hizbollah sess meðal sjáanna.“

## Stuðningur við sjá

Líbanskir sjáar eru um 1,2 milljónir, sem gerir þá að fjölmennasta trúarhóp landsins. Jafnframt eru þeir fátækasti hópur Líbana, og hafa þeir löngum kvartað yfir lélegri félagslegri þjónustu líb-

anskra yfirvalda.

„Þetta er auðvitað ein ástæðan fyrir þessum harða stuðningi sjáa við (Hizbollah)“, segir Ghorayeb.

Samtökin standa fyrir ýmiss konar félagslegri þjónustu og bjóða meðal annars fátækum og fötluðum upp á aðstoð við nám og heilsugæslu. Þá veita þau fjölskyldum Hizbollah-liða sem farast í átökum við Ísrael aðstoð, standa fyrir sorphirðu og vatnsveitu í Suður- og Austur-Líbanon, og reka meðal annars tólf skóla, fimm sjúkrahús og fjórtán heilsugæslur víðs vegar um landið.

Meðan á stríðinu stóð beindi Ísraelsker árásum sínum meðal annars að höfuðstöðvum þessarar félagslegu þjónustu Hizbollah og skutu á bæði skóla og sjúkrahús.

## Stuðningur sjáanna

Stuðningur sjáa við Hizbollah hefur síður en svo dvínað meðan á átökunum við Ísraelsker stóð.

„Hizbollah er fólkið og fólkið er Hizbollah“, segir Hussein Ayoub, 56 ára gamall fyrrverandi vígamaður samtakanna, sem hafa greitt fyrir nám barna hans og hjartaaðgerð sem hann gekkst undir fyrir örfáum árum. Hann talaði við fréttamann AP-fréttastofunnar í skóla í Beirút þar sem hann bjó ásamt fjölskyldu sinni og öðru flóttafólki, eftir að Ísraelar lögðu heimili hans í rúst í upphafi átakanna.

„Ég er tilbúinn að fórna lífi mínu fyrir samtökin“, sagði Ayoub.



FRÉTTASKÝRING  
SIGRÚN MARÍA KRÍSDÓTTIR  
smk@frettabladid.is

SMÁAUGLÝSINGAR FRÉTTABLAÐSINS

Stórmarkaður  
í stofunni heima

PÖNTUNARSÍMI 550 5000

EÐA Á VISIR.IS



# Flott fartölva og kúl kaupauki



**129.900 kr.**

+ kaupauki að verðmæti 22.790 kr.

## HP Compaq nx6325 Sempron

Örgjörvi: AMD Sempron 3500+ Mobile Processor 2.0GHz  
Skjár: 15" XGA 1024x768  
Minni: 512MB DDR RAM SMART  
Harður diskur: 80GB 5400rpm  
Drif: DVD+/-RW (DVD skrifari)  
Skjákort: ATI Mobility Radeon Xpress 1150 m/allt að 128MB video RAM  
Netkort: 10/100/1000 mbit netstýring og 802.11b/g WLAN  
(Práðlaust netkort)  
Rafhlaða: 6-Cell Lithium-Ion rafhlaða  
Stýrikerfi: Microsoft Windows XP Professional  
Þyngd: 2,6 kg  
Ábyrgð: 3 ára HP ábyrgð með HP Carepack (gildir í Evrópu EMEA)  
Vörunúmer: HPEY358EA



Samsonite  
bakpoki



Verbatim 1GB  
minnislykill



Logitech  
vefmyndavél  
með heyrnartóli

Kaupauki að verðmæti

**22.790 kr.**

## HP LaserJet 1018

Prenthraði 12 blaðsíður á mínútu  
í svart/hvítu.

**12.900 kr.**



Þegar þú kaupir skólavörur  
fyrir **3.000 kr.** eða meira  
færðu flottan sundpoka í kaupbæti!



[www.odd.is](http://www.odd.is)

SKRIFSTOFUVÖRUR

Borgartúni 29 • Reykjavík  
Sími 515 5170 • Opið virka daga  
kl. 8-18 • laugardaga kl. 11-16

Höfðabakka 3 • Reykjavík  
Sími 515 5105  
Opið virka daga kl. 8-18

Glerárgötu 34 • Akureyri  
Sími 515 5160  
Opið virka daga kl. 8-18





**40% afsláttur**

**1139** kr. kg  
~~1899~~

Krónu lambagrillsneiðar þurrkryddaðar úr læri



**40% afsláttur**

**959** kr. kg  
~~1598~~

Krónu lambaframparts sneiðarþurrkryddaðar



**41% afsláttur**

**999** kr. kg  
~~1694~~

Goði Gourmet grísakótilettur



**Happy Day ávaxtasafi 2L**

**269** kr/stk



**Myllu heilhvætti brauð**

**98** kr/stk



**30% afsláttur**

**Krónu hangiálegg**

**Krónu skinka**



**40% afsláttur**

**287** kr. kg  
~~478~~

Goði kryddaðir lambarfjábítar

**Drykkjarjógúrt 4 teg**

**62** kr/stk



**Happy Day 100% Orange**



**10% afsláttur**

**Brauðostur**



**Maryland kex 3 í pakka**

**235** kr/pk



**Apollo lakkrisbítar**

**279** kr/pk



**Mikil verðlækkun**

**Lindor kúfur 2 teg**

**699** kr/pk



**Virk Samkeppni**

<b>SKEIFAN</b>	<b>BÍLDSHÖFÐI</b>	<b>HRINGBRAUT</b>	<b>BREIÐHOLT</b>	<b>NORÐURBRÚN</b>	<b>HVALEYRARBRAUT</b>	<b>MOSFELLSBÆR</b>	<b>SELFÖSS</b>	<b>VESTMANNAEYJAR</b>	<b>ÞORLÁKSHÖFN</b>
virkir dagar laugardagar sunnudagar	virkir dagar laugardagar sunnudagar	virkir dagar laugardagar sunnudagar	virkir dagar laugardagar sunnudagar	virkir dagar laugardagar sunnudagar	virkir dagar laugardagar sunnudagar	Allir dagar	virkir dagar föstudagar laugardagar sunnudagar	virkir dagar laugardagar sunnudagar	virkir dagar laugardagar sunnudagar
11-19	11-19	11-19	11-19	11-21	11-21	12-23	11-19	11-19	11-19
11-19	11-19	11-19	11-19	11-21	11-21		11-20	11-19	11-19
12-18	12-18	12-18	12-18	12-21	12-21		11-19	11-19	11-19
							lokad	lokad	lokad





**799** kr. kg  
~~950~~  
 SS pýlsur + pennaveski  
 tvöfaldur pakki



**41%**  
 afsláttur  
**999** kr. kg  
 1724  
 Goði Gourmet Grísakóti-  
 lettur léttreyktur



**25%**  
 afsláttur  
 Oetker Pizza  
 3 tegundir

*Krónan alltaf hagstæð!*



Krónukrydduð  
 lambasteik  
**998** kr/kg



Ariel þvottaefni 4 teg.  
 Lenor 2 ltr. fylgir frítt með.



Fylgir frítt með Ariel  
 þvottaefni



**2** fyrir  
 fyrir  
**1**  
 Bounty  
 eldhúsrúllur

Bounty  
 eldhúsrúllur  
**449** kr/2pk



Pantene  
 sjampó  
 og hárnæring  
**289** kr/stk



Zendium  
 barnatannkrem  
**147** kr/pk



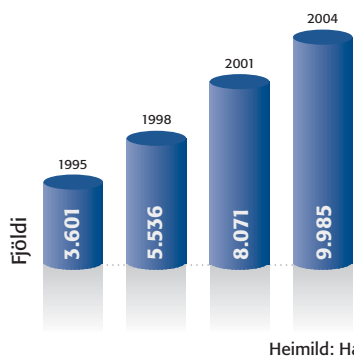
Flash hreingeringa  
 klútar  
**299** kr/pk

*Alltaf tilbod alla daga*



## Hagur heimilanna

> Skráður fjöldi hjólhýsa og tjaldvagna



Heimild: Hagstofa Íslands

# neytendur

hagur heimilanna

NEYTANDINN: JÓN MUNDUR GUÐMARSSON, BÆJARSTJÓRI Á SELTJARNARNESI

## Fékk leirdúfuna í hausinn af alefli

„Stjórnmalameinn eru nú þekktir fyrir að setja sínar gjörðir í jákvætt ljós, jafnvel þær miður góðu, þannig að ég vil nú helst ekki gangast við neinum sérlega slæmum kaupum,“ segir Jónmundur aðspurður um verstu kaup hans. „Þurfi ég að telja eitthvað upp nefni ég leirdúfukastara sem ég og vinur minn Haraldur Johannessen, hagfræðingur og fyrrverandi aðstoðarmaður umhverfisráðherra, keyptum okkur fyrir nokkrum árum. Við erum báðir áhugamenn um skotveiði og til að verða sannar skyttur keyptum við saman handkastara til æfinga. Það rann hins vegar upp fyrir okkur að mikla lagni og talsverða krafta þurfti til að leirdúfan losnaði úr sæti sínu og kæmist á flug. Skemmst er frá því að segja að æfingin endaði á því að Haraldur þeytti dúfunni af alefli í höfuðið á mér af stuttu færi. Kastarinn góði hefur staðið óhreyfður í bílskrúnum síðan.“

Bestu kaupin segir hann vera sólpall

sem þau hjónin létu smíða í sumar umhverfis húsið. „Það sér loks fyrir endann á þeirri langþráðu framkvæmd. Af einskærri bjartsýni og framkvæmdahug lét ég vélaskófla moka upp úr öllum garðinum í fyravor og stóð í þeirri trú að allt yrði klappað og klárt mánuði seinna. Það sem ég hafði hins vegar gleymt að reikna með er hinn alkunni skortur á iðnaðarmönnum í bland við þann hæfileika margra þeirrar stéttar að fá mann til að trúa því að senn fari nú allt að gerast hjá manni. En nú er verkinu lokið og þessi þrýðilegi pallur gefur húsinu og lífi fjölskyldunnar í því auknið gildi. Eftir á að hyggja hef ég sjaldan verið ánægðari með einstök kaup og er viss um að sú tilfinning mun endast að minnsta kosti fram á næsta ár þegar það kemur í hlut húsbóndans að bera við-arvörn á herlegheitin.“



## GÓÐ HÚSRÁÐ BERIN HÆGJA Á ÖLDRUN

■ Sveinn Rúnar Hauksson læknir segir bláberjasúpu góða við niðurgangspæstum en sjálfur er hann mikill berjamaður og gerir úr þeim sultu og súpu.

Sveinn Rúnar mælir með því að fjölskyldan drífi sig í berjamó því þar fái fólk útiveru, hreyfingu og kyrrðina í náttúrunni allt í senn. Þá má að sjálfsögðu spara stórfé með því að tina berin í stað þess að kaupa þau. „Ég geri mikið af því að geyma berin sem ég tni fersk og tek þau síðan úr frysti jafnóðum og geri úr þeim sultu. Með þessu móti þarf ekki eins mikinn sykurlauna.“

Sveinn segir berin holl og góð og í þeim séu öflug andoxunarefni sem eigi sinn þátt í því að hægja á öldrun.



## ■ Verslun og þjónusta

### Viða skólatilboð á fötum á haustin



Margar fataverslanir eru með tilboð á ýmsum vörum á haustmánuðunum miðuð að því unga fólki sem er á leið í skóla á ný. Erfitt er að henda reiður á öllum tilboðunum og verður fólk bara að skoða sjálft. En til dæmis má nefna að verslunin Brim á Laugavegi er með skólatilboð á fötum, en það hljóðar upp á 9.900 krónur ef keyptar eru buxur og eitt af fernu, bolur, peysa, skyrtu eða jakki. Dressman á Laugavegi er með tilboð á Batistini gallabuxum og kosta þær 2.990 krónur. Fleiri tilboða er að vænta á næstunni, að sögn búðarstarfsmanna.

## ■ Tilboð hjá Vildarklúbbnum:

### Lækkað verð með punktum

Handhafar Vildarkorts Vísa og Icelandair geta nú nýtt sér tíu þúsund vildarpunkta sem sex þúsund króna greiðslu upp í hvaða flug sem er. Tilboðið gildir til 1. október 2006. Félagar í Vildarklúbbnum fá 3.000 til 14.400 vildarpunkta þegar þeir fjúga með Icelandair. Þar að auki fá handhafar Vildarkortsins punkta af erlendri veltu kortanna sem og viðbótarpunkta hjá samstarfsfyrirtækjum. Til að punktar skili sér inn á punktayfirlit þarf að skrá Sagakortsnumerið við bókun ferðar. Ef punktar skila sér ekki er hægt að skrá flug með Icelandair allt að sex mánuði aftur í tímann á heimasíðu flugfélagsins.



SKIPTIBÓKAMARKAÐUR GRIFFILS Nóg þarf að kaupa af bókum fyrir veturinn og fer oft stór hluti sumarlauna nemenda í bókakaupin.

# Skólabækur fyrir minna á skiptibókamörkuðum

Framhaldsskólarnir fara á fullt nú um mánaðamótin og ekki seinna vænna að útvega allt sem þarf til að geta byrjað skólaárið eftir sumarið. Skólabækur eru stór útgjaldaliður og því ekki úr vegi að rýna aðeins í hvar þær fást og hvernig best má komast frá því að eyða allri sumarhýrunni í þær.

Meðal bókaverslana sem halda úti skiptibókamarkaði eru Griffill og Office 1 í Skeifunni, Eymundsson í Austurstræti og Mál og menning á Laugaveginum, svo dæmi séu tekin. Innkaupsverð og söluverð á bókunum er mismunandi eftir verslunum og sumar verslanirnar taka ekki við illa förnum bókum.

„Skiptibókamarkaðurinn hefur verið á mikilli ferð í svona tíu daga, en við lokum honum í raun aldrei yfir árið,“ segir Þórunn Inga Sigurðardóttir, verslunarstjóri í Pennanum Austurstræti. „En þetta eykst dag frá degi þar til skólarnir byrja í

næstu viku. Við tökum við bókum og seljum þær aftur, en ef bækurnar eru úreltar er tekið við þeim og borgað 50 krónur fyrir. Við gerðum samning við Íslenska gámafélagið sem mun sjá um að endurvinnna þær fyrir okkur.“

Þórunn segir alltaf vera líf og fjör í skiptibókasölu. „Svo fylgir skafmiði með öllum bókum sem við tökum við og getum selt aftur. Í vinningu eru til dæmis fartölur, iPodar, minniskubbar og úttektir úr búðunum okkar. Við köllum þetta skiptimiði,“ segir Þórunn.

„Markaðurinn hefur gengið mjög vel, og er núna í fyrsta skiptið í sérhúsnæði við hliðina á hinni búðinni,“ segir Nína Kristbjörg Hjaltadóttir, verslunarstjóri í Griffli, Skeifunni. „Krakkarnir hafa farið af stað örlítið fyrr en undanfarin ár. Við gerum

mikið af verðkönnunum og fylgjumst grannt með samkeppnisáðilunum. Við segjumst vera alltaf ódýrari og viljum standa við það. Ef við sjáum lægra verð annars staðar lækkum við okkar verð samkvæmt því. Við þóssum vel upp á þetta og tökum alltaf inn mjög mikið af bókum. Ég tel að við séum með mjög góða þjónustu fyrir námsmenn.“

Fréttablaðið gerði óformlega könnun á hvað það kostar fyrir nemendur að hefja nám í tveimur framhaldsskólum, Menntaskólanum í Reykjavík og Menntaskólanum við Hamrahlíð. Tekinn var saman áætlaður kostnaður við bækur fyrir nýnema á málaþraut í MR annars vegar og nýnema á félagsfræðibraut í MH hins vegar. Athugaðar voru tvær verslanir með skiptibókamarkað, Penninn í Austurstræti og Griffill í Skeifunni. Griffill var með talsvert lægra verð á þeim bókum sem teknar voru inn í útreikningana. Það má útskýra að einhverju leyti með því að Griffill átti oftast notuð eintök af bókunum, en í Pennanum þurfti oft að kaupa bækurnar nýjar í plastinu. Meira var þó um að einstaka bækur af listanum fengust ekki í Griffli, en í Pennanum.

#### MENNTASKÓLINN Í REYKJAVÍK

Dæmigerð bókainnkaup fyrir fyrsta ár nýnema á málaþraut  
Ódýrasti pakkinn í Pennanum: 39.740 kr.  
Ódýrasti pakkinn í Griffli: 32.534 kr.

#### MENNTASKÓLINN Í HAMRAHLÍÐ

Dæmigerð bókainnkaup fyrir fyrstu önn nýnema á félagsfræðibraut  
Ódýrasti pakkinn í Pennanum: 19.276 kr.  
Ódýrasti pakkinn í Griffli: 14.435 kr.



# TÁFRELSI

TeVa

ÚTILÍF

SMÁRALIND SÍMI 545 1550 • GLÆSIBÆ SÍMI 545 1500 • KRINGLUNNI SÍMI 545 1580



# Bestir í kjöti!

NÓATÚN

í 40 ár

...mmm

Úr  
Kjötborði  
Nóatúns

LAMBAHRYGGUR  
AF NÝSLÁTRUÐU

1.498 kr.  
kg

LAMBALÆRI  
AF NÝSLÁTRUÐU

1.398 kr.  
kg

Úr  
Fiskborði  
Nóatúns

KEILUSTEIK  
Í KARRÝ

1.298 kr.  
kg

Ófrosið!

LAMBASÚPUKJÖT  
AF NÝSLÁTRUÐU

498 kr.  
kg

30%  
afsláttur

NÓATÚNS HAKK  
NAUTA- OG LAMBAHAKK

769 kr.  
kg

30%  
afsláttur

NAGGALÍNA  
LAMBANAGGAR EÐA KJÖTBOLLUR



SVALI  
3 STK Í PAKKA  
5 TEGUNDIR  
115 kr.  
pk.

Skýris  
15%  
afsláttur



MYLLU  
BRALLARABRAUÐ  
149 kr.  
stk.



CADBURY  
SÚKKULAÐIFINGUR  
LJÓST EÐA DÖKKT SÚKKULABI  
169 kr.  
pk.

...mmm

NÓATÚN

-hljómar vel!



## KAUPHÖLL ÍSLANDS [Hlutabréf]

ICEX-15 5.446 +0,79% Fjöldi viðskipta: 225  
Velta: 23.678 milljónir

## MESTA HÆKKUN

↑ Flaga +4,44%  
Glitnir +1,71%  
FL Group +1,27%

## MESTA LÆKKUN

↓ Mosaic -0,56%  
Bakkavör -0,59%  
Dagsbrún -0,59%

**HLUTABRÉF Í ÚRVALSVÍSITÖLU:** Actavis 64,00 +0,00% ... Alfesca 4,25 +0,71% ... Atlantic Petroleum 555,00 +0,00% ... Atorka 5,80 +0,00% ... Avion 31,90 +0,63% ... Bakkavör 51,00 -0,59% ... Dagsbrún 5,29 -0,56% ... FL Group 16,00 +1,27% ... Glitnir 17,90 +1,71% ... KB banki 717,00 +0,99% ... Landsbankinn 21,80 +0,93% ... Marel 81,00 +0,00% ... Mosaic Fashions 16,90 -0,59% ... Straumur-Burðarás 15,80 +0,64% ... Össur 113,00 +0,44%

## viðskipti

Umsjón: MARKAÐURINN nánar á visir.is

## Peningaskápurinn ...

## Verri en Sviagrylan

Viðskiptablaðmennirnir hjá Berlingske Tidende, Egil Evert og Ole Mikkelsen, eru ekki í miklum metum hjá íslenskum viðskiptajöfrum, sem reyna að gera garðinn frægan í Danmörku, og verða seint tilnefndir til fálkaorðunnar. Telja Íslendingarnir að þeir félagar dragi undantekningarlaust upp svarta mynd af íslenskum fyrirtækjum og kaupahéðnum og fari rangt með staðreyndir. Er mörgum farið að líða eins og Arngrími lærða áður en hann fékk nóg og gaf út Crymogæa sem svar við niðskrifum erlendra manna um Ísland. Einkum hefur gagnrýni Berlingske beinst að FL Group og finnst forsvarsmönnum FL illa að sér vegið. Þar er ýjað að því að FL Group hafi verið að fíkta í hlutabréfasafni sínu seinni hlutann í júní til þess að hækka gengi skráðra hlutabréfa fyrir lok uppgjörstímabils. Eftir það hafi bréfin lækkað.

## Dótakauphöll og ódýra fjöreggið

Á miðvikudaginn greindi blaðið frá uppgjöri FL á fyrstu sex mánuðum ársins. Þar er meðal annars haldið því fram að Sterling sé rekið með bullandi tapi en ekkert minnst á það að norræna lág-gjaldaflugfélagið hafi sýnt hagnað á öðrum ársfjórðungi og mikill einskriptiskostnaður hafi fallið til vegna sameiningar Sterling og Maersk Air. Einnig er því haldið fram að auk Sterling eigi FL Group lág-gjaldaflugfélagið Icelandair. Það hljómar eitthvað einkennilega í eyrum þeirra Íslendinga sem hafa ferðast á okkurprímum með „fjöreggi þjóðarinnar.“ Í lok greinarinnar kemur fram að hlutabréf FL Group hafi hækkað í litlu kauphöllinni í Reykjavík eftir birtingu afkomutalna.



## MARKAÐSPUNKTAR...

Margrét Jónsdóttir, stjórnarmaður í Marel hf., hefur keypt fimmtíu þúsund hluti í félaginu á genginu 81. Andvirði viðskiptanna er rúmar fjórar milljónir króna.

Velta á skuldabréfamarkaði nam 13,8 milljörðum króna gær og ávöxtunarkrafa flestra skuldabréfa lækkaði þrátt fyrir stýrivaxtahækkun. Í Vegvísi Landsbankans segir að trú innlendra og erlendra aðila á íslenskt efnahagslíf hafi aukist.

Vísitala framleiðsluverðs hækkaði um 11,5 prósent á öðrum ársfjórðungi og mælist 118,8 stig. Hefur vísitalan hækkað um tæp átján prósent síðastliðið ár.



ÓLAFUR DARRI ANDRASON Aðalhafgræðingur ASÍ segir ljóst að verðbólga muni fara ört lækkaði.

## Vaxtahækkun nú gagnrýnd

ASÍ og Samtök atvinnulífsins gagnrýndu í gær ákvörðun Seðlabankans hækkun stýrivaxta.

„Við teljum að Seðlabankinn hefði ekki átt að hækka stýrivexti núna. Þeir eru þegar orðnir mjög háir og ýmis teikn á lofti um að það hægi á verðbólguhraðanum, segir Ólafur Darri Andrasen,“ aðalhafgræðingur ASÍ. Segir hann að skynsamlegra hefði verið að bíða og sjá hvort þörf væri fyrir frekari hækkun. Þegar hafi verið gripið til aðgerða til að ná verðbólgunni niður og næstum megi fullyrða að næstu mælingar gefi til kynna að verðbólga lækki.

ASÍ bendir jafnframt á að áhrif stýrivaxtahækkana komi inn á einu og hálfu til tveimur árum. Því sé hætt á að þessi hækkun muni að fullu skila sér inn í hagkerfið á sama tíma og búast megi samdrætti í efnahagslífinu. Það að keyra upp stýrivexti í lok hagvaxtarskeiðsins á þennan hátt geti valdið því að lending hagkerfisins verði harkalegri en hún hefði ella verið. - hhs

## Vextir hækkaðir í 13,5 prósent

Eftir 50 punkta stýrivaxtahækkun Seðlabankans standa stýrivextir hér í 13,5 prósentum. Bankinn kynnti ákvörðun sína í gær og telur enn þörf á aðhaldi í peningamálum þótt verðbólga hafi reynst eilítið minni en ráð var fyrir gert í síðustu spá bankans.

Bankastjórn Seðlabanka Íslands kynnti í gær ákvörðun sína um að hækka stýrivexti bankans um 0,5 prósentustig í 13,5 prósent. Vaxtaákvörðunin í gær var utan hefðbundinna vaxtaákvörðunardaga ársins, en þörf var talin á að meta aðstæður á ný nú um miðjan ágúst vegna aðstæðna í efnahagslífinu.

Stýrivaxtahækkunin er lægri en þrjár síðustu hækkunarir sem allar hafa verið upp á 0,75 prósentustig.

Davíð Oddsson, seðlabankastjóri, sagði þegar ákvörðunin var kynnt að þrátt fyrir að verðbólga væri aðeins undir síðustu spá bankans væri óhjákvæmilegt að hækka vexti, enda sæjust ekki

ótvíræðar vísbendingar um lækkuð verðbólgu. Þórarinn Pétursson, staðgengill aðalhafgræðings bankans, segir enda eiga eftir að koma í ljós hvort horfur hafi batnað, eða hvort verðbólguþoppnum hafi einfaldlega seinkað. Davíð segir bankann þó sjá jákvæðar vísbendingar og vísað þar meðal annars til aðgerða stjórnvalda til að slá á þenslu. „Bankinn er samt ekki á þessari stundu að tilkynna að vaxtahækkunarferlinu sé lokið. Við tilkynnum það þegar það er tímabært og þar er það ekki ennþá,“ segir hann.

Davíð sagði jafnframt að Seðlabankinn gæti að stærstum hluta tekið undir með skýrslum frá bæði OECD og Alþjóðagjaldeyrissjóðnum sem kynntar voru í síðustu viku, en í þeim var talin þörf á ströngu aðhaldi í peningamálum enn um sinn og háum vöxtum. Í þeim skýrslum báðum var einnig víkið að stöðu Íbúðalánasjóðs og hann sagður steinn í götu vaxtastefnu Seðlabankans. Davíð sagði ríða á að ríkisstjórnin fylgdi yfirlýstri stefnu um að eyða óvissu um málefni sjóðsins. „Þeim yfirlýsingum hefur ekki verið fylgt nægilega fast eftir. Við sjáum að ekki gengur upp að hafa kerfið með þeim hætti sem það er núna. Menn verða að finna á þessu flöt og því fyrr því betra,“ segir hann og kveður það vera veikleikamerki í efnahags- og hagstjórn hverfi



FRÁ KYNNINGU SEÐLABANKANS Í GÆR Ingimundur Friðriksson og Davíð Oddsson seðlabankastjórnar sjást hér með Þórunni Péturssyni, staðgengli aðalhafgræðings Seðlabankans. Þeir fóru í gær yfir rökstuðning vaxtaákvörðunar bankans og svörðuðu spurningum fjölmiðla.

FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

meinn frá fyrirætlunum um að breyta sjóðnum. „Líka í því ljósi að matsfyrirtæki hafa lagt yfirlýsingar ríkisvaldsins til grundvallar í greiningum sínum á öryggi fjármálakerfisins og mati á stöðu Íslands.“

Hækkunin er í samræmi við spár greiningardeilda bankanna sem gerðu ráð fyrir 50 til 75 prósentustiga hækkun. Eftir að bankinn tilkynnti um hækkun sína í gær styrktist gengi krónunnar um 1,3 prósent. Þá lækkaði ávöxtunarkrafa nokkuð bæði á verðtrygðum og óverðtrygðum bréfum í viðskiptum gærdagsins og hlutabréf hækkuðu í verði.

„Seðlabanki Íslands mun fylgjast grannt með vísbendingum um breytingar á horfum í efnahagsmálum,“ segir Davíð, en næst endurskoðar bankinn stýrivexti sína 14. september. „Sú næsta þar á eftir verður birt fimmtudaginn annan nóvember næstkomandi samhljóða útgáfu næsta heftis Penningamála.“

olikr@frettabladid.is

## Dagsbrún tapar 1,5 milljarði á árinu

Uppgjörið langt undir spám. Eignir fjórfaldast.

Dagsbrún tapaði rúmum 1,5 milljarði króna á fyrri hluta ársins, þar af 1,3 milljörðum króna á öðrum ársfjórðungi. Tap félagsins á síðasta ársfjórðungi er margfalt meira en markaðsaðilar reiknuðu með. Spáðu þeir að niðurstaðan yrði á bilinu -101 til 328 milljónir króna.

Gunnar Smári Egilsson, forstjóri Dagsbrúnar, segir í tilkynningu að afkoma félagsins eigi að vera betri en niðurstöðurnar sýna. Verkefni á seinni hluta árs verði að vinna að kostnaðarþáttum.

Uppgjörið markast af miklum fjármagnsgjöldum, vegna gengislækkunar krónunnar, verðbólguþoppnum, hækkun skulda vegna nýrra fjárfestinga og hækkandi vaxta. Alls námu þau 2,4 milljörðum.

Tekjur samstæðunnar námu 20,2 milljörðum króna á fyrri



MIKIÐ TAP HJÁ DAGSBRÚN Þórdís Sigurðardóttir stjórnarformaður og Gunnar Smári Egilsson, forstjóri Dagsbrúnar, á aðalfundi félagsins fyrr á árinu.

hluta árs og jukust um 188 prósent milli ára. Rekstrarhagnaður fyrir afskriftir (EBITDA) var 1,9 milljarðar króna á tímabilinu.

Eignir Dagsbrúnar námu 91,6 milljörðum króna um mitt ár og hafði eiginfjárlutfall lækkað úr 38,4 prósentum um áramót í 19,3 prósent þann 30. júní. Hafði efnahagsreikningur félagsins fjórfaldast frá byrjun árs meðal annars vegna yfirtöku á Kögum.

Dagsbrún er eigandi 365 prentmiðla sem er útgafandi Fréttablaðsins. - eþa

**GLITNIR**

Vilhlem Þorsteinsson

Ég hleyp 42,2 km fyrir Krabbameinsfélag Íslands

Business Development 155 Reykjavík Sími: 440 4000 www.glitnir.is

**GLITNIR**

Edda Þorsteinsdóttir

Ég hleyp 3 km fyrir Styrktarfélag krabbameins

Sími: 440 4000 www.glitnir.is

**GLITNIR**

Guðmundur Kristjánsson

Ég hleyp 10 km fyrir Félag aðstandenda alzheimer sjúklinga

Útibú Háaleitisbraut 155 Reykjavík Sími: 440 4000 www.glitnir.is

## AFKOMA DAGSBRÚNAR Á ÖÐRUM ÁRSFJÓRÐUNGI OG SPÁR MARKAÐSAÐILA\*

Tap Dagsbrúnar	-1.327
Spá Glitnir	-101
Spá KB banka	328
Spá Landsbankans	-60
Meðaltalsspá	56

\* Í milljónum króna



## Úrskurði FME var hnekk

Kærunefnd hefur fellt úr gildi úrskurð Fjármálaeftirlitsins (FME) um að hópur stofnfjáreigenda í Sparisjóði Hafnarfjarðar fari sameiginlega ekki með meira en fimm prósent atkvæðisréttar.

Í rökstuðningi Kærunefndarinnar segir að ekki verði komist hjá því að ómerkja úrskurðinn. FME sé fyrir það fyrsta ekki heimil meðferð málsins meðan það liggur fyrir öðru stjórnvaldi.

Fjármálaeftirlitið hóf síðastliðið haust rannsókn á því hvort myndast hefði virkur eignarhlutur í Sparisjóði Hafnarfjarðar. Rannsóknin fylgdi í kjölfar umfangsmikilla viðskipta með stofnbref í sjóðnum. -jsk

## Kaupa stærri hlut í Glitni

FL Group hefur aukið hlut sinn í Glitni banka um þrjú prósent, úr 24,4 prósentum í 27,6. Kaupin fóru fram á genginu 17,7 og námu alls rúmlega átta milljörðum króna. Ætla má að heildarmarkaðsvirði bréfanna nemi rúmum sjötíu milljörðum króna og er þetta langstærsta eign fjárfestingafélagsins.

FL Group hefur verið duglegt að kaupa hlutabréf í Glitni frá áramótum en í byrjun árs nam eignarhluturinn alls tíu prósentum. Hannes Smáráson, forstjóri FL Group, lýsti því yfir fyrir í sumar að fyrirtækið hefði áhuga á að stækka hlut sinn í Glitni og hefur það verið gert nokkru sinnum síðan.

Eftir sem áður er félagið stærsti hluthafi bankans. -eþa



REYKJANESBÆR Eignir Sparisjóðs Keflavíkur eru metnar á 38 milljarða króna.

## SpKef græddi einn milljarð

Sparisjóðurinn í Keflavík hagnaðist um 1.036 milljónir króna á fyrri hluta ársins samanborið við hálfan milljarð á sama tímabili í fyrra. Árið 2005 var hagnaður sjóðsins 1.150 milljónir. Arðsemi eign fjárnam 55 prósentum á fyrri hluta árs.

Hreinar vaxtatekjur drögust saman um átján prósent en aðrar rekstrartekjur tvöfölduðust milli tímabila. Þar af var gengishagnaður og tekjur af hlutabréfum og öðrum eignarhlutum 1,3 milljarðar á fyrri helmingi árs. Sparisjóðurinn á 3,1 prósent hlut í fjármálaþjónustufyrirtækinu Exista sem skilaði drjúgum tekjum.

Eignir SpKef voru tæpir 38 milljarðar króna hinn 30. júní og eigið fé var tæpir 4,7 milljarðar. Eiginfjárlutfall (CAD) sparisjóðsins var 10,45 prósent um mitt þetta ár. -eþa

NISSAN MICRA



# FRÍTT BENSÍN Í HÁLF T ÁR!\*



\*Miðað við meðalakstur í 6 mánuði og 50.000 kr. bensinkort frá EGO

VERÐBÓLGAN HEFUR ENGIN ÁHRIF Á OKKAR BÍLA!

## NÝ MICRA OG ÞÚ BORGAR AÐEINS 19.000\* KR. Á MÁNUÐI!

Nissan Micra er nettur og ljúfur bíll en líka sá rúmbesti í sínum flokki. Micra er lykklalaus, með regnskynjara, 6 diska geislaspilara og svo eyðir hún nánast engu og nú fylgir 50.000 kr. bensinkort frá EGO öllum seldum Nissan Micra. Öllu Micra verður það ekki!

Nissan Micra 5 dyra beinskiptur

Verð aðeins **1.549.000 kr.**

Verð áður ~~1.665.000 kr.~~

\*Miðað við 20% útborgun og bílasamning Lýsingar í 84 mánuði.

**Ingvar Helgason**

Sævarhöfða 2 Sími 525 8000 www.ih.is

Opið: Mánudaga – föstudaga kl. 9.00 - 18.00 og laugardaga kl. 12.00 - 16.00

Umboðsmenn um land allt

Akranesi 431 1376

Akureyri 464 7942

Höfn í Hornafirði 478 1990

Njarðvík 421 8808

Reyðarfirði 474 1453

**KAUPAUKI!** **50 ÞÚSUND KRÓNA BENSÍNKORT FRÁ EGO FYLGIR MEÐ!**

FRÉTTABLAÐIÐ

AUGLÝSINGASÍMI **550 5000**

## Þær eru komnar vinsælu, ódýru kerrurnar okkar



LCI-830, 102x122sm kr. 29.800,-



LCI-850, 122x244sm kr. 48.800,-



LCI-745, 128x158sm kr. 51.200,-



LCI-958, 152x244sm kr. 84.500,-



LCI-880, 392x134sm kr. 65.100



LCI-887, 548x170sm kr.115.600



Goddi.is S. 5445550.



# skoðun

SJÓNARMÍÐ  
KÁRI JÓNASSON

Könnun á vegum og umhverfi þeirra

## Vegakerfið

Tugir þúsunda landsmanna hafa í sumar kynnst vegum í landshlutum sem þeir eiga ekki daglega leið um og flestir ef ekki allir eru sammála um að víða sé þörf á vegabótum og sumir vegir séu hreinlega óframbærilegir. Umferðin um þjóðvegina hefur líka stóruaukið, bæði vegna mjög aukinnar bifreiðaeignar og ekki síður vegna hinna mjög auknu landflutninga, þar sem stórir flutningabílar með mikla aftanívagna geysast um mjóa vegi á hámarks hraða. Þeir skjóta mörgum öikumönnum á fólksbílum skelk í bringu þegar þeir koma á móti þeim með víðeigandi sviptivindi.

Það kalla margir á betri vegi, sem vonlegt er, en það eru ekki allir sömu skoðunar um á hvað eigi að leggja megináherslu í þeim efnum. Þarna togast töluvert á sjónarmið þeirra sem vilja leggja megináhersluna á mislæg gatnamót og greiðar akstursleiðir til og frá höfuðborgarsvæðinu og innan þess, og svo hinna sem búa við fáfarna vegi á landsbyggðinni og gera ekki aðrar kröfur en að vegir séu þannig að þeir séu sæmilega færir allan ársins hring.

Félag íslenskra bifreiðaeigenda hefur í gegnum árin barist fyrir bættu vegakerfi og í vikunni greindi félagið frá verkefni sem það hefur unnið að um gæða- og öryggiskröfur vegna hér á landi undir merkjum EuroRap, sem eru samtök bifreiðaeigenda í 25 Evrópulöndum. Þegar hafa helstu vegir út frá höfuðborgarsvæðinu verið teknir til athugunar, eða til Keflavíkur, austur fyrir fjall og upp í Borgarnes. Samkvæmt því kerfi sem FÍB vinnur eftir, fá vegakafar einkunn eftir ákveðnum reglum, og er þá vegurinn sjálfur ásamt umhverfi hans metið. Í þessum hluta landsins ætti vegakerfið að vera einna fullkomnast, en þegar að er gáð er víða glöppur þar að finna, sem huga þarf betur að samkvæmt könnun FÍB. Ætlunin er að taka marga aðra aðalvegi landsins til athugunar á þennan hátt og er það vel. Verður fróðlegt að fylgjast með framvindunni og hvaða einkunn íslenskir vegir fá í samanburði við vegi í öðrum Evrópulöndum. Hér eru að vísu engar hraðbrautir eins og víða á meginlandi Evrópu en engu að síður virðast margir erlendir öikumenn halda að svo sé, ef marka má hraðakstur þeirra á undanförunum dögum á greiðfærum vegum á Suðurlandi. Það getur verið freistandi að spretta úr spori á auðum vegi á góðum degi, en nú virðist sem meira umferðareftirlit sé þar og þess vegna lenda fleiri en áður í hraðamælingageisla lögreglunnar.

Vegagerð hefur mikið farið fram hér á síðustu árum, en víða háttar þó þannig til að gamlir vegir hafa aðeins verið lagfærðir og síðan lagt á þá bundið slitlag. Þessir vegir þola engan veginn þá miklu umferð sem nú fer um þá, og má víða sjá þess merki. Aðra sögu er hins vegar að segja af nýgerðum vegum, og fá þeir væntanlega góða einkunn í FÍB-könnuninni.

Vegagerðin virðist ekki hafa tekið beinan þátt í þessari vegakönnun sem um ræðir og kemur það undarlega fyrir sjónir, því þar á bæ eru á einum stað mestu upplýsingar um vegakerfið hér á landi. Þar hafa menn greinargóðar upplýsingar um hvar flest og alvarlegust umferðarslys hafa orðið á undanförunum árum, og það var m.a. á grundvelli þeirra upplýsinga sem ráðist var í tvöföldun Reykjanesbrautar. FÍB og Vegagerðin ásamt öðrum umferðaryfirvöldum ættu því að sameina krafta sína varðandi úrbætur á vegakerfinu, þannig að sem mest fáist fyrir það fé sem ætlað er til vegagerðar.

## FRÁ DEGI TIL DAGS

### Et tu, Brute

Deilurnar um Kárahnjúkavirkjun standa enn sem hæst og nýverið hefur umræða um sprungusvæðið undir virkjuninni sprottið upp að nýju. Virtir vísindamenn hafa lagt þar orð í belg og nú síðast birtir Mogginn heilsíðuviðtal við bandarískan vatnsaflsverkfræðing og prófessor sem spáir því að stíflan mikla muni leka nánast frá upphafi og gerir því jafnvel skóna að hún geti allt eins brostið. Þykja það tíðindi að Mogginn leggi hlustir við hrakspám af þessu tagi en hingað til hefur hann frekar verið virkjuninni hliðhóllur. Hins vegar munu fleiri skýrslur vísindamanna, innlendra sem erlendra, um þær hættur sem leynt undir Kárahnjúkavirkjun, vera væntanlegar á næstunni.



### Össur vill kallana

Það hefur verið til síðs í íslenski pólitík að þingmenn einstakra stjórnmálaflokka tjá ekki opinberlega hug sinn til formannskosninga í öðrum flokkum, þó þeir hafi kannski sínar óskir í þeim efnum. Þetta kann að vera að breytast með þeim vaxandi fjölda þingmanna sem víðra skoðanir sínar á netinu, margir hverjir daglega. Össur Skarphéðinsson veltir væntanlegu formannskjöri í Framsóknarflokknum fyrir sér í netpistli og þó hann nefni ekki beint hvern hann vilji sjá í forystunni óskar hann þess helst að Framsókn bjóði landsmönnum upp á tvo kalla sem eru að detta inn á sjötugsaldurinn fyrir næstu kosningar!

### Fínt að hafa heimasíðu

Talandi um netskrif þingmanna þá kemur fram á vef Alþingis að 29 þingmenn halda úti heimasíðum. Tæpur helmingur þingmanna þjóðarinnar nýtir sér sem sagt þá upplýsingaveitu sem netið er og ekkert nema gott um það að segja. Þegar síðurnar eru hins vegar skoðaðar kemur á daginn að blessaðir þingmennirnir eru misduglegir að uppfæra þær. Þannig er síða Guðjóns Arnars, Kristjánssonar formanns Frjálslyndra, síðast uppfærð í september 2004 og síðasta færsla á heimasíðu Guðrúnar Ögmundsdóttur, þingkonu Samfylkingar, er frá janúar á sama ári. Þessi tvö eiga þó ekki metið því Samfylkingarfólkið Rannveig Guðmundsdóttir og Lúðvík Bergvinsson hafa ekki skrifað stafrók á heimasíður sínar síðan í lok árs 2002!

ssal@frettabladid.is

## Hernaður gegn jöfnuði

Þegar kvótakerfið var tekið upp 1984 með endurgjaldslausri úthlutun aflakvóta til útvegsmanna, voruðu margir við því, að þar væri að óþörfu verið að stíga stórt skref í átt til aukins ójafnaðar á Íslandi. Rökin gegn endurgjaldslausri úthlutun og þá um leið með veiðigjaldi í einhverri mynd snerust bæði um hagkvæmni og réttlæti og ófust saman, því að ranglæti hneigist jafnan til að rýra hagkvæmni eftir ýmsum leiðum, til dæmis með því að tefla auði og völdum upp í hendur óverðugra, sem kunna með hvorugt að fara. Ójafnaðarmenn ganga þá á lagið, og misskipting auðs og tekna vindur upp á sig. Með tímanum tók að bera á aukinni misskiptingu, svo sem vænta mátti, en um þessa þróun var þó engum opinberum staðtölum til að dreifa þrátt fyrir ítrekaðar áskoranir. Þetta er ekkert smámál. Hvað segðu menn, ef engar upplýsingar lögju fyrir um hagvöxt og umræðan um hann væri öll byggð á sandi? Veiðigjald var leitt í lög eftir dúk og disk.

Ísland er nær eina Evrópulandið, sem engar tekjuskjortingartölur eru birtar um í alþjóðlegum skýrslum. Ekki þar fyrir, að einkaaðilum eins og til dæmis mér sjálfum sé um megn að gera þessa útreikninga, alls ekki. Kjarni málsins er sá, að stjórnvöldum ber skylda til að safna og dreifa upplýsingum um helztu þætti efnahagsmála, og þá einnig um tekjuskjortingu. Opinberar tölur verða ekki vefngar í hráskinnleik stjórnmálanna líkt og ýmsir stjórnmálamenn voga sér stundum að vefngja réttar upplýsingar frá einkaaðilum. Ég sneri mér því að gefnu tilefni til ríkisskattstjóra nú í vor og óskaði eftir því, að embættið reiknaði og birti vísitölu ójafnaðar, svo nefndan Gini-stuð-

### Í DAG HERNAÐUR

### PORVALDUR GYLFASON

Jöfnuður á Íslandi var löngum talinn svipaður og annars staðar um Norðurlönd, en svo er ekki lengur.



ul, tólf ár aftur í tímann. Nú liggja tölur ríkisskattstjóraembættisins um Ísland fyrir, svo að hægt er að ganga að þeim vísium á vefsetri embættisins og einnig á vefsetri mínu.

Tölurnar sýna, að áhyggjur manna af auknum jöfnuði reyndust eiga við gild rök að styðjast. Ójöfnuður á Íslandi hefur aukizt til muna ár fram af ári síðan 1993. Gini-stuðullinn er viðtekinn mælikvarði á misskiptingu tekna milli manna og er reiknaður úr gögnum um neyzluútgjöld heimilanna eða tekjur, ýmist samkvæmt neyzlukönnunum eða skattframtölum, og tekur í minnsta lagi gildið 0, ef allir hafa sömu tekjur eða neyzlu (fullkominn jöfnuður), og í mesta lagi 100, ef allar tekjur og neyzla falla einum manni í skaut (fullkominn ójöfnuður). Séu tekjur mælikvarðinn, er helzt miðað við heildartekjur að greiddum sköttum og þegnum bóttum, svo að tekjujöfnunarhrifum skatta- og tryggingakerfisins sé haldið til haga. Ef horft er til heimsins alls, nær Gini-stuðullinn frá 25 í Danmörku, Japan, Belgíu, Svíþjóð og Tékklandi, þar sem tekjuskjortingin er jöfnust, upp í 71 í Afríkuland-

inu Namibíu, þar sem hún er nú talin vera ójöfnust.

Jöfnuður á Íslandi var löngum talinn svipaður og annars staðar um Norðurlönd, en svo er ekki lengur. Samkvæmt ríkisskattstjóra var Gini-stuðull Íslands í fyrra 36 eins og á Bretlandi, en þar er misskipting tekna meiri en annars staðar í Evrópu nema í Eistlandi, Portúgal og Tyrklandi. Tölurnar um Ísland eiga við ráðstöfunartekjur sambylisfólks með fjármagnstekjum samkvæmt skattframtali ásamt barna- og vaxtabótum að frádregnum tekju-, eignar- og fjármagnstekjuskatti. Tölur ríkisskattstjóra sýna, að jöfnunarhrif skatta- og tryggingakerfisins hafa minnkað jafnt og þétt allt tímabilið. Breytingar á skattkerfinu og tryggingakerfinu undangengin ár hafa því dregið úr jöfnuði. Íslenski Gini-stuðullinn hefur að jafnaði hækkað um eitt stig á ári og vel það síðan 1993. Mér er ekki kunnugt um, að svo skyndileg umskipti í tekjuskjortingu hafi nokkurn tímann átt sér stað í nokkru nálægu landi, þótt misskipting tekna hafi víða færzt í vöxt að undanförunum vegna tækni-framfara og aukinna viðskipta. Tíu stiga munur á Gini-stuðlum milli landa svarar til munarins á jöfnuði í tekjuskjortingu í Noregi og á Bretlandi. Það yrðu væntanlega uppi fótur og fit meðal Norðmanna, ef tekjuskjortingin þar í landi hefði á rökum áratug færzt í sama horf og á Bretlandi og stefndi hraðbyri á Bandaríkin, þar sem ójöfnuður er mun meiri en annars staðar í okkar heimshluta, án þess að frá því væri greint á áberandi stað í opinberum hagskýrslum. Nú hefur ríkisskattstjóri svipt hulunni af þessari viðkvæmu hlið á þróun íslensks samfélags undangengin ár. Svona eiga sýslumenn að vera.

## MARKAÐURINN

FYLGIR FRÉTTABLAÐINU ALLA MIÐVIKUDAGA

### Sögurnar, tölurnar, fólkið.



AUGLÝSINGASÍMI  
**550 5000**

### FRÉTTABLAÐIÐ

ÚTGAUFÉLAG: 365 RITSTJÓRAR: Kári Jónasson og Þorsteinn Pálsson AÐSTODARRITSTJÓRAR: Jón Kaldal og Steinunn Stefánsdóttir FRÉTTASTJÓRAR: Arndís Þorgeirsdóttir, Sigríður Björg Tómasdóttir og Trausti Halldórsson FULLTRÚI RITSTJÓRA: Björgvin Guðmundsson RITSTJÓRN OG AUGLÝSINGAR: Skafthlíð 24, 105 Reykjavík AÐALSÍMI: 550 5000 SÍMBRÉF Á FRÉTTAÐEILD: 550 5006 NETFÖNG: ritstjorn@frettabladid.is og auglysingar@frettabladid.is VEFANG: visir.is UMBROT: 365 PRENTVINNsla: Ísafoldarprentsmíða ehf. DREIFING: Pósthúsið ehf. dreifing@posthusid.is Fréttablaðinu er dreift ókeypis á heimili á höfuðborgarsvæðinu, Suðurnesjum og Akureyri. Einnig er hægt að fá blaðið í völdum verslunum á landsbyggðinni. Fréttablaðið áskilur sér rétt til að birta allt efni blaðsins í stafrænu formi og í gagnabönkum án endurgjalds. ISSN 1670-3871





## YFIRHAFNIR FYRIR HAUSTIÐ

Búðirnar fyllast af fallegum jökkum, kápum og frökkum.

TÍSKA 4



## HLAUPIÐ MEÐ ÍPRÓTTAÁLFINUM

Krakkamaraþon Glitnis fer fram samhliða Reykjavíkumaraþoni. Þar verður íþrótttaálfinur í broddi fylkingar.

HEILSA 10



# allt

FASTEIGNIR HEIMILI HEILSA HÚS BÖRN NÁM FERÐIR MATUR BÍLAR TÍSKA ATVINNA BRÚÐKAUP TILBOÐ O.F.L. FRÉTTABLAÐIÐ

## ALLT HITT

[ HEILSA, TÍSKA OG HEIMILI ]

World Class hefur ásamt fjárfestum keypt keðju heilsuræktarstöðva í Danmörku sem heita Equinox, en stöðvarnar eru 13 talsins og flestar á Jótlandi. Frá og með 1. september geta World Class korthafar æft í Equinox-stöðvum í allt að hálfan mánuð í senn.



Helgarsprengja stendur nú yfir í Húsasmíðjunni og fram á mánudag. Á heimasíðu Húsasmíðjunnar segir að þar megi finna vörur með allt að 60 prósentu

afslætti og því ætti að vera hægt að gera fin kaup enda bestí tíminn til þess að kaupa sumarvörur akkúrat núna.

Ein af sjö flottustu tískuvörverslunum heims er staðsett í miðbæ Reykjavíkur samkvæmt tískutímaritinu Eurowoman. Verslunin heitir Kronkron og er skemmtileg og flott auk þess sem starfsmenn hennar eru fagmenn fram í fingurgóma.

## GÓÐAN DAG!

Í dag er fimmtudagurinn  
17. ágúst, 229. dagur  
ársins 2006.



Sólarupprás Hádegi Sólarlag

Reykjavík	5.24	13.32	21.37
Akureyri	4.58	13.16	21.32

Heimild: Almanak Háskólans



Smáauglýsingasími  
550 5000

Auglýsingasími Allt  
550 5880

Þú getur pantað  
smáauglýsingar á visir.is



Elísabet og hin doppötta og sæta regnkápa sem var keypt í leikfanga- og barnafataversluninni Einu sinni var.

FRÉTTABLAÐIÐ/HÖRÐUR

## Fann kápu í leikfangabúð

Elísabet Alma Svendsen datt í lukkupottinn fyrir nokkrum mánuðum þegar hún fann flotta regnkápu á stað sem fáar stúlkur á hennar aldri kíkja inn í.

„Ég fékk kápu í dóta- og barnafataversluninni Einu sinni var í Fákafeni, við hliðina á ísbúðinni. Ég var leiðinni að fá mér ís en sá kápu í glugganum og ákvað að kaupa hana,“ útskýrir Elísabet brosandí. Síðan Elísabet keypti kápu hafa verið mikið notuð enda hefur sumarið ekki beint verið upp á sitt besta í ár. Elísabet segist hafa fengið töluverð viðbrögð frá fólki út af kápunni og að fólk horfi oft undrandi á allar litríku doppurnar.

Elísabet segir hins vegar að þessi kaup séu ekkert einsdæmi, hún hafi áður keypt fót í barnafataverslunum. „Þetta er heldur ekkert svo dýrt. Kápan er líka mjög flott enda hönnuð af Madonnu og heitir eftir barnabók sem hún gerði, The English Roses.“

Almennt segist Elísabet vera mikið fyrir liti og því falli regnkápan vel að hennar fatasmekk. „Það er búíð að vera mjög mikið af litum í sumar og svo finnst mér líka gaman hvað er að koma mikið af fötum frá áttunda áratugnum,“ segir Elísabet en hún vonast eftir að litirnir verði eins áberandi í vetur.

Elísabet er starfsmaður í tískuvörverslunni Rokk og rósir á Laugaveginum og því þarf ekki annað en leggja saman tvo og tvo til þess að átta sig á því að hún hafi mikinn áhuga á tísku. Hún viðurkennir líka fúslega að hún eyði of miklum peningum í fót í hverjum mánuði, að minnsta kosti aðeins of miklu. „Mamma kvartar stundum yfir þessu enda flæðir gjörsamlega út úr fataskápnunum. Ég dreg samt ekkert úr fatakaupnum, ég stækka bara frekar fataskápin,“ segir Elísabet að lokum og hlær.

steinthor@frettabladid.is

## alvöru orkudrykkir



Þessi gamli góði...

Þessi rauði

...og sá sykurlausi

## Nýtt í mublu



nýbýlavegi 18 | s. 517 2100

Mubla færir þér...  
Heim þægindanna  
– World of Comfort

Þýski húsgagnaframleiðandinn W.Schillig hannar og framleiðir einstaklega falleg og sterk húsgögn sem uppfylla hæstu gæðakröfur og svara um leið þörfum og óskum viðskiptavina.

Um leið og húsgögnin okkar flytja inn til þín fyllist heimilið af þægindum og fær nýjan blæ. Heimur þægindanna færir þér hamingju.

Framleiðsla fyrirtækisins er virt um allan heim – og á alls staðar heima.

Rétt meðferð færir þér fimm ára ábyrgð.

mubla





**Tölvutöskur**  
fyrir dömur og herra

**Drangey**

Smáralind, sími 5288800, www.drangey.is

Nýtt á Íslandi! NO STRESS pompea

40 NO STRESS  
20 NO STRESS

Pægilegur, saumlaus og fallegur fatnaður. S. Gunnbjörnsson ehf.

**STÚLKUR & STÆLGÆJAR**  
BARNAFATAVERSLUN

Full búð af nýjum vörum  
Komið og gerið góð kaup.  
VERIÐ VELKOMIN

STÚLKUR & STÆLGÆJAR - HVERAFOLD 1-3  
112 REYKJAVÍK - S: 566-5010

**naturasun**

Tilboð á brúnkumeðferð sjö litir

**kr. 2.900**

SPA *fegurð*

Laugavegur 96 (Toni&Guy) S: 517 7776  
Heiðis Steinsdóttir, snyrtifræðingur og María Tamimi, snyrtifræðingur  
Skoðið heimasíðuna okkar www.spa-fegur.com

HLÝJAR Í VETUR

HÚFUR SEM HLÆJA

Skólavörðustíg 18  
www.hsh.ehf.is

**SJÓNARHÓLL**  
Gleraugnaverslun

"Hver og einn þessara dropa er linsa"

www.sjonarholl.is

Sjónarhóll býður franskar hágæða gleraugnalinsur SUPER 8 laga glampavörn eða NEVA háglampavörn Einungis gott verð glerja Einungis gott verð umgjörða

**565-5970**  
Reykavíkurvegi 22  
220 Hafnarfirði

**KÁLFASTÍGVÉL** Við eigum ekki við stígvél sem eru úr kálfsskinni, heldur stígvél sem ná upp á kálfann og eru með þykkum sóla undir táberginu.



YOHJI YAMAMOTO



JEAN PAUL GAULTIER FYRIR HERMES.

**HÖFUÐFAT** Hattar og húfur voru úti um allt á sýningarpöllum tískuhúsanna þegar haust- og vetrartískan var kynnt. Allt frá grófum loðhúfum, upp í gamaldags derhúfur og kúluhatta. Allt er leyfilegt í þessum efnunum.



CHLOE



ISABEL MARANT



PRADA FYRIR MIU MIU.



LOUIS VUITTON

**BUXNADRAGT** Fatnaður sem var vinsæll á níunda áratugnum er nú að koma aftur. Að þessu sinni fylgir buxnadragsartískunni ekkert sérstakt snið, heldur má það vera nánast hvernig sem er, svo framfarlega sem jakkinn og buxurnar passa saman. Alltaf er þó best að velja sér dragt sem hægt er að nota við hinar flíkurnar í fataskápnunum og ekki er verra ef jakkinn gengur jafnt við pils, kjóla og buxur.



MAX MARA



GAI MATTIOLO

**STÓRAR TÖSKUR** Chloe Marc Jacobs og Louis Vuitton voru meðal þeirra sem sýndu stórar töskur, þegar vetrartískan var kynnt. Stóru töskurnar voru mjög vinsælar í fyrra en nú eiga þær að vera ennþá stærri og helst úr leðri, eða lakkadár. Því stærri sem taskan er því betra.

MARNI

**HÁIR HANSKAR** Kvenlegir háir hanskar úr leðri í anda sjötta áratugarins eru komnir aftur í tísku og eru notaðir við stuttermajakka eða kjóla.

MARC JACOBS

## Fötin fyrir haustið

Nú þegar útsöllum lýkur fara nýju haustfötin loksins að sjást, en það getur verið erfitt að velja hvað skal kaupa. Við kíktum því aðeins á sýningarpalla helstu tískuhúsanna til að forvitnast um hvað mun bera hæst í tískunni í haust og vetur.

Rétt eins og síðasta haust er nánast allt í tísku, en það sem virðist standa upp úr þetta árið eru stærri flíkur. Einnig koma jakkafötin aftur ásamt leggings, síðum peysum, stórum úlpum og höttum. Svartur er ennþá aðalliturinn ásamt gráum og dókkbláum, en gyllti liturinn heldur þó enn velli og þá sérstaklega í kvöldfatnaði. Lakkíð kemur einnig sterkt inn í vetur á skóm og töskum, en það má einnig sjá á kápum, pilsunum og í beltum.

**LEGGINGS** Þessar afklipptu sokkabuxur eru eitt það heitasta í vetrartískunni í ár, þó ekki henti þær endilega vel í köldu veðri. Svarti liturinn verður mest áberandi en einnig er mikið um litadýrð og munstur og þær skal nota við síðar peysur, stutta kjóla og háhælaða skó.



MAX MARA





## Úr háborg tískunnar

BERGPÓR BJARNASON SKRIFAR FRÁ PARÍS

### Slönguskinnsæði

Ein vinkona mín borðar engin dýr, ekki einu sinni vesalings litlu fiskana sem kveljast svo óskaplega þegar þeir deyja, áður en þeir enda í fiskibollum. Bara egg af því að hænurnar eru ekki drepnar og svo mjólk. Hún hefur samt stundað það árum saman að selja lúxusskó á 300-500 evrur parið sem eru auðvitað allir úr dýraskinni. Ég get svosem tekið undir það, að það að ala dýr eingöngu fyrir feldinn er hálf ógeðfellt og að ríkar kerlingar geti svo sem alveg lifað án loðfelda. Stella McCartney er mikill dýravinur og hefur nú sett á markað fylgihlutalínu með skóm og töskum án þess að nota svo mikið sem leðurbút við framleiðsluna, vinkona mín ætti held ég að sækja um hjá Stelli.

Stella er reyndar alls ekki í takti við vetrartískuna því það er nánast hægt að tala um exótískt-æði í skóm og töskum í vetur. Nú gildir að vera í krókóðilaskóm og með slönguskinns- eða strútstösku, svo ég tala nú ekki um loðfeldi sem hafa síðustu ár verið í sókn eftir að hafa á tímabili fengið á sig svartan stimpil frá dýraverndarsinum. Villidýrin sem má nota í tískuheiminum eru í misjöfnum verðflokkum. Krókóðilatasta er til dæmis þrisvar sinnum dýrari en slönguskinnstaska. Hjá Chanel er töskulína úr marglitu slönguskinni í vetrarlínunni á 3.880 evrur taskan (356.000 krónur) en krókóðilatasta í svipaðri stærð er á 13.500 evrur (1.242.000 krónur). Það er því mikill stigs- og verðmunur á því hversu „chic“ maður vill vera.

En þar sem flest tískuhúsin róa á sömu mið í vetur hefur skapast mikill flöskuháls í franska umhverfisráðuneytinu. Hver viðskiptavinur sem er frá landi utan Evrópusambandsins, og það eru þeir vissulega margir, þarf nefnilega að fá vottorð frá seljandanum um að skinnið sem notað er tilheyrir ekki verndaðri tegund sem bannað er að veiða og vegna þess hversu mörg tískuhúsanna framleiða úr krókóðilum og slöngum í vetur hefur umhverfisráðuneytið ekki undan. Ekki hjálpar til að opinbera stjórnýslan vinnur á hálfum hraða vegna sumarleyfa og ef það er eitthvað sem ekki virkar vel á opinbera starfsmenn í þessu landi er það að láta reka á eftir sér; getur jafnvel haft þveröfug áhrif. Stjórnendur tískuhúsanna gráta fögrum krókóðilatárúm þar sem í lok júlí og ágúst er vertíð í tískuhúsunum meðan blæjuklæddar Sáði-Arabiukonur flykkjast til Parísar og kaupa handtöskur og skó í skipsförnum. Ef ekki eru til upprunavottorð fara krókó-töskurnar ekki langt og rykfalla í læstum hirslum. Þá er nú verr af stað farið en heima setið í þessum villimannaleik.

bergthor.bjarnason@wanadoo.fr

### Hugsaðu vel um hárið

JOICO BÝÐUR UPP Á FJÖLBREYTT ÚRVAL HÁRVARA.

Snyrtivöruframleiðandinn Joico býður upp á fjölbreytt úrval af alls kyns hárvörum sem næra og styrkja hárið.

Meðal þess sem framleitt er hjá Joico er línan Body Luxe. Í línunni er sjámpó og sérstök blanda sem þykkir hárið heilmikið. Þessar vörur henta þeim einstaklega vel sem eru með þunnt og fínt hár þar sem Body Luxe eykur ummál hársins án þess að þyngra það.

Meðal annars sem Joico hefur upp á að bjóða er Moisture Recovery sem vinnur á þurru hári, Color Endure sem heldur lit og lífi í hári, Silk Results sem gerir hárið silkimjúkt og Style & Finish sem er lína af hárvörum til að móta hárið.



Body Luxe eykur ummál hársins án þess að þyngra það.

FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

## Útsölunni lýkur á laugardag.

Erum að taka upp nýjar vörur.

FJÖRÐUR

www.fjordur.is

Nýtt kortatímabili

# EURO SKO

Fjarðargötu 13-15 • Sími 555-4420



### Kjólasprengja í Flash

Kjólar við buxur  
Kjólar í brúðkaupið  
Kjólar í veisluna  
Kjólar í vinnuna  
Allir kjólar á 3990



Laugavegi 54,  
sími 552 5201



Mun hefja störf á hinni frábæru GRÍMU-hárstofu í Álfheimum 4, þann 25. ágúst n.k.

Hlakka til að sjá ykkur öll. Gamli og nýir viðskiptavinir velkomnir!

Ebba Særún Brynjarsdóttir  
Sími 553 3133

HUGO BOSS • BLACKY DRESS  
JEAN PAUL • PRO • KAPALUA  
OUI • DAMO • BRAX

VANDADUR FATNAÐUR FYRIR VANDADAR KONUR

# STILL

Laugavegi 58 • Sími 551 4884 • stillverslun.is

# Algjör bomba....!!

Hefurðu heyrt annað eins.....?!?!?

Já, þú velur þér hvaða þrjár flíkur sem eru á útsölunni en greiðir bara fyrir eina.

Þú greiðir aðeins fyrir dýrustu vöruna

## KNICKERBOX

KRINGLUNNI  
mán.-mið. 10-18.30  
fimmtud. 10-21  
föstud. 10-19  
laugard. 10-18  
sunnud. 13-17



# Outlet

Mörkinni 1  
neðri hæð

Aðeins 4 verð

500

1.000

1.500

2.000

Leður og rússkin  
50% afsláttur

# ZIKZAK

T Í S K U H Ú S

• Mörkinni 1 •



Stuttur ullarjakkí úr Víla sem er tekinn saman um mjaðmírnar. FRÉTABLAÐIÐ/HÖRÐUR

Rauður leðurjakkí úr Blend fyrir hörðustu skvísurnar.

Rússkinnsjakkí úr Drangey sem hægt er að taka saman um mittið með böndum.

## Yfirhafnir fyrir haustið

*Jafnvel þótt haustið nálgist óðfluga er ekki þar með sagt að tími dúnúlpunnar sé kominn. Þessa dagana eru búðir að taka upp nýjar vörur og þar má finna alls kyns jakka, frakka og kápur sem henta vel fyrir fallega haustið.*

Íslenska haustið er fagurt þótt norðanáttin geti orðið ansi köld á köflum. Litlu þunnu sumarjakkarnir og gallajakkarnir veita litla vernd fyrir vindinum og því nauðsynlegt að grafa upp þykkari flukur eða kíkja á úrvalið hjá tískuvörubúðunum. Það eru alls kyns litir, snið og straumar í hausttískunni og því ættu allir að finna eitthvað við sitt hæfi.

- ebg



Rauð þunn kápa úr Zöru sem tekin er saman um mittið.



Svartur leðurjakkí úr Drangey úr dönsku gæðaleðri og fæst einnig í rauðum lit.



Þunnur aðhnepptur jakki úr Top Shop.



Svört mitt-ísúlpa með jakkasniði úr Topshop.

# Full búð af Nýjum vörum



KAREN MILLEN





snyrtivörur }

**Veitir húðinni ljóma**

AQUATEINTÉ ER NÝJA RAKAGEFANDI KREMIÐ FRÁ BIOTHERM.

Fimm dropar af kreminu eru settir á andlitið og því dreift frá miðju andlitsins og jafnað. Kremið gefur raka í 24 klukkustundir og dregur fram náttúrulegan húðlit. Það endurlífgar einnig og veitir húðinni ljóma og verndar húðina fyrir UV-geislum. Kremið er ilmefnalaust og gefur matla áferð og hægt er að fá það í þremur litum sem ættu að henta öllum.



**Bjartur sumarilmur**

TOUCH OF SUN ER ANNAR ILMUR Í LACOSTE ENERGY LÍNUNNI.

Nýi kvennailmurinn frá Lacoste, Touch of Sun, er frískandi og bjartur sumarilmur sem eingöngu er framleiddur í takmörkuðu upplagi. Touch of Sun er annar ilmurinn í Lacoste Energy línunni en hinn er Lacoste Touch of Pink, sem er þegar kominn á lista yfir tíu mestu gæðailmvötn fyrir konur og er nú vinsælasti ilmurinn frá Lacoste. Touch of Sun er hannaður með sumarið í huga og topptónar eru ferskir tónar sitrustrés með vatnskenndum tónum greipávaxta. Í miðtónum er rósin og jasmína og grunntónarnir einkennast af við, moskus, ilmhampi og sandelviði.



**Þétt og froðukennd áferð**

MAGIE MATTE ER NÝR FARÐI FRÁ LANCOME.

Farðinn Magie Matte frá Lancome gefur þétta og froðukennda áferð sem rennur auðveldlega á húðinni og umbreytist í púður. Í farðanum er flauelskennt gel sem gerir formúluna þétta og auðvelda í notkun og Silicone Elastomer púður sem sér til þess að froðan er afar létt. Elastomer púður hylur ójónfur og dregur úr gljáa en örperlur í farðanum sjá fyrir ljóma í lokin. Gott er að nota fóðunarbusta með farðanum því þá er auðveldara að bera hann á og áferðin verður jafnari.



**Ný tískukynslóð?**

Ákveðin tískukynslóð karlmannna virðist vera að fæðast eða réttara sagt að endurfæðast.

Alþjóðavæðingin hefur gert meira en bara að opna viðskiptamarkaði heimsins og dæla peningum út um allt. Hún hefur gert það að verkum að ungir og nýríkir karlmenn hafa orðið að nánast nýrri stétt. Þessi stétt manna virðist líka hafa meiri áhuga á tisku en þeir sem eldri eru en þó kemur ekkert annað til greina hjá þessari nýju stétt en að fötin sem hún klæðist séu faguð út í gegn.

Tískuvöruframleiðendur hafa því í meira mæli einbeitt sér að þessum markaðshópi og þegar kemur að faguðum klæðnaði

fyrir karlmann kemur fátt annað upp í hugann en jakkaföt. Sníð jakkafata hafa tekið örum breytingum að undanfögnu og eins og svo margt annað í tiskuheiminum. Núna er leitað til fortíðar eftir svölum sniðum. Ítölsk sníð frá 6. áratugnum hafa sem dæmi verið mjög vinsæl og eru þá gerðar kröfur um að fötin séu vel sniðin og þau mega alls ekki vera of víð. Rendur og mildir litir virðast eiga góðan hljómgrunn hjá hönnuðunum.

Það virðist því æ algengara að karlmann klæðist jakkafötum dags daglega en ekki eingöngu á hátíðum og er þar hin nýríka kynslóð ungra karlmannna í algjörrri sérstöðu. Það má því ugglást halda því fram að nú hafi myndast ný tískukynslóð jakkafatakarla.

steinthor@frettabladid.is



Fátt er eins faguð og flott jakkaföt.

FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

**FULLAR BÚÐIR AF NÝJUM VÖRUM**



**ÚTSALA ÚTSALA**

**40% afsláttur**



**bianca**  
gæð og glæsileik.

Nýbýlavegi 12, Kópavogi  
Sími 554 3533

**BLEND®**

**KRINGLAN // SMÁRALIND // KEFLAVÍK  
S.588 5777 // S.544 4646 // S.421 6899**





## BROSDAGAR



25% afsláttur

Kerti  
Kertaluktir  
Kertastjakar

BORÐ FYRIR TVO

SKEMMUVEGI 6 - BLÁ GATA

## Fataskápar



**Hirzlan**

Smiðsbúð 6 Garðabæ Sími 564 5040

AUGLÝSINGASÍMI

**550 5000**

FRÉTTABLAÐIÐ



## Í GARÐINUM HEIMA

HAFSTEINN HAFLIÐASON SKRIFAR UM  
ALLAN GRÓÐUR HEIMILANNA

### Mín liljan fríð!

Nú haustar að og blómsturprakt hásumarsins er aðeins farin að fölna. En í einstaka gördum eru framandi fegurðarðísir frá fjarlægum löndum nú upp á sitt besta. Þar á ég við liljurnar af ýmsu tagi og tegundum. Og tegunda-fæðinni eða fjölbreytileikaskortinum er ekki fyrir að fara í þeirri ættkvísl sem grasafraeðingar kalla Lilium en við, sem tölum venjulegra mál, köllum bara liljur. Til liljuættkvíslarinnar teljast riflega hundrad tegundir sem útbreiddar eru um allt norðurhvel sunnan freðmýranna. Og liljurnar eru af samnefndri ætt, Liljuættinni (Liliaceae) sem svo aftur greinist upp í hátt í tvö hundruð ættkvíslir, meðal annars túlipana og hýasintur og ýmsar aðrar laukjurtir sem við setjum niður í garðana okkar á haustin.

#### Liljur í garðinum

Ef við viljum rækta liljur í garðinum, þurfum við að velja afar skjólgóðan og sólríkan stað með mjög sendinni og vel framræstri garðmold. Laukarnir fást í garðamiðstöðvum haust og vor, en ég mæli eindregið með haustgróðursetningu. Nauðsynlegt er að gróðursetja laukana um 15-20 cm djúpt og hafa um 15-20 cm bil á milli þeirra. Það er best að gera eins fljótt og þeir koma á markaðinn. Liljulaukar hafa enga varmarkápu utan um sig, eins og túlipanar hafa, og þess vegna hættir þeim til að skorpnar og missa kraft séu þeir geymdir óvarðir við stofuhita í einhverja daga. Sé ekki hægt að setja þá niður strax má samt taka þá úr plastumbúðunum og veftja þeim inn í þvalt dagblað – og setja síðan í stærri plastpoka – og geyma þá í grænmetisráðunni í ísskápnnum. Það má samt ekki vera lengi. Liljur eru líka ákjósanlegar plöntur í stór gróðurskálabeð – en þeim er ekkert vel við háan hita, svo þar er best að hafa þær þar sem vel loftar um og skugga ber á mestan part dags. Í gördum þarf að skýla vel yfir liljubæð, a.m.k. fyrsta veturinn, með þykku lagi af laufi, viðarkurli eða jafnvel steinull-armottu sem svipt er burt að vorinu. Laukarnir eru svo sem ekkert sérlega viðkvæmir fyrir frosti út af fyrir sig, en skýlingin ver þá gegn veðrabrigðum



og vætu vetrarins. En liljur geta verið svolítið dyntóttar hér í gördum. En líki þeim atlætið koma þær upp ár eftir ár, magnast og margfaldast með árunum. Á markaðinum eru margar tegundir, flokkar og tilbrigði með fjöldamörgum blómlitum í ljósum, gulum, rauðum og bleikum litum.

#### Liljur í vasa

En liljur eru ekki síður vinsælar sem afskorin blóm í blómvendi og skreytingar við öll tækifæri. Sannarlega standa þær þar fyrir sínu og geta, með góðri umhirðu, lifað hálfan mánuð í vasa. Hvert blóm stendur í fjóra til fimm daga, en nokkur blóm opnast hvert eftir annað á hverjum stilk. Blóm-in eru stór og opin, í mildum hvítum, gulum eða bleikum litum. Af þeim leggur höfgan ilm. Stundum óþægilega

sterkan og til ama fyrir þá sem eru ofnæmisgjarnir. Ráð gegn því er að hafa liljurnar þar sem vel loftar um og gjarna á svölum stað, einkum á næturnar. Þegar liljurnar eru settar í vasa skiptir máli að engin blöð lendi niðri í vatninu og best er að skáskera með beittum hnif 1-2 cm neðan af hverjum stilk um leið og blómin eru sett í vasa. Látið ekki sól skína á blómin og hafið blómanæringu í vatninu og fyllið á með blómanæringarvatni daglega. En það er líka hægt að nota afskornar liljur sem skreytingu utandyra, það er að segja þær sem „straumar og votir vindar“ ná ekki svo glatt til þeirra. Liljuvöndur á skjólgóðri verönd ellegar í skuggaskoti við kjallaratröppurnar lífgar svo sannarlega upp á hversdagsgrámann og gerir umhverfið dálítið öðruvísi og „erlendis“!

## BYLTING Í SVEFNLAUSNUM

BETRI HVÍLD, DÝPRI SVEFN OG MEIRI VELLÍÐAN.

Rúmgott er leiðandi í þróun og framleiðslu á heilsudýnum og rúmbotnum undir vörumerkinu EZ-sleep á Íslandi. Við höfum yfir að ráða fullkomnum tækjabúnaði til að mæla þrýstijöfnun á líkama hvers einstaklings sem gerir okkur kleift að framleiða svæðaskiptar heilsudýnur sniðnar að viðkomandi.



20-65%  
AFSLÁTTUR

FRÍ LEGUGREINING  
OG FAGLEG RÁÐGJÖF



55  
ÁRA



Verslunin Rúmgott · Smiðjuvegi 2 · Kópavogi · Sími 544 2121  
Opið virka daga frá kl. 10-18 - laugardaga kl. 11-16

Húsgagnavinnustofa RH

[www.rumgott.is](http://www.rumgott.is)





Svona hegðun er ekki til þess fallin að minnka rafmagnsnotkun ísskápsins.  
MYND/NORDICPHOTOS/GETTY IMAGES

## Kúlan til sölu í Kokku

Í versluninni Kokku á Laugaveginum fæst kúla sem kemur sér vel í eldhúsinu.

Kúlan eftir Marý er úr keramíki og er með götum sem hægt er að stinga í sleifum og öðrum áhöldum. Kúlan fæst með mismunandi mörgum götum og getur verið með allt frá þremur götum upp í að vera þakin þeim. Kúlan fæst í svörtu og hvítu og sómir sér vel í hvaða eldhúsi sem er.



Kúlan getur komið sér vel í eldhúsinu.

## Rétt umhirða leðurs eykur líftíma leðurhúsgagna

Á vef HP húsgagna eru gefin góð ráð um umhirðu og viðhald leðurs. Þau eru svohljóðandi:

- Forðast skal að hafa leðurhúsgögn í mikilli sól og hita, til að komast hjá ofþornun og upplitun.
- Leðurhúsgögnum skal halda hreinum.
- Við þvott skal eingöngu nota þar til gerðan hreinsivökva eða volgt vatn með sáuspönnum.

■ Aldrei skal nota sápu með upplausnarefnum, bensín, þynni eða önnur sterk efni.

■ Notið heldur ekki skóáburð, bón eða húsgagnaáburð.

■ Nauðsynlegt er að bera leðuráburð á húsgögnin tvisvar til fjórum sinnum á ári.



■ Rétt umhirða og góð umgengni heldur leðrinu fallegu, mjúku og notalegu og eykur líftíma þess um mörg ár.

## Orkusparnaður

Aðhald í rafmagnsnotkun skilar sér í budduna.

Raforkuverð hefur hækkað töluvert á undanförunum misserum og því rétt að nota öll tiltæk ráð til að minnka rafmagnsnotkun heimilisins.

Hæfilegt hitastig í ísskápnum er 4-5 gráður. Rafmagnsnotkun eykst um fjögur prósent fyrir hvert stig sem hitinn er lækkaður. Gætið þess að loftræsting sé nægjanleg á bak við kælliskápin. Léleg loftræsting getur valdið allt að tíu prósent meiri rafmagnsnotkun.



Stjakarnir fara vel á borði.

## Ljósaraðir

Í versluninni Mirale fást mislangir glerstjaker fyrir sprittkertin sem hægt er að skreyta að vild.

Stjaker fyrir sprittkerti sem rúma allt frá einu kertu uppí tíu eru í versluninni Mirale á Grensásvegi 8. Þeir eru í glerhólki sem hægt er að skreyta ef vilji er fyrir hendi. Þannig breyta þeir um svip og gaman getur verið að skipta út silkiþlómum eða öðru lítföggu skrauti eftir tilefnum og árstíðum.

### stóllinn }

#### Lífræn hönnun

Túlípanastóll finnska hönnuðarins Eero Saarinen er fyrir löngu orðinn hluti af hönnunarsögunni. Stóllinn varð til árið 1940 þegar Nútímalistasafnið í New York efndi til hönnunarsamkeppni undir heitinu „lífræn hönnun húsbúnaðar“. Saarinen og túlípánastóllinn sigruðu í keppninni en stóllinn fór þó ekki í framleiðslu



fyrir en á sjötta áratugnum. Hann er búinn til úr trefjaplasi og minnir í senn á vönglas á fæti og túlípána. Þótt Saarinen hafi verið afkastamikill húsgagnahönnuður var hann fyrst og fremst arkitekt. Ýmsar byggingar halda nafni hans á lofti, meðal annars TWA byggingin á Kennedy flugvælinum í New York.

# ALLT Á AÐ

Rýmum fyrir nýrri gjafavöru

# SELJAST

Flestar gjafavörur með 50% afslætti

# 70% 50%

# Öll gjafavara með allt að 70% afslætti

Kristallsstaup 50%  
Matarstell 50%  
Bastkörfur 50%  
Servéttubúnt 100 kr.  
Ljósakrónur gler 50%

ALLT Á AÐ  
Rýmum fyrir nýrri gjafavöru  
SELJAST

Dalsbraut 1 - 600 Akureyri



OPÍÐ

Mánudaga til föstudaga kl. 10.00 – 18.00  
Laugardagar 11-16

HÚSGÖGNIN  
**HEIM**

Sími 461 5200 - Fax 461 1121



# Láttu litina hjálpa þér þegar heimilið er málað

Það er að ýmsu að huga þegar herbergin eru máluð – hér eru nokkur góð ráð.

■ Hlýr litir minnka rými og gera þau eins og orðið ber með sér, hlýlegri. Sem dæmi um hlýja liti eru rauður og appelsínugulur og hlýr gulir litir.

■ Hlýr litur á loftinu lækkar það og gefur herberginu notalegan blæ.

■ Best er að halda jafnvægi í herbergi sem málað er í skærum litum með ljósum teppum eða ljósum gólfum.

■ Kaldir litir stækka herbergi og eru því tilvaldir í litlum íbúðum. Hvítur og blár eru dæmi um kalda liti og grár sömuleiðis.

■ Málaðu alla fleti í sama lit.

Lágt loft virkar hærra ef það er málað í ljósari lit en veggirnir.

■ Stór húsgögn virðast minni ef þau eru máluð í sama lit og veggirnir.

■ Hafðu gólfið dökkt og veggina ljósa – gólfið virðist stærra fyrir vikið.

■ Notaðu dekksta litinn á gólfinu til þess að láta það



virka stærra og hafðu þann ljósasta efst. Þannig stækkar þú rýmið mjög mikið. Sömuleiðis minnkar þú það ef þú snýrð þessu við og notar ljósasta litinn á gólfið en þann dekksta efst. Þá minnkar rýmið.

■ Veggur fyrir enda á löngum gangi virðist nær ef hann er málaður í dökkum lit.

■ Ef það er ílangt herbergi á heimili þínu sem þú vilt láta virka ferkantaðra þá er sniðugt að mála mjórri veggina í dekkri lit en hina.

Litaval getur skipt höfuðmáli þegar heimilið er málað. LJÓSMYND NORDICPHOTOS/GETTY IMAGES



Hnattlíkan á 1.995 kr.

Það er ekki verra að hafa draumadísina framan á minnisbók. Twiggy-minnisbók kostar 896 kr.



Hvernig væri að breyta út af vananum og senda viðskiptavinum litrík bréf í stað tölvupósts. Þetta skemmtilega Dots og jots bréfasett kostar 2.395 kr.

## Skrifstofusniglar og -froskar

Í IÐU, BÓKA- OG GJAFVERSLUN LÆKJARGÖTU 2A, FÁST SKEMMTILEGAR SKRIFSTOFUVÖRUR SEM HENTA VEL Í VINNUNA.

Suma daga kemur maður litlu í verk í vinnunni vegna andleysis og býst við að góðlátlegar athugasemdir yfirmannsins muni á hverri stundu breytast í háðsglósúr, þar sem afkastageta manns er dregin í efa. Við svoleiðis kringumstæður getur verið tilvalið að fá sér smá göngutúr í góðu veðri, til að endurheimta fyrri orku. En þar sem það hentar kannski ekki alltaf að bregða sér frá, getur líka verið sniðugt að breyta aðeins til á skrifstofunni til að hressa upp á umhverfið og ná sér aftur á strik.



- rve

Fairy-tail kort sem viðtakandi getur notað sem óra, 990 kr.

Allt er vænt sem er grænt.



Ertu gjarn á að tyna pennum og blýöntum? Pennastandur með þremur pennum á 1.295 kr.



Heftari í froskalíki.

Hérna hefur hugmyndin um slímuga snigla verið útfærð á skemmtilegan hátt.



FRETTAFLAÐIÐ/PIETUR SIGURÐSSON

Sjón er sögu ríkari...!

# Útsala Útsala

Komdu og gerðu frábær kaup...

Sófasett, stakir sófar, hornsófar, svefnsófar, borðstofusett, hvíldarstólar, skenkar, stakir stólar, o.fl.o.fl...



Leður eða áklæði



Verðdæmi: Sófasett 3+1+1  
Verð áður kr. 198.000.-  
Verð nú kr. 99.000.-



Verðdæmi: Mjög vandað sófasett 3+1+1 með þykku nautaleðri  
Verð áður kr. 419.000.-  
Verð nú kr. 249.000.-



Verðdæmi: Vandaðir borðstofustólar með leðri/fætur: krisub.,hnota, svart  
Verð áður kr. 16.500.-  
Verð nú kr. 12.900.-

Verðdæmi: Vandaðir borðstofustólar með slitsterku ákl./ljósir fætur  
Verð áður kr. 15.900.-  
Verð nú kr. 10.000.-

# 20-50% afsláttur

[www.valhusgogn.is](http://www.valhusgogn.is) Röltu um verslunina okkar í rölegheitum á netinu með nýja 360° sýningarkerfinu okkar - Þetta verður þú að prófa!

## Val húsgögn

Ármúla 8 - 108 Reykjavík  
Sími 581-2275 ■ 568-5375

Opið Virka daga kl.10-18 / Laugard. kl.11-16 / Sunnudag 13-16





## Hafragrauturinn alltaf góður

Margir Íslendingar finna fyrir þreytu og orkuleysi yfir vetrarmánuðina. Þá er gott að gefa sér tíma í upphafi dags til þess að koma sér í gang með því að borða hollan og næringarríkan morgunmat. Ingibjörg Gunnarsdóttir, dósent í næringarfræði, segir að hafragrautur og lýsi standi alltaf fyrir sínu.



Ingibjörg Gunnarsdóttir næringarfræðingur segir að morgunmatinn sé mikilvægur. FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

Oft er talað um að morgunmatinn sé mikilvægasta máltíð dagsins en því miður eru alltof margir sem sleppa henni eða borða eitthvað sem ekki er nógu hollt. „Hollur morgunmat er hluti af heilbrigðum lífsstíl og þeir sem borða hollan morgunmat borða almennt næringarríki mat,“ segir Ingibjörg og bætir við að mjög algengt sé að fólk sem er of þungt borði engan morgunmat og jafnvel lítið fram undir fjögur á daginn. „Með því að borða morgunmat kemst ákveðin regla á matmálistímana sem hefur mikið að segja og það er sérstaklega mikilvægt fyrir börn að fá næringarríkan morgunmat.“

Ingibjörg mælir hiklaust með því að fólk byrji daginn á hafragraut. „Allir sem mögulega geta komið hafragraut niður ættu að byrja daginn á honum og helst að setja í hann hveitiklið, hörfræ, möndullur, rúsínur eða eitthvað gróft og nota lítið valsaða hafra. Úr hafragrautum fáum við trefjar og hann skilar sér ekki eins hratt út í blóðið og fínunnið morgunkorn. Allt sem er tilbúið fer mikið hraðar út í blóðið svo við verðum fljótt svöng aftur og það á einnig við um tilbúna hafragrauta. Það tekur ekkert svo langan tíma að elda hafragraut en það þarf bara að koma því inn í rútnuna.“

Skýr og aðrar mjólkurvörur geta líka verið ágætur kostur á morgnana. „Fólki er ráðlagt að borða tvo skammta af mjólkurmat á dag og það er ekkert sem segir að það sé verra að gera það á morgnana en seinni partinn. Hins vegar er allt umfram þessa

Hafragrautur inniheldur trefjar og gefur okkur gott start inn í daginn.



tvo skammta í raun og veru óþarfi svo að ef fólk drekkur mikla mjólk þá ætti það frekar að velja eitthvað annað á morgnana,“ segir Ingibjörg.

Ingibjörg mælir líka með því að allir sem geta taki lýsi á morgnana. „Við búum það norðarlega að við njótum ekki nógu mikillar sólar til þess að fá það D-vítamín sem við þurfum í húðinni. Þess vegna verðum við að fá D-vítamín úr fæðu en mjög fáar fæðutegundir innihalda nóg D-vítamín og eiginlega er ekki hægt að setja saman matseðil sem gefur okkur nægjanlega mikið

magn af D-vítamíni nema við tökum lýsi eða fjölvítamín. Í lýsi eru auk þess langar fitusýrur sem eru okkur nauðsynlegar.“

Marga hryllir við lýsi á flöskum og kjósa því frekar að taka það í belgjum. „Ég mæli helst með venjulegu þorskalýsi í flösku en í beljunum er náttúrulega nauðsynlegt A- og D-vítamín þó að það sé minna af fitusýrum í þeim. Ég mæli ekki með því að fólk taki ufsalýsi þar sem það er margfalt sterkara en þorskalýsið. Margir gera sér ekki grein fyrir því að aðeins má taka nokkra dropa af ufsalýsi á móti teskeið eða matskeið af þorskalýsi og það getur valdið eitrunum.“

Stundum er ástæðan fyrir því að fólk sleppir því að borða morgunmat ekki tímaleysi heldur lystarleysi. „Ávextir eru mjög góður kostur fyrir þá sem hafa litla lyst á morgnana og geta ekki hugsað sér að borða mikið,“ segir Ingibjörg og bendir á að þegar foreldrar nesti börnin sín í skólann verði þeir að taka mið af því hvað þau borða mikið áður en þau fara að heiman. „Börn sem hafa litla lyst á morgnana verða að vera með gott nesti og helst brauðmeti á meðan þau sem eru mjög lystug á morgnana þurfa kannski bara einn ávöxt fram að hádegi.“

emilia@frettabladid.is

Lýsi inniheldur D-vítamín og fitusýrur sem eru okkur nauðsynlegar.



Agúrku má borða án þess að hafa áhyggjur af að þyngjast.

### Uppfull af næringarefnum

AGÚRKA HENTAR ÞEIM SEM VILJA EITTHVAÐ GOTT OG HOLLT Í KROPPINN.

Margir telja agúrku til hollari grænmetistegunda. Auk þess sem agúrka er uppfyll af vatni, inniheldur hún ný næringarefni sem stuðla að bættri heilsu, þeirra á meðal A- og C-vítamín sem búa yfir bólgueyðandi efnunum sem og andoxunarefnum. Agúrka inniheldur líka lítið af kalóríum og ætti því að henta vel þeim sem vilja hugsa um línurnar. Fyrir utan að vera holl er agúrka líka bragðgóð og því tilvalin í ýmsa rétti, salöt og fleira.

### Veggur maraþonhlauparans

Þeir sem hyggjast hlaupa maraþonhlaup munu án efa upplifa fyrirbæri sem langhlauparar kalla „vegginn“. Veggurinn svokallaði er þekktur meðal langhlaupara og lenda maraþonhlauparar á veggnum þegar glýkógen-birgðir líkamans klárast. Flestir maraþonhlauparar lenda á veggnum eftir að hafa klárað um þrjú fjórðu hluta maraþonhlaups.

Þegar hlauparar lenda á veggnum er eins og öll orka líkamans hafi klárast og hann geti ekki farið lengra. Þegar allt glýkógen í líkamanum er búið fer líkaminn að nota fituforðann sem orkugjafa og hafa þau umskipti verið mörgum íþróttamönnum nær ómöguleg. Á meðan óvanir maraþonhlauparar geta fundið fyrir óþægindum um allan líkamann og krampa í vöðvum, þá finna bestu langhlaupararnir oft aðeins tímabundið fyrir óvenjulega mikilli þreytu.

- vör

Maraþonhlauparar lenda á veggnum svokallaða þegar glýkógen-birgðir líkamans klárast.



Frískandi og mildir hreinsiklútar fyrir augn- og andlitsfarða.

Fást í verslunum um land allt.



Hágæða húð- og hárvörur Fyrir börn

NÝTT OG BETRA GRAS!



EKKERT GERVIGRAS!

WWW.GRAS.IS



# allt - sem þig vantar

[ ALLAR SMÁUGLÝSINGAR VIKUNNAR Á [visir.is](http://visir.is) ]

SMÁUGLÝSINGASÍMINN  
ER OPINN ALLA DAGA  
KL. 8-22

TIL BIRTINGAR NÆSTA  
DAG ÞARF AÐ PANTA  
FYRIR KL. 14.30

SMÁUGLÝSINGASÍMINN  
ER 550 5000  
[smaar@frettabladid.is](mailto:smaar@frettabladid.is) / [visir.is](http://visir.is)

AFGREIÐSLAN ER OPIN:  
MÁNUDAG TIL MIÐVIKUDAGS 8-18  
FIMMTUDAG OG FÖSTUDAG 8-19  
LAUGARDAG 9-17 SUNNUDAG 11-16



Ford Focus Trend, skrd.12/2004 e:20.000 km, 1600cc, beinskiptur. Ásett verð 1.590.000 kr S:515-7000



Opel Corsa-B, skrd.04/1998 e:138.000 km, 1400cc, sjálfskiptur. Ásett verð 390.000 kr S:515-7000



Volvo V40, skrd.12/2002 e:85.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 1.710.000 kr S:515-7000



Ford Escap XLS, skrd.04/2005 e:18.000 km, 2300cc, sjálfskiptur. Ásett verð 2.650.000 kr Tilboð 2.450.000 kr S:515-7000



Ford Focus Trend; skrd.12/2003 e:29.000 km, 1400cc, beinskiptur. Ásett verð 1.130.000 kr S:515-7000



Toyota Corolla 4wd, skrd.01/1997 e:131.000 km, 1800cc, beinskiptur. Ásett verð 480.000 kr S:515-7000



Ford Focus Transit Pallbíll, skrd.05/2003 e:127.000 km, 2000cc, beinskiptur. Diesel. Ásett verð 990.000 kr S:515-7000



Ford Focus Trend Station, skrd.04/2003 e:79.000 km, 1600cc, beinskiptur. Ásett verð 1.220.000 kr S:515-7000



Daihatsu Terios, skrd.11/1997 e:131.000 km, 1300cc, beinskiptur. Ásett verð 370.000 kr S:515-7000



Volvo XC90, skrd.08/2005 e:11.000 km, 2500cc, sjálfskiptur. 7 manna Ásett verð 5.850.000 kr S:515-7000



MMC Lancer, skrd.12/1999 e:118.000 km, 1600cc, beinskiptur. Ásett verð 640.000 kr S:515-7000



Chevrolet Lacetti, skrd.05/2005 e:8.000 km, 1800cc, sjálfskiptur. Ásett verð 1.770.000 kr S:515-7000



Nissan Micra, skrd.06/2004 e:49.000 km, 1300cc, sjálfskiptur. Ásett verð 1.270.000 kr S:515-7000



Ford Focus Ambiente, skrd.12/2004 e:12.000 km, 1600cc, beinskiptur. Ásett verð 1.510.000 kr S:515-7000



VW Vento GL, skrd.05/1998 e:120.000 km, 1600cc, sjálfskiptur. Ásett verð 490.000 kr S:515-7000



Citroen C5, skrd.06/2003 e:43.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 1.490.000 kr S:515-7000



VW Passat, skrd.11/1997 e:142.000 km, 1800cc, sjálfskiptur. Ásett verð 850.000 kr S:515-7000



Toyota Rav4, skrd.02/2004 e:9.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 2.940.000 kr S:515-7000



Ford Focus Trend, skrd.06/2003 e:38.000 km, 1600cc, beinskiptur. Ásett verð 1.330.000 kr S:515-7000



Citroen Picasso Exclusive, skrd.11/2004 e:21.000 km, 1800cc, beinskiptur. Ásett verð 1.650.000 kr S:515-7000



Nissan Micra, skrd.06/2004 e:49.000 km, 1300cc, sjálfskiptur. Ásett verð 1.270.000 kr S:515-7000



Mazda 323 Coupe CLX, skrd.10/1997 e:142.000 km, 1500cc, beinskiptur. Ásett verð 360.000 kr S:515-7000



Daihatsu Gran Move, skrd.07/2000 e:68.000 km, 1600cc, sjálfskiptur. Ásett verð 690.000 kr S:515-7000



Opel Vectra-B-Caravan, skrd.03/1998 e:100.000 km, 1600cc, sjálfskiptur. Ásett verð 540.000 kr S:515-7000



Brimborg  
Bildshöfða 6, 110 Rvk.  
Sími: 515 7000  
[www.brimborg.is](http://www.brimborg.is)



Brimborg  
Bildshöfða 6, 110 Rvk.  
Sími: 515 7000  
[www.brimborg.is](http://www.brimborg.is)



Brimborg  
Bildshöfða 6, 110 Rvk.  
Sími: 515 7000  
[www.brimborg.is](http://www.brimborg.is)



Brimborg  
Bildshöfða 6, 110 Rvk.  
Sími: 515 7000  
[www.brimborg.is](http://www.brimborg.is)



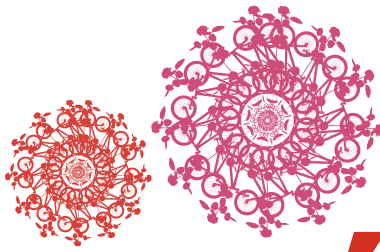
Brimborg  
Bildshöfða 6, 110 Rvk.  
Sími: 515 7000  
[www.brimborg.is](http://www.brimborg.is)



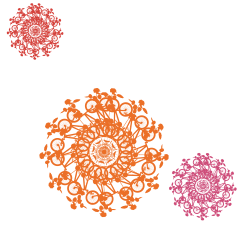
Brimborg  
Bildshöfða 6, 110 Rvk.  
Sími: 515 7000  
[www.brimborg.is](http://www.brimborg.is)



# LISTAGÓÐ



LAUGARDAGINN 19. ÁGÚST



# MENNINGARNÓTT 2006

LISTIN  
TÓNLISTIN  
HANDVERKIÐ  
LÖGIN  
FÖLKIÐ  
MATURINN  
DANŞINN  
BOKIN  
ANDINN

DAGSKRÁIN FRÁ KL. 11 - 23





## Laugavegur 77 – Hitt sviðið

14.00	14.20	14.45	15.10	15.35
<b>Capybara</b>	<b>Benny Crespos Band</b>	<b>Bogomil og Flís</b>	<b>Jan Mayen</b>	<b>Jakobínarína</b>

## Austurstræti 11 – Aðalsviðið

16.00	18.00	18.30	19.00	19.30
<b>Listaverkaganga um Aðalbanka</b> Aðalsteinn Ingólfsson listfræðingur sýnir og segir frá listaverkum í eigu bankans	<b>Gunni og Felix ásamt Sprotu</b> skemmta börnum og fullorðnum	<b>Íslenski dansflokkurinn</b>	<b>Guitar Islancio</b>	<b>Þjóðleikhúsið</b> Brúðuleikhús fyrir fullorðna Umbreyting - Ljóð á hreyfingu

Kynnir: Gísli Einarsson „Út og suður“





---

## Landsbankinn á Menningarnótt

16.00

Skátar

16.25

Hairdoctor

16.50

Reykjavík!

17.15

Jeff Who?

20.00

Gunni og Felix ásamt  
Sprota  
skemmta börnum og  
fullorðnum

20.30

Baggalútur

21.00

Benni Hemm  
Hemm

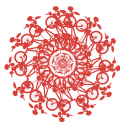
21.30

Mezzoforte

í fyrsta sinn á Íslandi í 20 ár í upprunalegri mynd







## Listagóð Menningarnótt

Menningarnótt í Reykjavík er nú haldin í 11. sinn og hefur vaxið á þessum tíma frá því að vera lítil miðborgarviðburður í fjölsóttustu hátíð landsins. Hlutverk Reykjavíkurborgar er öðru fremur að skapa grundvöllinn og rammann sem þarf til að halda megi hátíðina - en það er sannarlega sameiginlegt átak skapandi borgarbúa sem býr til glæsilega dagskrá Menningarnætur. Menningarnótt er einstakur vettvangur fyrir samstarf fyrirtækja í miðborginni og víðar, menningarstofnana, listamanna, einstaklinga og félagsamtaka. Hún er óvenjuleg blanda hins stóra og smáa og hefur markað sér sérstakan sess í hjörtum borgarbúa og gesta.

En það er fyrst og fremst gestrisnin sem sérstaklega einkennir Menningarnótt í ár. Fyrirtæki, stofnanir og jafnvel íbúar miðborgarinnar bjóða í bæinn og sú hefð hefur skapast hjá Reykjavíkurborg að bjóða sérstakt sveitarfélag til höfuðborgarinnar. Í ár eru gestir Menningarnætur sveitarfélagið Fjarðabyggð, en þaðan kemur frítt föruncyti gesta og listamanna sem leika og syngja fyrir þá sem leið sína leggja í Tjarnarsal Ráðhússins. Það eru fleiri gestir og lengra að komnir, sem einnig heiðra okkur með nærveru sinni og má þar nefna stóran hóp listamanna frá Vilnius í Litháen, sem er ný vinaborg Reykjavíkur. Danskir, færeyskir, sænskir og grænlenkir listamenn taka einnig þátt í dagskránni - og er þá ekki allt talið.

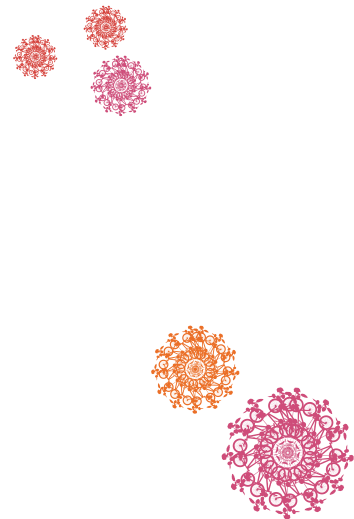
Fátt er jafn ríkt í íslenskrí menningu og áherslan á gestrisni og kurteisi gagnvart þeim sem sækja okkur heim. Á Menningarnótt eru Reykjavíkingar raunar bæði gestgjafar og gestir og því vert að minnast þeirra gilda, sem um aldir hafa átt við um gestrisni. Gestgjafar bjóða hlýjar móttökur og veita af örlæti; gestir sýna af sér kurteisi og þrúðmennsku og ganga vel um hífli gestgjafans.

Þannig skulum við njóta Menningarnætur í ár; njóta dagskrár og samvista af þrúðmennsku og ganga um borgina okkar eins og hún á best skilið.

Með góðum kveðjum og von um listagóða Menningarnótt.  
*Vilhjálmur P. Vilhjálmsson, borgarstjóri*



### ÓMISSANDI Á MENNINGARNÓTT



#### ÚTGEFANDI:

Höfuðborgarstofa

Aðalstræti 2

Sími 590 1500

ásamt 365 Prentmiðlum

**RITSTJÓRN:**

Anna Margrét Björnsson

Krístún Heiða Hauksdóttir

Hanna Valsdóttir

Sigríður Hjálmarasdóttir

**HÖNNUN:**

Helga Guðný Ásgeirsdóttir

ReykjavíkMag / 365 Prentmiðlar

**PRENTUN:**

Ísafold

Ritinu er dreift frítt með Fréttablaðinu.  
Enska dagskrá er hægt að nálgast í ritinu ReykjavíkMag.  
Dagskráin er birt með fyrirvara um breytingar.

## SPENNANDI SKOTSÝNING

Hjálparsveit skáta í Reykjavík mun að sjálfsgöðu slá botninn í Menningarnóttina með glæsilegri flugeldasýningu eins og undanfarin ár en nú nýtur sveitin stuðnings Landhelgisgæslu Íslands.

Svava Ólafsdóttir er félagi í Hjálparsveitinni og hefur, ásamt fleirum, staðið að undirbúningi sýningarinnar þetta árið. Sýningin verður með breyttu sniði í ár því Landhelgisgæslan mun sigla með tertur og flugelda á haf út og verður þeim skotið af varðskipinu Ægi úti fyrir Sæbrautinni. „Sæbrautinni verður lokað frá Snorrabraut niður að Seðlabanka þannig að fólk mun safnast saman þar. Síðan erum við líka með nýjar og spennandi tegundir af bombum þannig að það verður gaman að sjá hvernig þær koma út,“ segir Svava en um tvær vikur tekur að undirbúa flugeldasýningu sem þessar. „Við erum tíu sem komum að undirbúningnum en öllum flugeldunum verður skotið upp með rafmagni. Það verður því aðeins einn sem mun ýta á takkana á takkaborðinu í varðskipinu til að hleypa sýningunni í loftið en annar verður honum til aðstoðar sem tímavörður þannig að allt gangi rétt fyrir sig.“ Sjálf segist Svava hafa mjög gaman af að skjóta upp flugeldum. „Annars væri ég ekki að þessu,“ segir hún og bætir við: „Það er sérstaklega góð tilfinning að sjá þetta allt saman í loftinu eftir að maður er búinn að eyða svona miklum tíma í þetta. Alveg æðislegt.“



#### ÓPERUVEISLA Á MIKLATÚNI KL. 20

BM Vallá býður Reykvíkingum og gestum höfuðborgarinnar í stórafmæli á Miklatúni þar sem Sinfóníuhljóm sveit Norðurlands flytur óperuperlur ásamt mörgum af ástsælustu einsöngvurum landsins. Stjórnandi er Guðmundur Óli Gunnarsson.

#### VEGLEG DAGSKRÁ +354GUERRILLA STORE

Götumarkaður, myndlistar- og stuttmyndasýningar, magadans og meira fjör á Mýrargötu 2, niðri við Slippinn í Reykjavíkurhöfn.

#### SKÁLDAVAKA Á LAUGAVEGI 82

Skáldin Guðbergur Bergsson, Jóhann Hjálmarsson og Vala Þórsdóttir lesa úr verkum sínum og leikk onan Harpa Arnardóttir les úr verkum Þorsteins frá Hamri hjá úrsmiðnum Helga Guðmundssyni og Höllu Boga gullsmið. Dagskráin verður flutt kl. 15 og endurtekin fjórum sinnum fram eftir kvöldi.



á Menningarnótt

# LISTAPORT

## Fjölbreytt dagskrá í portinu á bak við Gallerí Fold

Leiktæki fyrir börnin, hoppukastalar o.fl. Rarik býður börnum upp á blöðrur  
Götumarkaður í boði Antíkbúðarinnar og Bókabúðarinnar Hlemmi  
Kaffi og kex í boði Gallerí Foldar

### Kl. 13.15 Listatjald í Listaporti

Barnasmiðja. Guðbjörg Káradóttir leiðbeinir börnunum. Um það bil klukku-stundarlangt námskeið í skemmtilegri listsköpun fyrir börn 12 ára og yngri. Í boði Gallerís Foldar.

### Kl. 13.40 Listasöngur

Adolf Fredrik unglíngakórinn frá Stokkhólmi undir stjórn Lottu Björkwall og félagar úr Stúlnakór Reykjavíkur undir stjórn Margrétar Pálmadóttur syngja nokkur lög.

### Kl. 15.15 Listatjald í Listaporti

Barnasmiðja. Guðbjörg Káradóttir leiðbeinir börnunum. Um það bil klukkustundarlangt námskeið í skemmtilegri listsköpun fyrir börn 12 ára og yngri. Í boði Gallerís Foldar.

### Kl. 15.20 Varðeldur í Listaporti

Fjölskylduskemmtun í umsjón skáta.

### Kl. 17.15 Listatjald í Listaporti

Barnasmiðja. Guðbjörg Káradóttir leiðbeinir börnunum. Um það bil klukkustundarlangt námskeið í skemmtilegri listsköpun fyrir börn 12 ára og yngri. Í boði Gallerís Foldar.

### Kl. 17.20 Varðeldur í Listaporti

Fjölskylduskemmtun í umsjón skáta.

### Kl. 19.15 Listatjald í Listaporti

Barnasmiðja. Guðbjörg Káradóttir leiðbeinir börnunum. Um það bil klukkustundarlangt námskeið í skemmtilegri listsköpun fyrir börn 12 ára og yngri. Í boði Gallerís Foldar.

### Kl. 20.20 Gömlu dansarnir í Listaporti

Hljómsveit Hjördísar Geirsdóttur heldur uppi fjörunu.

### Ýmis tilboð

- Völuskrín – Freyðandi leikföng fyrir forvitið fólk á öllum aldri
- Café Roma – 10% afsláttur af öllum kaffidrykkjum
- Svarti Svanurinn – Hamborgartilboð
- Trippen – 15% afsláttur og léttar veitingar – Þú verður að eignast Trippen!
- Gallerí Fold – Ókeypis listmunahappdrætti
- Mai Thai – Mikið úrval austurlenskrar mat- og gjafavöru



FÉLAGAMÍÐSTÖÐIN  
Grettisgötu 89



Antíkbúðin  
HÁSPENNA  
...pottpét







## LOGANDI MENNINGARMÁL



Það verður án efa tilkomumikil sjón þegar listgjörningur danska myndlistarmannsins Jörgens Hansen nær hámarki sínu á Menningarnótt. Hansen hefur nú ásamt fjölþjóðlegum hópi hjálparstjórna unnið að gerð myndarlegs leirskúlpúrts sem staðsettur er við hlið Norræna hússins í Vatnsmyrinni og kl. 22 á laugardagskvöldið verður kveikt í herlegheitunum.

Þessi tíu manna hópur er í óða önn að skapa skúlpúrinn en Jörgen Hansen segir að gerð hans sé hluti af verkinu. Hópurinn hófst handa þann 4. ágúst og hefur þurft að glíma við ýmis staðbundin vandamál, svo sem blautt veðurfar og íslensk tollayfirvöld.

Skúlpúrinn verður þriggja metra hár og gerður úr átta tonnum af leir en verkið hefur fengið nafnið „Hliðrun“ (Displacement) og listamaðurinn útskýrir að verkið fjalli um breytingar. „Fólk getur komið hingað og séð hvernig skúlpúrinn verður til, hvernig leirinn breytir um lögun og verkið stækkar dag frá degi. Þetta verður sífellt æsilegra og á ákveðnum tímamarki kveikjum við í honum. Þegar hitinn hefur náð 1100 gráðum fjarlægjum við einangrunina og þá glóir verkið fyrir augum fólks,“ segir Hansen.

Verkið er gert úr sérstakri leirblöndu sem listamaðurinn segir að sé hálf-dönsk og hálf-íslensk. „Þetta er blanda úr leir og sandi eins og þið Íslendingar notið í vegagerð en sandurinn

er úr íslensku hrauni. Hér á Íslandi er alltaf eitthvað að gerast og maður hugsar um allar hræringarnar í jörðinni. Leirinn sem við notum er viðkvæmur fyrir hita og þess vegna mun verkið breyta um lögun og þannig vísa til náttúruafarsins á Íslandi. Ég geri þetta verk ekki til þess að skilja eitthvað eftir heldur felst verkið í því hvernig hlutur er skapaður,“ útskýrir hann.

Skúlpúrinn glóir ekki lengi að sögn listamannsins því hann er fljótur að missa hitann en eftir stendur nýtt skammvinnu kennileiti í landslaginu en ekki er vitað hversu lengi skúlpúrinn stendur eftir eldþaðið. Jörgen Hansen vinnur mikið með eld og leir og hefur þegar gert hliðstæð verk en hann segir að í Danmörku hafi verk sitt staðið í tvö ár en í Ástralíu aðeins í fjóra mánuði.

Listamanninn dremmir um að framkvæma svipaða listviðburði í hinum löndum Skandinavíu enda segir hann að hér á norðlægum slóðum finnum við fyrir öðruvísi breytingum en íbúar sunnar í álfunni, til dæmis séu árstíðaskiptin dramatískari hér. „Þetta er bara hugmynd ennþá, en hver veit?“

**MEIRI UPPLÝSINGAR OG MYNDIR AF ÞRÓUN VERKSINS Á:**  
[HTTP://WWW.FIRINGSCULPTURE.COM/](http://www.firingsculpture.com/)



## SKRAUT FJADRIÐ & PULSU ENDAR

Landsbankinn býður gestum Menningarnætur upp á veglega dagskrá á Menningarnótt í ár en bankinn hefur frá upphafi verið sérlegur bakhjarl hátíðarinnar. Dagsskipulagið er reyndar með einkar líflegu sniði enda fagnar bankinn nú 120 ára afmæli.

„Nýbreytnin sem við bjóðum upp á í ár, í tilefni afmælisins, eru tónleikar á sviði sem við köllum „hitt sviðið“, sem verður staðsett við útibú Landsbankans að Laugavegi 77. Á þessu sviði hefst dagskráin klukkan tvö og munu tíu ungar og ferskar hljómsveitir, eins og Flís, Jeff Who?, Reykjavík! og Jakobínarína koma þar fram. Hugsunin hjá okkur var að búa til svið með tónlistarmönnum sem höfðu kannski hvað helst til yngra fólks,“ segir Jóhannes Ásbjörnsson, starfsmaður markaðsdeildar Landsbankans og skipuleggjandi tónleikanna.

Eins og síðustu ár býður Landsbankinn upp á tónleika í Austurstræti: „Sviðið á Laugaveginum er dálítið annars eðlis en sviðið í Austurstræti, markmiðið með þessari nýbreytni var að breikka flóru þeirra tónlistarmanna sem bankinn býður

fólki að hlýða á, og lengja dagskrána aðeins, okkur fannst grúpplagt að fólk gæti horft á tónleikana á Laugaveginum og strolað svo niður í Austurstræti klukkan sex en þá hefst dagskráin á aðalsviðinu í Austurstræti, þegar Gunni og og Felix stíga á stökk ásamt Sprota,“ segir Jóhannes og bætir því við að tónleikarnir á Laugaveginum séu haldnir í samvinnu við Gallerí Húmar eða frægd sem tónlistarmóguöllinn Einar Örn Benediktsson stýrir.

Á aðalsviðinu munu meðal annars koma fram Íslenski dansflokkurinn, Guitar Islancio, Benni Hemm Hemm og Baggalútur svo einhverjir séu nefndir en Jóhannes segir að rúsinan í pylvandanum verði þegar hljómsveitin Mezzoforte kemur fram í sinni upprunalegu mynd í fyrsta skipti í 20 ár kl. 21.30. „Mezzoforte hafa spilað hér á landi síðustu tuttugu árin en ekki í sinni upprunalegu mynd, Friðrik Karlsson verður með þeim og allt,“ segir Jóhannes og kveðst hlakka mikið til að berja Mezzoforte augum.

## OPNA DYRNAR Á MENNINGARNÓTT



### KIRKJUHÚSIÐ

tekur þátt í Menningarnótt í fyrsta sinn og opnar sínar dyr upp á gátt. Boðið verður upp á dagskrá tengda hjálparstarfi og og sanngjörnum viðskiptum en hugtakið „fair trade“ verður kynnt. Fyrir utan

húsið verður geit í kró sem minnir á fjárflyunarverkefni Hjálparstarfs kirkjunnar í Malaví, „gefðu geit sem gefur“, en innan dyra verður boðið upp á söngdagskrá, kvikmyndasýningar og kirkjukaffi auk kynningar á viðfangsefnum sunnudagaskólanna og Barnastarfs kirkjunnar. Í rými til hliðar við aðalinnangang hússins verður kyrrðarherbergi til bæna, samtala og íhugunar. Laugavegur 31.



### FRIKIRKJU-VEGUR 11

er af mörgum álitinn eitt fegursta hús borgarinnar. Húsið,



sem jafnan er kennt við Thorsarana, verður opið frá kl. 14-20 en þar ætti áhugafólk um ættfræði og gamla tímamál að finna eitthvað við sitt hæfi en í garðinum spóka ferfætlingar frá Fjölskyldu- og húsdýragarðinum sig.



### HÖFÐI

Boðið verður upp á leiðsögn um þetta sögufræga hús

Reykvíkinga við Sæbraut á 20 mínútna fresti milli kl. 13.30 og 15.30. Hver veit hvaða andar búa í byggingunni og hvort þeir láta að sér kveða á Menningarnótt?



### SEDLABANKINN

Almenningi gefst allra jafna ekki kostur á að sjá innviði



Arnarhóls-hallarinnar en á Menningarnótt verður opið hús í Sedlabankanum á milli 14-17. Gefst þá gullíð tækifæri til þess að skoða myntsafn bankans og anda að sér loftinu þar innanhúss sem líkast til er þrungið af ákvarðanatöku síðustu mánaða. Kalkofnsvegur 1.



### VITATORG / VESTURGATAN

Eldri borgarar taka virkan þátt í

Menningarnótt og í félagsmiðstöðvum þeirra við Vitatorg og Vesturgötu verður fjörið keyrt upp með dansi og söng allan daginn. Boðið verður upp á veislukaffi, dixeland-tónlist og gömlu dansana fyrir allar kynslóðir og hver veit nema boðið verði upp á boccia. Auk þess geta gestir kynnt sér afþreyingu og félagsstarf sem er í boði í félagsmiðstöðvum eldri borgara allan ársins hring - fyrir fólk á öllum aldri.

### HLUSTIÐ EFTIR HLJÓMSVEITUNUM...

**CAPYBARA / BENNY CRESPOS BAND / REYKJAVÍKI / JAN MAYEN / DIKTA / JAKOBÍNARÍNA / SKÁTAR / HAIRDOCOTOR / FLÍS OG BOGOMIL / JEFF WHO? / GUITAR ISLANCIO / BAGGALÚTUR / BENNI HEMM HEMM / MEZZOFORTE**





# 22:31

---

Flugeldasýning Orkuveitu Reykjavíkur á Menningarnótt verður með nýstárlegu sniði í ár.

---

Laugardagskvöldið, 19. ágúst, kl. 22:31 stundvíslega mun Hjálparsveit skáta skjóta upp púðri af Varðskipinu Ægi sem liggur við akkeri rétt fyrir utan Sæbrautina.

---

Mætið og fagnið með okkur listagóðri Menningarnótt í höfuðborginni.





# SJÁLFBODALIÐAR SEM SJÁ LENGRA



Samtökin SEEDS voru stofnuð hér á landi á síðasta ári en sextán liðtækir sjálfbodaliðar á þeirra vegum hafa veitt liðsinni sitt á Menningarnótt. Nafn samtakanna er fengið úr skammstöfun orðanna „See without borders“ og í þeim orðum felst eitt markmiða félagsins – að auka viðsýni og skilning fólks á samfélögum hvers annars.

Einn af stofndum samtakanna, Oscar-Mauricio Uscategui, útskýrir að þau séu hluti af alþjóðlegu samstarfi hliðstæðra félaga sem bjóða upp á óformlega kennslu og fræðandi starf fyrir ungt fólk. Á vegum samtakanna eru nú starfrækt fjórtán mismunandi verkefni í vinnubúðum víðs vegar um landið þar sem erlendir sjálfbodaliðar vinna mismunandi störf. Eitt verkefnanna er tengt Menningarnótt en þar starfa sjálfbodaliðar frá Bandaríkjunum, Frakklandi, Ungverjalandi, Þýskalandi og Ítalíu.

### HJÁLPARHENDUR HEIMSINS

Markmið starfsins er að efla fjölmenningu og auka skilning fólks á mismunandi menningarheimum auk þess að vinna að umhverfisvernd með störfum sem efla og hjálpa fólki af öllum aldurshópum og uppruna. SEEDS sér þannig áhugasömum þátttakendum fyrir tækifærum og möguleika til þess að læra, upplifa og vinna saman. Á þessu ári starfa sjálfbodaliðar frá 25 löndum hérlendis. „Við fáum fólk alls staðar að úr heiminum.

Flestir sjálfbodaliðanna eru á aldursbilinu 20-30 ára en nokkrir eru eldri. Um 70 prósent þeirra koma frá Evrópulöndunum,“ segir Oscar. „Ég kom til Íslands árið 2002, ég átti íslenskan vin og hélt áfram að heimsækja landið næstu sumur allt þar til við stofnuðum samtökin í fyrra. Okkar helsta markmið er að efla fjölmenningarlegan skilning gegnum vinnu sem snýr að náttúru- og umhverfisvernd.“ Þess vegna eru vinnubúðirnar dreifðar um allt land. En SEEDS kemur einnig að annars konar verkefnum. „Við tókum til dæmis þátt í því að skipuleggja Fiskidaginn á Dalvík, sem er hliðstætt verkefni og Menningarnótt. Við hjálpum skipuleggjendunum þegar þeir þurfa þess með.“

### AÐ SKILJA MENNINGUNA

Tíu sjálfbodaliðar hafa dvalið langdvölum hér á landi þetta árið, þeir búa hér í sex til átta mánuði en um 160 sjálfbodaliðar dvelja hér í 2-3 vikur. Jérémie Jung hefur verið hér síðan í apríl en hann fer fyrir hópnum sem vinnur fyrir Menningarnótt en hann kom hingað til lands fyrir tilstuðlan

Evrópuráðsins sem styrkir starf samtakanna. Jérémie er frá Frakklandi og kom í tveggja vikna ferð hingað til lands í fyrra. „Mig langaði að sjá meira af Íslandi og kynnast samfélaginu hérna betur. Ég gerðist sjálfbodaliði hjá SEEDS til að vinna með Íslendingum. Þetta er góð leið til þess að kynnast menningunni og lífsháttunum hér. Maður skilur og lærir allt annað en ef maður heimsækir landið sem ferðamaður og kemur aðeins á ferðamanastaðina,“ segir Jérémie sem býr í Reykjavík núna en hefur verið á faraldsfæti milli vinnubúða í sumar og meðal annars dvalið á Suðureyri, í Þórsmörk og á Kópaskeri.

### AÐ SKIPULEGGJA VIÐBURÐI

Hópurinn hefur hjálpað skipuleggjendum Menningarnæturs með ýmislegt. „Við skreytum bíla og hús, smíðum svið og hjálpum til með búnað. Við vinnum líka sem ljósa- og hljóðmenn á sviðunum. Það er líka heilmikið skrifræði í kringum þetta og við hjálpum til við upplýsingamiðlun og leiðbeinum fólki,“ segir Jérémie sem er viss um að sjálfbodaliðarnir skemmta sér vel í Reykjavík. „Þetta er góður hópur, einn besti hópurinn sem ég hef verið í forsvari fyrir. Í staðinn hefur borgin milligöngu um ýmiss konar afþreyingu fyrir okkur, skipuleggur ferðir og veitir frian aðgang í sund og á söfn. Mér finnst það góð skipti. Við erum mjög ánægð.“ Jérémie segir að hann hafi lært margt nýtt af veru sinni hér og af starfinu með SEEDS. „Landslagið hér er til dæmis allt öðruvísi en í Frakklandi. Mér finnst líka nátturlífið hér í Reykjavík mjög skondið, næturnar um helgar eru allt öðruvísi en á virkum dögum. Á virkum dögum eru Íslendingar mjög hljóðir og feimnir en um helgar eru þeir mjög hamingjusamir. Mér finnst þetta alveg eins og landslagið, fullt af andstæðum alls staðar og fólkið er alveg eins,“ segir hann og hlær.

Veldu HYUNDAI gæði, veldu GETZ

## Getz

Hyundai Getz GL 1100 3 dyra.

Kr. 1.390.000

Hyundai Getz GL 1100 5 dyra.

Kr. 1.490.000

- ESP stöðugleikastýring
- ABS og 4 loftpúðar
- MP3 spilar / 4 hátalarar
- Pokuljós að framan
- Litaðar rúður



Með bílinn handa þér

## Fullkomin uppskrift að stórum smábíl



Bíll á mynd: Getz 5 dyra GLS með 16 tommu álfelgum.

**HYUNDAI** hefur gæðin

B&L • Grjóthálsi 1 • 110 Reykjavík • 575 1200 • www.bl.is

Keflavík 421 4444

Selfoss 575 1460

Akranes 431 2622

Akureyri 461 2533

Egilsstaðir 471 2524





# Þjóð á tímamótum í húsnæði TM í tilefni Menningarnætur 2006

## Sólarhringur í Litháen

Það er TM sérstök ánægja að taka þátt í viðburði á vegum Höfuðborgarstofu, Menningarnótt 2006. Þér er boðið á einstaka og hrífandi sýningu sem ber heitið „Sólarhringur í Litháen“. Þar eru til sýnis ljósmyndir sem teknar voru í Litháen 30. apríl árið 2004, sólarhringinn áður en Litháar gengu í Evrópusambandið.

Sýningin verður formlega opnuð föstudaginn 18. ágúst, á jarðhæð húsnæðis TM við Aðalstræti, af Jóni Baldvin Hannibalssyni, fyrrv. utanríkisráðherra. Viðstaddir verða m.a. borgarstjórar Vilnius og Reykjavíkur. Við opnunina koma fram blástursveitin TRIMITAS og tónlistartvíeykið PARTYZANAÍ.

Þekktasta rokksveit Litháen, LT UNITED, er lokaatriði tónlistardagskrár Menningarnætur á Ingólfstorgi kl. 21:30.

Ljósmyndasýningin verður opin á Menningarnótt, 19. ágúst, frá kl. 14:00 til 19:00 og síðan til og með 29. ágúst frá kl. 12:00 til 17:00.

Góða skemmtun.

Menningarnótt 2006

TRYGGINGAMIÐSTÖÐIN / Sími 515 2000 / [tm@tryggingamidstodin.is](mailto:tm@tryggingamidstodin.is) / [www.tryggingamidstodin.is](http://www.tryggingamidstodin.is)



BYENNA AUGUSTINGAMIDSTODIN / TRYGGINGAMIÐSTÖÐIN

Það er góð regla að ganga hægt um gleðinnar dyr. TM óskar þér góðrar skemmtunar á Menningarnótt og á sýningunni „Sólarhringur í Litháen“ sem stendur til 29. ágúst







# LISTA GÓÐA

# MENNINGARNOTT

# 2006 TAKTU DAGSKRÁNA MEÐ PÉR Í BÆINN

## 11:00 Borgarstjóri

**Borgarstjóri** í Reykjavík, Vilhjálmur P. Vilhjálmsson, setur Menningarnótt í miðborginni og hleypir af stað skemmtiskokki Reykjavíkumaraþons Gltinis. Þá leikur litháiska lúórasveitin Trimitas nokkur lög. Lækjargata.

**Allir geta verið með og allir sigra.** Reykjavíkumaraþon Gltinis verður það 23. í röðinni og má kalla uppskeruhátíð hlaupara, hlaupið sem beðið er eftir. **Allir geta verið með og valið vegalengd við sitt hæfi: maraþon, hálf maraþon, 10 km, 3 km skemmtiskokk og 1,5 km Latabæjarhlaup.**

**Sjóminjasafnið opnað.** Aðgangur ókeypis og heitt kaffi á könnunni.

**Thorvaldsensbazarinn** verður **opin til kl. 23.00** og heitt á könnunni allan daginn. Allur ágóði verslunarinnar rennur til líknarmála. Andri Snær Magnason rithöfundur verður með upplestur **kl 20.00.** Austurstræti 4.

**Handverkssýning** í anddyri félagsmiðstöðvarinnar, Aflagranda 40.

**Steinristur í silki** í Studio Shanko silki. Sýning á veggteppum með textum úr fornögum Íslendinga. Kynningar á teppunum verða **kl. 14,16 og 20. Opíð til 23.** Studio Shanko silki, Skólavörðustíg 22.

**Opíð hús** í versluninni Verksmiðjan, þar sem íslenskir hönnuðir selja vöru sína. Magadansarar sýna listir sínar **kl. 16 . Opíð til 20.** Skólavörðustíg 4a.

**Litasamkeppni kátra krakka** í Eymundsson. Myndirnar munu hanga uppi í bóðinni allan daginn. Verðlaun verða veitt fyrir þrjár myndir **kl. 16.** Crayola-karlinn verður á vappi um Austurstræti. **Til kl. 16.** Eymundsson, Austurstræti 18.

**„Details from Seltún-Krýsvik“** Ólíumálverk og keramikurnir eftir Lönu Matsa. **Opíð frá. 11-23.** Art Studio Gallery, Skólavörðustíg 41.

**Hvernig verður tiskan til?** Hildur Inga Björnsdóttir tiskuhönnuður opnar vinnubókina og sýnir tiskuteikningar í versluninni Xirena **til. kl. 23.** Skólavörðustígur 4a.

**Aðgangur er ókeypis að Landnámsskálanum á Menningarnótt og leiðsagnir kl. 15, 17, 19.** Aðalstræti 16.

**Tiska og tónlist.** Hönnunarverslunin GuSt verður **opin til kl.23** á Menningarnótt og tríóíð Moskvítsj kemur fram **kl.17.45 og 20.15** og flytur lög frá öllum heimshorom. GuSt, Laugavegi 70.

**Ingibjörg Jónsdóttir** myndlistarkona sýnir í Aurum, **opíð til kl.16.** Bankastræti 4.

**Inga Elín glerlistakona og Jóna Björk hönnuður** sýna verk sín í Gullsmíðu Hansínu Jens, Laugavegi 42.

**Þrávirkt ástarsamband.** Sýning á pennateikningum Kjartans Halls í versluninni Hallberu. **Opíð til kl. 22:30.** Laugavegi 72.

**„Og ég heyrí hjartsláttinn, hef hann með mér inn í minn“** nefnist sýning Bergs Thorbergs á kaffiverkum (myndum málaðum með kaffi) í Gullkúnst Helgu. Listamaðurinn verður á staðnum og sýnir handverk sitt auk þess sem fleiri gestir líta við. **Opíð til kl. 22.** Laugavegur 13.

**Frítt í sund** í Sundhöllinni **til kl. 22.** Feluleikhúsið lætur sjá sig. Sundhöllin við Barónsstíg.

**Opíð hús** versluninni Gjafir jarðar, Ingólfsstræti 20. **Opíð til 20.**

**Opíð hús** fyrir gesti og gangandi í Listaselínu. Boðið verður upp á kaffi og kleinur og Margrét Eir mun syngja fyrir gesti kl. 18.30. Listaselíð, Skólavörðustíg 17b. **Opíð til kl. 22.30.**

**Ostur er veislukostur.** Eins og undanfarin ár býður Ostabúðin gestum og gangandi að smakka alls kyns lostæti fyrir utan verslun sína á Skólavörðustíg 8. **Opíð verður til 22.30.** Skólavörðustíg 8.

**Eins og sagt er.** Myndbandstónverk eftir Ólöfu

Arnalds sýnt viðstöðulaust. Í verkinu flytur Ólóf tónlist og syngur á átján tungumálum í nju myndrömmum samtímis svo úr verður alþjóðleg tónkviða. Ólóf verður á staðnum og spjallar við gesti og kynnir verkið. Sýnt í tónlistarstofu á 3. hæð **til kl. 23.** Þjóðmenningarhús, Hverfisgötu 15.

**Íslensk list – ljós og lifandi.** Gallerí art-iceland.com fagnar eins árs afmæli sínu. Léttar veitingar í boði hússins. Skólavörðustíg 1a.

**Í Nakta apanum** verður allit íoandi af líffi. Þrír ungir myndlistarmenn verða með opnun á sýningu sinni og DJ sér fyrir tónlist og gleði allan daginn. **Opíð til kl. 23.** Bankastræti 14.

**Ratleikur og spurningakeppni.** Spurningaleikur þar sem spurt verður út í myndir á útsýningu Ljósmyndasafnsins á Austurvelli, Lækjartorgi og í Fógetagarði. Vegleg verðlaun í boði en keppnin er haldin í samstarfi við Morgunblaðið og Ljósmyndavörur. Spurningarnar verður hægt að nálgast á heimasíðu safnsins og verða einnig birtar í Morgunblaðinu nokkrum dögum fyrir Menningarnótt, svörum skal skila á Ljósmyndasafnið í **síðsta lagi kl. 22.** Ljósmyndasafn Reykjavíkur, Tryggvagötu 15.

**Gleraugnasýning** á umgjörðum frá Mykita. Fulltrúi Mykita verður á staðnum til að velja gleraugu á gesti og gangandi – 20% afsláttur og lifandi tónlist á stéttinni ef veður leyfir. Verslunin er **opin til kl. 21.** Laugavegi 32.

**Happy day** allan daginn í Kronkron, **til kl. 22.** Eigendur koma sjálfum sér og öðrum á óvart. Laugavegi 63b.

**Klængur Gunnarsson** sýnir ljósmyndasýninguna „*Norður/Norður*“ í versluninni Underground við Ingólfsförg. Sýningin samanstendur af portrait og götumyndum teknum á Íslandi og í Barcelona. Sýningin er **opin til kl. 21.** Underground, Veltusundi 1.

**Hengirúm á Miklatúni.** Þreyttir gestir Menningarnætur geta lagt sig í haganlega útbúin hengirúm eftir Maríu Sjöfn sem hefur verið komið fyrir í trjálinni sunnan við Kjarvalsstaði. Miklatún.

## 11:30

**Reykjavíkumaraþon Gltinis** – dagskrá á sviði í Lækjargötu. Hljómsveitin Í svörtum fötum skemmtir.

**Hljómsveitin Soundspell** spilar nokkur lög í Félagsmiðstöðinni, Aflagranda 40.

## 12:00

**Prúttölumarkaður** fyrir utan verslunina kvk, **til kl.17.** Laugavegi 27.

**Reykjavíkumaraþon Gltinis** – dagskrá á sviði í Lækjargötu. Skólahljómsveit Kópavogs tekur lagið og á eftir henni stígur Karlakórinn Föbstbrauður á svið.

**Tónlist hjá Sævari Karli.** Pálmar Ólason, tónlistarmaður hússins, leikur á flygl. **Til. 21.30.**

## 12:45

**Ljúfir tónar** í Félagsmiðstöðinni Aflagranda 40. Ólafur P. Ólafsson, Ingibjörg Aldís sópran og Stefán Helgi Stefánsson tenór flytja hugljúfa tóna.

## 13:00

**Lifráenn útimarkaður** í Yggdrasli. Bændur mæta með afurðir sínar, beint af akrinum. Upplífuð skemmtilega markaðsstemningu, gerðu góð kaup og njóttu dagsins með okkur. **Opíð til kl. 18.** Skólavörðustígur 16.

**Margslungnar meyjar** í Þjóðminjasafninu. Dagskráin er tileinkuð konum sem ekki eru alltaf mjög sýnlegar. Dagskráin verður mest á blíðlegum nótum þótt stöku trólískessa stingi upp kollinum. Allan daginn verður boðið upp á ratleik, sögustundir, hjóðfæraslátt og leiðsögn um sýningarnar „Með gullband um sig miða“ og „Huldukonur í íslenskrí myndlist“ **Safnið er opíð til kl. 21.** Ástríðukonur og ástríðukaffi í

Kaffitári. Sögustund í baðstofu um huldukonur, skessur og álfkonur, endurtekin kl. 16. Þjóðminjasafnið, Suðurgötu 41.

**Ljósmyndasafn Reykjavíkur:** Stefnumót við líóna tíð. Boðið er upp á myndatökur af gestum og gangandi í búningum frá fyrri tíð. Sýningar safnsins á ljósmyndum Andrésar Kolbeinssonar og Hildar Margrétardóttur að Tryggvagötu 15 verða einnig **opnar kl.13 - 22.** Ljósmyndasafn Reykvíkur, Tryggvagötu.

**Viðey á Menningarnótt.** Ferðir úr Sundahöfn að venju á heila tímanum **frá 13-19** og til baka stundarfjórðungi fyrir heila tímann. Aukaferðir með lifandi harmonikkuleik úr Gömlu höfninni í smábátahöfninni við Ægisgarð **kl. 14, 15 og 16. Klukkan 14.30, 15.30 og 16.30** mun Hulda Hákonardóttir, listakona og höfundur bókarrinnar Ætigarðurin, ganga með gestum og fræða þá um helstu nytjurtir Viðeyjar og segja sögur þeim tengdar. Í Viðeyjarstofu verður **opin kaffisala frá 13-18**, þar sem hinar rómuðu Viðeyjarvöfflur með Viðeyjarrabarbarasultu verða í boði ásamt Viðeyjarkúmenkaffi og Viðeyjarkúmenkleinum. **Ferjutollur er 750 kr fyrir fulloröna og 350 kr fyrir börn.** Líka er í boði sérstakt sumartilboð með ferjumíða, vöfflu og kaffi á 1.100 kr fyrir fulloröna og 600 kr fyrir börn. Viðey.

**Bardagalistir á Austurvelli** – íslensk glíma. Á grasflötinni á Austurvelli mættast lipurð og einbeiting í hinum ýmsu bardagalistum. Þar munu nokkur félög kynna íþrótt sína fyrir gestum og gangandi og sýna okkur hvernig við getum virkjað bæði huga og líkama.

**Opíð hús á Menningarnótt.** Handverkssala, boccia og veislukaffi. Söngur við flyglinn við undirleik Sigurgeirs Björgvinssonar. Handverksfólk að störfum, m.a. málnu, tréútskurðir, hanyrðir og postulínsmálm. Allir velkominir. Félagsmiðstöðin Vesturgötu 7. **Opíð til kl. 16.**

**Frá holti um heidið hverfi** með Menningarflygd Birnu. Gangan tekur klukkutíma og lýkur henni neðarlega á Skólavörðustignum í garðinum hjá Ófeigi og Hildi. Lagt af stað frá Skólavörðuholti.

**+354Guerrilla Store** stendur fyrir líflegri dagskrá allan daginn. **Milli kl. 13-17** verður götumarkaður og myndlistsýning Dean Darling sem sýnir teiknimyndir í mátnarklefa. Listakonan Marý sýnir líka ljósverkið „**Rignandi**“. Tilraunastofan Úrbanistan verður opin fyrir nýjungum og hægt verður að leggja inn huglæg verðmæti í hugmynda- og minningabanka á svæðinu. Mýrargata 2.

**Íslenskt handverk.** Hönnun og listiðnaður á sumarsýningu Handverks og hönnunar. **Opíð til. kl. 21.** Aðalstræti 12.

**Gallerí Fold.** Opnun sýningar á verkum Þorvaldar Skúlasonar. Verkin eru úr einkasafni Braga Guðlaugssonar dúkлагningameistarar. Sýningin er haldin í tilefni af 100 ára ártíð listamannsins. Einnig verður opnuð sýning á verkum eftir Kjartan Guðjónsson. Gallerí Fold, Rauðarárstíg 14.

**Stjórnuparti í KB banka Austurstræti.** Fjölbreytt tónlistaratríói fram eftir degi. Krökkunum verður boðið upp á frostpinna og andlitsmálingu á meðan fulloröna fólkið fær rjúkandi Lavazza kaffi. KB banki, Austurstræti 5.

**Reykjavíkumaraþon Gltinis** – dagskrá á sviði í Lækjargötu. Hljómsveitin Í svörtum fötum tekur lagið.

**Sumarsýning, kórar, leiðsagnir og listsmiðja.** Kjarvalsstaðir eru opnir **til kl. 19** og er dagskráin þar sérstaklega sniðin að barnafólki. Þar verða leiðsagnir um sýningarnar og listsmiðjur og einn þekktasti unglíngakór í Svíþjóð syngur ásamt Stúlnakór Reykjavíkur. Listasafn Reykjavíkur – Kjarvalsstaðir, Flókagata.

## 13:15

**Listatjalð í Listaporti.** Barnasmíðja. Guðbjörg Káradóttir leiðbeinir börnunum. Um það bil klukkustundarlangt námskeið í skemmtilegri listsköpun fyrir börn 12 ára og yngri. Gallerí Fold, Rauðarárstíg 14.

## 13:20

**Bardagalistir á Austurvelli** - Skylmingar. Á grasflötinni á Austurvelli mættast lipurð og einbeiting í hinum ýmsu bardagalistum. Dagskrá allan daginn.

## 13:30

**Margslugnar meyjar í Þjóðminjasafni.** Bára Grímsdóttir flytur tónlist sem hæfir tilefninu. Þjóðminjasafnið.

**Opíð hús í Höfða.** Leiðsagnir á 20 mínútna fresti um hið sögufræga hús Reykvikinga við Sæbraut. Opíð til 15.30.

## 13:45

**Reykjavíkumaraþon Gltinis** – dagskrá á sviði í Lækjargötu. Upphitun fyrir Latabæjarmaraþonið þar sem sjálfur íþróttaáfurinn hitar þáttkendur upp.

**Listasöngur í Galleríi Fold.** Adolf Fredrik unglíngakórinn frá Stokkhólmi undir stjórn Lottu Björkwall og félagar úr Stúlnakór Reykjavíkur undir stjórn Margrétar Pálmadóttur syngja nokkur lög. Dregið í fyrsta skipti í Listahappinu, ókeypis listaverkahappdrætti þar sem allir gestir fá happdrættismíða. Dregið verður á 30 mínútna fresti, alls 17 sinnum eða þar til allir vinningar ganga út. Vinningar eru listaverk eftir þekkt listafólki. Galleríi Fold, Rauðarárstíg 14.

**Gengið frá félagsmiðstöðinni** Aflagranda 40 að félagsmiðstöðinni Vesturgötu 7.

## 14:00

**Sýning hjá Sævari Karli.** Opnun á sýningu á verkum sem Gallerí Sævars Karls hefur fest kaup á síðustu 18 árin. Sýningin rekur sögu gallerisins og minnir á nokkrar stjórnur listahéimlisins sem hófu þar feril sinn. **Opíð er. til kl. 21.** Sævar Karl, Bankastræti 7.

**Íslenskir víkingar** í fullum herklæðum munu marsera um miðborgina á Menningarnótt.

**Handanudd og heilsute** í verslun Blue Lagoon. Gestum verður boðið upp á handanudd **milli 14.00 og 18.00.** Einnig verður boðið upp á Blue Lagoon te og vöruprufur. Blue Lagoon verslun, Laugavegi 15.

**Danskvímyndir frumsýndar á Íslandi** í boði Dance Film Association New York: **„Ladies and gentlemen over 65“** (Þýskaland) eftir Lilo Mangelsdorff. Fylgst með heillandi æfingafærlí og einstökum sýningum danshóps eldri borgara, undir stjórn hinnar goðsagnakenndu Pinu Bausch. **„The Cost of Living“** DV8 (England) eftir Lloyd Newson. DV8 dansleikhúshópurinn hefur verið kallaður **„The sex pistols of dancers“**, með frábæra mynd um kjartforan Breta og fótalausan vin hans í helstu danshlutverkum. **„Zimmer“** (Ísland), eftir Helenu Jónsdóttur. Leikari/dansari Ólafur Darri Ólafsson. Þegar þú línegist fyrir framan sjónvarpið nógu lengi má búast við að líkami og sál taka að móttast af ástandinu! Tjarnarbið.

**Málverkasýning utandyra.** Garðar Jökulsson fjallamálari sýnir málverk unnin á þessu og síðasta ári. Garðar verður á staðnum og er tilbúinn til að ræða myndlist og daginn og veginn. Myndirnar eru til sölu, en andvirði tveggja fyrstu myndanna rennur til langveikra barna. Sýningin er háð veðri. Austurvöllur.

**Leiðsögn Hrafnhildar Schram** um sýninguna Huldukonur í íslenskrí myndlist í Bogasal. Leiðsögnin er endurtekin **kl. 17.** Þjóðminjasafnið, Suðurgötu 41.

**Bardagalistir á Austurvelli** - Karate. Á grasflötinni á Austurvelli mættast lipurð og einbeiting í hinum ýmsu bardagalistum.

**Ingólfsnaust á Menningarnótt.** Leiksýningin How do you like Iceland? fer með áhorfandann í bráðfyndna en fræðandi skemmtiferð um Íslandssöguna, allt frá landnámi til vorra daga. Höfundur Benóý Ægisson. Leikið á ensku. Upplýsingamiðstöð ferðamanna, Aðalstræti 2.

**Iðandi fjör í Iðu.** Kunnir rithöfundar koma í heimsókn **frá 14 – 22** og lesa upp úr verkum sínum, bæði fyrir börn og fulloröna og því er tilvalið fyrir alla fjölskylduna að koma við og njóta íslenskrar menningar eins og hún gerist

best. Iða, Lækjagötu 2a.

**Útimarkaður, handverksfólk og jólasveinar** í Jóláhúsinu. Handverksfólk sýnir verk sín í glugga Jóláhússins og Gryla hefur verið svo elskuleg að senda tvo syni sína til Reykjavíkur til að taka þátt í Menningarnótt. Jóláhúsið, Skólavörðustíg 21a.

**Skapað af list.** Gunnella – Guðrún Elín Ólafsdóttir vinnur við olíumálun í galleriinu. Til kl. 17. Galleríi Fold, Rauðarárstíg 14.

**Dagskrá framhaldsskólánema í Iðnð.** Ljósmyndasýning á vegum Verslunarskólans opnar. Iðnð, Vonarstræti 3.

**Myntsafn Seðlabanka Íslands og Þjóðminjasafns** verður opíð og til sýnis almenningi í Seðlabankahúsinu. Opíð **til kl. 17.** Seðlabanki Íslands, Kalkofnsvegi 1 (við Arnarhöli).

**„Komíð með til Færeyja“.** Í tilefni Menningarnætur hefur bókaaverslun Máls og menningar fengið til landsins listamenn og söngvara frá Færeyjum, þ.a.m. fulltrúa Havnardansifélags. Mál og menning mun standa að kynningu á færeyskum bókum og tónlist meðan á hátíðinni stendur og reyna að auðvelda aðgengi gesta að færeyskri menningu. Zakarías Heinsen opnar sýningu á eigin verkum en hann er sonur hins vinsæla færeyska rithöfundar Williams Heinesen og er sjálfur einn þekktasti listamaður Færeyinga. Fulltrúar Atlantic Airways verða í versluninni og veita upplýsingar um ferðir til Færeyja. Mál og menning, Laugavegi 18.

**Dagskrá framhaldsskólánema í Iðnð.** Baldur Pétursson píanoleikari flytur lög eftir Edward H. Grieg og Johann Pachelbel. Iðnð, Vonarstræti 3.

**Í Porti Hafnarhússins** verður mikil stemning á Menningarnótt. Þar verður opíð allan daginn og hægt að tylla sér niður og kaupa veitingar á vægu veði. Í boði verða sýningar, listsmiðjur og lifandi tónlist. Portið er opíð **til kl. 22.30.** Listasafn Reykjavíkur – Hafnarhúsi, Tryggvagötu 17.

**Grænlenski kórinn Inngeratsfir** syngur í Listasafni Reykjavíkur – Hafnarhúsi, Tryggvagötu 17.

**Ingó úr Idol** mætir með gítarinn. KB banki, Austurstræti 5.

**„Sýning eða ekki sýning“** Jóhönnu Bogadóttur í gallerí grafikfélagsins. Óformleg sýning með áherslu á vinnuferlið og leiðirnar með teikningum, litógrafíum, skissum og fleiru. Opíð til kl. 22. Hafnarhús, Tryggvagötumegin.

**Góðir gestir frá Vílnius.** Litháen – 24 stundir. Daginn sem Litháen gekk í Evrópusambandið munduðu fjölmargir ljósmyndarar landsins tæki sín og tól og tóku myndir línulaust í heila 24 tíma um allt landið. Markmið verkefnisins var að skapa framúrskarandi sýningu um sögulegan viðburð. Sýningin verður opnuð í húsnæði Tryggingamiðstöðvarinnar en litháiska lúórasveitin Trimitas leikur við opnun. Aðalstræti 6.

**Jurtaopítekið** mun gefa vegfarendum íslenskt heilsute fyrir utan Jurtaopítekið að Laugavegi 2. **Til kl. 17.00.**

**Hjálparstarf og sanngjörn viðskipti** – opíð hús í Kirkjuhúsinu. Fyrir utan húsið verður geit í kró til að minna á verkefni Hjálparstarfs kirkjunnar: „*gefðu geit sem gefur*“. Í verslun Kirkjuhússins verður Fair Trade hugtakið kynnt sem og viðfangsefni sunnudagaskólans og kirkjunnar kynnt fyrir börnum og foreldrum. Einnig verða fluttar hugveikir, boðið upp á kirkjukaffi og lífsins brauð. Í rými við hlið aðalíngangs verður kyrrðarherbergi til bæna, samtals og íhugunar **opíð frá 14.00 – 22.00.** Laugavegi 31.

**Gull í grjóti** býður fólk velkomið fram á kvöld. Skólavörðustíg 4.

**Landsbankinn** – Hitt sviðið. Bakhjarl Menningarnætur bætir við öðru sviði við útibú sitt við Laugaveg 77 í samstarfi við Galleríi Humar eða frægi! Hljómsveitin Capybara stígur fyrst á svið. Laugavegur 77.

**Opíð hús** í versluninni Gjafir jarðar. Læknamiðillinn Ólafur Thorarensen heilar og sýnir gestum hvernig kristallar gefa orku og

**MORGUNDAGSKRÁ MENNINGARNÆTUR / 11.00 – 14.00**

## 11:00

## 11:30

## 12:00

## 12:45

## 13:00

## 13:30

## 13:45

## 14:00





# SÍÐDEGISDAGSKRÁ MENNINGARNÆTUR / 14.00 - 16.00

hvernig þeir eru notaðir.Til kl. 20. Gjafir jarðar, Ingólfsstræti 2.

**Barnamyndasamkeppni** í skartgripaversluninni Hún og hún. Sif Ægisdóttir gullsmíður velur mynd og smíðar silfurskartgrip eftir henni sem vinningshafinn fær í verðlaun. **Samkeppnin stendur til kl. 17.** Verslunin er **opin til kl. 22:30**. Hún og hún, Skólavörðustíg 17b.

**Fríkirkjan.** Jón Bjarnason organisti í Seljakirkju heldur orgeltonleika í Fríkirkjunni í Reykjavík Á efnisskránni eru verk eftir Bach, Vivaldi, Mozart og Mendelssohn auk spuna.

**JCI á Menningarnótt.** Landsforseti JCI Íslands, Arna Björk Gunnarsdóttir flytur ávarp og Bernharð S. Bernharðsson formaður Menningarnætur JCI Íslands kynnr dagskrá. Hellusund 3.

**Gönguferð um Hólavallagarð.** Kirkjugarðar Reykjavíkurþröfastsdæma og Fornleifavernd ríkisins bjóða til gönguferðar um Hólavallagarð. Gestum verður skipt í tvo hópa en Þorgeir Adamsson garðyrkjustjóri leiðir annan og kynnr gróðurfar garðsins. Hinn hópin leiðir Gunnar Bollason verkefnisstjóri og kynnr gestum sögu garðsins. Gangan verður svo strax endurtekin þannig að gestir geta fært sig milli hópa. **Hvor ganga tekur um 20 mínútur.** Hólavallagarður - gangan hefst við þjónustuhúsið við Ljósvallagötu.

**Austurbær.** Frumstýning á barnaleikrinu Drekkaskógur. Verkið er flutt af leikurum á aldrinum 9 – 17 ára sem hafa tekið þátt í námskeiðum vegum **Ísmedia** í Austurbæ í sumar. Í leikritinu takast á góð og ill öfl sem börn þurfa að glíma við. Við sögu koma skógarðisir, eldflugur, svarálfar og drekar. Leikstjóri og höfundur er Agnar Jón Egilsson. Austurbær, Snorrabraut 37.

**Gestir að austan.** Fjarðabbyggð er gestasveitarfélag Menningarnætur 2006 og stendur fyrir veglegri dagskrá í Ráðhúsinu. Í Austursal verður stýning á málverkum og ljósmyndum og handverkskonur að störfum. Í Vestursalnum verður gjæsileg tónlistardagskrá með trúbadorum, jazz og klassík auk hinnar rómuðu stórsveitar BRJÁN, blús-, rokk- og jazzklúbbsins á Nesi. Dagskráin hefst á ávörpum borgarstjórnar í Reykjavík, Vilhjálmssónar og forseta bæjarstjórnar Fjarðarbyggðar, Guðmundar Rafnkels Gíslasonar. **Dagskrárlök um kl. 22.** Ráðhús Reykjavíkur.

**Opið hús í Vitatorgi**, félagsmiðstöð eldri borgara. Veitingasala, kaffi og kökur. Harmonikuhljómsveit Ulrichs Falkner leikur fyrir dansi frá **kl. 14-16**. **Opið til kl. 17.** Vitatorg, Lindargötu 59.

**Endurmenntun Háskóla Íslands.** **Opið hús milli kl. 14-16** þar sem gestum býst að hljóða á fyrirlestur nokkurra af vinsælustu kennum stofnunarinnar. Meðal fyrirlesara verða Ólafur Gíslason listgagnrýnandi, Gunnar Herveinn heimspekingur og rithöfundur, Andri Snær Magnason rithöfundur og Steinunn Inga Stefánsdóttir vinnusálfræðingur. **Nánari dagskrá á www.endurmenntun.is.**

**Opið hús** - ættfræðirannsóknir og lífið fyrr á tímum. Eitt fallegasta hús borgarinnar opnar dyr sínar fyrir almenningi **til kl. 20.** Boðið verður upp á ættargálm í vegum ættfræðibjónustunnar ORG allan daginn en gáðinn prýða dyr frá Fjölskyldu og húsdýragarðinum. Fríkirkjuvegur 11.

**TÞM (Tónlistarþróunarmiðstöðin).** Snillingar morgundagsins leika á Vegamatástíg á Menningarnótt. Rokkið glymur **til kl. 20.** Vegamatástígur.

**Siglingar á Tjörninni** fyrir framan Ráðherrabústaðinn (ef veður leyfir). **Til kl. 19.**

**Opið verður** hjá samastofnunni Hnapp ehf. **Til kl. 22.** Til sýns verða sérsamaðir brúðarkjólir og í boði verða léttar veitingar. Njálsgata 11.

**Glæsilegir unglingsakórar** – Stúlknaðir Reykjavíkur og Adolf Frederik kórinn frá Stokkhólmi flytja fjölbreytta og skemmtilega söngdagskrá allt frá þjóðlögum til jazz og gospel tónlistar. Stjórnendur Margrét J. Pálmadóttir og Lotta Björkwall. Tónleikunum **lýkur kl. 15:30.** Listasafn Reykjavíkur – Kjarvalsstaðir, Flókagata.

**Safn**, samtímalistasafn býður gestum upp á sýningar listamannanna Crystal Grey og Roman Signer. **Opið til kl. 21.** Laugavegi 37.

**Götuleikhúsið** Hvítir Mávar bregður á leik hér og þar um bæinn **til kl. 18.**

**Opið hús** í Bahá miðstöðinni **til kl. 16.**

Öldugata 2.

**KVIK-MYND** – innsending í Austurbæ. Arna Valsdóttir setur upp myndbandsinnsetningu í andyrinu. Verkið KVIK – MYND er málverk unnið með myndbandstækni og er hluti af ferliserkinu EG ER ÖGN Í LÍFRÆNNI KVIKSJÁ sem Arna hefur unnið að síðustu ár. **Til kl. 19:00.** Austurbær, Snorrabraut 37.

**Íslenskir víkingar** í fullum herklæðum munu marsera um miðborgina á Menningarnótt.

**14:15**

**Listahapp.** Dregið í anað sinn í ókeypis listaverkahappdrætti. Galleri Fold, Rauðarárstíg

**Reykjavíkurmaræðon Glitnis** Latabæjarmaræðoni, 1,5 km verður ræst. Hver veit nema lípur íbúar Latabæjar taki þátt í hlaupinu?

**14:20**

**Bardagalistir á Austurvelli** - júdó. Á grasflötinni á Austurvelli mætast lípurir og einbeiting í hinum ýmsu bardagalistum

**Góðir gestir að austan.** BRJÁN - blús rokk og jazzklúbburinn á Nesi flytur nokkur lög. Ráðhúsið.

**14:25**

**Landsbankinn – Hitt sviðið.** Hljómsveitin Benny Crespos Band leikur. Laugavegur 77.

**14:30**

**Skartgripasýning við Miklatún.** Listnám.is býður uppá skartgripasýningu á Menningarnótt, silfur og Faux bone skartgrip í eftir Robert Dancik, Sara Cole, Vera Lightstone og Ruth J Greening. **Opið til 22:00.** Miklabraut 6B (við hlið verslunarinnar Hliðarblóm)

**Hafnarganga Sjóminjasafnsins.** Helgi M. Sigurðsson leiðir göngu frá Vesturgötu 7 að Vík inni – Sjóminjasafninu við Grandagarð. Gengið verður um „sjómannagötunarn“ og sagt frá þróun hafnarinnar sem nefnd hefur verið lífæð borgarinnar. Göngunni lýkur á Sjóminjasafninu **á bilinu 15:30 – 16:00.**

**Hlaup skrifstofumannsins.** Opið hlaup þar sem þátttakendur klæðast hefðbundnum skrifstofuklæðnaði, jakkaftötum eða drögtum. Skjalataska og gsm sími eru nauðsynleg hjálpartæki. Verðlaun fyrir efstu sæti karla og kvenna. Jazzsveitin Dúi heldur uppi kaffihúsamstevningu. **Til kl. 15:30. Kaffisala er frá 15-17.** Hellusund 3

**Listaverkaupplifun á Hótel Holti.** Aðalsteinn Ingólfsson listfræðingur tekur á móti fólki og fer um húsið og fjallar um málverkin og listamennina eins og kostur er, aðaláherslan verður þó á nýtt rými í Þingholinu þar sem vinnustofu Kjarvals hefur verið komið upp. Hótel Holt, Bergstaðastræti 37.

**Dagskrá framhaldsskólana í Iðná.** Herranótt – leikfélag Menntaskólans í Reykjavík, leikur af fingrum frá. Iðná, Vonarstræti 3.

Nytjajurtir í Víðey. Hulda Hákonardóttir listakona og höfundur bókarinnar Ætigardurinn ganga með gestum og fræða um helstu nytjajurtir Víðeyjar. Ferðir úr Sundahöfn að venju á heila tímamum frá 13-19, aukafeðir með lífandi harmonikkuleik úr smábátahöfninni við Ægisgarð kl. 14, 15 og 16. Víðey.

**14:45**

**Listahapp.** Dregið í þriðja sinn í ókeypis listaverkahappdrætti. Galleri Fold, Rauðarárstíg

**Bardagalistir á Austurvelli** - Aikido. Á grasflötinni á Austurvelli mætast lípurir og einbeiting í hinum ýmsu bardagalistum.

**Góðir gestir að austan.** Örvar Ingi Jóhannesson og Valdimar Mátsson flytja nokkur sönglög og aríur og Örvar leikur einleik á pianó. Ráðhúsið.

**Gilitrutt.** Kvikumyndin Gilitrutt sýnd í Fyrirlestarsal Þjóðminjasafnsins. Endurtekin á klukkutímefrestri **til kl. 19:30.** Þjóðminjasafnið, Suðurgötu 41.

**14:50**

**Landsbankinn – Hitt sviðið.** Hljómsveitin Reykjavík! leikur. Laugavegur 77.

**15:00**

**Alþjóðaralið á Íslandi.** Sigurvegarar í 27. alþjóðarallinu fara um endamark fyrir framan gamla Landsímahúsið.

**Leiðsögn** um Landnámsskálinn í Aðalstræti. Aðalstræti 16.

**Índversk Bollywood stemming í Múlti.** Sýndar verða indverskar Bollywood kvikumyndir og ýmis fróðleikur týndur til um Bollywood menningu. Allir velkomnir. **Opið til kl. 21.** Múlti, Ingólfsstræti 8.

**Opið hús á Menningarnótt.** Handverksala, boccia og veislukaffi. Dansað við lagaval Þorgilssonar danskennara. Handverksfólk að störfum, m.a. máln, tréútskurir, hannyrðir og postulínsmátn. Allir velkomnir. Félagsmiðstöðin Vesturgötu 7 **Opið til kl. 16.**

**Alþjóðahúsið í samvinnu við Listasafn Íslands og VÍS.** Listasmiður fyrir börn hljóðfæraóhr og sköpunargleði undir yfirskriftinni Tröll og þjóðsögur. Sýndur verður trölladans, sagðar tröllasögur og dukkan trölladrykkur. **Milli kl. 15-17** í porti Alþjóðahússins

**Málþing** – Staða málverkisins í samtímanum. Málþing þar sem sýningin **Carnegie Art Award 2006** er notuð sem útgangspunktur. Frummælendur eru listfræðingarnir Gunnar J. Árnason, Jón Proppé og Halldór Björn Runólfsson. Stjórnandi málþingsins er Friða Björk Ingvarsdóttir.

**„Komið með til Færeya“.** Færeyskur dans. Havnardansifélag leiðir gesti í færeyskum dansi og söng. Mál og menning Laugavegi 18.

**Kólnandi kaffi á Hressó.** Dansverkið Kólnandi kaffi eftir Höllu Ólafsdóttur og Lovísu Ósk Gunnarsdóttur. Hressingaskálinn, Austurstræti.

**Opið hús** hjá Sambandi Íslenskra myndlistarmanna með opnum vinnustofum listamanna. SÍM hefur nýverið tekið á leigu húsið við Seljaveg 32 sem áður hýsti Landhelgisgæslu Íslands. Sömuleiðis sýna Þrjár Huldur, sem allar eru með vinnustofu í húsinu, verk í sýningarsal hússins, þar Hulda Hákon, Hulda Stefánsdóttir og Hulda Vilhjálmstöttir. **Opið til kl. 18** . Seljavegur 32.

**Tímapót** – myndlistarsýning Sigurðar Örylgssonar í tilefni af 60 ára afmæli hans. Snæbjörn Gauti Snæbjörnsson leikur á jazz á saxófon. Ófeygur gullsmíðja, Skólavörðustíg 5.

**Hönnuðir bjóða í heimsókn.** Vesturgata 17 og Garðastræti 2 eru vinnustofu vöru- og fatabönnuða sem halda hönnunarhátíð á horni Vesturgötu og Garðastrætis þar sem vinnustofu verða opnaðar og Söluurninn Gotti sér um veitingar. Vesturgata 17.

**Dagskrá framhaldsskólana í Iðná.** Hljómsveitin Remúkkulaði leikur. Iðná, Vonarstræti 3.

**Reykjavíkurmaræðon Glitnis** – dagskrá á sviði í Lækjargötu. Dansleidd ÍR sýnir takta og sveifur.

**Blindskákeinvigi skákmeistarar** á Útitafninu. Skáksamband Íslands og Hrökurinn bjóða upp á blindskákeinvigi stórmeistarar á Útitafninu við Lækjargötu.

**Kvennafans.** Leiðsögn Þorgeðar Þorvaldsdóttur um konur í Þjóðminjasafninu. **Endurtekið kl. 20.** Þjóðminjasafnið, Suðurgötu 41.

**Skáldavaka.** Skáldin Guðbergur Bergsson, Jóhann Hjálmarsson og Vala Þórsdóttir lesa úr verki sínum. Harpa Arnardóttir les úr verki Þorsteins frá Hamri. Dagskráin er endurtekin **kl. 16, 17, 20 og 21.** Helgi Guðmundsson úrsmíður og Halla Boga gullsmíður, Laugavegi 82.

**Góðgerðadagur Harley-Davidson eiganda** á Íslandi. Einn rúntur aftan á Harley hjóli kringum tjörnina kostar 500 kr. Allur agóði rennur til langveikra barna. Til kl. 17. Lagt af stað frá Austurvelli.

**Trúbadorinn Kristján** leikur til **kl. 16**, verslunin Óni, Laugavegi 12.

**Skipulagstillögur** sem urðu ekki að veruleika. Borgarskjaldasafnið verður með opið hús á 3. hæð Tryggvagötu 15 þar sem hægt er að skoða sýninguna „**Skipulagstillögur sem urðu**

ekki að veruleika“ , fá sér kaffi og meðlæti í boði safnsins og njóta þeirrar dagskrár sem í boði er. Fólki gefst einnig kostur á að fletta gömlum úrlippubókum Borgarskjaldasafns um lögreglumál og kynna sér hvernig glæpir í Reykjavík og sýn á þá hefur breyst í gegnum tíðina. Borgarskjaldasafn, Tryggvagötu

**Briet Sunna úr Idol** Stjómuleit tekur nokkur lög, KB banki, Austurstræti 5.

**Íslenskir víkingar og valkyrjur** sína bardagslistir og vopn sín á Ingólfsförgi.

**Sviðslistahátíðin ArtFart.** Brite Theatre sýnir dansverkið Kjöt. Ó. Johnson & Kaaber húsið, Sæturni 8.

**Sýningaropnun á Menningarnótt** á Listasafni ASÍ. Í Ásmundarsal og Gryfju er sýning sem ber heitið **VÍÐÉÖ- INNSETNINGAR** eftir Aleksandra Signer og Tuma Magnússon. Í Arinastofu er sýning á verki um eigu Listasafns ASÍ. Safnið verður **opíð til kl. 22.00.** Listasafn ASÍ, Freygötu 41.

**15:15**

**Reykjavíkurmaræðon Glitnis** - Hljómsveitaræðon í Lækjargötu - Unghljómsveitir tröða upp

**Landsbankinn – Hitt sviðið.** Hljómsveitin Jan Mayen leikur. Laugavegur 77.

**Listatjald í Listaporti.** Barnasmíðja. Guðbjörg Káradóttir leiðbeinir börnum. Um það bil klukkustundarlengt námskeið í skemmtilegri listskópun fyrir börn 12 ára og yngri. Dregið í fjórða sinn í ókeypis listaverkahappdrætti Galleri Fold, Rauðarárstíg 14.

**15:20**

**Vardeldur í Listaporti.** Fjölskylduskemmtun í umsjón skáta. Galleri Fold, Rauðarárstíg 14.

**Góðir gestir að austan.** Svanur Vilbergsson leikur á klassíska gítar.

**15:30**

**Ragnar Bjarnason** sýgur sjómannalög af nýttkomnum disk í „**Vel sjóaður**“ við undirleik Þorgeirs Ástvaldsónar. Sjóminjasafnið, Grandagarði 8.

**Hafís Vigfúsdóttir flautuleikari og Sólborg Valdímarasdóttir píanóleikari** leika ljúfa klassíska efnisskrá í Fríkirkjunni. Efnisskráin samanstendur af Rómönsu eftir Saint-Saëns, lögum eftir Fauré og íslenskum þjóðlögum svo eitthvað sé nefnt. **Til kl. 15:45.** Fríkirkjan, Frikjuvegi 5.

**Sviðslistahátíðin ArtFart.** Leikhópurinn B8 sýnir listahátíðin - Ioi djök. Ó. Johnson & Kaaber húsið, Sæturni 8.

**Ingólfsnaust á Menningarnótt** - Jazzkvartett Sunnu Gunnlaugsdóttur leikur hressan og skemmtilegan jazz. Upplýsingamiðstöð ferðamanna, Aðalstræti 2.

**Dagskrá framhaldsskólana í Iðná.** Tískusýning á vegum Veldunarskólans. Iðná, Vonarstræti 3.

**Minningabox - Listsmíðja.** Opin skapandi og skemmtileg listsmíðja fyrir alla fjölskylduna **til kl. 18** og leiðsögn um sýninguna „**Skoðum myndlist**“. Listasafn Reykjavíkur – Kjarvalsstaðir.

**Landsbankinn – Hitt sviðið.** Hljómsveiti Díkta leikur. Laugavegur 77.

**Nytjajurtir í Víðey.** Hulda Hákonardóttir listakona og höfundur bókarinnar Ætigardurinn ganga með gestum og fræða um helstu nytjajurtir Víðeyjar og segja sögur þeim tengdar. Víðey.

**15:45**

**Listahapp.** Dregið í fimmta sinn í ókeypis listaverkahappdrætti. Galleri Fold, Rauðarárstíg 14.

**16:00**

**Brugðið á leik fyrir alla fjölskylduna.** Dagskrá í garðinum á bakvið Austurbæ þar sem persónur úr leikritunum Hafinu og Ávaxtakörfunni líta við og skemmta sér og öðrum. **Til kl. 17.** Austurbær, Snorrabraut 37.

**Tangó á hreyfingu.** Dansaður verður

argentínskur tangó úti á götu. Uti-milonga með tangóísktökum í hjólum við Kramhúsið á horni Skólavörðustígs og Bergstaðarstrætis og færast svo niður Skólavörðustíg, með viðkomu í Bankastræti og Austurstræti. Ferðinni lýkur kl 17.00 við Eygishúsið. Allir geta slegist í fóð og tekið spörji. Kramhúsið, við Skólavörðustíg 12

**Grænslenski kórinn** Inngeratsíler sýngur í Hallgrímskirkju. Kórinn Inngeratsíler er blandaður kór sem kemur frá bænum Tasilaq eða Ammassalik á austur strönd Grænlands. Kórinn sýngur án undirleiks og þykir söngtækni kórsins mjög sérstök. Kórinn hefur sungið víða um lönd og getið sér góðan orðstyrk. Kórinn sýngur grænslensk þjóðlög og sálma. Hallgrímskirkja, Skólavörðuholti.

**Landsbankinn.** Listaverkaganga um Aðalbanka. Aðalsteinn Ingólfsson listfræðingur sýnir og segir frá listaverki um eigu bankans. Austurstræti 11.

**Ljósmyndasafn Reykjavíkur** stendur fyrir uppboði á Reykjavíkurmýndum sem hafa þrýtt miðbæinn í allt sumar. Uppboðið hefst á Lækjartorgi **kl. 16**, á Austurvelli og **kl. 17** og lokaspjetturinn verður í Fógetagardi **kl. 18**. Upphafsbóð í hverja mynd er 5000 kr.

**Fríðrik Ómar** sýngur í húskynnum JCI, Hellusundi 3.

**Skáldavaka.** Skáldin Guðbergur Bergsson, Jóhann Hjálmarsson og Vala Þórsdóttir lesa úr verki sínum. Harpa Arnardóttir les úr verki Þorsteins frá Hamri. Helgi Guðmundsson úrsmíður og Halla Boga gullsmíður, Laugavegi 82.

**Opið hús í versluninni Gjafir jarðar.** Frú Sigríður Klíngenberg les í spili og spáir verkum **til kl. 20**. Gjafir jarðar, Ingólfsstræti.

**„Komið með til Færeya“.** Ellen og Liv spila og syngja fyrir gesti en þær vinna báðar að dagskrárgerð fyrir færeyska sýningarvopni. Mál og menning Laugavegi 18.

**Sviðslistahátíðin ArtFart.** Námskeiðið Veggmyndir styrkir undirmedvitundina og gerir þú að betri mannskju. Það eina sem þú þarft að gera er að mæta. Ó. Johnson & Kaaber húsið, Sæturni 8.

**DJ þeytir skífum í Glamúr til kl. 20.** Allir velkomnir að líta við í stórfullna búð af nýjum vörum. Glamúr, Laugavegi 41.

**Skapað af list.** Aðalbjörg Þóroddardóttir vinnur við olíumálinn í galleríinu. **Til kl. 19** . Galleri Fold, Rauðarárstíg 14.

**Dagskrá framhaldsskólana í Iðná.** Hljómsveitin Le Poulet de Romance leikur. Iðná, Vonarstræti 3.

**Vinuppboð Globus hf.** á Hótel Holti. Einstakt tækifæri fyrir vináhugamenn að koma og taka þátt í skemmtilegu vinuppboði þar sem hvert eðalvinið á fætur öðru verður boðið upp. Sérstakur Menningarmatsæðill er í boði á Menningarnótt. Hótel Holt, Bergstaðastræti 37.

**Suðupottur á Ingólfsförgi.** Ultra Mega Technobandið Stefán tekur lagjið.

**Stofutónleikar.** Aðalsteinn Ásberg Sigurðsson, skáld og tónlistarmaður, heldur árlega stofutónleika sína í bókasal. Ljóð og vísatónlist verður ráðandi á tónleikunum sem verða femir talins og aldrei eins, en alltaf fjölskylduvennir og efnid bæði gamalt og nýtt. Guðrún Gunnarsdóttir söngkona og Gunnar Gunnarsson píanóleikari fram ásamt Aðalsteini. Tónleikarnir eru endurteknir **kl. 17, 18 og 20**, Þjóðmenningarhúsið, Hverfisgötu 15.

**Ingólfsnaust á Menningarnótt.** Leiksýningin How do you like Iceland? fer með áhorfandann í bráðfyndna en fræðandi skemmtiferð um Íslandssöguna, allt frá landnámi til vorra daga. Höfundur Benóy Ægisson. Leikið á ensku. Upplýsingamiðstöð ferðamanna, Aðalstræti 2.

**Íslensk tiskuhönnun.** Jóna Björg Jónsdóttir sem hannar og framleiðir íbú design fatalínuna verður við á sýningunni og kynnr aðferðirnar sem hún notar við efnisvinnsluna. Jóna Björg hefur náð undravörðum árangri í þæfingu þar sem að hún notar ávallt ull og silki saman í fatnaðinn. Sýningin er á rishæð **til kl. 18**. Þjóðmenningarhúsið, Hverfisgötu 15.

**Hljóðbólar frá hafsbötni.** Dean Ferrell kontrabassaleikari og Anna Helga Guðmundsdóttir, stínga sér til sounds áður en þau taka nokkur lög fyrir kontrabassa, þvottabretti, línubalabassa og ródd. Dagskráin er endurtekin **kl. 18 og 20**, Sundhöll Reykjavíkur.







**Góðir gestir að austan.** Hilmar Garðarsson trúbador frá Stóðvarfirði leikur útgefin og ný frumsamin lög. Ráðhúsið

**Skapandi skemmtilegt í Hinu húsinu** – inni og úti og allt um kring. Skapandi sumarhópar fara hamförum allan daginn. Dans, leikhús, myndlist, jazz og klassísk og bókmenntir fram á kvöld. Hitt húsið, Pósthússtræti 3-5.

**Snorri Idolstjarna 2006** skemmtir gestum ásamt Vigni gítarleikara. KB banki, Austurstræti 5.

**Landsbankinn – Hitt sviðið.** Hljómsveitin Jakobínarína leikur. Laugavegur 77.

**Sögustund** í baðstofu Þjóðminjasafnsins þar sem sagt verður af huldukonum, skessum og álfkonum. Þjóðminjasafnið, Suðurgötu 41.

## 16:15

**Listahapp.** Dregið í sjötta sinn í ókeypis listaverkahappdrætti. Gallerí Fold, Rauðarárstíg 14.

## 16:16

**Dagskrá í Bergshúsi.** Formleg opnun hússins. Vinnustofumenn kynna starfsemina. Hverfisgata 32.

## 16:30

**Sumarsýning úr safneign** – Leiðsögn á ensku. Sýningarstjórnin Fee Quai tekur þátt í leiðsögn. Listasafn Reykjavíkur – Kjarvalsstaðið.

**Suðupottur á Ingólfstorgi.** Hljómsveitin Klístur spilar.

**Íslenskir vikingar og valkyrkjur** sína bardagslistir og vopn sín í Hljómskálagarðinum.

**Rökræðueinivigi** í JCI húsinu ásamt stutttri kynningu á þessu skemmtilega ræðuforni. Nýbakaður Evrópumestari 2006 mun etja kappi við heimsmeistara 2003. **Til kl. 16.** Hellusund 3.

**Sumarsýning úr safneign.** Leiðsögn á ensku um sumarsýningu Listasafns Reykjavíkur í umsjón sýningarstjórans Fee Quai. Kjarvalsstaðir.

**Margslungnar meyjar í Þjóðminjasafni.** Bárá Grímsdóttir flytur tónlist sem hæfir tilefninu. Þjóðminjasafnið.

**Góðir gestir að austan.** Blúsiggg frá Stóðvarfirði. Garðar Harðar, og Þorleifur Guðjónsson og fleiri félagar.

**Dansvikmyndir frumsýndar** á Íslandi í boði Dance Film Association New York: „**Ladies and gentlemen over 65**“ (Þýskaland) eftir Lilo Mangelsdorff, „**The Cost of Living**“ DV8 (England) eftir Lloyd Newson, „**Zimmer**“ (Ísland), eftir Helenu Jónsdóttur. Tjarnabíó.

**Landsbankinn – Hitt sviðið.** Hljómsveitin Skátar leikur. Laugavegur 77.

**Samtöl við listamenn og leiðsagnir.** Sýningin Carnegie Art Award 2006 skoðuð með þátttöku frummælenda og listamanna sem eiga verk á sýningunni. Jón Óskar Hafsteinsson og Jón Proppé ræða verk Jón Óskars. Listasafn Reykjavíkur – Hafnarhús, Tryggvagötu 17.

**Sviðslistahátíðin ArtFart.** Leikhópurinn Saga sýnir verkíð Billy Boy. Ó. Johnson & Kaaber húsið, Sættúni 8.

**Nytjajurtir í Víðey.** Hulda Hákonardóttir listakona og höfundur bókarinnar Ætíðargurðinn ganga með gestum og fræða um helstu nytjajurtir Víðeyjar og segja sögur þeim tengdar. Víðey.

**Suðupottur á Ingólfstorgi.** Hljómsveitin Andrúm leikur.

**Dagskrá framhaldsskólana í Iðnó.** Ræðukeppni milli úrvallsiðs framhaldsskólana og nokkra landspekktra ræðusníllinga en Helgi Hjörvar, og Gísli Marteinn Baldursson hafa tilkynnt komu sína. Iðnó, Vonarstræti 3.

**Sýning á verkum Vinnuskólans í Reykjavík.** Í sumar hafa nemendur 10. bekkjar verið á námskeiði í Hafnarhúsinu og gert myndasögur undir leiðsögn kennara. Fjölnotasalur, Listasafn Reykjavíkur – Hafnarhús, Tryggvagötu 17.

**Fyrirheitna landið** Lesið upp úr ferðasögu

Þóráð Diórikssonar sem tókst á hendur ferðalag frá Suðurlandi til Utah-fylkis á árunum 1855-1856 og settist af fyrirheita landinu. **Sýningin er á 2. hæð t.h., endurtekni kl. 17.30.** Þjóðmenningarhúsið, Hverfisgötu 15.

## 16:45

**Listahapp.** Dregið í sjöunda sinn í ókeypis listaverkahappdrætti. Gallerí Fold, Rauðarárstíg 14.

## 16:50

Eins og þeim einum er lagið. Guðbjörn Guðbjörnsson óperusöngvari flytur létt lög við undirleik. Guðbjörn þarf vart að kynna fyrir Íslendingum, en söngur hans hefur ávallt notið mikillar hylli í dagskrá Gallerís Foldar. Gallerí Fold, Rauðarárstíg 14.

**Landsbankinn – Hitt sviðið.** Hljómsveitin Hairdoctor æfir lýðinn. Laugavegur 77.

## 17:00

**Vinnustofa Péturs Gauts** verður opin á Menningarnótt **til kl. 22. Frá 20–22** mun jazzdíván Kristjana Stefánsdóttir og tríó hennar leika af fingrum fram. Ný verk eftir gestgjafann verða að sjálfsgöðu á veggjum og léttar veitingar í boði. Allir velkomnir. Njálsgata 86 (horn Njálsgötu og Snorrabrautar).

**Tiskusýning á Arnarhóli.** Break sýning.

**Samtöl við listamenn og leiðsagnir.** Sýningin Carnegie Art Award 2006 skoðuð með þátttöku frummælenda og listamanna sem eiga verk á sýningunni. Steingrímur Eyfjörð og Gunnar J. Arnason ræða verk Steingríms.

**Jazzbandið Sex í djazz** spilar við kaffihúsið Uppsali **til kl 19:00.** Tónleikar eru endurteknir kl 20:30. Uppsaliir, Hótel Reykjavíki Centrum, Aðalstræti 16.

**Leiðsögn** um Landnámskálann í Aðalstræti 16.

**Ljósmyndasafn Reykjavíkur** stendur fyrir uppboði á Reykjavíkurmýndum sem hafa prýtt miðbæinn í allt sumar. Uppboðið hófst á Lækjartorgi en færast nú á Austurvölli. Upphafsbóð í hverja mynd er 5000 kr.

**Bardagalistir á Austurvelli.** Á grasflötinni á Austurvelli mætast lipurð og einbeiting í hinum ýmsu bardagalistum.

**Reykjavíkumaraþon Glítnis** – dagskrá á sviði í Lækjargötu. Hljómsveitinar Mammútí, My Summer as a Salvation Soldier, Fálfar, Telepathetics og fleiri spila

**Skáldavaka.** Skáldin Guðbergur Bergsson, Jóhann Hjálmarsson og Vala Þórsdóttir lesa úr verkum sínum. Harpa Arnardóttir les úr verkum Þorsteins frá Hamri. Dagskráin er **endurtekin kl. 17,20.** Helgi Guðmundsson úrsmiður og Halla Boga gullsmiður, Laugavegi 82.

**Dagskrá framhaldsskólana** í Iðnó. Premenningsambandið leikur barokktónlist í dómarahléi ræðukeppninar. Iðnó, Vonarstræti 3.

**Dagskrá í Fríðarhúsi,** Njálsgötu 87. Myndasýning. Sýnd verður fágæt fréttavikmynd tekin á Austurvelli 30. mars 1949 og „**Nafnakalli**“ - upptaka frá sviðsetningu hóps leikara voríð 1989 á atkvæðagreiðslunni á Alþingi við NATO-ingönguina. Sérfróðir menn ræða myndirnar.

**Sumarsýning úr safneign** – Leiðsögn. Sýningarstjóranir Þorbjörg Br. Gunnarsdóttir og Hafþór Yngvason, forstöðumadur Listasafns Reykjavíkur ganga um sýninguna með gestum. Listasafn Reykjavíkur – Kjarvalsstaðir.

**Alþjóðahúsið** í samvinnu við Listasafn Íslands og VÍS. Skróðganga til Listasafns Íslands. Unnur Guðjónsdóttir ballettmeistari leiðir gönguina og börnin slá taktinn með hljóðfærunum. Á Listasafninu hengja börnin upp verk sín á vinnustofu barna. Kristín Magnús, leikkona í leikhópnum Light Nights, segir börnunum tröllasögu og allir dansa trölladans. Að lokum fá börnin leiðsögn um sýninguna „**Landslagið og Þjóðagan**“ sem byggir á þjóðsagnamyndum Ásgrims Jónssonar.

**Málverkasjall.** Arnar Ingi Gylfason spjallar við gesti og gangandi um sýningu sína „Support your local painter“ á Thorvaldsen bar. Gestum gefst því tækifæri til að ræða

við listamanninn um málverk, myndlist og menningu og verða leiddir um sýninguna. Spjallið er **endurtekið kl. 22.** Austurstræti 8-10.

„**Komið með til Færeyja**“ . Færeyskur dans. Havnardansifélag dansar og syngur fyrir gesti öðru sinni, ef þið misstuð af fyrri dansinum verðið þið að mæta á þennan, þetta er síðasta æfing fyrir lokadansinn. Mál og menning Laugavegi 18.

**Sviðslistahátíðin ArtFart.** Íslenska hreyfipróunarsamsteypan sýnir Meyjarheftið. Ó. Johnson & Kaaber húsið, Sættúni 8.

**Alþjóðahúsið.** Jazztónleikar í portinu **milli. 17-19.**

**Úrslit í ljósmyndasamkeppni JCI Íslands,** „Höfuðborgin í ýmsum myndum“, verða kynnt og opnun ljósmyndasýningar á úrváli mynda úr keppninni. Hljómsveit Erlu Stefánsdóttur leikur fyrir gesti og gangandi. **Til kl. 18.** Hellusund 3.

**Grillveisla og tónleikar á Dillon.** Grillveislan verður **til kl. 19.00** en boðið verður upp á gómsætt kjöt og ljúfa tóna þar sem dagskrárgerðarmann XFM verða á grillinu. **Kl. 19** hefjast tónleikar þar sem fram koma **Brain Police, Light’s and the Highway, Dr. Mister and Mr. Handsom.** Tónleikum **lykur kl. 22.** Dillon, Laugavegi 30.

**Opið hús** í Kynningarmiðstöð Íslenskrar myndlistar. Í miðstöðinni geta gestir kynnt sér verk íslenskra listamanna í dvd-safninu og fengið nánari upplýsingar um starfsemi íslenskra myndlistarmanna. Hafnarstræti 16.

**Umhverfi bróður mins.** Bárá Kristinsdóttir sýnir ljósmyndir í Anima gallerí. Myndirnar eru allar teknar í Jupiter í Flórída á þessu ári. Þar bjó bróðir Bárú, Páll S. Kristinsson. Páll, sem fæddist 30. október 1945, fluttist til Bandaríkjanna árið 1970 og snéri aldrei aftur heim. Hann lést 24. febrúar sl. sextugur að aldri. Anima gallerí, Ingólfsstræti 8.

**Timamót** – myndlistarsýning Sigurðar Örlyggssonar í tilefni af 60 ári afmæli hans. Börn Sigurðar þau Malín og Arníjótur leika jazztónlist. Ófeigur gullsmiða, Skólavörðustíg 5.

**Stofutónleikar.** Aðalsteinn Ásberg ásamt göðum gestum. Guðrún Gunnarsdóttir söngkona og Gunnar Gunnarsson pianóleikari fram ásamt Aðalsteini. Tónleikarnir eru **endurteknir kl. 18 og 20.** Þjóðmenningarhúsið, Hverfisgötu 15.

**Óvæntur upplestur.** Maríana Klara Lüthersdóttir kemur á óvart. kvk, Laugavegi 27.

**Suðupottur á Ingólfstorgi.** Hjálpræðisherinn tekur lagið.

**Sólarhlíðarnar á Stígamótum.** Menningardagskrá Stígamóta verður kærkomin tilbreyting frá hefðbundinni starfsemi hússins. Áherslan verður á sólarhlíðarnar í samskiptum fólks og allt tal um ofbeldi og svik sem þrífast í skugga samfélagsins verður lagt til hlíðar. Gestum og gangandi verður boðið að flytja í stuttu máli uppáhaldstextana sína, syngja eða segja frá eigin reynslu af hlýju, ást, samkennd, kynlíf, fyndni eða vináttu eða bara koma og njóta samverunnar. **Húsið verður opið til 22. .** Boðið verður upp á svalandi drykki og sætindi. Hverfisgata 115.

**Ingveldur Ýr og Söngflokkurinn** flytja fjölbreytta dagskrá í Frikirkjunni. Dagskráin inniheldur söngleikjalög, bandarísk þjóðlög, gospel og sigilð dægurlög. Frikirkjan, Frikirkjuveg 5.

**Myndasögur fyrir alla** - Listsmiða Opn listsmiða þar sem allir geta spreytt sig á myndasöguforminu. Hugleikur Dagsn myndasöguhöfundur verður með örnámskeiða við allra hæfi **kl. 17 og 18.**Listasafn Reykjavíkur – Hafnarhús, Tryggvagötu 17.

**Þjálfaðu hugann – hlauptu í bókasafnið!** Uppskeruhátíð lestrarmaraþons á Menningarnótt 2006. Margvísleg dagskrá í Borgarbókasafni auk sýninganna „**Skáldin af götunni**“, klippiljög sem gestir safnsins settu saman á Safnanótt sýnd á tjaldi og „**Lesið í landslagið**“, ljósmyndir eftir Guðmund Guðmundsson og Þrání Þorvaldsson sem hafa tekið ljósmyndir af alls konar kynjaverum í náttúrunni á leið sinni um landið. Hildur Baldursdóttir og Þorbjörg Mímisdóttir lesa og segja sögur fyrir alla fjölskylduna. Einar Kárason og Árni Johnsen syngja Göllavísur Ása í Bæ. **Til kl. 18.** Borgarbókasafn, Tryggvagötu 15.

**Hrafnhildur Scrham** er með leiðsötn um

sýninguna „**Huldukonur í íslenskr myndlist,**“ í bogasal Þjóðminjasafnsins.

**Bongótrommur og dansatríði** fyrir utan KB banka, Austurstræti 5.

**Listflug yfir höfninni.** Litháenski listflugmaðurinn Kairys leikur listir sínar.

## 17:15

**Listatjald í Listaporti.** Barnasmíða. Guðbjörg Káradóttir leiðbeinir börnum. Um það bil klukkustundarlant námskeið í skemmtilegri listsköpun fyrir börn 12 ára og yngri. Dregið í áttunda skipti í ókeypis listaverkahappdrætti. Gallerí Fold, Rauðarárstíg 14.

**Tiskusýning á Arnarhóli.** Daniel Oliver.

**Listahapp.** Dregið í listaverkahappdrætti Gallerís Foldar.

## 17:17

**Dagskrá í Bergshúsi** við Hverfisgötu 32. Vinnustofumenn kynna starfsemina. Hestbak, Hljómsveit skipuð S.L.Á.T.U.R. – meðluminn. Revíusýning með listrænt ángengi tónlist.

## 17:20

**Vardeldur í Listaporti.** Fjölskylduskemmtun í umsjón skáta. Gallerí Fold, Rauðarárstíg 14.

**Landsbankinn – Hitt sviðið.** Tríóid Flís og Bogomil Font. Laugavegur 77.

## 17:30

**Suðupottur á Ingólfstorgi.** Línudans með Óla Geir.

**Listasafn Íslands.** Dagskrá fyrir börn í samvinnu við Alþjóðahús. Þjóðsagnamyndir Ásgrims Jónssonar á sýningunni „**Landslagið og Þjóðsagan**“. Leiklestur á ensku og íslensku í flutningi Kristínar G. Magnús. Á vinnustofu barna verður sett upp sýning á afrakstri listsmiðu dagsins. Listasafn Íslands, Frikirkjuveg 7.

**Fjölskylduleiðsögn** um sýninguna „**Skoðum myndlist**“, Kjarvalsstaðir.

**Samtöl við listamenn og leiðsagnir.** Sýningin Carnegie Art Award 2006 skoðuð með þátttöku frummælenda og listamanna sem eiga verk á sýningunni. Finnþogi Pétursson og rithöfundurinn Sjón ræða verk Finnþoga.

**JCI í Hellusundi.** Kvartett Maríu Magnúsdóttur leikur fyrir gesti og gangandi tekur lagið.

**Sviðslistahátíðin ArtFart.** Opið hús þar sem sýndar verða myndir og myndbrot frá vinnuferli leikhópa hússins. Opin umræða um mikilvægi grasrótastarfs. Tékkneskar teiknimyndir á skjávarpa og karóki fyrir áhugasama. Ó. Johnson & Kaaber húsið, Sættúni 8.

## 17.35

**Landsbankinn – Hitt sviðið.** Hljómsveitin Jeff Who leikur? Laugavegur 77.

## 17:45

**Listahapp.** Dregið í niunda skipti í ókeypis listaverkahappdrætti. Gallerí Fold, Rauðarárstíg 14.

**Tríóid Moskvijsj** flytur lög frá öllum heimshornum, þ.á.m. frá Gríkklandi, Finnlandi og Indlandi. GuSt, Laugavegi 70.

## 18:00

**Dansvikmyndir frumsýndar** á Íslandi í boði Dance Film Association New York: „**Ladies and gentlemen over 65**“ (Þýskaland) eftir Lilo Mangelsdorff, „**The Cost of Living**“ DV8 (England) eftir Lloyd Newson, „**Zimmer**“ (Ísland), eftir Helenu Jónsdóttur. 12 Tónar, Skólavörðustíg.

**Landsbankinn – Aðalsvið.** Gunní og Felix skemmta börnum og fullorðnum Gunna ásamt lukkuðyrri Landsbankans, ornumum Sprotta. Austurstræti 11.

**Góðir gestir að austan.** Örvar Ingi Jóhannesson og Valdimar Másson flytja nokkur sönglög og aríur auk þess sem Örvar Ingi leikur einleik á pianó. Rádhús Reykjavíkur.

**Ljósmyndasafn Reykjavíkur** stendur fyrir uppboði á Reykjavíkurmýndum sem hafa prýtt miðbæinn í allt sumar. Lokaspretturinn í Fógetagarðinum. Upphafsbóð í hverja mynd er 5000 kr.

**Kirkjuhúsið.** Kanga sönghópurinn kemur fram á Laugavegi 31.

**Garðveisla í porti á Menningarnótt.** Pikkníkk búðin verður með opið fram á kvöld á Menningarnótt og býður upp á fjörua pikkníkk stemningu í portinu. Pikkníkk, Héðinsporti, Seljavegi 10

**Dagskrá í Fríðarhúsi,** Njálsgötu 87 „Sögu af mótmælavaktinni“ - þátttakendur í Kárahnjúkamótmælum sumarið 2006 segja frá reynslu sinni og upplifun í máli og myndum. Einstakar frásagnir og fjórlegar umræður.

**Þjálfaðu hugann – hlauptu í bókasafnið!** Uppskeruhátíð lestrarmaraþons á Menningarnótt 2006. Hljómsveitin Loftvarnir flytur frumsamda tónlist við eftirtalin við ritverkin Kristníhald undir jókli, Hringadróttinssögu og Vesturfarann. **Til kl. 18:30.** Borgarbókasafn, Tryggvagötu 15.

**Sviðslistahátíðin ArtFart.** Leikhópurinn E.L.A. sýnir „**Lebanon is a good place for rebirth**“. Ó. Johnson & Kaaber húsið, Sættúni 8.

**Úrviðgerðir fyrir opnum glugga.** Frank Ó. Michelsen úrsmiður mun flytja vinnuborð sitt út í glugga og gera við úr. Forvitnir gestir geta því augum litið þau örmáu hjól, skrúfur og aðra hluti sem í úrum eru og þau handverkfæri sem notuð eru við þá vinnu. Einnig verða í glugganum myndir eftir Hauk Dór myndlistarmann og mun hann hafa vinnustofu sína í bakhúsi opna fram eftir kvöldi. Laugavegur 15.

**Lifandi tónlist og dans** frá hinum ýmsu þjóðlöndum. Alþjóðahús, Hverfisgötu 18.

**Iðandi fjör í Iðu.** J.M. Fashion kynnir **frá 16. – 22.**Jóna María Norðdal kynnir sjól og grefla úr þæfði ull og silki. Iða, Lækjargötu 2a.

**Sænsk vatnkrabbaveisla á Óðinstorgi** – „**Kräftskiva**“ Sænska félagið og Siggí Hall á Óðinsvéum opna glugga að alþýðlegri sænskri menningu fyrir gesti menningarætur og bjóða upp á ehta sænska vatnkrabbaveislu. Meginupptæða dagskrár verður hefðbundin, „ákta“ sænsk kräftska þar sem borinn verður fram vatnkrabbi, braud, smjör og sænskur ostur gegn mjög vægu gjaldi. Einnig sænskar menningaruppákomur, tal, tónar og listir. Óðinstorg.

„**Komið með til Færeyja**“. Söngkonurnar Ellen og Liv stíga aftur á stokk og glejða gesti með söng. Mál og menning Laugavegi 18.

**Stofutónleikar.** Aðalsteinn Ásberg Sigurðsson, skáld og tónlistarmaður, heldur árlega stofutónleika sína. Kristjana Stefánsdóttir söngkona og Sigurður Flosason saxófónleikari koma fram ásamt Aðalsteini og Gunnari Gunnarssyni pianóleikara. Tónleikarnir eru endurteknir kl. 20. Þjóðmenningarhúsið, Hverfisgötu 15.

**Suðupottur á Ingólfstorgi.** Magadanshópurinn Raks Shari.

**Hjörvar Hjörleifsson** og félagar leika rokktonlist. Ófeigur gullsmiða, Skólavörðustíg 5.

**Voxfox söngkvartettinn** flytur sönglög í tengslum við einstök verk á sýningunni Landslagið og Þjóðsagan. Dagskráin er endurflutt kl. 21 . Listasafn Íslands, Frikirkjuveg 7.

**Samsýning.** Sírrý Hjaltested sýnir leirmuni og Anja Stella Ólafsdóttir sýnir málverk. **Opið til 22:30.** Hverfisgötu 34.

**Tiskusýning við Arnarhóli.** Íslenskir og erlendir hönnuðir sýna nýjasta nátt. Raggi Bjarna og Þorgeir Ástvalds tröða upp.

## 18:15

**Listahapp.** Dregið í tíunda skipti í ókeypis listaverkahappdrætti. Gallerí Fold, Rauðarárstíg 14.

**Tónleikar Páls Óskars og Moniku** í Listasafni Einars Jónssonar, Njardargötu.

## 18:18

**Dagskrá í Bergshúsi.** Vinnustofumenn kynna starfsemina á Hverfisgötu 32. Róbert Reynisson og Simon Jermyn leika spunatónlist

# SÍÐDEGISDAGSKRÁ MENNINGARNÓTT 2006 / 16: 15 - 18:30





# KVÖLDDAGSKRÁ MENNINGARNÆTUR / 18.20 - 23.00

á rafgítara.

**18:20**

**Tiskusýning á Arnarhöli.** Kynningarmyndband

**18:30**

**Þjálfaðu hugann – hlauptu í bókasafnið!** Uppskeruhátíð lestrarmarabons á Menningarnótt 2006. Liðskonur meistaradeildarliða Vals og KR bæta beint af landsleik Íslands og Tékklands og lesa úr upphaldsbókunum sínum. **Til kl.19.30.** Borgarbókasafn, Tryggvagötu 15.

**Tiskusýning á Arnarhól.** Touch

**Góðir gestir að austan.** Svanur Vilbergsson leikur á klassískan gítar. Ráðhús Reykjavíkur

**Landsbankinn – Aðalsvið.** Íslenski dansflokkurinn sýnir listir sínar af sinni allkunnu snilld. Austurstræti 11.

**Ljúfir og lifandi tónar.** Tónlistarmenn framtíðarinnar, sem þegar hafa látið að sér kveða, stíga á stokk og flytja ljúfa og þægilega tónlist. Meðal þeirra sem fram koma eru hljómsevitirnar Soundspell, Dayshine og Dúi. **Til kl. 20:30.** Listasafn Reykjavíkur – Hafnarhús, Tryggvagötu 17.

**Ingólfsnaust á Menningarnótt** - Hljómseitin Moskvitsj leikur tónlist frá ýmsum frá ýmsum heimshornum þ.á.m. frá Balkanskaða, Grikklandi, Indlandi og frumsamíð efni í bland. Upplýsingamiðstöð ferðamanna, Aðalstræti 2.

**Svíðslistahátíðin ArtFart.** Brite Theatre sýnir dansverkið Kjöt. Ó. Johnson & Kaaber húsið, Sættúni 8.

**Dagskrá framhaldsskólanema í Iðnó.** Pönkbandið Fjölnrir leikur. Iðnó, Vonarstræti 3.

**Suðupottur á Ingólfstorgi.** Breakdans hópur frá Kramhúsinu sýnir flotta takta.

**Hljómseitin Miðjan** leikur valin lög í húsakynnum JC, Hellusundi 3.

**18:45**

**Listahapp.** Dregið í elleftra skipti í ókeypis listaverkahappdrætti. Gallerí Fold, Rauðarárstíg 14.

**Góðir gestir að austan.** Djassgigg. Jón Hilmar Kárason tónlistarkennari frá Neskaupsstað og Einar Bragi Þragason saxfónleikari

**19:00**

**Fyrir luktum dyrum.** Heimspeki- og menningarfélag Menntaskólans á Akureyri (HOMMA) og Leikklúbburinn Saga setja á svið leikrit Jean-Paul Satre, Fyrir luktum dyrum. Verkið er í þýðingu Ásgeirs Berg Matthíassonar. Tjarnarbíó.

**Landsbankinn – Aðalsvið.** Gítar Islancio leikur af fingrum fram. Austurstræti 11.

**„Komið með til Færeyja“.** Færeyskur dans og rímnasöngur er góður endir fyrir þá sem eru á heimeið og þá ekki síður skemmtilegur fyrir þá sem eru að byrja kvöldið. Mál og menning Laugavegi 18.

**Trúbadorarnir Gotti og Eisi** spila í Hressógarðinum **til kl. 22.** . Hressingarskálinn, Austurstræti 20.

**Dagskrá framhaldsskólanema í Iðnó.** Hljómseitin Hress / Fresh leikur. Iðnó, Vonarstræti 3.

**Suðupottur á Ingólfstorgi.** Danshópurinn Street-style frá Kramhúsinu sýnir Urban dans á Ingólfstorgi.

**Alþjóðahúsið.** Tælsenskur dans og kennsla í portí Alþjóðahússins. Hópur frá tælsensk- íslensk félaginu leiðbeinir.

**Leiðsögn** um Landnámskálann í Aðalstræti. Aðalstræti 16.

**Skapað af list.** Erlingur Jón Valgarðsson vinnur við akrylmálun í galleríinu. Gallerí Fold, Rauðarárstíg 14.

**Listasafn Reykjavíkur, Tryggvagötu.** Carnegie Art Award 2006 – Leiðsögn á ensku Ullrika Levén sýningarstjóri sýningarinnar fer um sýninguna með gestum í Hafnarhúsinu.

**Svíðslistahátíðin ArtFart.** Leikfélagið B8 sýnir Íslenska fyndni Íol djók. Ó. Johnson & Kaaber húsið, Sættúni 8.

**19:15**

**Listatjald í Listaporti.** Barnasmíðja. Guðbjörg Káradóttir leiðbeinir börnum. Um það bil klukkustundarlangt námskeið í skemmtilegri listsköpun fyrir börn 12 ára og yngri. Dregið í töfta skipti í ókeypis listaverkahappdrætti Gallerí Fold, Rauðarárstíg 14.

**Tiskusýning á Arnarhöli.** Verslanir sýna nýjasta nýtt.

**19:19**

**Dagskrá í Bergshúsi** Vinnustofumenn kynna starfsemina á Hverfisgata 32. Hestbak, hljómsevit skipuð S.L.Á.T.U.R. – meðlimum setur upp revíusýning með listrænt áhengri tónlist.

**19:30**

**Landsbankinn – Aðalsvið.** Brúðuleikhús fyrir fullorðna skipulögð af listamönnum Þjóðleikhússins. Austurstræti 11.

**Reykjavíkumaraþon Glítnis** – Hljómseitin í svörtum fötum spilar í Lækjargötu.

**Suðupottur á Ingólfstorgi.** G.I.G. eða Gospel Invasion Group sem Gospelhljómsevit og lofgjörðarhljómsevit Krossins syngur og leikur.

**Þjálfaðu hugann – hlauptu í bókasafnið!** Uppskeruhátíð lestrarmarabons Menningarnótt 2006. Sjón afhendir vinninga í lestrarmaraboni Borgarbókasafns og spjallar um lestraríþróttina. Borgarbókasafn, Tryggvagötu 15.

**Hiphop.is.** Tónleikar, 5th Element breikdanshópurinn og hiphop-dans atríði. Hverfisgata 85-89. **Svíðslistahátíðin ArtFart.** Saga sýnir Billy Boy. Ó. Johnson

& Kaaber húsið, Sættúni 8.

**Jazz tónleikar.** Birta Rós Sigurjónsdóttir syngur og Sigurjón Alexanderson spila á gítar. Gullsmíðja Hinsinu Jens, Laugavegi 42

**Dagskrá framhaldsskólanema í Iðnó.** Hljómseitin Ekkium leikur í Iðnó, Vonarstræti 3.

**19:45**

**Listahapp og ljúfir tónar.** Degið í þrettánda skipti í ókeypis listaverkahappdrætti. Guðbjörn Guðbjörnsson óperusöngvari flytur létt lög við undirleik. Guðbjörn þarf vart að kynna fyrir Íslendingum, en söngur hans hefur ávallt notið mikillar hylli í dagskrá Gallerís Foldar. Gallerí Fold, Rauðarárstíg 14.

**Tiskusýning við Arnarhöli.** Dansatriði úr söngleiknum Footloose.

**20:00**

**Upplestur á Thorvaldsensbazar** – Andri Snær Magnason rithöfundur les. Thorvaldsensbazar, Austurstræti 4.

**Tiskusýning á Arnarhöli.** Gréta Mjöll syngur og á eftir henni koma plötusnúðar Flass 104,5.

**Þorgerður Þorvaldsdóttir** leiðir gesti um sýningar Þjóðminjasafnsins.

**Landsbankinn – Aðalsvið.** Gunní og Felix skemmta börnum og fullorðnum á útisviði. Gunna og Felix ættu allir að þekkja en þeir syngja sín bestu lög ásamt barnafíguru Landsbankans, Sprotta. Austurstræti 11.

**Fríðrik Ómar og Regína Ósk** taka lagið í húsakynnum JCI. Hellusundi 3.

**Góðir gestir að austan.** Bjarni Tryggvason trúbadur frá Norðfirði kynnir nýjan geisladiskinn Svartar rósir.

**Dans á Hressó.** Dansverkið Kólnandi kaffi eftir Höllu Ólafsdóttur og Lovísu Ósk Gunnarsdóttur. Sýnt á Hressó.

**Tónleikar á Sirkús.** Tónlist í bakgarðinum Hljómsevitarnar Minus, SCKC og Langiseli og skuggarnir spila. Sirkús, Klapparstíg 30.

**Kenya Nemor** spilar á Thorvaldsen Bar í Austurstræti. **Til kl. 21.**

**Skáldavaka.** Skáldin Guðbergur Bergsson, Jóhann Hjálmarsson og Vala Þórsdóttir lesa úr verkum sínum. Harpa Arnardóttir les úr verkum Þorsteins frá Hamri. Helgi Guðmundsson og Halla Boga Laugavegi 82.

**Leikritið Purpuri.** Verkið endurspeglar ástandið sem fylgir því að vera unglingur, hvorki barn né fullorðinn heldur einhvers staðar á milli. Höfundur er Jon Fosse en leikstjörn annaðist Fríðrik Fríðriksson. **Sýnt aftur kl. 21:30.** Loftkastalinn, Seljavegi 2.

**Þjálfaðu hugann – hlauptu í bókasafnið!** Hljómseitin Slagaramir leikur vinsæl lög við íslenska texta frá fyrri árum. Öllum velkomið að syngja með og taka sporið! Borgarbókasafn, Tryggvagötu 15.

**Ingólfsnaust á Menningarnótt** - Jazzkvartett Sunnu Gunnlaugsdóttur leikur hressan og skemmtilegan jazz. Upplýsingamiðstöð ferðamanna, Aðalstræti 2.

**Lævirkjarnir þrir.** Ragnar Bjarnason, Jón Kr. Ólafsson og Anna Sigríður Helgadóttir syngja gamalkunn dægurlög við undirleik tríós Carls Möller. Fríkirkjan, Fríkirkjugev 5.

**Tónleikar Páls Óskars og Moniku** í Listasafni Einars Jónssonar, Njarðargötu.

**Leiðsögn um sýninguna** „Landslagið og Þjóðsagan“. Dagskráin er **endurflutt kl. 21:45.** Listasafn Íslands, Fríkirkjugevi 7.

**Kirsuberjatréð** opnar á Menningarnótt dulúðuga sýningu í nýju rými Kirsuberjatrésins að Vesturgötu 4. Allir hjartanlega velkomnir. Kirsuberjatréð, Vesturgötu 5.

**Ghana dans og kennsla** í portí Alþjóðahúss, **til kl. 21.** Alþjóðahús, Hverfisgötu 18.

**Trúbadorinn Kristján** leikur til **kl.21** . Verslunin Oni, Laugavegi 12.

**Svíðslistahátíðin ArtFart.** Íslenska hreyfipróunarsamsteypan sýnir Mejarheftið. Ó. Johnson & Kaaber húsið, Sættúni 8.

**Óperuveisla á Klambratúni.** BM Vallá býður Reykvíkingum og gestum í sextiu ára afmæli sitt á Klambratúni á Menningarnótt þar sem Sínfóníuhljómsevit Norðurlands flytur vel þekktar óperuperlur ásamt nokkrum ástsælustu einsöngvurum landsins. Fram koma þau Arnóðs Halla Ásgeirsdóttir, Kolbeinn Ketilsson, Kristinn Sigmundsson, Ólafur Kjartan Sigurðarson og Sigríður Aðalsteinsdóttir ásamt Sínfóníuhljómsevit Norðurlands, stjórnanði Guðmundur Óll Gunnarsson. **Tónleikumum ljúkur kl. 21:30.** Klambratún.

**Stofutónleikar.** Aðalsteinn Ásberg ásamt góðum gestum. Kristjana Stefánsdóttir söngkona, Guðrún Gunnarsdóttir söngkona og Sigurður Flosason saxófonleikari koma fram ásamt Aðalsteini og Gunnari Gunnarssyni pianóleikara. Þjóðmenningarhúsið, Hverfisgötu 15.

**Musikkoret København.** Fimm tíu manna kór frá Kaupmannahöfn heldur tónleika í Dómkirkjunni.

**Örtónleikar** Halleveigar Rúnarsdóttur sópransöngkonu og Steingríms Þórhallssonar orgelleikara. Nesirkjja, Hagatorgi.

**Suðupottur á Ingólfstorgi.** Ska-deildin skemtmir á torginu.

**Jazzkvartettinn Tepokí** leikur fyrir utan Deli í Bankastræti. Tepokinn samanstendur af fjórum ungum jazznefum úr FÍH og ætla þeir félagar að leika tónsmíðar Miles Davis, Charlie Parker og John Zorn. **Til kl. 21:30.** Bankastræti 14.

**Út og innum gluggann.** Ásta Júlía og Haukur M. sýna yfir 300 ljósmyndir sem teknar voru á einu ári. Ein mynd á dag út um stofugluggann á Laugaveginum. Skemmtileg sýn á hvernig umhverfið er á sífelldri hreyfingu. Gel gallerí, Hverfisgata 37.

**Þéttur tími.** Guðlaugur Kristinn Óttarsson flytur tónlist sína, „**Í annan tíma**“. Ófeigur gullsmíðja, Skólavörðustíg 5.

**Dagskrá framhaldsskólanema í Iðnó.** Skólahljómsevit

Verslunarskólans leikur. Iðnó, Vonarstræti 3.

**Páll Óskar og Monika** halda tónleika í Listasafni Einars Jónssonar á Skólavörðuholti.

**Harmonikkufélag Reykjavíkur** sendir ljúfa tóna út í kvöldið úr húsi Menntasviðs Reykjavíkurborgar - gamla miðbæjarskólanum, Fríkirkjugevi 1.

**20:15**

**Listahapp.** Degið í fjórtánda skipti í ókeypis listaverkahappdrætti. Gallerí Fold, Rauðarárstíg 14.

**Trióíð Moskvitsj** flytur lög frá öllum heimshornum, þ.á.m. frá Grikklandi, Finnlandi og Indlandi. GuSt, Laugavegi 70.

**20:20**

**Gömlu dansarnir í Listaporti.** Hljómsevit Hjördísar Geirsdóttur heldur uppi fjörinu. Gallerí Fold, Rauðarárstíg 14.

**Dagskrá í Bergshúsi.** Vinnustofumenn kynna starfsemina. Hverfisgata 32. Sæborg, hátæknihljómsevit skipuð S.L.Á.T.U.R - meðlimum. Þeir leika lög af óútfegninni plötu sinni „**Hálfur maður, hálfur skuttogari**“.

**Tiskusýning á Arnarhöli.** Kynningarmyndband

**20:30**

**Fræblarnir og Megasukk** halda tónleika í portinu bak við veitingastaðinn Við Tjörnina. **Til kl. 21:30.** Templarasundi 3.

**Landsbankinn – Aðalsvið.** Kántrísvéitin Baggalútur leikur hugljúfar perlur. Austurstræti 11.

**Góðir gestir að austan.** Félagar úr hljómseitinni Súellen leika órafmagnað. Ráðhúsið

**Suðupottur á Ingólfstorgi.** Gíslí Magnússon trúbadúr leikur.

**Hljómsevitin Mrs. Pine** heldur uppi fjörinu í húsnæði JCI á Íslandi, **til kl. 21:30.** Hellusund 3.

**Dagskrá framhaldsskólanema í Iðnó.** Pönkhljómseitin The Neighbours leikur. Iðnó, Vonarstræti 3.

Douglas A. Brotchie leikur á orgel. Dómkirkjan.

**Svíðslistahátíðin ArtFart.** Leikhópurinn E.L.A. sýnir leikritið „**Lebanon is a good place for rebirth**“. Ó. Johnson & Kaaber húsið, Sættúni 8.

**Jazzbandið Sex í djazz** spilar við kaffihúsið Uppsali **til kl. 19:00.** Uppsálar, Hótel Reykjavík Centrum, Aðalstræti 16.

**Nektar** leikur léttu og frisklega tónlist; allt frá jassi yfir í gamla íslenska slagara og latín tónlist. Listasafn Reykjavíkur – Hafnarhús, Tryggvagötu 17.

**+354Guerrilla Store.** Magadansýning Raks Sharki - Dansinn úr Austrinu. Magadansarar sýna mismunandi magadansstíla

**Dagskrá í Fríðarhúsi,** Njálsgötu 87 „**Sögur af mótmælavaktinni**“ - þátttakendur í Kárahnjúkamótmælum sumarið 2006 segja frá reynslu sinni og upplifun í máli og myndum. Einstakar frásagnir og fjórlegar umræður.

**Tiskusýning við Arnarhöli.** Rottweilerhundarnir troða upp.

**20:45**

**Listahapp.** Degið í fimmtánda skipti í ókeypis listaverkahappdrætti. Gallerí Fold, Rauðarárstíg 14.

**Harmonikkudúði** leikur í Kron, Laugavegi 48.

**21:00**

**Landsbankinn – Aðalsvið.** Stórsveit Benna Hemm Hemm skemtmir. Austurstræti 11.

**Góðir gestir að austan.** Blús-, rokk- og jazzklúbburinn á Nesi (BRJÁN) leika brot af því besta frá líðnum árum.

**Tiskusýning á Arnarhöli.** Kynningarmyndband.

**Voxfox söngkvartettinn** flytur sönglög í tengslum við einstök verk á sýningunni „**Landslagið og Þjóðsagan**“. Listasafn Íslands, Fríkirkjugevi 7.

**Ljóð í Hallargarðinum.** Nykur - skáldafélag og útgáfa, mun standa fyrir fjölþreytri ljóðadagskrá í Hallargarðinum við Fríkirkjugev (fyrir framan ÍTR-húsið) til klukkan 23 . Nykurskáldin Amgrímur Vídalín, Björk Þorgrímsdóttur, Davíð A. Stefánsson, Halldór Marteinsson, Helgi Hrafn Guðmundsson, Kári Páll Óskarsson og Urður Snædal koma fram.

**Wladimir Kaminer.** Þýsk-rússneski rithöfundurinn kynnir verk sín og Þorsteinn Guðmundsson les úr bók hans Plötusnúður Rauða hersins sem er nýkomin út. Mál og menning, Laugavegi 18.

**Groovebox á Angelo.** Jazz og lounge tónlist sem fær fólk út á gölfið. Angelo, Laugavegi 22A.

**+354Guerrilla Store.** Íslensk stuttmyndaveisla. Myndimar Tóframaðurinn eftir Reyni Lyngdal, Þjakkur eftir Valdimar Jóhannsson og Hákon Sveirsson og Ég missti næstum vitið eftir Bjargeyju Ólafsdóttur. Sægreifinn verður með ljúfeng sjávarföng til sölu á meðan sýningu stendur. Mýrarsketa 2, gengið inn slippmegin.

**Austurbær, nýtt íslensk leikrit.** Afgangar er verk fyrir tvo leikara og gerist á hótélherbergi í Reykjavík í nútímanum á einni nóttu. Tekist er á um ástina og hennar mörgu andlit og hugmyndum velt fram um hugrekknið sem einstaklingurinn þarf að hafa til að takast á við ástina. Leikendur er Elma Lísa Gunnarsdóttir og Stefán Hallur Stefánsson. Höfundur og leikstjóri er Agnar Jón Egilsson. Austurbær, Snorrabraut 37.

**Trío Guðmundar Steingrímssonar ásamt Ragga Bjarna** leika í Eymundsson, Tríóið skipa Guðmundur Steingrímsson, Gunnar Hrafnsson og Karl Möller. Austurstræti 18.

**Hljómsevitirnar Fræ og Sometime** troða upp í boði Tíu dropa og KVK fyrir utan Laugaveg 27.

**Hljómseitin Dyers** leikur í bakgarði

skartgripaverslunarinnar Húnoghún **til kl. 21:30.** Skólavörðustigur 17b.

**Svíðslistahátíðin ArtFart.** Svíðslistahópurinn Sarent sýnir RE: RE: RE: RE: RE: RE: RE: RE: No Subject. Ó. Johnson & Kaaber húsið, Sættúni 8.

**Erró og grafikin – Leiðsögn.** Þorbjörg Br. Gunnarsdóttir, sýningarstjóri sýningarinnar, gengur um sýninguna með gestum. Listasafn Reykjavíkur – Hafnarhús, Tryggvagötu 17.

**Sönghópurinn Litli kórinn** syngur létt klassik og dægurflogur. Skemmtilegur hópur 13 ungra söngvara sem öll eru í söngnámi. Dómkirkjan.

**Kirkjuhúsið.** Þorvaldur Halldórsson kemur fram.

**Balkandans og kennsla** í portí Alþjóðahúss, **til kl. 22.** Alþjóðahús, Hverfisgötu 18.

**Suðupottur á Ingólfstorgi.** Hljómseitin Hugsýki kemur fram.

**Jón Möller pianóleikari og Erlingur Reynisson harmonikkuleikari** flytja íslensk sönglög og franska harmonikkutónlist. Miðbar, Laugavegi 73.

**Hjónabandið austan úr Fjótshlíð** flytur frumsamin lög. Einnig mun María Jónsdóttir og níðjar hennar kveða nokkrar stemmur. Skemmtikraftarnir **endurtaka leikinn kl. 22.** **Art-iceland.com** verður með létttar veitingar í boði hússins. Skólavörðustíg 1a.

**Uppboð** á myndunum á útisýningu Ljósmyndasafnsins á Austurvelli, Lækjartorgi og í Fógetagarði. Austurvöllur.

**Dagskrá framhaldsskólanema í Iðnó.** Hljómseitin Slugs leikur. Iðnó, Vonarstræti 3.

**Theresusystrur við Útitaflíð.** Numnur frá Indlandi, Filippseyjum, Svíþjóð og víðar sem þjóna kaþólsku kirkjunni hér á landi ætla að syngja fyrir börnin og færa þeim sérstakar blóðurur með skilabúndum og falllegum boðskap. Kynnir verður Guðrún Ásmundsdóttir.

**Hljómseitin Bermúða** leikur í Hressógarðinum. Hressingarskálinn, Austurstræti 20.

**21:15**

**Listahapp.** Degið í sextánda skipti í ókeypis listaverkahappdrætti. Gallerí Fold, Rauðarárstíg 14.

**21:21**

**Dagskrá í Bergshúsi.** Vinnustofumenn kynna starfsemina. Hverfisgata 32. Haraman og félagar, Guðmundur Haraldsson leikur frumsamin lög ásamt hljómsevit.

**21:30**

**Landsbankinn – Aðalsvið.** Mezzoforte spilar í fyrsta sinn á Íslandi í 20 ár í sinni upprunalegu mynd. Mezzoforte flytur öll gömlu göðu lögín í upprunalegum útsetningum. Austurstræti 11.

**Hliðrun - glóandi leirskúlptúr.** Þriggja metra hár leirskúlptúr úr 8 tonnum af leir hefur verið reistur við hlið Norræna hússins af leirlistamaninum Jörgen Hansen ásamt tíu manna fjölþjóðlegu hjálparteymi. Eldur logar í skúlptúrum sem lýsir upp og hitar umhverfið og gesti þess. **Til 23.** Norræna húsið.

**Hljómseitin Frú Grimhildur** skemtmir í húsakynnum JCI í Hellusundi.

**Fríkirkjan í Reykjavík.** Poppmessa í umsjón tónlistamannsins KK, **til kl. 22.**





# GAGNLEGAR UPPLÝSINGAR Á MENNINGARNÓTT



**Vegna Menningarnætur verða óhjákvæmilegar breytingar á akstursleiðum Strætó bs.**

**Frá 07.00 – 15.00:** Er akstur að og frá miðbæ um Tjarnargötu, Vonarstræti og Suðurgötu.

**Frá 15.00 – 24.00:**

Stofnleiðir á leið í úthverfi ásamt leiðum í vesturbæ hafa viðkomu í Vonarstræti.

Stofnleiðir á leið að Hlemmi ásamt leiðum í austurbæ hafa viðkomu á Skothúsvegi / Sóleyjargötu, en hægt er að nálgast allar leiðir á Hlemmi.

**Síðasti vagn í öll hverfi fer úr miðborg kl. 24.00**

**Menningarstrætó kl. 15.00 – 22.00**

Leiðin: Grandagarður – (Sjóminjasafn.) Ánanaust – Hringbraut – Framnesvegur – Vesturgata – Garðastræti – Túngata – Suðurgata – Hringbraut – (Þjóðminjasafn) gamla Hringbraut – Bústaðavegur – Miklabraut – Langahlíð – Flókagata – Rauðarárstígur – Skúlagata – Borgartún – Sætún (Ó.Johnson og Kaaber húsið) Höfðatún – Skúlagata – Rauðarárstígur – Flókagata – Langahlíð – Miklabraut – gamla Hringbraut – Hringbraut – (Þjóðminjasafn) Suðurgata – Skothúsvegur – Fríkirkjuvegur – Vonarstræti – Suðurgata – Túngata – Garðastræti – Vesturgata – Framnesvegur – Hringbraut – Ánanaust – Grandagarður.

Menningarstrætó verður á 30 mínútna fresti á heila og hálfra tímanum frá Grandagarði, en þó geta orðið óhjákvæmilegar tafir vegna dagskrár Menningarnætur. Ókeypis er í Menningarstrætó og er hann sérstaklega merktur sem slíkur.



**Leigubílar**

Leigubílar verða staðsettir í bílastæðahúsinu Traðarkoti við Hverfisgötu og aka um Hverfisgötu frá 10.00 – 24.00. Eftir þann tíma er safnstaður leigubíla í Lækjargötu við Bókhöfðustíg.



**Lokun gatna**

Fjölmarginar götur í miðborginni verða lokaðar vegna dagskrár Marabons og Menningarnætur og búast má við umferðartöfum á stærra svæði.

Lækjargata og Bankastræti eru lokað allri almennri umferð.

Vonarstræti, Tjarnargata, Fríkirkjuvegur og Skothúsvegur eru lokað nema fyrir Strætó.

Hellusund milli Þingholtsstrætis og Grundarstígs auk Ingólfstrætis eru lokað eftir kl. 12.00.

Laugavegur er lokaður frá Snorrabraut eftir kl. 13.00.

Sæbraut verður lokað frá Langholtsvegi að Geirsgötu frá kl. 10.00 – 15.00 og frá Snorrabraut að Geirsgötu frá kl. 15.00. Þvergötur á Sæbraut verða opnar.

Tryggvagötu og Mýrargötu frá Ánanaustum verður lokað milli 11.00 – 15.00 vegna Marabons. Geirsgata frá Ægisgötu verður lokað frá 11.00.

Hverfisgata er lokað allri almennri umferð.

Almennt gilda lokanir í miðborg til kl. 24.00.



**BÍLAHÚS ERU LOKUÐ Á MENNINGARNÓTT 2006**

Vegna mikilla umferðatakmarkana og lokunar gatna í og við miðborg Reykjavíkur verða öll bílahús Bílastæðasjóðs lokað á Menningarnótt.

**Sérstök bílastæði fyrir fatlaða eru á Grófartorgi, aðkeyrsla frá Vesturgötu / Garðastræti eingöngu fyrir bifreiðar merktar P merki.**



**Útisalerni**

Útisalerni eru staðsett:

Bílastæði norðan Lækjartorgs

Miklatún (við Kjarvalsstaði og við leiksvæði)

Nálægt Laugavegi 77

Við Ingólfstorg

Lækjargata við Vonarstræti

Sæbraut, á bílastæði vestan við Olís

Grófartorgi

Í Hljómskálagarði

Almenningssalerni eru við Ingólfstorg, Hlemmi, Lækjargötu, Vega-

mótastíg og Frakkastíg

Bankastræti 0 er opið til kl 03.00

Salernin eru opin frá 11.00 – 24.00 á Menningarnótt nema annað sé tekið fram.



**Upplýsingaþjónusta**

Upplýsingaþjónusta í Ráðhúsi Reykjavíkur er opin til kl. 23.00 og símsvörun í 411 1111 er opin til 23.30. Neyðarsími eftir það er 112.

Upplýsingamiðstöð ferðamanna í Ingólfsnausti, sími 590 1550 er opin til kl. 22.00.

**Athvarf fyrir týnd börn er í húsnæði Unglingasmiðjunnar Stígs, Amtmannsstíg 5a milli kl. 16.00 og 01.00. Sími 411 1111 og 112 eftir kl. 23.30.**

**Bækistöð slökkviliðs, sjúkraflutninga og lögreglu**

Lögreglan í Reykjavík og Slökkvilið höfuðborgarsvæðisins verða með bækistöð á mótum Ingólfsstrætis og Sölvhólsstötu, við Menntamálaráðuneytið. M.a. verða sjúkrabílar slökkviliðs staðsettir þar, svo og körfubíll, vel merktur bæði slökkviliði og lögreglu. Þannig verður auðvelt að sjá hvert á að leita þjáti eitthvað á.

Í neyðartilfellum skal hringt í neyðarlínuna 112.

**Menningarnótt – hreinlega góð!**

**Látum ekki okkar eftir liggja - skilum borginni hreinni.**

Dagskráin er birt með fyrirvara um breytingar.

Einnig má finna dagskrá Menningarnætur á [www.menningarnott.is](http://www.menningarnott.is) og á ensku á [www.visitreykjavik.is](http://www.visitreykjavik.is)



Höfuðborgarstofa, Aðalstræti 2,  
sími 590 1500 hefur umsjón með  
Menningarnótt í miðborginni.



Orkuveita  
Reykjavíkur



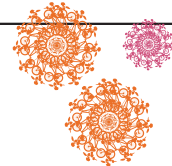
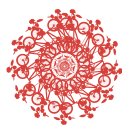
Reykjavíkurborg



Landsbankinn

Landsbankinn er máttarstólpi Menningarnætur en flugeldasýningin er í boði Orkuveitu Reykjavíkur. Fjölmarginir hafa stutt hátíðina með ýmsum hætti og verkefnisstjórn Menningarnætur þakkar öllum sem lögðu hönd á plóg.





## Metþátttaka í maraþoninu

Reykjavíkumaraþon Glitnis fer fram í tuttugasta og þriðja sinn á laugardaginn en hlaupið markar upphaf Menningarnætur.

Frímann Ferdinandsson er framkvæmdastjóri maraþonsins og segir allt stefna í metþátttöku. „Það mun þó koma í ljós þegar hlaupið byrjar hversu margir taka þátt. Þegar hafa skráð sig 800 erlendir hlauparar frá um þrjátíu löndum. Stærsti erlendir hópurinn er frá Kanada en sá hópur hleypur til styrktar sykursjúkum. Þá eru einnig stórir hópar frá Þýskalandi, Bretlandi og Bandaríkjunum,“ segir Frímann og bætir því við að reynt sé að höfða til allra aldurshópa með mismunandi vegalengdum. „Síðan erum við með sérstakt Latabæjarhlaup fyrir yngstu kynslóðina og mun sjálfur íþróttálfurinn sjá um upphitun og sprella með krökkunum fyrir hlaupið. Þá má búast við því að einhverjir íbúar Latabæjar muni hlaupa með börnunum maraþonið en það eru 1,5 km í Latabæjarhlaupinu.“

Allir ættu að geta fundið sér vegalengd við sitt hæfi í Reykjavíkumaraþoninu því auk Latabæjarhlaupsins verður skemmtiskokk, 10 km hlaup fyrir þá sem eru í þokkalegu formi og síðan að sjálfsögðu hálf og heilt maraþon fyrir þá sem eru búnir að vera að æfa sig lengi. „Með þessu móti höfðum við til breiðs hóps þátttakenda. Hins vegar langar mig að benda þeim á það sem ekki atla að hlaupa sjálfir að hvetja hina til dáða. Það hefur oft myndast mikil stemning í kringum hlaupið í ákveðnum götum þar sem íbúarnir hafa komið út og látið vel í sér heyra þegar hlaupararnir fara hjá,“ segir Frímann, sem hlakkar mikið til hlaupsins.

Margir hafa fengið sinn fyrsta verðlaunapening í Reykjavíkumaraþoni því allir eru sigurvegarar og fá fallegan verðlaunapening að hlaupinu loknu.



### AF HLADBORDI MENNINGARNÆTUR

#### RÚNTA UM REYKJAVÍK

Félag Harley Davidson eigenda á Íslandi (Chapter Iceland) lætur ekki sitt eftir liggja á Menningarnótt og býður gestum hátíðarinnar í hjólaferðir frá Austurvelli kl. 15-17. Daniel Guðmundsson er formaður félagsins og er bjartsýnn á góða þátttöku í hjólaferðunum. „Við höfum tileinkað börnum einn dag á hverju ári og safnað fé fyrir eitt hvert málefni tengdu þeim. Í fyrra settum við okkur í samband við Reykjavíkurborg til að fá að vera með í dagskrá Menningarnætur og það gekk upp. Þannig að það verður framhald á því þetta árið. Ekið verður með farþega fyrirfram ákveðinn Tjarnarhring og kostar hver ferð 500 krónur. Allur ágóðinn í ár mun renna beint til Umhyggju, sem eru regnhlífarsamtök fyrir öll félög langveikra barna á Íslandi,“ segir Daniel og bætir því við að á Menningarnótt í fyrra hafi verið farnar liðlega 500 ferðir með farþega. „Allir félagarnir í Chapter Iceland munu mæta á svæðið og hjóla með farþega en það eru rétt tæplega hundrað manns í félaginu, þannig að þetta ætti allt saman að ganga vel fyrir sig. Þetta er alveg kjörið tækifæri fyrir þá sem aldrei hafa átt þess kost að setjast á mótörhjól að láta þann draum rætast.“

#### SVEFNSKÚLPTÚRAR, SÝRUDJASS OG SVOLÍTIÐ RÓMANTÍSK LJÓÐ

Skapandi sumarhópar leggja undir sig portíð og kjallara Hins hússins í Pósthússtræti. Þar verður heljarinnar húllum-hæ allan daginn þar sem frumleikinn skorar hversdagsleikann á hólm og ungir listamenn sýna hvað í þeim býr. Í kjallaranum verður flutt frumsamið trommuverk, en einnig verður mun heyrst djasstónlist, klassík, house og trans. Dansverk Íslensku hreyfingarsamsteypunnar, Meyjarhefið, verður sýnt auk þess sem Tríoíð Taumlausa flytur Hamskiptin og ofurrómantísk frumsamin ljóð. Götuleikhúsið verður á vappi og félagsmenn hljómsveitarinnar Loftvarna flytja eigin tónlist við upplestur þekkttra bókmenntaverka. Úti á stétt og um aðrar trissur verða Grísallappalísur á ferð og sýna svefnskúlpútra. Myndlistarnefmar spila á heimasmíðað hljóðvirki og leyfa gestum að leika með. Aðstandendur fémíniska vefstímaritsins Lata stelpa kynna starf sitt og Hönnunartvíeykið Stígvél sýnir afrakstur sumarsins. Hit húsíð, Pósthússtræti 3-5.

## Hve marga þjóna vilt þú hafa?

Eitt sinn í árdaga rafmagnsins var sagt að not af rafmagni á heimili væri á við marga þjóna. Heimilistækin t.d. þvottavélin, örbylgjuofninn, eldavélin, ljósin og tölvurnar vinna marga manna verk á hverjum degi með hjálp rafmagns. Nú á dögum er þörf fyrir enn fleiri þjóna og þá getum við hjálpað.

Getur þú hugsað þér daglegt líf án rafmagns?



RARIK HF • RAUÐARÁRSTÍG 10 • 105 REYKJAVÍK • SÍMI 528 9000 • WWW.RARIK.IS



# Nicotinell®

## Classic



**20% afsláttur**  
af 2 mg nikótíntyggigúmmi

**40% afsláttur**  
af 4 mg nikótíntyggigúmmi

**Í apótekum á meðan birgðir endast.**





# LISTAGÓÐ MENNINGARNÓTT 2006

## Veislustemning við Vesturgötuna

Félagsmiðstöðin við Vesturgötu verður með opið hús á Menningarnótt og býður upp á margs konar áhugaverða skemmtun fyrir gesti sína. Þar verður boðið upp á kaffi og með því auk þess sem dansað verður og sungið.

### NOTALEGT FÉLAGSSTARF

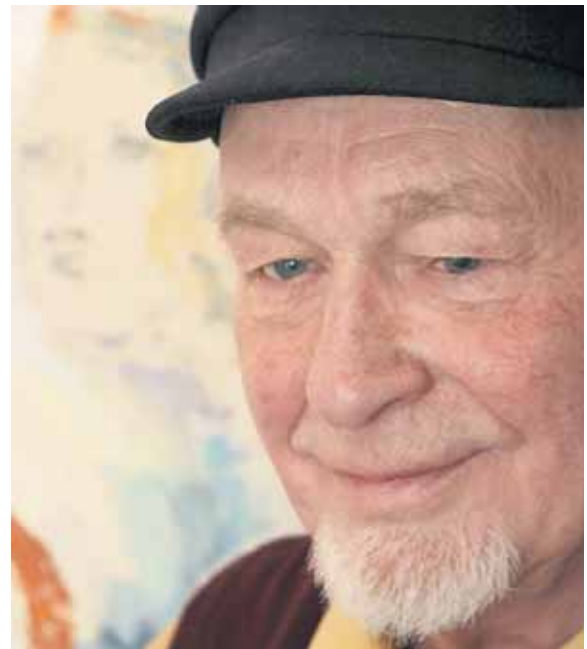
Það er líf og fjör alla daga í Félagsmiðstöðinni við Vesturgötu 7 þar sem eldri borgarar koma saman og eiga notalegar stundir ýmist við handavinnu, spilamennsku, söng eða annað sem hugurinn býður hverju sinni. Halldóra Guðmundsdóttir er verkefnastjóri Félagsmiðstöðvarinnar, en þar verður opið hús á Menningarnótt kl 13-16 með hinum ýmsu uppkomum. „Þetta verður í fyrsta sinn sem við tökum þátt í Menningarnótt og við hlökkum mikið til,“ segir Halldóra og bætir við: „Það verður veislukaffi hjá okkur allan tímann sem opið er auk þess sem það verður sungið við flygilinn við undirleik Sigurgeirs Björgvinssonar. Árni Ísleifs ætlar líka að koma fram og leika dixielandtónlist sem hægt verður að dansa við en á eftir Árna mun Sigvaldi Þorgilsson danskennari velja tónlist og stýra dönsunum, þannig að það verður nóg um að vera í tónlistaratriðum.“ Auk tónlistaratriðanna verður fólk að störfum í Félagsmiðstöðinni við ýmiss konar handavinnu. Þá verður handverksala á afurðum stöðvarinnar og gestum verður einnig boðið að spila boccia.

### ALLIR VELKOMNIR – EKKERT ALDURSTAKMARK

Félagsmiðstöðin er opinna alla virka daga kl 9-16.30 og kemur þar saman fólk á öllum aldri þó að mest fari fyrir eldri borgurum. „Aðsóknin hér er mjög góð og fólk þykir notalegt að koma hér saman en opið er fyrir allan aldur. Áður var einungis opið fyrir 67 ára og eldri en nú þarf ekki lengur að vera orðinn gamall til að fá að taka þátt í námskeiðunum eða dagskránni hjá okkur,“ segir Halldóra og bætir við að gaman væri að sjá meira af yngri fólki líta inn í miðstöðina. „Hér er matur í hádeginu og alltaf eitthvað gott með kaffinu og eru allir velkomnir í það þrátt fyrir að vera ekki endilega með í annarri dagskrá. Annars er fólkið hér mikið í handavinnu hvers konar auk þess sem haldin eru tungumálanámskeið, tiskusýningar, helgistundir og fleira en ekki má gleyma kór félagstarfs aldraðra í Reykjavík sem kallast Söngfluglarnir þar sem eru 40-50 manns. Föstudagarnir eru alltaf rosalega skemmtilegir því þeir eru sparidagar,“ segir Halldóra glöð í bragði. „Þá er sungið við undirspil á flygilinn og oft myndast mikið fjör. Oft er stígninn dans í matsalnum og eitthvað enn betra með kaffinu en vanalega.“

Halldóra segir ýmislegt gert sér til gamans utan venjulegs opnunartíma og má þar nefna flóamarkaði, þorablót, jólafagnaði, leikhúsfærðir, bíóferðir, ýmsar sýningar og svo mætti lengi telja, þannig að það er augljóst að engum ætti að leiðast í Félagsmiðstöðinni við Vesturgötu.

**FÉLAGSMIÐSTÖÐIN VIÐ VITATORG VERÐUR EINNIG MEÐ OPIÐ HÚS Á MENNINGARNÓTT MILLI 14-16 EN ÞAR MUN HARMONIKKUHljómsVEIT ULRICHS FALKNER LEIKA FYRIR DANSI.**



## EITTHVAÐ ALLAN DAGINN

### ÍÐNÓ

Framhaldsskólanemar leggja undir sig leikhúsið gamla og standa fyrir ægifagurri og æsilegri listadagskrá langt fram á kvöld. Í boði verður ljósmyndasýning, tiskusýning, leiklist, dans og músík allt frá Grieg og Pachelbel til pönks og teknó auk annars hressandi menningarefnis. Einnig er stefnt að ræðukeppni milli landsþekktra mælskusnillinga en Helgi Hjörvar, Oddný Sturludóttir og Gísli Marteinn Baldursson hafa tilkynnt komu sína.

### RÁÐHÚSIÐ

Austfirðingar ráða ríkjum á Menningarnótt en Fjarðabyggð er gestasveitarfélag þetta árið. Í Austursal hússins verður ljósmynda- og málverkasýning auk þess sem handverkskonur verða á staðnum. Í Vestursalnum verður tónlistardagskrá með klassískum gítarleik, óperuaríum, djass og trúbadortónum sem berast munu út í Vonarstrætið, félagar úr Sú Ellen flytja órafmagnaðar útsetningar á eigin lögum og hin heimsþekkt og geðþekka hljómsveit BRJÁN (Blús-, rokk- og djassklúbburinn á Nesi) leikur listir sínar. Dagskrárlok eru áætluð upp úr kl. 22.

### ÞJÓÐMINJASAFNIÐ

Margslungnar meyjar verða í fyrirrúmi á Þjóðminjasafninu en dagskráin þar verður tileinkuð konum og mest öll á blíðlegum nótum þó að stöku skessa dúkki upp. Þar verður boðið upp á ratleik, hljóðfærslátt og sögustundir þar sem leikkonan Hildigunnur Þráinsdóttir mun meðal annars segja hrikalega spennandi sögur af skessum og forynjum og leiðsögn um sýningar safnsins „Með gullband um sig miðja“ og „Huldukonur í íslenski myndlist“. Safnið verður opið til kl. 21.

### PORT HAFNARHÚSSINS

Það iðar allt af menningu frá morgni til kvölds í porti Hafnarhússins við Tryggvagötu. Listasafn Reykjavíkur stendur að fjölbreyttri skemmti- og fræðsludagskrá fyrir alla fjölskylduna milli kl. 10-23 og ættu allir að finna eitthvað við sitt hæfi hvort sem það tengist myndlist og myndlistarumræðu, leikandi skemmtilegum listsmiðjum eða bara því að slappa af undir þægilegri tónlist og njóta góðra veitinga.

### KJARVALSSTAÐIR

Listasafn Reykjavíkur skipuleggur einnig fjölskylduvæna dagskrá á Kjarvalsstöðum en þar verður líka boðið upp á leiðsögn um sýningar safnsins, sanskur unglíngakór mun syngja ásamt Stúlknakór Reykjavíkur.

# SPARI DAGAR 5 HJÁ ORMSSON

BJÓÐUM STÓRKOSTLEGT ÚRVAL HEIMILISTÆKJA, VEGGSJÓNVARPA, HLJÓMTÆKJA O.M.FL. MEÐ 15-40% AFSLÆTTI MEÐAN BIRGÐIR ENDAST!

**SAMSUNG**

**SAMSUNG LE32M51BX**  
32" háskerpu LCD sjónvarp  
& **SAMSUNG DVD-125**  
DVD upptökutæki og spilari

Verð áður: 264.900 kr.  
**TILBOÐSVERÐ: 219.900 kr.**  
Þú sparar: 45.000 kr

**AEG**

**UPPÞVOTTAVÉL**  
MEÐ ÍSLENSKU STJÓRNBOÐI

**STÁL: 89.000 kr.**  
**HVÍT: 79.000 kr.**

**AEG**

1700W Turbo ryksuga  
Verð áður: 10.990 kr.  
**TILBOÐSVERÐ: 7.990 kr.**  
Þú sparar: 3.000.- kr

**TEFAL**

Pottar og pönnur  
25-40% afsláttur

**TEFAL**  
Strjáujárn  
20% afsláttur

**SHARP**

26" LCD Sjónvarp  
Verð áður: 149.900 kr.  
**TILBOÐSVERÐ: 129.900 kr.**  
Þú sparar: 20.000 kr.

**brabantia**

Strauborð, ruslafötur og margt fleira.  
Hönnun á heims-mælikvarða.  
20% afsláttur

Frábært úrval af DVD hljómléikadiskum  
20% afsláttur

**Nintendo**  
tölvuleikir frá 590 kr. stk.

**PÚ GERIR EKKI BETRI NÉ VANDÆRI KAUP**

**AEG** þvottavél  
1600 snúninga, 6 kg., íslenskt stjórnborð.  
**AEG** þurrkari  
mjög hljóðlátur, fjöldi prógramma, íslenskt stjórnborð.

**TILBOÐ: KR. 175.000 PARIÐ** (Fullt verð: KR. 213.900)

**KOMDU OG GERÐU GÓÐ KAUP!** **ORMSSON**

- 1. LÁGMÚLA 8 · Sími 530 2800
- 2. SÍÐUMÚLA 9 · Sími 530 2800
- 3. SMÁRALIND · Sími 530 2900
- 4. AKUREYRI · Sími 461 5000
- 5. KEFLAVÍK · Sími 421 1535





ÍSLENSKA RÍKI SINGASTOFNANSLICHA FJA 3345 82214



## „Á Menningarnótt komum við suður til að segja ykkur að koma austur“

**Fjarðabyggð** er gestur Reykjavíkur á Menningarnótt. Við hlökkum til að veita höfuðborgarbúum innsýn í blómstrandi menningarsamfélag okkar. Í Fjarðabyggð ert þú á góðum stað.

Fjarðabyggð er fjölbreytt samfélag þar sem höfuðáhersla er lögð á að hlúa að þeim þáttum sem tryggja raunveruleg lífsgæði fólks. Á traustum undirstöðum er byggt upp framsækið og fjölskylduvænt samfélag þar sem allir eru mikilvægir og allir fá tækifæri.



**FJARÐABYGGÐ | Þú ert á góðum stað**

[fjardabyggd.is](http://fjardabyggd.is)

**Mjóifjörður**

**Neskaupstaður**

**Eskifjörður**

**Reyðarfjörður**

**Fáskrúðsfjörður**

**Stöðvarfjörður**





# EKKI GLEYMJA SMAFÓLKINU

Á Menningarnótt er öllu tjaldað til en ekki má gleyma börnunum og úti um allar trissur verður ýmislegt fjör að finna fyrir smáfólk og aðeins stærra fólk og heilu fjölskyldurnar auðvitað líka.

Fyrst má geta þess að góðir gestir munu leggja leið sína úr Laugardalnum og koma sér haglega fyrir í nágrenni Tjarnarinnar en íbúar úr Húsdýragarðinum ætla að halda til í garðinum við Frikirkjuveg 11. Dýrin munu vappa um í bakgarði Thorsarana svo þar er kjörinn áningarstaður fyrir þreytta fætur. Inni verður líka afþreyingardagskrá fyrir þá eldri sem hafa áhuga á ættfræði og slíku sem er ágætt fyrir dýravini sem fá þá að una sér í garðinum, klappa og dáðst að ferfætlingunum í friði.

Niðri í Austurstræti verður árleg litasamkeppni hjá Pennanum Eyundsson þar sem allir geta tekið þátt og teiknað kúnstuga mynd í von um verðlaun. Crayola-karlinn verður á svæðinu til að veita ráðgjöf, stuðning eða innblástur. Keppnin stendur til kl. 16 en þá verða veitt verðlaun fyrir þrjár flottustu myndirnar. Þar í nágrenninu verður líka iðandi fjör í Iðuhúsi því þar ætla rithöfundar að kíkja í heimsókn og lesa úr verkum sínum milli kl. 14-22, bæði fyrir börn og fullorðna. Það getur verið róandi að tylla sér örlítið og njóta íslenskrar bókmennningar í litríkum og lifandi flutningi.

Alþjóðahúsið fer mikinn á Menningarnótt og stendur fyrir listasmíðjum í samstarfi við Listasafn Íslands. Þema smíðjanna verður tengt við sumarsýningu safnsins sem hefur yfirskriftina „Landslagið og þjóðsagan“ og munu trölla- og þjóðsagnamyndir Ásgríms Jónssonar vera hafðar

til hlíðsjónar. Kl. 14 verður efnt til skrudgöngu frá Alþjóðahúsinu að Listasafni Íslands við Frikirkjuveg og mun Unnur Guðjónsdóttir balletmeistari leiða gönguna og börnin slá takt með nýsköpuðum hljóðfærum. Verk barnanna verða síðan hengd upp á safninu og mun Kristín G. Magnús leikkona segja tröllasögur og leiða trölladans. Síðan verður boðið upp á leiðsögn um sumarsýninguna.

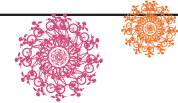
Hjá Galleríu Fold við Rauðarárstíg verður einnig boðið upp á listasmíðjur en þar leiðbeinir Guðbjörg Káradóttir krökkum í Listaportinu. Hvert námskeið er um klukkustundarlengt og eru þau ætluð krökkum 12 ára og yngri. Hið fyrsta hefst kl. 13.15 en hið síðasta kl. 19.15.

Tónelsk börn munu að líkindum dilla sér yfir músíkinni sem berast mun að öllum kimum á Menningarnótt. Pönksveitir og etýður eiga kannski ekki upp á pallborðið hjá öllum en ýmissa grasa mun kenna á sviðum Landsbankans í Austurstræti og á Laugavegi en þar troða til dæmis upp hressleikahljómsveitirnar Jakobínarína, Baggalútur og Jeff Who? en félagarnir Gunni og Felix munu líka stíga á svið og skemmta ásamt lukkuorminum Sprota og taka nokkur lög. Um hálf átta verða líka stuðandi hip-hop tónleikar við Hverfisgötu 85-89 þar sem 5th Element breikdanshópurinn kemur fram og sýnir listir sínar.

Hreyfinglöð börn geta tekið þátt í Latabæjarmaraþoninu sem hefst kl. 14.15. Hlaupið er skipulagt sem hluti af Reykjavíkumaraþoni Glitnis en allir áhugasamir krakkar geta skráð sig og hlaupið 1,5 kílómetra. Sjálfur íþrótaálfurinn hjálpar til við upphitun og hver veit nema fleiri íbúar Latabæjar láti sjá sig í hlaupinu.

Í Austurbæ við Snorrabraut verður frumsýnt splúnkunýtt og ævintýrlegt barnaleikrit en þar starfar nýstofnað Barna- og unglingaleikhús Austurbæjar. Leikritið Drekaskógur verður sýnt kl. 14 en í verkinu leika krakkar á aldrinum 9-17 ára sem tekið hafa þátt í leiklistarnámskeiðum Ismedia í sumar. Í leikritinu takast á góð og ill öfl sem börn þurfa að kljást við með hjálp skógardísa, dreka og eldfluga. Leikstjóri og höfundur er Agnar Jón Egilsson.

Í þvögunni á Menningarnótt getur verið óumræðanlega erfitt að vera lítill og þegar margt gleður augun er vissara að passa upp á foreldrana líka. Fyrir þær fjölskyldur sem verða fyrir því óláni að skiljast í sundur verður komið upp sérstöku sameiningarskjólshúsi við Amtmannsstíg 5a þar sem týnd börn og foreldrar geta fundið hvert annað. Upplýsingar um þá þjónustu og allt annað sem tengist Menningarnótt verður að finna í þjónustusíma Reykjavíkurborgar: 411 1111.



## TÍSKAN



**NAKTI APINN** í Bankastræti verður iðandi af fjöri langt fram á kvöld á Menningarnótt. Þrír ungir listamenn opna sýningu og plötusnúður sér til þess að fjörið detti ekki niður eitt augnablik. Opíð til 23. Bankastræti 14.



**Í KRONKRON** ríkir alræði uppátækja-seminnar þar sem eigendurnir ætla að koma sjálfum sér og öðrum á óvart. Opíð til kl. 22. Laugavegur 63b.

**VERKSMÍÐJAN** á Skólavörðustíg 4a verður í fullum gangi. Hönnuðir og listamenn rífa hurðina upp á gátt og tjalda því sem til er. Allt frá ullarkjólum til skótaus úr fiskroði. Síðdegis líta við liprir magadansarar.



**HÖNNUÐIR** bjóða gesti velkomna á vinnustofur vöru- og fatahönnuða í Garðastræti 2 og Vesturgötu 17. Söluturinninn Gotti sér fyrir góðu í gogginn.

**RISA-TÍSKUSÝNING** á Arnarhóli. Brot af því besta frá íslenskum og erlendum hönnuðum í bland við hressileg tónlistar- og dansatriði.

**VERSLUNIN KVK** Þrúttað frá hádegi til síðdegis en þá mætir leikkonan Marianna Clara Lúthersdóttir og les úr Draumalandinu eftir Andra Snæ Magnason. Hljómsveitirnar Fræ og Sometime troða upp kl. 21. Laugavegur 27.

**GuSt** verslunin býður upp á tónlist og tísku. Tríóið Moskvitsj leikur tónlist frá öllum heimsins hornum kl. 17.45. Laugavegur 70.

**KIRSUBERJATRÉD** opnar dulúðuga sýningu í nýju rými að Vesturgötu 4.

**GÖTUMARKAÐUR +354GUERRILLA STORE** í bakgarðinum við Mýrargötu 2. Kostakjör, myndlist, stuttmyndir og almennar stórfenglegar uppákomur kl. 13-17.



**KNUD HOLSCHER/d line**  
PRÓFESSOR, ARKITEKT

Hann lauk námi í Arkitektaskóla Listaakademíunnar og varð prófessor þar 1968. Hann varð síðar meðeigandi í Arkitektastofunni KHR A/S arkitektar. Stofnaði síðan eigið fyrirtæki 1995, Knud Holscher Industriel Design (lönhönnun).

Hann hefur fengið mörg verðlaun og viðurkenningar í gegn um tíðina – nú síðast ID verðlaunin fyrir d line snyrtipílin fyrir almenningsalarni, ásamt ID verðlaunin fyrir klassíska hönnun 1999.

**d line**  
Heimsklassa hönnun

**ASETA**

BYGGINGAVÖRUR BYGGINGATÆKNI

Tunguhálsi 19, 110 Reykjavík. Sími 533 1600  
aseta@aseta.is www.aseta.is





Við bjóðum til  
**Óperutónleika á Miklatúni**

**Í KVÖLD  
19. ÁGÚST KL.20**

**Fram koma: Sinfóníuhljómsveit Norðurlands  
og óperusöngvararnir:**

BM Vallá hf. býður til **Óperutónleika á Miklatúni**.  
Þar koma fram allir helstu stórsöngvarar landsins ásamt  
Sinfóníuhljómsveit Norðurlands.

Komdu og sjáðu Kristinn Sigmundsson, Arndísi Höllu  
Ásgeirsdóttur, Ólaf Kjartan Sigurðarson, Kolbeinn Ketilsson og  
Sigríði Aðalsteinsdóttur flytja allar helstu perlu klassískrar  
tónlistar.

Missið ekki af fágætum tónlistarviðburði fyrir  
alla fjölskylduna á Menningarnótt.

Efnisskrá:

G. Verdi:	Forleikurinn að „La Forza del destino“	Ólafur Kjartan Sigurðarson, barítón.
G. Rossini:	Largo al factotum úr „Rakaranum frá Sevilla“:	Arndís Halla Ásgeirsdóttir, sópran
G. Rossini:	Una voce poco fa úr „Rakaranum frá Sevilla“:	Kristinn Sigmundsson, bassi.
W.A.Mozart:	Finch'han dal vino úr „Don Giovanni“:	Sigríður Aðalsteinsdóttir, Mezzósópran
G. Bizet:	Habanera úr „Carmen“:	Kolbeinn Ketilsson, tenór.
G. Bizet:	La Fleur que tu m'avais jetée úr „Carmen“:	
Ch. Gounod:	Danse antique, ballettónlist úr „Faust“	Kristinn Sigmundsson, bassi
Ch Gounod:	Le veau d'or est toujours debout úr „Faust“:	Arndís Halla og Sigríður
J.Offenbach:	Barcarolle úr „ævintýrum Hoffmanns“:	Kolbeinn og Ólafur Kjartan
G.Verdi:	Dio che nell'alma úr „Don Carlos“:	Kristinn Sigmundsson, bassi
R.Wagner:	Mögst du, mein Kind úr „Hollendingnum fljúgandi“:	Arndís, Sigríður, Kolbeinn og Ólafur Kjartan
G.Verdi:	Un di, se ben rammentomi úr „Rigoletto“:	Kristinn Sigmundsson, bassi
G.Verdi:	Come dal ciel precipita úr „Macbeth“:	allir
G. Verdi:	Libiamo ne' lieti calici úr „La traviata“:	

**Sérstakur verndari tónleikanna er:  
Frú Vigdís Finnbogadóttir.**



Arndís Halla  
Ásgeirsdóttir



Ólafur Kjartan  
Sigurðarson



Kristinn  
Sigmundsson



Kolbeinn  
Ketilsson

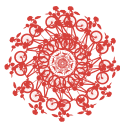


Sigríður  
Aðalsteinsdóttir



Guðmundur Óli  
Gunnarsson  
Stjórnandi





# LISTAGÓÐ MENNINGARNÓTT 2006



## MEÑNINGARLEGT FJÖR UR FJARÐABYGGÐ

*Gestasveitarfélag Menningarnætur*

Sveitarfélagið Fjarðabyggð er gestasveitarfélag Menningarnætur þetta árið og sendir sína bestu listamenn í Ráðhús Reykjavíkur með glæsilegar listasýningar og frábæra tónlistardagskrá. Ingibjörg Ólafsdóttir er upplýsinga- og kynningarfulltrúi Fjarðabyggðar og er að vonum stolt af dagskrá hins unga sveitarfélags sem samanstendur af sex byggðarkjörnum, Mjóafirði, Neskaupstað, Eskifirði, Reyðarfirði, Fáskrúðsfirði og Stöðvarfirði. Sveitarfélagið telur rúmlega 5.500 íbúa en það var sameinað 9. júní 2006.

„Við erum rosalega ánægð með að fá að taka þátt í dagskrá Menningarnætur,“ segir Ingibjörg og bætir við: „Upphaflega átti erlent sveitarfélag að vera gestasveitarfélag en það datt upp fyrir og þá var okkur boðið að hlaupa í skarðið.“ Ingibjörg segir dagskrána að miklu leyti hafa orðið til af sjálfu sér en hún hefur haldið utan um dagskrá Fjarðabyggðar ásamt Gunnlaugi Sverrissyni, sviðsstjóra menningar- og fræðsluviðs. „Þetta er rjóminn af því listafólki sem er á



svæðinu og allir voru boðnir og búnir að taka þátt. Til dæmis eru tvö myndlistarfélög áhugamanna sem senda tíu myndir hvort auk þess sem tveir atvinnulistamenn frá Stöðvarfirði eru líka með myndir á sýningunni. Síðan er svolítið gaman að Smári Geirsson bæjarfulltrúi, Guðmundur Gíslason forseti bæjarstjórnar og Steinar Gunnarsson lögregluvarðstjóri syngja allir með hljómsveitinni BRJÁN um kvöldið.“ BRJÁN er ein af þekktustu hljómsveitum Fjarðabyggðar og setur upp nýja sýningu á hverju ári. Sýningin er frumflutt í Neskaupstað fyrsta vetrardag en síðan fara þeir félagar með hana á Broadway skömmu eftir áramót ár hvert en BRJÁN verður með brot af því besta sem hljómsveitin hefur verið að gera í gegnum tíðina.

„Svanur Vilbergsson flytur einleik á klassískan gítar í Ráðhúsinu en hann var að útskrifast með hæstu einkunn úr virtum tónlistarskóla í Hollandi og við erum mjög stolt af honum,“ segir Ingibjörg. „Þá verða handverkskonur með sýningu á gullfalegum gler- og leirlistaverkum,“ bætir hún við og einnig verður boðið upp á grillað hreindýrakjöt fyrir utan Ráðhúsið.

### BLÓMSTRANDI TÓNLISTARLÍF

Ingibjörg segir lífið í Fjarðabyggð vera mjög fint og í mikilli nálægð við náttúruna. „Hér er stutt til sjávar og fjalla og auðvelt að komast inn í samfélagið. Það er einkennandi hvað allir eru samhentir og tilbúnir að redda þeim hlutum sem þarf að redda. Í Fjarðabyggð er einnig mjög sterk hefð fyrir tónlistariðkun en hér eru þrjár öflugir tónlistarskólar með frábærum kennurum og nemendur eru allt frá fimm ára upp í sextugt. Aðgengi að þessum skólum er mjög gott og gjöldin með því lægsta sem gerist á landinu,“ segir Ingibjörg og bætir því við að í Menningarmiðstöð Austurlands á Eskifirði séu tónlistaruppkomur allt árið og þar sé mjög blómstrandi tónlistarlíf.

Ingibjörg segir að besta kynningin fyrir sveitarfélagið sé hið frábæra veðurfar sem Austfirðingar njóti yfir sumartímam. „Hér er logn og blíða allt sumarið á meðan veðrið annars staðar er mun breytilegra. Ég vona að við getum tekið með okkur sýnishorn af veðrinu á Menningarnótt,“ segir hún og hlær við.



## SKRÍÐIÐ UT UR SÆNSKRI SKEL

Dannaðasta fólk á það til að sleppa fram af sér beislinu og í Svíþjóð á slíkt til að gerast í kringum árlegar vatnakrabbaveislur – Kräftska – sem haldnar eru um allt landið í ágústmánuði. Hefð er fyrir því að fjölskyldur og vinir haldi útiveislur þar sem hesthúsuð eru balafjöld af kröbbum, fólk skryðist frumlegum veisluhöttum og syngur söngva um tilefnið og þessi gömsætu sjávardýr. Á Menningarnótt býður Norræna félagið, í samstarfi við Sigga Hall á Óðinsvéum, upp á ekta vatnakrabbaveislu á Óðinstorgi svo Íslendingar geti kynnt sér þessa skemmtilegu hefð.

Hefðin rekur rætur sínar aftur á 19. öld þegar ofveiðar á vatnakrabbu ógnuðu stofninum svo sænska ríkisstjórnin setti bann á veiðarnar fyrir utan nokkrar vikur síðsumars. Þetta leiddi til þess að fólk fór að halda vatnakrabbaveislur í ágúst til að fagna upphafi veiðitímabilsins.

Svæðið er jafnan skreytt með kertum og litríkum luktum sem oft vísa til árstíðaskiptanna og lækkandi sólar. Allir fá smekk og tilheyrandi frumlega hatta sem oft eru skreyttir krabbamyndum. Auk vatnakrabbans, sem vanalega er soðinn, eru fleiri sjávarréttir á boðsstólnum. Samkvæmt heimildum frá Íslendingi sem dvalið hefur í Svíþjóð og tekið þátt í herlegheitunum í náttúrulegu umhverfi er einnig „ónotalaga mikið af hvítvíni og ákavíti“ haft um hönd.

Á Menningarnótt verður því stemningin endurvakin á gamla fiskimarkaðnum við Óðinstorg. Þar verður vatnakrabbinn í boði, kartöflur, brauð, smjör og ostur gegn vægri greiðslu, gnægðir drykkjarfanga og fullt af sænskri gæðatónlist. Svíar verða á staðnum til að veita leiðsögn og leiða söng en öllum er velkomið að mæta og bragða á dásemdunum og skála fyrir sænskum vatnakröbbum.

- amb



## Nýja Skólakortið

# Rafrænt.og einfalt




Nýja Skólakortið er fyrsta skrefið í rafrænu byltingunni hjá Strætó bs. Kortið gildir til 1. júní 2007 og fæst á farmiðasölustöðum Strætó bs.

Þjónustusími: 540 2700      www.bus.is      S-kortíð



## Einstæð sýning á verkum Þorvaldar Skúlasonar

í Baksalnum í Galleríi Fold



Laugardaginn 19. ágúst  
kl. 13.00 verður opnuð  
sýning á verkum eftir  
Þorvald Skúlason.  
Sýningin er haldin í tilefni 100  
ára árstíðar listamannsins.  
Hún er hluti af dagskrá  
Menningarnætur og stendur til  
27. ágúst.



Verkin eru úr einkasafni  
Braga Guðlaugssonar  
dúklagningameistara.



## Kjartan Guðjónsson sýnir í Galleríi Fold

Laugardaginn 19. ágúst kl. 13.00  
opnar Kjartan Guðjónsson  
málverkasýningu í báðum  
hliðarsölunum í Galleríi Fold.  
Sýningin er hluti af dagskrá  
Menningarnætur og stendur til  
3. september.



Verið hjartanlega velkomin á opnun sýninganna

Gallerí Fold er opið daglega 10.00 til 18.00, laugardaga 11.00–16.00 og sunnudaga 14.00–16.00.  
Athugið: Í tilefni Menningarnætur verður opið laugardaginn 19. ágúst til kl. 22.00, en lokað sunnudaginn 20. ágúst.

# Vökum af list í Galleríi Fold

### Listasöngur

Adolf Fredrik unglíngakórinn frá Stokkhólmi  
undir stjórn Lottu Björkwall og félagar úr  
Stúlnakór Reykjavíkur undir stjórn Margrétar  
Pálmadóttur syngja nokkur lög.

kl. 13.40

### Varðeldur

Fjölskylduskemmtun í umsjón skáta.

kl. 15.20 og 17.20

### Gömlu dansarnir

Hljómsveit Hjördísar Geirsdóttur heldur uppi  
fjörinu.

kl. 20.20–22.00

### Listatjald í Listaporti: Barnasmiðja

kl. 13.15 Guðbjörg Káradóttir leiðbeinir börnunum.  
kl. 15.15 Um það bil klukkustundarlangt námskeið í  
kl. 17.15 skemmtilegri listsköpun fyrir börn 12 ára  
kl. 19.15 og yngri. Í boði Gallerís Foldar.

Ath. takmarkaður fjöldi



Guðbjörg

Verið velkomin að sjá, spjalla og njóta

### Skapað af list



Gunnella –  
Guðrún Elín  
Ólafsdóttir  
vinnur við  
olíumálun í  
galleríinu.

kl. 14.00–16.30



Aðalbjörg  
Þórðardóttir  
vinnur við  
olíumálun í  
galleríinu.

kl. 16.30–19.00



Erlingur Jón  
Valgarðsson (Elli),  
vinnur við  
akrylmálun í  
galleríinu.

kl. 19.00–21.45



Eins og  
þeim er  
einum  
lagið

Guðbjörn Guðbjörnsson  
óperusöngvari flytur létt  
lög við undirleik.  
Guðbjörn þarf vart að  
kynna fyrir Íslendingum,  
en söngur hans hefur  
ávallt notið mikillar hylli í  
dagskrá Gallerís Foldar á  
Menningarnótt.

kl. 16.50, kl. 19.50

kl. 13.45 og svo  
á 30 mínútna fresti!

### Listahapp

Dregið í ókeypis  
listaverkahappdrætti.  
Allir gestir fá happdrættis-  
miða. Dregið verður á  
30 mínútna fresti,  
alls 17 sinnum.  
Dregið verður þangað til  
vinningar ganga út.  
Vinningar eru listaverk  
eftir þekkt listafólk.

Opið til  
kl. 22.00  
á Menningarnótt





# ALLIR SIGRA!

MENNINGARNÓTT HEFST KL. 11 LAUGARDAGINN 19. ÁGÚST  
HJÁ GLITNI Í LÆKJARGÖTU

## DAGSKRÁ 19. ÁGÚST

### LAUGARDAGUR 19. ÁGÚST

08.00 Ræsing fyrir þá sem áætla  
hlaupátíma 5–7 klst.

### AÐALRÆSING

- 09.00 **MARAFON** – ræsing  
09.40 **10 KM** – ræsing  
10.05 **HÁLFMARAFON** – ræsing  
10.45 Upphitun fyrir skemmtiskokk,  
Dísa í World Class og  
Georg sparibaukur
- 11.00 **3 KM SKEMMTISKOKK** – ræsing  
Borgarstjóri ræsir hlaupið  
sem markar upphaf Menningarnætur
- 11.30 Í svörtum fötum  
12.00 Skólahljómsveit Kópavogs  
12.20 Georg sparibaukur  
12.30 Karlakórinn Fóstbræður  
13.00 Hljómsveitin Í svörtum fötum  
13.45 Upphitun fyrir Latabæjarmarafonið  
– Íþróttarálfurinn hitar þátttakendur upp
- 14.15 **LATABÆJARMARAFON**, 1,5 km hefst  
15.00 Tímatöku hætt í 10, 21 og 42 km  
15.00 Danssýning – Dansdeild ÍR  
15.15 Hljómsveitamarafon í Lækjargötu  
– ungt tónlistarfólk treður upp
- 17.00 Mammút, My summer as a  
Salvation Soldier, Fálkar,  
Telepathetics, o.fl.
- 19.30 Hljómsveitin Í svörtum fötum  
20.30 Dagskrárlök



### MARAFONHÁTÍÐ VIÐ KIRKJUSAND

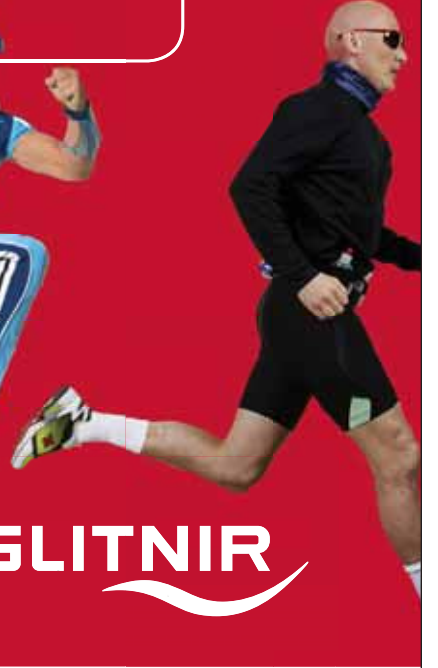
Andlitsmálning og blöðru trúðar.  
Boðið verður upp á ávexti, ís og kaffi.

- 09.30 Dagskrá hefst með tónlist  
09.45 Georg sparibaukur skemmtir og  
heilsar upp á börnin
- 10.00 Karlakórinn Fóstbræður  
10.30 Skólahljómsveit Kópavogs  
11.00 Danssýning – Dansdeild ÍR  
11.20 Skólahljómsveit Kópavogs  
12.30 Dagskrárlök

### MARAFONHÁTÍÐ VIÐ EIÐISTORG

Andlitsmálning og blöðru trúðar.  
Boðið verður upp á ávexti, ís og kaffi.

- 08.30 Dagskrá hefst með tónlist  
09.00 Georg sparibaukur skemmtir og  
heilsar upp á börnin
- 09.30 Danssýning – Dansdeild ÍR  
10.00 Lúðrasveit Tónlistarskólans á Seltjarnarnesi  
11.00 Karlakórinn Fóstbræður  
12.00 Lúðrasveit Tónlistarskólans á Seltjarnarnesi  
12.30 Dagskrárlök



GLITNIR

ICELANDAIR



marathon.is

FRÉTTABLAÐIÐ





# Fínir bílar



**BMW 325i** Nýskr: 04/2004, 2500cc EINN MEÐ ÖLLU innfluttur nýr af umboði 4 dyra, Sjálfskiptur, Ljósgrár, Ekinn 23.000 þ. Verð: 3.980.000



**BMW 530i** Nýskr: 04/2002, 3000cc vel búinn bíll, innfluttur nýr af umboði 4 dyra, Sjálfskiptur, Blár, Ekinn 51.000 þ. Verð: 3.150.000



**BMW X3** Nýskr: 01/2005, 3000cc innfluttur nýr af umboði einn með öllu 5 dyra, Sjálfskiptur, Grár, Ekinn 13.500 þ. Verð: 5.450.000



**BMW X5** Nýskr: 08/2003, 4600cc innfluttur nýr af umboði einn með öllu 5 dyra, Sjálfskiptur, Svartur, Ekinn 58.000 þ. Verð: 7.530.000



**BMW X5** Nýskr: 11/2003, 3000cc vel búinn bíll, innfluttur nýr af umboði 5 dyra, Sjálfskiptur, Svartur, Ekinn 26.000 þ. Verð: 5.590.000



**LAND ROVER RANGE ROVER** Nýskr: 05/2002, 2900cc diesel, vel búinn bíll 5 dyra, Sjálfskiptur, Grár, Ekinn 110.000 þ. Verð: 5.990.000



**LEXUS IS200** Nýskr: 03/2004, 2000cc 4 dyra, Sjálfskiptur, Ljósgrár, Ekinn 44.900 þ. Verð: 2.640.000



**TOYOTA LANDCRUISER 100** Nýskr: 07/2005, 4700cc 5 dyra, Sjálfskiptur, Svartur, Ekinn 21.000 þ. einn með öllu Verð: 7.090.000



**VOLVO XC90** Nýskr: 02/2005, 4400cc 5 dyra, Sjálfskiptur, Dökkgrár, Ekinn 38.000 þ. einn með öllu Verð: 6.850.000



**BMW X5** Nýskr: 11/2004, 3000cc 5 dyra, Sjálfskiptur, Svartur, Ekinn 15.000 þ. Verð: 5.850.000

**BÍLAHORNID**  
BÍLASALA  
Funahöfða 5 - S: 567-2400  
www.bilahornid.is



**Nissan Patrol / Luxury**, árg. 2003, ek. 77þ.km, Diesel, ssk., 38"breyttur, leður, toppluga ofl. Upplýsingar í síma 567 2400 eða á www.bilahornid.is



**Porsche Cayenne S**, árg. 2004, ek. 59 þ. km, leður, toppluga, filmur allan hringinn, 20" porsche álfelgur, 360\* radarferfi, nýfirfarin af umboði, einn sá flottasti. Verð 6.990 þ. Áhv. 5.080 þ. Afb. 73 þ., skoða öll skipti. Gott staðgreiðsluverð. Upplýsingar í síma 567 2400 eða á www.bilahornid.is



Tilboð 100% lán, Gmc Envoy, árg. 2002, ek. 43 þ. m, 22" krómfelgur, toppluga, rafm. í öllu, sumar og vetrardekk, ofl. Ásett 2.990 þ. Tilboð yfirtaka 2.650 þ., afb. 44 þ. Upplýsingar í síma 567 2400 eða á www.bilahornid.is



Tilboð aðeins 280 þ. út + yfirtaka!! **Nissan Navara TDI 38"**, 8/2002, ek. 68 þ. Einn með öllu, nývirði breytinga 1.960 þ. Ásett 3.290 þ. Tilboð 2.690 þ. Áhv. 2.410 þ. Upplýsingar í síma 567 2400 eða á www.bilahornid.is



**Mmc Space Star**, árg. 2000, ek. 88 þ., frábær eyðslugrannur fjölskyldubíll, 100% lán, verð 560 þ. Upplýsingar í síma 567 2400 eða á www.bilahornid.is

**Bílahornið**  
Funahöfða 5, 110 Reykjavík  
Sími: 567 2400  
www.bilahornid.is

**BÍLASALAN.IS**



**Aprilia RSV 1000**, 2000 ek. 28 þ.km. Verð 1.090.000. Tilboðsverð 690.000.

**Bílasalan.is**  
Stórhöfða 24, Reykjavík  
Sími: 533 2100  
Sími 5332100 og 8665354  
www.bílasalan.is

**Bílabúð Benna**  
NOTADIR BÍLAR  
PORSCHE



**Porsche Boxster**, nýskr. 8.2005, ekin 6 þús km. 240 hð. Hiti í sætum, Hraðastíllir, Sjálfvirk loftkæling, Sport Chrono pakki, 6 gíra bsk, Sportsæti, 19" SportDesign álfelgur, 18" álfelgur með vetrardekkjum fylgja. Verð kr. 6.980 þús.

**Bílabúð Benna ehf. Notaðir bílar**  
Vagnhöfða 23, 110 Rvk.  
Sími: Sími 590 2  
www.porsche.is/notadir

**BÍLASALAN**  
HÖFÐAHÖLLIN  
567-4840 og 660-0565  
-Klettháls 3-  
www.heimsbilar.is



**PEUGEOT 307 XSI SPORT** Árg. 2003. Ekinn 44 þ.km. þúsund km. Áhvilandi kr. 350 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. -1 þúsund. Verð kr. 1290.000. Skipti: Öðryri

**Höfðahöllin**  
Klettháls 2, 110 Rvk.  
Sími: 567 4840  
www.hofdahollin.is

567 2277 NÝJA  
**BÍLAHÖLLIN**  
BÍLASALA



**NISSAN PATROL ELEGANCE (33")** Diesel Nýskr.10/2001 Ekinn 90 þ.km. Ssk. 7 manna . Verð 2.790.000 Áhv. kr. 1.200.000 Mán. afb. kr. 38.000

**Nýja bílahöllin**  
Eirhöfða 11, 110 Rvk.  
Sími: 567 2277  
www.notadirbilar.is

**SPA**  
REBILL



Nýr 2006 Renault Master Millilangur Háþekju, 2,5 L diesel, hliðarhurðir báðu megin, 270° opnun á afturhurðum, skilrúm með glugga. Til sýnis á staðnum. Verð án vsk. sjálfskiptur. 2.420 þús. Beinskíptur. 2.320 þús. Langt undir listaverði.

**Sparibíll ehf**  
Skúlagötu 17, 101 Reykjavík  
Sími: 577 3344  
www.sparibill.is

**BÍLASALAN bill.is**

**ÚTSALA**

**1001 bíll ehf**  
Malarhöfða 2, 112 Rvk.  
Sími: 577 3777  
www.bill.is

**HEIMS BÍLAF**  
www.heimsbilar.is



**MMC GRANDIS** árg 9/2004 Sjálfskiptur ek. 26 þ.km 7.manna. Verð 2.350 þ Áhvilandi 1.800 þ. Afb 27 þ. á mánuði Getum bætt bílum á plan og skrá. S: 5674000. www.heimsbilar.is

**Heimsbílar**  
Kletthálsi 2, 110 Reykjavík  
Sími: 567 4000  
www.heimsbilar.is

**Bílar til sölu**



**Hyundai Getz 03**. Ekinn 82 þús. Bsk. Verð 220 þús. og 12 þús á mán S. 697 7486.



**Nissan Almera 1600** sjálfsk. Árg 1998, ek. 107þ.km, sjálfsk., CD, ný yfirfarinn hjá toyota. Góður frúar bíll. Verð 450.000,- Áhvilandi 411.000,- + 40.000,- Afborgun 11þ.kr á mánuði. Uppl. í síma 615 4555.

**islandus.com**

**Spurðu Tóta**  
NÝTT!  
Leitar-Vélmenni

Logos for GM, Ford, Nissan, Audi, VW, etc.

**Bílar á lægra verði!**  
Ábyrgð fylgir öllum bílum  
islandus.com

NÝTT! Bílaleitar-Vélmenni. Finnur bílinn á augnarblik! Tóti er tengdur fleiri hundruð bílasölum með yfir þrjár milljónir bíla á söluskrá. Smelltu á Tóta á islandus.com og hann finnur bílinn um leið, reiknar út verð í Íslenskum krónum með flutningsgjöldum tolli og VSK á augabráði og sýnir þér niðurstöður strax á islandus.com vefsíðunni. Í dag fylgir Ábyrgð frá Vörður-Íslandstrýgging á öllum bílum Islandus.com og hægt að fá viðbótarábyrgð í allt að 5 ár! Við seljum bíla langt undir markaðsverði. Sími þjónustuværs 552 2000 og netspjall við sölumenn er á www.islandus.com



Toyota Yaris, Toyota Avensis, Toyota Carina, Toyota Corolla, Toyota Hilux, Toyota Rav4, Nissan Terrano II, Lexus IS 300 og fleiri bílar, kaktu á www.bilapartar.is og uppl í síma 587-7659



**Subaru Legacy STW Skrd.** 7/1999 ek. 129þ.km, sjálfsk., álf., dráttarkúla, CD, Smurbók. Lán 870.000,- 28þ.kr á mánuði. Fæst á yfirtöku + 40.000,-. Skoðar öll skipti Uppl. í síma 615 4555.

**bíla B&L land**  
notaðir bílar

**bilaland.is**

Grjóthálsi 1 Reykjavík  
Hrísmýri 2a Selfoss

Reykjavík 575 1230  
Selfoss 575 1460

TIL SÖLU / ÞJÓNUSTA

**NITRO**  
Mikið úrval af leurtöskum frá Willie & Max

Bíldhöfða 9, 110 Rvk - Sími: 557-4848 - www.nitro.is

Parftu að láta laga bílinn?  
Það er verkstæði í Kópavogi sem gerir nánaust allt.

**RETTIR BÍLAR**

reitingar - spenutun framriðuskipti - vöggerðir

Rettir Bílar ehf, Vesturvör 24, 200 Kópavogi. S. 554-3044.  
rettirbilar@rettirbilar.is - www.rettirbilar.is

**50cc**

- Fyrir 6-12 ára
- Góður öryggisbúnaður
- Tilbúin til afgreiðslu
- Verð 119.000,-

Nánari upplýsingar í síma 648 1512 milli kl. 12-15 og á www.btm.is





Peugeot 306 árg. '01 ásett verð 520þ. Fæst á yfirtöku. ek. 152þ. m/krók, Sumard.&vetrardekk m. álf. skoð. 07. S: 867 0891.



Mercedes Benz 240 E Avantgarde árg. '98, einn með öllu. 18", ek. 180 þús., áhv. 1250 þús. Verð 1790 þús. Uppl. í s. 846 0444. Tilboð.



Til sölu Toyota Avensis '04 ek. 30 þús. bsk. Áhv. 1,5 mlj. Verð 1.900 þús. S. 891 6401 & 587 6401.



Benz 312D. Árg. '98, diesel, 122 hð, ek. 135 þkm, sjálfsk, 5 manna. Góður bill. Upplýsingar í síma 840-5811



Til sölu MMC Galant árg '01, Ekinn aðeins 45 þús, 2 eigendur! Verð 1.300 þús. Uppl. í síma 866 5779.



Toyota Corolla 1600, árg 10/99, ssk, ekin 108 þkm. Fæst gegn yfirtöku á láni, 16 þús. á mánuði. Uppl í s. 696 8743.



Ford Crown Victoria XL árg. '96, ek. 114 þús., gott eintak. Tilboð óskast. Uppl. í s. 869 3869 & 869 4643.

Nissan Sunny 4x4 árg. '94 ný kúpling ofl. Skoðaður '07. Topp bill! Uppl. í s. 555 4527 og 894 3951.

Benz 123 árg. '83 300 Diesel til sölu, er með ónýta vél. Tilboð óskast í s. 868 2466 & 557 2229.

Toyota Corolla Verso, 7 manna. nýskr. júlí 2005. Ekinn 21.000. uppl. s. 693 4272.

**0-250 þús.**



VW Golf Station '95. ek.168 þús. skoðaður '07. beinsk. í mjög góðu ástandi. verð. 210.000 kr. s.899 1525.

Audi 100 árg. '92, ek. 203 þús., sjálfsk., leður, sumar og vetrard., felgur og filmur. Ný tímareim, nýjar bremsur. Verð 240 þús. S. 867 7365.

94" Toyota Touring, 5 dyra, ekin 240.000, verð 180.000 Uppl. 897 2361/sah4@hi.is

VW Golf '96, ek. 146 þús. km, gott eintak, vél við haldið. Uppl. í s. 860 2325.

Til sölu Opel Astra station, sjálfskiptur, árg. '96, sk. '07. Vetrardekk fylgja. Verð 170 þús. Uppl. í s. 566 6547 e. kl. 17.

**250-499 þús.**



Kinroad XM 250cc árg. 06 sk. '09 ekið 2300 km. Frábært byrjendahjól. Verð 360 þús. Ásta 822 1312.



Til sölu Toyota Corolla Touring 4WD 1800 árg. '96, ek. 165 þús., rafmagn í rúðum, álfelgur, dráttark. Verð 350 þús. stgr. Uppl. í s. 894 5035.



Opel Astra Clup '98, ek.125 þús.sk.'07 í toppstandi, beinsk. filmaður, cd, álfelgur. verð. 310.000. s. 899 1525



Mazda 323 F árg 96 V6 ekin 135 þ. km 17" álfelgur. Flottur bill, þarfnast lagfæringa. Verð 300.000- ATH ÖLL SKIPTI. Uppl. í síma 899 3939.



Til sölu VW Polo árg. '97, ekinn 109 þús, nýskoðaður, verð 270.000 kr. Upplýsingar í síma 865 7090 Sigga eða 869 9205 Pétur.



Hyundai Sonata 2.0 árg. '97, ssk., nýsk. '07. Verð 350 þ. Gott bilalán getur fylgt 160 þ. (6 þ. pr mán). Skipti á ódýrum vélslæða, fjórhjól eða mótörhjól koma til greina. Uppl. í s. 892 1419.

Til sölu Hyundai Sonata árg. '97, ek. 148 þús., í toppstandi. Fæst fyrir 250 þús. Uppl. í s. 864 3940 & 693 3940.

Volkswagen Golf Manhattan árg. '96, skr. í júní, ek. 61. þús. Ný tímareim og vatnsdæla, sk. '06, einn eigandi, vetrardekk á felgum. Dekurbill. Verð 350 þús. Uppl. í s. 899 7021.

Nissan Primera 1997, 2000 SLX, sjálfsk. Ek. 110þ. Verð: 330.000. S: 6994560

Ford Focus, grænbíl, árg. '99, ek. 123 þ.km., sumar+vetrardekk á felgum, rafm. í rúðum. Verð. 480 þ. S. 899 2307.

**500-999 þús.**



Yamaha WR250F árg. '04 í toppstandi, lítið ekið, tilboð óskast. Uppl. í s. 899 5438 & 862 4747.



Toyota Yaris sol árg.'99 ek. 90 þ.km. Verð 600 þús. Uppl. í s. 662 6986, nánari uppl. www.blog.central.is/yaris99.



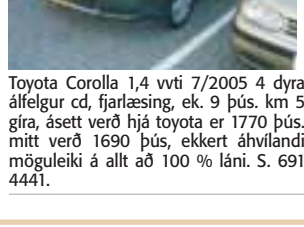
Nissan Almera 1.4 GX 8/2000, ek. 95 þús. 5 gir, nýsk. '07. Fallett og gott eintak. V. aðeins 590 þús. S. 864 8338.



Opel Vectra 1.6 CD '98, ek. 118 þús. beinsk., mikið breyttur, 15" álfelgur. Stgr. 410 þús. S. 899 6389.



Toyota Corolla 1,4 vttí 7/2005 4 dyra álfelgur cd, fjarlæsing, ek. 9 þús. km 5 gir, ásett verð hjá toyota er 1770 þús. mitt verð 1690 þús, ekkert áhvilandi möguleiki á allt að 100 % láni. S. 691 4441.



Hyundai Trajet 7 manna sjálfskiptur. árg. 2005 ek. 25.000 Verð 2.350 þús s. 820 0070.

**1-2 milljónir**



AUDI A4 2.0 Ssk. Árg. 06/01 Ekinn 58 þ 16" álfelgur, leður, vetrardekk Verð 1.690 þ. Uppl. 856 7455 & 562 0170.



Mercedes Benz E-270 cdi diesel, ek. 121 þús. km, einn með öllu !!!! 10/2003 verð 4990 lán 3970 tilboð 4390 !!!! Skoða skipti. S. 691 4441.



**Algjör gullmoli!**  
BMW 530iA árg. 06/03, ekin aðeins 38 þ. km. innfluttur nýr af umboði, 2 eigendur. M-Pakki, toppluga einn með nánast öllu! 200 þús. út + yfirtaka á láni. S. 898 8228.



TOYOTA LAND CRUISER 120 LX 35" Árg. 07/2004. Ekinn 53 þ.km. þúsund km. Áhvilandi kr. 4440 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. 87 þúsund. Verð kr. 4870.000. Bilasala Suðurlands S. 480 8000.



FORD F350 LARIAT LUXURY Árg. 2005. Ekinn 34 þ.km. þúsund km. Áhvilandi kr. 3000 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. 71 þúsund. Verð kr. 4390.000. Bilasala Suðurlands S. 480 8000.



Hyundai Trajet 7 manna sjálfskiptur. árg. 2005 ek. 25.000 Verð 2.350 þús s. 820 0070.

**Bílar óskast**

Gamall heillegur flutningabíll óskast fyrir lítið eða gefins. Má þarfnast ýmissa lagfæringa, stórar eða smáar. Uppl. í s. 846 4061.

Óska eftir góðum bíl, sk. '07, á verðbilinu 0-100 þús. Uppl. í s. 899 5754 e. kl 18.

Óska eftir ódýrum bíl á verðbilinu 10-50 þ. Uppl. í s. 699 2707.

**BÍLAR TIL SÖLU**



Til sölu **BMW M5** árg. 8/05" ekin 8.000 km Bill sem óþarfi er að kynna. Hlaðinn aukabúnaði frá Hartge. 507 hestöfl SMG skipting - 21" felgur.

Upplýsingar á Bilasölu Bilalíf **Kletthálsi 2 · 110 Reykjavík · Sími 562 1717**



**BÍLABANKINN**  
S: 588 0700  
www.bilabankinn.is  
Bílaáskjalannum • Breiðhófi  
Sölumenn: Evar Hallgrímsson – Axel Bergmann – Sigurdór Bragason

**MERCEDES BENZ ML 500 ÁRG**  
2006ek.5 þkm. ssk, vél útbúinn bíl.  
Verð 8500 þús

**HONDA ACCORD EXECUTIVE 2.4I**  
ÁRG 2006 ek.2 þkm, ssk, toppluga, leður, kastarar, rafmagn í sætum, ofl. Verð 3267 þús

**TOYOTA LANDCRUISER 100 VX**  
DIESEL 07/2003 ek.64 þkm, toppluga, leður, Tölvustýrð fjöðrun, 7 manna, ofl. Verð 5900 þús

**RANGE ROVER VOGUE 3,0 5/2002**  
ek. 103 þkm, ssk, leður, toppluga, sjónvarp, navigaton, ofl. Verð 6900 þús

**NISSAN PATROL ELEGANCE 3000**  
33" 11/2004 ek.37 þkm, ssk, leður, toppluga, 7 manna, ofl. Verð 4680 þús

**MMC PAJERO DID 3.2 DÍSEL GLS**  
33" ANTERA 10/2004 ek.40 þkm, leður, toppluga, hraðastillir, ofl. Verð 4690 þús

**FORD F-150 KING RANCH 5.4L V8**  
ÁRG 2005 ek. 32 þkm, ssk, toppluga, leður, 21" krómfelgur, ofl. Verð 4290 þús

**OPIÐ Á LAUGARDÖGUM**  
**FRÁ KL: 12 - 16**







## ÞJÓNUSTA

### Vöruflutningar



**Aðalflutningar Skútuvoði**  
8, Sími 520 8900.  
[www.nesfrakt.is](http://www.nesfrakt.is)

Reykjavík Akureyri. Daglegar ferðir. Örug og góð þjónusta. Gerum verðtilboð. Nesfrakt. Sími 520 8900 Arnar Ólafs. Sími 840 1630

Tek að mér smávöruflutninga fyrir fyrirtæki og einstaklinga út um allt land. Upplýsingar í síma 661 8087.

### Hreingerningar

Ertu að flytja? Og búin á því? Láttu mig um þrifin. Föst verðtilboð. Flutningsþrif Bergþóru, s. 699 3301.

Láttu mig um púlið! Nýbygginga og flutningsþrif. Föst verðtilboð. Ásta s. 848 7367.

### Garðyrkja

**Túnþökusala**  
**Oddsteins**  
Túnþökur og túnþökurúllur til sölu  
**Steini**  
Sími: 663 6666  
Fri heimkeyrsla

**TÖKUM GARÐINN Í GEGN**  
Gerum tilboð í garðslátt, trjáklippingar, hellulagnir, þökulagnir, hreinsun beða og aðra garðvinnu.  
**SLÁTTUMENN**  
Þórhallur 846 0864  
Hjörleifur 844 6547

**GARÐSLÁTTUR**  
Sláttu garðinn, hreinsu beðin, klippum runna, leggjum þökur, auk annarar almennar garðvinnu!  
Mætum og gerum tilboð þér að kostnaðarlausu.  
Sælugarðar, Kári 824-1238

**Stórmarkaður í stofunni heima**  
PÖNTUNARSÍMI 550 5000  
EÐA Á VISIR.IS

### FRÉTTABLAÐIÐ

**Muck Truck 4x4**  
Fjölnota léttitæki  
Hjólþúsar  
 Keyra 1/4 tonn upp tréttur  
**Gardyrkja ehf**  
[www.gardyrkjan.is](http://www.gardyrkjan.is)  
Hellastraun 4, 220 HF.  
Sími: 564 - 1860

Tek að mér að slátt fyrir húsfélög og einstaklinga klippingar og umhirðu á gördum. Uppl. í s. 616 1569.

### Bókhald

**HSE Bókhald**  
& Uppgjör ehf  
Skattframtöl, Bókhald, Vsk. & launauppgjör, Ársuppgjör, Ódýr og góð þjónusta  
[www.hsebokhald.is](http://www.hsebokhald.is)  
hsebokhald@hsebokhald.is  
Sími: 6926910

### Meindýraeyðing

**MeinVarnir ehf**  
Sími: 898-2801  
Reynsla, öryggi og fagleg þjónusta  
Með starfsleyfi og í Filagli meindýraeyða  
Alhliða meindýraeyðing í heimahúsum s.s. geitungar, stari, mys o.fl. S. 898 2801.

### Garðúðun meindýraeyðir

Öll almenn meindýraeyðing. Eyði könguló af húsum, geitungabúum og starrafló. Með leyfi frá Umhverfisstofu. Sigurður Ingi Sveinbjörnsson, s. 865 206.

### Búslóðaflutningar

Ert þú að flytja? Búslóðafl., fyrirtækjafl., pianófl. o.fl. Extra stór bill. Flutningabj. Mikæls. S. 894 4560.

### Húsaviðhald

**BORTÆKNI**  
SÖGUN • BORBUN  
BROT  
SÆKING • REYNISLA  
**STEYPUSÖGUN**  
**KJARNABORUN**  
**MÚRBROT**  
**567-7570**

**Steypusögun og Kjarnaborun JIS ehf.**  
Steypusögun, kjarnaborun fljót og góð þjónusta. Geri föst verðtilboð - Gerið verðsamanburð.  
Upplýsingar í síma 659 6343.

**STEYPUSÖGUN**  
**KJARNABORUN**  
MÚRBROT  
MALBIKSSÖGUN  
ÞRIFALEG UMGENGNI  
**SAGTÆKNI ehf**  
Bjarfjöt 8, 112, RVK  
[www.sagtaekni.is](http://www.sagtaekni.is)  
**567-4262 & 893-3236**

**Prýði sf. HÚSAVIÐGERÐIR**  
Steypuviðgerðir, lekvandamál, þakrennuuppsetningar, þaksetningar, þak- og gluggamálning. Trésmíðavinnu, sólpalla-smíði. Tilboð eða tímavinna. Áratugareynsla og fagmennska í fyrirrúmi. S. 854 7449, 864 7449 og 565 7449.

Vantar þig iðnaðarmann?  
**SMÁVERK**  
Líttu ákúur sem smáverki!  
S. 897 8040

Tek að mér alhliða múrviðgerðir, t.d. flísalagnir, sprunguviðgerðir, flitun, og viðgerðir á tröppum. Upplýsingar í s. 865 7711.

Vantar þig aðstoð við viðhald á íbúðinni eða húsinu? Við gerum allt sem þig vantar. T.d. málningavinnu, parketlangir, flísalagnir, múraravinnu, gluggasetningar og uppsetning og smíðun sólpalla. S. 698 4105.

Húseigendur, Húsfélög Ath. Múrameistarar sérhæfðir í sprungu og tröppuviðgerðum getur bætt við sig verkefnum. Vönduð vinna. Uppl. í s. 896 5778 & 567 6245.

### Stíflupjónusta

**Stífluloosun**  
**Röramyndun**  
Lesa stíflur af salernum, vöskum, bæðkerum og niður í tolum. Röramyndavélin til að staðsetja skemmdir í lögnum.  
**Skolphreinsun**  
**Ásgeirs sf.**  
S. 892 7260 & 567 0530.

### Tölvur

Vefsíðuhönnun, Vefumsjónarkerfi, Veftilboð, Heimasíðuráðgjöf [www.allraatta.is](http://www.allraatta.is)

Vefhýsing, Heimasíðugerð, Heimasíðuráðgjöf, Vefsíðulausnir [www.allraatta.is](http://www.allraatta.is)

Þarftu aðstoð við tölvuna? Kem á staðinn og geri við. Viðurkenndur af Microsoft. 11 ára reynsla. Ríkharður S. 615 2000, 8-23 alla daga.

### Tölvuviðgerðir

Kem samdægurs. 8-20 alla daga. Uppl. í s. 697 8725.

### Spádómar

**ALSPÁ**  
Miðlun, draumir, ráðgjöf heilum, fyrirboenir, NLP Símanspá, einkatimar og m.fl.  
**908 6440**  
FINN TÝNDA MUNI

**908 6116**  
Er spákonan Sirrý Ástir - fjármál heilsa  
Einkatimar í **S.845 4009**

**Nympha-dora**  
Tarot-lestur og kristalkúla með leiðsögn að handan  
**562 8211 & 904 1414**

Kristjana spámiðill tekur fólk í einkatíma. Þeir sem til mín vilja leita pantíð tíma í s. 554 5266 & 695 4303.

### Örlagalínan 908 1800 & 595 2001

Miðlar, spámiðlar, tarotlestur, draumráðning. Fáðu svör við spurningum þínum.

### Hanna 908 6040

Andleg leiðsögn, miðlun, tarot, spílaspa, draumar, og huglækningar. Frá kl. 13 til 01. Er við alla daga nema sunnudaga. Tímantani í s. 847 7596.

### Bella.is 904 2080

Spádómar, draumráðningar, tarotlestur, andleg leiðsögn. Bið fyrir þeim sem þurfa. Hef langa reynslu af spádómum. Er við frá kl. 14:00 - 23:00 alla virka daga. Bella.is

### Englajós til þín 908 5050

Eru málin í ólagi. Vantar þig hjálp. Viltu prófa eitthvað nýtt. Er með ný spil trúnaður. Ópið til 2 á nætunum og 3 eftir miðnætti um helgar. Lára.

### Spái í spill!

Spái í spill, tek fólk heim, gef góð ráð, ræð einnig drauma. Tímapp. í s. 891 8727, Stella.

### Rafvirkjun

**Raflagnir**  
**Dyrasímar**  
Set upp ný dyrasímakerfi og geri við eldri. Endurnýja raflagnir í eldra húsnæði ásamt viðgerðum og nýlögnum.  
**Fljót og góð þjónusta**  
Sími 893 1733  
**Jón Jónsson**  
Löggitur rafverktaki  
[www.raflagnir.is](http://www.raflagnir.is)

### Viðgerðir

**Erum fluttir að Vesturhrauni 3 Garðabæ**  
**SMÁVÉLAVIÐGERÐIR**  
SLÁTTUVÉLAPJÓNUSTA  
Vélaverkstæði JS  
 Vélaverkstæði JS  
Vesturhraun 3 - 210 Garðabær  
Netfang: [velaverkjs@velaverkjs.is](mailto:velaverkjs@velaverkjs.is)  
Símar: 554 0661 - 897 4996 699 2502  
[www.velaverkjs.is](http://www.velaverkjs.is)

Smávélaviðgerðir: Garðsláttuvélar, sláttuor, sláttutraktorar, garðlýsing, jarðvegsþjoppur, dælur, kerusmiði, Gokart þjónusta, keðjusagir, hekkklippur, rafstöðvar. Vélverk JS S. 554 0661. [www.velaverkjs.is](http://www.velaverkjs.is)

Rörverk ehf. Nýlagnir og viðgerðir. Löggitur meistari. Sími 894 0938.

## HEILSA

### Heilsuvörur

**ShapeWorks**  
[www.berggrun.is](http://www.berggrun.is)  
 **Ég breytti um lífstilli!**  
Hvað um þig?  
Uppl. 5-8615512

Herbalife - Shapeworks - NouriFusion. Upplifðu muninn [WWW.ARANGUR.IS](http://WWW.ARANGUR.IS) S.586 8786.

Þú léttist með Herbalife! Persónuleg ráðgjöf og stuðningur. S. 892 8463 & 868 4884.

Botnlaus orka betri líðan! Herbalife Shapework. Heilsuráðgjöf og eftirfylgni. Kaupauki fylgir. Halldóra Bjarna hjúkrunarfræðingur. [www.halldorabjarna.is](http://www.halldorabjarna.is) S. 861 4019/ 868 4876.

Árangur með Herbalife! Ráðgjöf og eftirfylgni. Edda Borg [www.lifstill.is](http://www.lifstill.is) S. 896 4662.

Frábær líðan. Alveg síðan. Herbalife. [www.eco.is](http://www.eco.is) Erla Bjartmarz [erla@eco.is](mailto:erla@eco.is) S. 899 4183

Viltu hafa tekjur af Herbalife? Kynningarfundur í kvöld, skráning í s. 869 7090.

4000 kr kaupauki með Herbalife grunnplani í ágúst! s.821-2593/ [gudrunth@heimsnet.is](mailto:gudrunth@heimsnet.is)/ [www.ja.topd-iet.is](http://www.ja.topd-iet.is)

### Fæðubótarefni

Ný verslun með fæðubótarefni. Vaxtarvörur ehf. Kaplahrauni 19, Hafnarf. Ópið 14-19.

### Nudd

Notalegt nudd. Uppl. í s. 616 6469.

## SKÓLAR & NÁMSKEIÐ

### Námskeið

**HELGIN SEM GJÖR-BREYTIR LÍF FOLKS!**  
LONDON 29. sept. - 2. okt. 2006  
Unleash the Power Within er fjögurra daga ofurnámskeið með hvatningargljálfaranum og metsöluhöfundinum Anthony Robbins.  
Fyrir framsækna einstaklinga sem hafa áhuga á að efla líf sitt og starf.  
Skráðu þig strax í dag á [www.english.is](http://www.english.is) eða í síma 567 6617 & 699 6617

Stutt nám, vel launuð stórt Kerfisstjóranám Rafiðnaðarskólans hefst 4. sept. [www.raf.is](http://www.raf.is) s. 863 2186

### Kennsla

#### Viltu verða stílisti?

Nám í útlitsráðgjöf. The Academy of Colour and Style - útlits- og fördunar-skóli. Uppl. í síma 533 5101.

### Ökukennsla

Ökukennsla, aðstoð við endurtökupróf og akstursmat. Kenni á BMW 520D. S. 893 1560 og 587 0102, Páll Andrésson.

## HEIMILIÐ

### Húsgögn

**Leðursófi til sölu**  
Vinrauður leðursófi til sölu, mjög vel með farinn og afar rúmgóður. Verð 20.000kr  
Upplýsingar í síma 694 3245.

2-3ja manna sófi til sölu á 15 þús. Uppl. á [www.hi.is/~ernaha/sofi](http://www.hi.is/~ernaha/sofi) eða 692 7746.

Til sölu búslóð vegna flutnings. frábært tækifæri fyrir þá sem eru að byrja að búa. Þvottavél þurkari og uppþvottavél meðal annars. upplýsingar í síma 5571655 og 8209408

Antik borðstofuborð og fjórir stólar í stíl sem þarfnast viðgerðar, einnig sófaborð og tvö glerborð. Uppl. í s. 895 9694 eftir kl. 18.

### Til sölu notuð skrifstofu-húsgögn

s.s. skrifborð með hlíðarborði, skápar, hillur o.fl. Til sýnis og sölu hjá Lögmannnum Borgartúni 33 kl. 13-15 í dag. Að auki uppl. næstu tvö kvöld í s. 567 7269.

### Antík

Til sölu vel með farið TEMPUR-heilsurúm-queen size- gott verð. Einnig fæst gefnis, leðursófar, stólar og borðstofu-sett. Uppl. í síma 860-9241 /863-2226

## ÞJÓNUSTA

**Pallar EHF**  
Margra ára sérhæfing í vinnuþöllum Reisum og rifum vinnupalla  
Leigjum vinnupalla í stærri verkefni  
Sjáum um alla almenna smíðavinnu, grófuvinna o.fl. o.fl.  
Upplýsingar í síma 6943140, Hjálmar og 8980101, Ómar.

**GÍTARINN**  
FLJÓDFAERAVERSLUN  
Þjóðlagagítar  
Þaki, Ól, Stilliflauta, Neglur  
DVD Kennslumyndband.  
Kr. 14.900,-  
Skuhólfa 27 • Sími: 552-2126 • [www.gitarnn.is](http://www.gitarnn.is) • [stefan@gitarnn.is](mailto:stefan@gitarnn.is)

**Yngdu upp**  
rúlluvélar  
**JÖTUNN VÉLAR ehf.**  
[www.jotunn.is](http://www.jotunn.is)

## TIL SÖLU



## Fatnaður

Allar viðgerðir, leðurviðgerðir og breytningar. Styttum buxur meðan beðið er. Saumsprettan v. Ingólfstorg. S. 552 0855.

## Dýrahald



Bullmastiff hvolpar til sölu, hvolparnir verða skráðir hjá Hrfi uppl í síma 867-0454

**Hundaræktin að Dalsmynni auglýsir**  
Pug hvolpar til sölu. Tveir eftir.  
Uppl. í s. 566 8417.

## Íslenskir hvolpar

Gullfallegir og yndislegir íslenskir hvolpar til sölu. Verð 25 þ. Uppl. í s. 848 3127.

Gefnis! 2 læður með kassa og klórstaur s. 891 9371.

Íslenskir hvolpar m. ættbók til sölu, 2 svartir rakkar eftir. www.manaskal.islenskurfjrhundur.com S. 699 0456.

Tveir poodle hvolpar til sölu. Uppl. í s. 659 4792.

## Fyrir veiðimenn

**Gæsaskot**  
250 stk.  
frá 7.800.-

**SPORTVÖRUGERÐIN**  
SKIPHOLT 5 562 8383

**Veidiportíð**

Jaxon  
Fluguveiðsett  
með hágræða  
Cortland 444  
Flugulínu  
Verð aðeins  
kr. 12.980.-

Veidiportíð  
Grandagaröl 3  
Sími : 552-9940

Laxa- og silungamaðkar til sölu. Laxamaðkur 25 kr. Silungamaðkur 20 kr. Uppl. í síma 557 4559, 555 0933 & 893 4659.

## Húsnæði óskast

## 3ja herb. íbúð óskast til leigu.

Óskum að taka á leigu 3ja herbergja íbúð 80 -100 m<sup>2</sup> á höfuðborgarsvæðinu fyrir starfsmann okkar. Hreint ehf. sími 554 6088.

Óska eftir 3 herb. íbúð til langtímaleigu. Greiðslugeta 90 þús. Uppl. í s. 695 7785.

Herbergi óskast á höfuðb.sv. Er 55 ára, vinn á hælendinu og kem sjaldan til byggða. Sími. 847 3422.

Reglusöm kona vantar húsnæði til leigu frá 1.sept. reyklaus án gæluðýra með vinnu. Get boðið aðstoð við þrif eða þvotta. S. 844 6732 e. kl. 17.

Bráðvantar íbúð helst fjótlega erum 3 í heimili reyklaus og reglusöm. uppl. í s. 694 7565.

25 ára kk óskar eftir herb í miðbæ rvk eða í grend helst fyrir 1 sept. reglusömi og skilvisar geiðslur S: 8201087 (Hlynur)

## Sumarbústaðir

**Heitustu pottarmir!!!**  
1200 - 1300 - 1900 ltr

Varmaklar og viðgerðir

**Plast-X**  
Sími 431 3006 869 6606



Til sölu er 24fm sumar/gestahús. Húsið er mjög vandað, byggt úr gegnheilum harðviði. Staðsetning: Hveragerði. Uppsett verð: 2,5 millj. www.kvistas.is S. 893 9503



**SUMARBÚSTAÐAHLIÐ**  
Smíðum vönduð hlið fyrir sumarhúsalönd o.fl. Vélsmiðja Ingvars Guðna ehf. www.vig.is vig@vig.is S. 486 1810.

Sumarhús í Munaðarnesi til leigu í lengri eða skemmti tíma, höfum einnig til sölu 64 fm sumarhús, tilbúið til flutnings. S. 692 9383.

Til sölu 20fm, gestahús. Verð 400 þús. Uppl. í s. 892 6807

## Atvinnuhúsnæði

Skrifstofuherbergi til leigu í Ármúlanum og einnig rúmgtott herbergi við Suðurlandsbraut. Góð aðstaða, hagstæð kjör. S. 899 3760.

200 fm verslunar og lagerhúsnæði í Faxafeni til leigu. Uppl. í s. 899 7059.

## Geymsluhúsnæði

Búslóðageymsla Olivers geymir búslóðir innsiglaðar í plasti á brettum. Starfað í 19 ár. Geymt í vöktuðu og upphituðu húsnæði. S. 567 4046 & 892 2074. Sækjum og sendum búslóðirnar.

## Geymsluhúsnæðið Auðnum II

Tökum til geymslu, tjaldvagna, fellihýsi, búslóðir o.fl. Upplýsingar í síma 864-3176 & 895-3176

## Bílskúr

Óskast í gamlan bíl, Rvk svæðið, Kef, Hfj, Self. 40 þ á ári tkatrin@hotmail.com

## Gisting

Til leigu nýuppgerðar og fullbúnar íbúðir í hjarta Akureyrar. Íbúðirnar leigjast til lengri eða skemmti tíma. Uppl. í 820 7080, Vignir.

## ATVINNA

## Atvinna í boði

## Jolli Hafnarfirði

Vantar þig vinnu í Hafnarfirði og ertu 18 ára eða eldri? Geturðu verið reyklaus þegar þú ert í vinnunni? Viltu vinna í góðu fyrirtæki þar sem gott andrúmsloft skiptir máli? Þá er Jollinn rétti staðurinn fyrir þig. Okkur vantar fólk í fullt- og hlutastarf. Umsóknareyðublað á staðnum. Upplýsingar veitir verslunarstjóri Líney (844-7376) alla virka daga milli 14-18

**aktu taktu**

## Aktu Taktu Afgreiðsla og Vaktstjórn

Viltu vinna með duglegu og skemmtilegu fólk? Ertu dugleg/ur og mætir á réttum tíma í vinnu? Góð laun fyrir lífflegt og skemmtilegt starf í afgreiðslu. Hentar best fólk 18-40 ára en allir umsækjendur velkomnir! Hvort sem þú vilt vera í fullu starfi eða kvöldvinnu þá höfum við eitthvað fyrir þig. Aktu Taktu er á fjórum stöðum á höfuðborgarsvæðinu.

Umsóknir á aktutaktu.is og á stöðunum. Upplýsingar veitir framkvæmdarstjóri Óttar (898-2130) milli 9-17.



## American Style á Bildshöfða og Hafnarfirði

Afgreiðsla og grill American Style leitar að duglegum og traustum liðsmönnum í fullt starf í vaktarvinnu í sal og á grilli. Vilt þú vera hluti af frábærri liðshéild og vinna á lífflegum vinnustað? Góð laun í boði fyrir kröftuga einstaklinga. American Style er á fimm stöðum á höfuðborgarsvæðinu. 18 ára og eldri og góð íslenskukunnátta nauðsynleg. Umsóknareyðublað fást á öllum stöðum American Style, einnig á www.americanstyle.is. Upplýsingar um starfið veitir starfsmannastjóri Herwig s. 892 0274 milli 8:30-17:00

## PÍTAN

## Pítan

Frábær vinnustaður, skemmtilegt fólk og rötgróinn rekstur. Langar þig að vinna á Pítunni? Okkur vantar fólk í fullt starf í sal og eldhúsi. Viðkomandi getur hafið störf sem fyrst. Umsóknareyðublað á staðnum og www.pitan.is. Upplýsingar veitir rekstrarstjóri Michael (864-9861) alla virka daga milli 14-18 Umsóknareyðublað á Pítunni og á pitan.is.

## Kjúklingastaðurinn Suðurverri

Vaktstjóra og Starfsfólk óskast í vaktavinnu Einnig vantar fólk í hlutastörf. Íslensku kunnátta æskileg. Ekki yngri en 18 ára. Upplýsingar í síma 553 8890.



Bakarí í Hfj. óskar eftir starfskrafti í afgreiðslu. Vinnutími 07-13 og 13-18.30 virka daga og önnur hver helgi, ekki sumarvinnu. Einnig vantar manneskju aðra hvora helgi. Umsóknareyðublað á staðnum & s. 555 0480.

## Veitingahúsið Nings auglýsir:

## Vantar þig vinnu með skóla?

Okkur vantar þjónustulundað starfsfólk í vinnu aðra hvora helgi og eitt til tvö kvöld í viku frá kl 17 til 22. Ekki yngri en 18 ára. Upplýsingar í sínum 822 8833 / 822 8840 eða á www.nings.is

## Kökuhornið Bæjarlind

Óska eftir að ráða starfsmann í þökkun. Næturvinnu. Einnig vantar fólk í þrif í vinnslusal. Uppl. í síma 544 5566 & 861 4545.

## ATVINNA Í BOÐI

## HAFNARFJÖRÐUR MOSFELLSBÆR GRAFARVOGUR

Ræstingastjóri í Lækjarskóla Hafnarfirði Sér um ræstingu á stjórnumarrými, frágang og lokun húsnæðis á kvöldin. Vinnutími er frá 12:00 - 20:00.

Starfsfólk í nýju íþróttamiðstöðina í Lækjarhlíð Mosfellsbæ Óskum eftir fólk af báðum kynjum í móttöku, þrif og eftirrit. Vinnutími að jafnaði frá 08:00 á morgnana en getur þurft að vera sveigjanlegur einhverja daga í vikunni.

Ræsting í Egilshöll Grafarvogi Um er að ræða almenna ræstingu frá 08:00 - 13:00 alla virka daga.

Starfsmann í íþróttamiðstöðinni Björk í Hafnarfirði Starfið felur í sér móttöku, þrif og eftirrit alla virka daga frá kl. 08:00 - 12:00.

Starfsmann í gestamóttökulafgreiðslu Egilshöll í Grafarvogi Unnið er á vöktum 12 tíma í senn 2 - 2 - 3

Hlutastarf í Sportbitanum í Egilshöll í Grafarvogi Um er að ræða afleysingastörf og er vinnutími 4 - 8 stundir í senn eða eftir samkomulagi.

Ahugasamir sækja umsóknarblað inn á www.nysir.is og senda á netfangið johanna@nysir.is fyrir föstudaginn 18. ágúst.

## Beitningamenn óskast!

Vanir beitningamenn óskast strax. Möguleiki á húsnæði. Beit er í Grindavík. Upplýsingar í síma 849 4960

## Energía kaffihús/veitingahús Smáralind

Vantar þjóna í sal og á kaffibar, einnig aðstoð í eldhúsi. Hlutastörf koma til greina og/eða dagvinnu eingöngu. Mikil vinna fyrir duglegt og kraftmikla fólk. Upplýsingar í síma 664 0664 eða á staðnum, Guðný.

## Verslunin Tvö Líf

óskar eftir að ráða hressan og duglegan starfskraft. Vinnutími 11-18 virka daga, og annan hvern laugardag. Góð laun í boði réttan aðila. Ekki yngri en 18 ára. Upplýsingar á staðnum Holtasmára 1 eða í síma 517 8500 eða senda umsóknir á tvollif@tvollif.is

## Smurbrauð/Eldhús

Bakameistarinn Suðurverri óskar eftir starfsmanni í eldhússtörf. Vinnutími 05-13 virka daga auk þriðju hverrar helgi, viðkomandi þarf að hafa bíl til umráða. Góð laun í boði. Uppl. í s. 897 5470 einnig umsóknareyðublað www.bakameistarinn.is

## Kaffihús, Bakarí

Bakameistarinn, Húsgagnahöllinni, Smáratorgi, Austurvei, Suðurverri, Glæsibæ og Mjódd óskar eftir afgreiðslufólki. Vinnutími 10-19, 13-19, og 07-13. Góð laun í boði. Uppl. í s. 897 5470 einnig umsóknareyðublað www.bakameistarinn.is

## FERÐIR / TIL SÖLU

**ÓVISSUFERÐIR**

www.eskimos.is s. 822-0355

**Mótorhjólafatnaður**  
Gore -tex eða leður!  
Pakkaverð 45.000kr.

Kosleather

Laugavegur 39 s.551-9044

**Yngdu upp**  
pökkunarvélar

**JÖTUNN VÉLAR** ehf.

www.jotunn.is

**GRANÍT HÚSIÐ**

- borðplötur  
- handlaugar  
- flísar

Helluhraun 2 - 220 Hafnarfjörður - Sími: 544 5100 www.granithusid.is



**Veitingahúsið Nings auglýsir**  
Okkur eftir að ráða vaktstjóra. Þarf að geta hafið störf sem fyrst.  
Upplýsingar í sínum 822 8833 / 822 8840 eða á [www.nings.is](http://www.nings.is)

**Veitingahúsið Lækjarbrekka**  
Veitingahúsið Lækjarbrekka óskar eftir að ráða matreiðslumann til starfa í eldhúsi. Einnig getum við bætt við okkur matreiðslunum og aðstoðarfólki í eldhúsi.  
Áhugasamir vinsamlegast hafið samband í síma 551-4430 eða á [info@laekjarbrekka.is](mailto:info@laekjarbrekka.is) og einnig er hægt að koma við á staðnum milli 14-17 alla daga.

**Skalli Vesturlandsvegi**  
Óskum eftir að ráða duglegt starfsfólk, dagvinna, kvöldvinna, vaktavinna. Góð laun fyrir gott fólk.  
Upplýsingar á staðnum milli 17-19.

**Óskum eftir vakstjórum**  
Keiluhöllin Öskjuhlíð óskar eftir vakstjórum um kvöld og helgar. Á aldrinum 20+  
Upplýsingar í síma 864 6112 eða [www.keiluhollin.is](http://www.keiluhollin.is)

**Kaffibrenslan Pósthússtræti 9.**  
óskar eftir yfirkokk, sem getur hafið störf sem fyrst. Einnig vantar okkur starfsfólk á Hótel Valhöll, Þingvöllum.  
áhugasamir geta skilað inn umsóknum á [kaffibrensluna](mailto:kaffibrensluna) eða á [sara@brennslan.is](mailto:sara@brennslan.is)

**Café Victor**  
Café Victor óskar eftir skemmtilegu og duglegu fólki við þjónustu í sal, hvort sem er í fullt starf eða hlutastarf. Góðar vaktir fyrir skólafólk. Upplýsingar gefur Baldur í síma 692 0735 eða á [aldur@victor.is](mailto:aldur@victor.is)  
Upplýsingar gefur Baldur í síma 692 0735 eða á [aldur@victor.is](mailto:aldur@victor.is)

**Kaffihús Laugavegi 24**  
Óskar eftir að ráða kaffibarþjóna, þjóna í sal og starfsfól í eldhúsi. Krafist er stundvísi og dugnaðar.  
Upplýsingar gefur Birgir í s. 898 3085 milli kl. 12 & 18.

**Nemi og sveinn óskast**  
Óska eftir nemi og meistara/sveini sem allra fyrst. Uppl. í s. 511 1552 eða 692 1213 e.kl 19.

**Leikskólinn Brekkuborg.**  
Óskum eftir aðstoðarmanni í eldhúsi á leikskólann Brekkuborg í Grafarvogi í 75% starf, vinnutími 10.30-16.30  
Uppl. gefur leikskólustjóri í s. 567 9380.

**Leikskólinn Brekkuborg.**  
Óskum eftir leikskólakennara/leiðbeinenda á leikskólann Brekkuborg Grafarvogi í 100% starf.  
Uppl. gefur leikskólustjóri í s. 567 9380.

**Ísbúðin í Kringlunni**  
Ísbúðin í Kringlunni óskar eftir að ráða í eftirfarandi störf - heilt og hálf starf í dagvinnu og hlutastörf seinni part og um helgar.  
Einungis traust og heiðarlegt fólk kemur til greina. Uppl. í s. 898 7924, Kristinn.

**Ísbúðin Áfheimum**  
Ísbúðin Áfheimum óskar eftir að ráða í eftirfarandi störf - heilt og hálf starf í dagvinnu og hlutastörf seinni part, á kvöldin og um helgar.  
Einungis traust og heiðarlegt starfsfólk kemur til greina. Uppl. í s. 899 9495, Jónína.

**Boozt barinn - Kringlunni**  
Boozt barinn - Kringlunni óskar eftir að ráða í eftirfarandi störf - heilt og hálf starf í dagvinnu og hlutastörf seinni part og um helgar.  
Einungis traust og heiðarlegt starfsfólk kemur til greina. Upplýsingar í síma 898 7924, Kristinn.



**Umsjónarmaður**  
Óskum eftir starfsmanni til að sjá um bílþvottastöð okkar Dalveg 22 Kópavogi  
Nánari upplýsingar gefur Einar í síma 515-2700

**Veitingahús**  
Starfsfólk óskast á veitingastað.  
Uppl. í s. 897 4433.

**Loftorka Reykjavík.**  
Óskar eftir meiraprófsbilstjóra á vörubíl. Matur í hádegina og heimkeyrsla.  
Upplýsingar í síma 565 0877 og 892 0525.

**Skelltu þér á samning hjá Jóa Fel**  
Jóa Fel óskar eftir nemum til starfa. Einnig óskast hörkuduglegir aðstoðarmenn strax.  
Uppl. fást hjá Jóa Fel í s.897 9493 Bakariíð Hjá Jóa Fel, Kleppsvegi 152 og Smáralind.

**Hjólbarðþjónustan Lágmúla 9.**  
Óskum eftir að ráða laghentan starfsmann á þjónustuverkstæði okkar í Lágmúla 9.  
Upplýsingar í síma. 899 2844

**Holtabakari**  
Óskar eftir starfsfólki í afgreiðslu á virkum dögum og um helgar. Góð laun í boði fyrir rétta aðila.  
Uppl. í s. 863 5950, Ingibergur.

**Sport Café**  
leitum að jákvæðu og hressu fólki í samstarfi við okkur á nýjan og glæsilegan sport bar í Grafarholti í eldhúsi og á bar. Flottur staður og góður starfsandi. Góð laun í boði fyrir rétta aðila.  
Uppl. í s. 863 5950, Ingibergur.

**Viltu vinna með skemmtilegu fólki hjá góðu og traustu fyrirtæki?**  
Leitum að vönu þjónustufólki. Vakta eða helgarvinnna. Lágmarksaldur er 18 ára. Áhugasamir vinsamlegast hafið samband við Sophus í síma 893 2323 [www.kringlu-kraun.is](http://www.kringlu-kraun.is)

**Álafoss**  
Óskum eftir starfskrafti tímabundið í verslun Álafoss Mosfellsbæ, vinnutími 9-18.  
Uppl. í s. 822 9104.

**Jolli Hafnarfirði**  
Vantar þig vinnu í Hafnarfirði og ertu 18 ára eða eldri? Geturðu verið reyklus þegar þú ert í vinnunni? Viltu vinna í góðu fyrirtæki þar sem gott andrúmsloft skiptir máli? Þá er Jollinn rétti staðurinn fyrir þig. Okkur vantar fólk í fullt- og hlutastarf.  
Umsóknareyðiblöð á staðnum. Upplýsingar veitir verslunarstjóri Líney (844 7376) alla virka daga milli 14-18

**PÍTAN**  
Frábær vinnustaður, skemmtilegt fólk og rótróinn rekstur. Langar þig að vinna á Pítunni? Okkur vantar fólk í fullt starf í sal og eldhúsi. Viðkomandi getur hafið störf sem fyrst. Umsóknareyðiblöð á staðnum og [www.pitan.is](http://www.pitan.is). Upplýsingar veitir rekstrarstjóri Michael (864 9861) alla virka daga milli 14-18 Umsóknareyðiblöð á Pítunni og á [pitan.is](http://pitan.is).



**American Style í Skipholti og Tryggvagötu**  
Afgreiðsla og grill American Style leitar að duglegum og traustum liðsmönnum í fullt starf í vaktarvinnu í sal og á grilli. Vilt þú vera hluti af frábæri liðsheil og vinna á líflegum vinnustað? Góð laun í boði fyrir kröftuga einstaklinga. American Style er á fimm stöðum á höfuðborgarsvæðinu. 18 ára og eldri og góð íslenskukunnátta nauðsynleg  
Umsóknareyðublöð fást á öllum stöðum American Style, einnig á [www.americanstyle.is](http://www.americanstyle.is). Upplýsingar um starfið veitir starfsmannastjóri Herwig s. 892 0274 milli 8:30-17:00



**Aktu Taktu Afgreiðsla og Vaktstjórn**  
Viltu vinna með duglegu og skemmtilegu fólki? Ertu dugleg/ur og mætir á réttum tíma í vinnu? Góð laun fyrir líflegt og skemmtilegt starf í afgreiðslu. Hentar best fólki 18-40 ára en allir umsækjendur velkomnir! Hvort sem þú vilt vera í fullu starfi eða kvöldvinnu þá höfum við eitthvað fyrir þig. Aktu Taktu er á fjórum stöðum á höfuðborgarsvæðinu.  
Umsóknir á [aktutaktu.is](http://aktutaktu.is) og á stöðunum. Upplýsingar veitir framkvæmdarstjóri Óttar (898 2130) milli 9-17.

**Bakariíð Austurver**  
Leitum að traustu fólki á besta aldri, með ríka þjónustulund til starfa í verslunum okkar.  
Upplýsingar í síma 567 1787.

**Ræstingar**  
Ræstingajónustan sf óskar eftir að ráða strax í ræstingastörf. Laus störf nú þegar í hverfum 104, 105, 109, 110, 112 og 225.  
Nánari upplýsingar fást á skrifstofutíma í sínum 821 5054 & 821 5059.

**Járniðnaðarmenn**  
Óskum eftir að ráða vélvirkja og járníðnaðarmenn. Tökum við nemum.  
Upplýsingar í síma 896 2336 & 896 2335.



**McDonald's laus störf**  
Vantar nú þegar nokkra hressa starfsmenn í fullt starf og hlutastarf á veitingastöðum okkar við Suðurlandsbraut, Kringlunni og Smáratorg. Líflegur og fjórugur vinnustaður, alltaf nóg að gera og góðir möguleikar fyrir duglegt fólk að vinna sig upp. Mjög samkeppnishæf laun í boði.  
Umsóknareyðublöð liggja frammi á veitingastöðunum eða á heimasíðu <http://www.mcdonalds.is>



**Hressingarskálinn Austurstræti**  
Langar þig til að vinna á skemmtilegum vinnustað þar sem gott viðmót skiptir máli. Vantar aðstoð í eldhúsi, sem þarf að geta hafið störf sem fyrst.  
Upplýsingar á staðnum eða sendið upplýsingar á [valdi@hresso.is](mailto:valdi@hresso.is) og s. 862 1118



**Útíþjónusta hjá Shell Hressandi þjónusta og útivera.**  
Kjöríð starf fyrir fólk á besta aldri. Laus staða í Hraunbæ.  
Nánari upplýsingar veitir Rebekka Ingvarsdóttir hjá Skeljungu í síma 444 3000. Einnig er hægt að sækja um á [www.skeljungur.is](http://www.skeljungur.is) eða senda upplýsingar á [starf@skeljungur.is](mailto:starf@skeljungur.is) eða á skrifstofu Skeljungu að Hólmaslóð 8. 101 Reykjavík.



**Afgreiðsla á Select**  
Lifandi og fjölbreytt störf þar sem brosið er í fyrirrími. Lausar stöður hjá Select við Vesturlandsveg, í Breiðholti og Smáranum.  
Nánari upplýsingar veitir Rebekka Ingvarsdóttir hjá Skeljungu í síma 444 3000. Einnig er hægt að sækja um á [www.skeljungur.is](http://www.skeljungur.is) eða senda upplýsingar á [starf@skeljungur.is](mailto:starf@skeljungur.is) eða á skrifstofu Skeljungu að Hólmaslóð 8. 101 Reykjavík.

**Bettis Kópavogi**  
Óskar eftir starfskrafti til afgreiðslustarfa. Vinnutími 9-17 virka daga. Einnig vantar starfskraft á kvöldin og um helgar. Umsækjendur þurfa að vera 18 ára og eldri.  
Uppl. veitir Hrönn í s. 899 8212.

**Björnsbakari-vesturbæ** óskar eftir að ráða starfskraft til afgreiðslustarfa. Vinnutími er:07-13 eða 13-18.30. Einnig er unnið aðra hverja helgi. Áhugasamir hafi samband við Sigríði í síma:699-5423 eða á netfangið: [bjornsbakari@bjornsbakari.is](mailto:bjornsbakari@bjornsbakari.is)

**Skemmtileg og lærdómsrík störf!**  
Svæðisskrifstofa Reykjaness leitar að starfsfólki. Ýmsar starfsprósentur. Uppl. í síma 525 0900 og á [www.smfr.is](http://www.smfr.is)

Sóthreinsun og þríf óskar eftir hraustum starfsmanni í vinnu við háþrýstibvott og sóthreinsun. Aldur 16+. Þarf að hefja störf sem fyrst. Góð laun í boði fyrir réttan mann. Umsóknir og umsögn berist til. [sottthreinsun@sottthreinsun.is](mailto:sottthreinsun@sottthreinsun.is) [www.sottthreinsun.is](http://www.sottthreinsun.is)

**Smíðir og verkamenn óskast**  
Bygginaverktaki óskar eftir að ráða vana smíði og verkamenn. Uppl í s. 893 6130

Job offer, kitchen help needed for a full-time job for easy food service. Employer located in Mosfellsbær, previous experience and some English or Icelandic language skills required. Snaealandsvideo Contact:phone number 6953783 or e-mail [gullib@internet.is](mailto:gullib@internet.is)

**Europris, Starfsfólk óskast, uppl. síma 511 3322 og 533 3360, Europris**

**Bakari - kaffihús, Skipholti**  
Starfskraftur óskast til afgreiðslustarfa. Vinnutími virka daga frá 12-18.30 og annan hvorn laugardag. Ekki yngri en 25 ára. Helst reyklus. Uppl. í s. 820 7370.  
Pálmatré ehf óskar eftir dugmiklum verkamönnum í byggingarvinnu í Mosfellsbæ. Sími 898 9313.  
Óska eftir að ráða vélarmann Bader kunnáttu æskileg. Einnig er óskað eftir fólki við beitingu. Uppl. gefur Henning í s. 897 9235, milli 19-21 á kvöldin. Krækir fiskverkun ehf, Dalvík.

TIL SÖLU

**EINSTAKT TÆKIFÆRI**  
Hárstofa til sölu af sérstökum ástæðum. Mikið af föstum kúnum. Góð velta. Hentar 2-4 einstaklingum.  
Nánari upplýsingar í síma 849 6779

ATVINNA

**BM ráðgjöf**  
Kvöldvinna Akureyri, Reykjavík og Reykjanessbær.  
Vantar starfsfólk 16 ára og eldra til starfa milli kl. 17-22 við fjölbreytt verkefni á sviði inn og úthringiþjónustu. Góð laun í boði.  
Sendið okkur umsókn á [bm@bm.is](mailto:bm@bm.is), [petur@bm.is](mailto:petur@bm.is) eða upplýsingar í síma 590-8000/822-5057

**MIYNSTRUN ehf**  
[www.mynstrun.com](http://www.mynstrun.com)

Við sérhæfum okkur í vinnu við skrautsteypu, sem er falleg, endin-gargóð og hagkvæm lausn fyrir bílastæði, innkeyrslur og gangstéttir.  
Skrautsteypa kemur í fjölmörgum litum og mögulegt er að leggja margskonar mynstur á hana.  
Komum á staðinn og gerum verðtilboð ef óskað er.  
Sími: 898 7436 [mynstrun@internet.is](mailto:mynstrun@internet.is) [www.mynstrun.com](http://www.mynstrun.com)



Starfskraftur óskast í matvörubúð í miðbænum. Upplýsingar í síma 551 3555.

#### Bakarinn á hjólinu

Auglýsing eftir jákvæðu og skemmtilegu fólki til afgreiðslustarfa alla virka daga. Um er að ræða vinnutíma frá 7-13 og 13-19. Áhugasamir vinsamlegast setja sig í samband við Davíð í s: 822-7707

Rafverkfyrirtæki óskar eftir að ráða rafvirkja og rafvirkjanema. Fjölbreytileg störf. Skammtímaráðning möguleg. Uppl. í s. 660 4545.

#### Grillhúsið Tryggvagötu

Óskar eftir starfsfólki í sal, í kvöld og helgarvinnu. Einnig virka daga frá 10-15. Uppl. á staðnum eða í s. 696 8397. Brynja.

#### Grillhúsið Tryggvagötu

Óskar eftir aðstoðarmanni í eldhúsi í kvöld og helgarvinnu, og einnig í fullt starf. Unnið er á vöktum. Uppl. á staðnum og í s. 697 8888 Öm.

Praca Na Budowie Na okres ok. 3tygodni dla murkarza i stolacza. Inform. 821 0637.

Góður og duglegur starfskraftur óskast í skólasmötuneyti að afgreiða nemendur. Vinnutími 8-16, góð laun í boði. Uppl. í s. 691 5976.

**Krydd & Kaviar óskar eftir** Starfsfólk óskast í vinnu í eldhúsi í hálf og heilt starf. Uppl. í s. 824 7731 eða sendið umsókn á tölvupóst kryddogkaviar@kryddogkaviar.is

#### Starfsmaður á lukkuhjól

Atlantía leitar að starfskrafti til að sjá um lukkuhjól fyrirtækisins í Krínglunni eða Smáralind. Skemmtilegt starf í lífandi umhverfi þar sem verið er að taka á móti umsóknum fyrir Dæluylkla. Vinnutími frá 12 til 18.30. Möguleiki á sveigjanlegum vinnutíma. Allar nánari upplýsingar veitir Hugi Hreiðarsson, hugi@atlantía eða 825 3132.

#### Bílstjóri

Óskast til útkeyrslustarfa. Kjöhöllin, Skipholti 70. s. 553 1270.

#### Lagerstarfsmaður óskast

Málning hf óskar eftir starfsmanni á lager og í útkeyrslustörf. Uppl í síma 580 6000.

#### Kaffihús

Starfskraftur óskast til framtíðarstarfa í bakari og kaffihús. Uppl. gefur Saga í síma 551 3524 Sandholt, Laugavegi.

#### Bakari.

Starfskraftur óskast til afgreiðslustarfa í bakari í Breiðholti hálfan daginn og aðra hverja helgi, ekki yngri en 25 ára. Helst reyklus. Uppl. í s. 820 7370.

#### Atvinna óskast

26 ára karlmaður óskar eftir vinnu, er duglegur, áreiðanlegur og hraustur. Allt kemur til greina, er með meirapróf. Uppl. í s. 697 3103.

Óska eftir 50% ræstingastarfi, er vön. fyrirspurnir sendist á mekk@myway.com

28 ára karlmaður óskar eftir góðu skrifstofustarfi. Er með stúdentspróf og með fina tölvu og bókhaldskunnáttu, get byrjað strax. Uppl. í s. 698 8595.

#### Viðskiptatækifæri

Forvitin/n um Herbalife viðskiptin? Frí upplýsingapakki í boði! Guðrún s.821-2593 / gudrunht@heimsnet.is / www.ja.viðskipti.is

## TILKYNNINGAR

#### Tilkynningar

Fasteignasalar athugið!!! Stefán Helgi Grétarsson er kominn á markaðinn.

#### Ýmislegt

#### Engar skuldir - Hæri tekjur

Skoðaðu Magnad.com og lærðu að skapa þér þær tekjur sem þú vilt - heima hjá þér!

#### Einkamál

**Spjallrásin 1+1**



**Konur: 595-5555**  
**Karlar: 908-5555**

langlifasta spjallrás á Íslandi

Simastefnumót...905-2200  
Rómó-stefnumót...905-5555

#### Símaspjall 908 2444.

Símaspjall 908 2444. Ég er spennandi, ég er Klara. Ásamt fleiri stelpum sem langar að vera vinkona þín í kvöld. Opið allan sólahringinn.

Ert þú karlmaður? Viltu láta dekra við þig? Hafðu samband í síma 869 6914.



#### Frá Kvennaskólanum í Reykjavík

### Kvennaskólinn í Reykjavík vill ráða starfsmann til aðstoðar í mötuneyti kennara og nemenda skólans.

Um er að ræða 70% starf (gæti jafnvel orðið fullt starf síðar með öðrum verkefnum). Umsóknarfrestur er til 21. ágúst n.k. Umsóknir ásamt upplýsingum um menntun og fyrri störf berist skólanum að Frikirkjuvegi 9. Ekki þarf sérstakt umsóknareyðublað. Launakjör eru skv. Stofnanasamningi Kvennaskólan og SFR. Skólameistari eða aðstoðarskólameistari veita nánari upplýsingar í síma 580-7600.

Skólameistari

365

### Óskum eftir jákvæðum og hressum einstakling til að starfa í afgreiðslu og á skiptiborði okkar

Unnið er 10.00-18.00 alla virka daga.

Umsóknir berist Evu Dögg á eva@frett.is merktar „Skiptiborð 2006“ fyrir 25. ágúst – einnig er hægt að senda umsóknir til

365

Skaftahlíð 25  
105 Reykjavík



### Smiðir - Verktakar

Óskum eftir vönnum smiðum eða verktökum í upplátt með flekamótum. Aðeins vanir menn koma til greina.

Verkið þarf að hefjast fljótlega.

Vinsamlega hafið samband í síma. **844 0678**

## Lagermaður óskast.

Karl K. Karlsson heildverslun óskar eftir lagermanni. Leitað er að röskum og jákvæðum aðila.

Þarf að geta byrjað strax. Vinnutími frá kl. 08-17:00.

Umsóknir sendist á david@karlsson.is

## Starfskraftur óskast í ræstingar

í Verzlunarskóla Íslands.

Eftir kl. 16.00. Uppl. í síma 5900-600 þriðjudag og miðvikudag frá kl. 10-12.



## KÓPAVOGSBÆR

### Frá Kópavogsskóla

- Óskum eftir að ráða starfsmann í Dægradvöl yngri nemenda. Um er að ræða 50% starf og vinnutími frá kl. 13 - 17.

Laun eru samkv. kjarasamningi SfK og Launefndar sveitarfélaga.

Nánari upplýsingar gefur Guðmundur Ásmundsson, skólustjóri í síma 554 0475.

Fyrirspurnir má senda á netfangið

goa@kopavogur.is.

Hvetjum karla jafnt sem konur til að sækja um starfið.

[www.kopavogur.is](http://www.kopavogur.is) - [www.job.is](http://www.job.is)



**allt**

ný vöru- & þjónustuskrá á visir.is

visir

ALLT SEM ÞIG VANTAR ER Á VISIR.IS/ALLT





Sambandsþing SUF verður haldið í húsnæði Framsóknarflokksins að Hverfisgötu 33 (3. hæð) dagana 17.-18. september nk. Þingið hefst kl. 10.00 laugardaginn 17. september og stendur til kl. 17.00 sunnudaginn 18. sept. Nánari dagskrá er að finna á [www.suf.is](http://www.suf.is). Stjórn SUF.

**AUGLÝSINGASÍMI**  
**550 5000**  
**FRÉTTABLAÐIÐ**



**FASTEIGNIR**

**Endalóð í Úlfarsfelli til sölu**


Stærð lóðar er 324 fm og byggingarréttur á 185 fm húsi á tveimur hæðum. **Eigendur óska eftir tilboðum.**

Haldís Rafnsdóttir, sölufulltrúi, sími 895-6107, [haldis@remax.is](mailto:haldis@remax.is)  
Ásdís Ósk Valsdóttir, sölufulltrúi, sími 863-0402, [asdis@remax.is](mailto:asdis@remax.is)



Mjódd  
Jónas Örn Jónsson hdl. og lögg. fasteignasali

# Verkefnastjóri



**Lýðheilsustöð óskar eftir að ráða metnaðarfullan og áhugasaman einstakling í starf verkefnastjóra á sviði slysavarna. Viðkomandi aðili mun heyra undir sviðsstjóra verkefnasviðs. Verkefnasvið er eitt þriggja sviða Lýðheilsustöðvar.**

**Starfssvið:**

- Vinna við fræðslu og forvarnir á sviði slysavarna
- Ábyrgð á rekstri og framkvæmd verkefna
- Frumkvæði að nýjum verkefnum og eftirfylgni þeirra
- Samskipti við hagsmunaaðila

**Menntunar- og hæfniskröfur:**

- Háskólamenntun og reynsla sem nýtist í starfi
- Reynsla af verkefnastjórnun og almenn stjórnunarreynsla
- Gott vald á ensku og einu norrænu tungumáli
- Hæfni í mannlegum samskiptum og góðir samstarfshæfileikar
- Frumkvæði og metnaður til þess að ná árangri í starfi

**Viðkomandi aðili** þarf að vera áhugasamur um heilsu og heilbrigði þjóðarinnar. Laun greiðast samkvæmt samningum fjármálaráðuneytisins við viðkomandi stéttarfélag. Leitast er við að jafna hlut kynjanna innan stofnunarinnar.

**IMG MANNAFL LIÐSAUKI**

Umsjón með starfinu hafa Ragnheiður S. Dagsdóttir ([ragnheidur@img.is](mailto:ragnheidur@img.is)) og Hildur Sif Arnardóttir ([hildursif@img.is](mailto:hildursif@img.is)) hjá Mannafli - Liðsauka. Umsóknarfrestur er til og með 28. ágúst nk. Umsækjendur eru vinsamlega beðnir um að sækja um starfið á heimasíðu Mannafli - Liðsauka.

Borgartúni 27 105 Reykjavík Sími 540 7100 [mannafli@img.is](mailto:mannafli@img.is)  
Skipagötu 16 600 Akureyri Sími 461 4440 [www.mannafli.is](http://www.mannafli.is)  
Strandgötu 53 735 Eskifirði Sími 540 7140 [www.img.is](http://www.img.is)

**FASTEIGNIR**

**Draumahús 530 1800**

Barðavogur 32 2, hæð - 104 Rvk

**Opið hús í dag kl. 17:00 - 18:00**



**39.900.000 LÆKKAD VERÐ**  
6 herbergja 141,4 fm. efri sérhæð ásamt tveimur geymslum, sér þvottahús í kjallara hússins og 22,8 fm. bílskúr sem er áfastur húsinu samtals 200,5 fm. Kristbjörg og Jón taka á móti gestum.

**Föst lág sölubóknun**

Draumahús ehf. • Hjalti Pálmarson hdl. og Sigurður J. Sigurðsson, löggiltir fasteignasalar  
Mörkin 4 • 108 Reykjavík sími: 530 1800 • fax: 530 1801  
[www.draumahus.is](http://www.draumahus.is) • [draumahus@draumahus.is](mailto:draumahus@draumahus.is)

Sölusýning í dag kl. 16-18



**Álfkonuhvarf 53-55**  
í fögru umhverfi við Elliðavatn

Byggingafélag Gylfa og Gunnars byggir 4ra hæða fjölbýlishús með lyftum við Álfkonuhvarf við Elliðavatn. Í húsinu eru 3ja - 4ra herbergja íbúðir með sérinnangi á svalagangi. Íbúðirnar verða búnar vönduðum innréttingum úr eik. Stæði í bilageymslu fylgir flestum íbúðum. Í bilageymsluna er innangengt úr húsinu. Fallegur sameiginlegur suðurgarður. Húsið er með varanlegum utanhússfrágangi.

**Íbúðir af ýmsum gerðum til sölu. Upplýsingar gefa sölumenn.**

**BÚUM BETUR**  
BYGG  
[www.bygg.is](http://www.bygg.is)



**FJÁRFESTING FASTEIGNASALA EHF**  
Borgartúni 31 Sími 562 4250  
[www.fjarfest.is](http://www.fjarfest.is)

Það er gott að búa á austurlandi

## Melgerði 13, Reyðarfjörður.

**TIL SÖLU**

**2. og 3. herbergja íbúðir, til afhendingar í haust**  
Vandaðar íbúðir fyrir heldri borgara. Íbúðirnar eru hannaðar að þörfum eldri borgara og hreyfihamlaðra með góðu aðgengi í huga. Sveitarfélagið leggur til stórglæsilega þjónustumiðstöð fyrir félagsstarf aldraða á 2. hæð hússins.

**Íbúðirnar verða afhentar kaupendum í nóvember 2006.**

2 herb. verð frá KR. 12.250.000\*  
3 herb. verð frá KR. 16.200.000\*

**NÚ ER HVER AÐ VERÐA SÍÐASTUR, ÖRFÁAR ÍBÚÐIR EFTIR**

\* Verðlisti miðaður við vitistölu byggingarkostnaðar fyrir mars 2006 (325,3)




Nánari upplýsingar á netinu: [www.nmedia.is/ffa](http://www.nmedia.is/ffa)

**ffa** FASTEIGNAFÉLAG AUSTURLANDS  
567 3400

**HÓH** Tökn um traust  
475 8000

Fasteignafélag Austurlands ehf. • Melgerði 7 • 730 Reyðarfjörður • Sími: 567-3400 • GSM: 896-8934



Draumahús 530 1800

Baugakór 19-23 - 203 Kóp

Opið hús kl. 17:00 - 17:30



31.900.000

Bjartar og fallegar 132,3 fm. 4ra herbergja endaíbúðir á 1. og 2. hæð í nýju lyftuhúsi. Vandaðar eikar innréttingar og hurðir. Stæði í bilakjallara. Sölumaður Draumahúsa tekur á móti gestum

## Föst lág sölupóknun

Draumahús ehf. • Hjalti Pálmason hdl. og Sigurður J. Sigurðsson, löggiltir fasteignasalar  
Mörkin 4 • 108 Reykjavík sími: 530 1800 • fax: 530 1801  
www.draumahus.is • draumahus@draumahus.is

Draumahús 530 1800

Fellahvarf 13 - 203 Kóp

Opið hús kl. 18:00 - 19:00



49.900.000

183,2 fm. 6 herbergja raðhús í botnlanga á tveimur hæðum með fráberu útsýni og stórum svölum, Flisalögðum bílskúr, parketi og flisum og upplýftu lofti á efri hæð.

Húsráðandi tekur á móti gestum.

## Föst lág sölupóknun

Draumahús ehf. • Hjalti Pálmason hdl. og Sigurður J. Sigurðsson, löggiltir fasteignasalar  
Mörkin 4 • 108 Reykjavík sími: 530 1800 • fax: 530 1801  
www.draumahus.is • draumahus@draumahus.is

Draumahús 530 1800

Baugakór 19-23 - 203 Kóp

Opið hús kl. 17:00 - 17:30



31.900.000

Bjartar og fallegar 132,3 fm. 4ra herbergja endaíbúðir á 1. og 2. hæð í nýju lyftuhúsi. Vandaðar eikar innréttingar og hurðir. Stæði í bilakjallara. Sölumaður Draumahúsa tekur á móti gestum

## Föst lág sölupóknun

Draumahús ehf. • Hjalti Pálmason hdl. og Sigurður J. Sigurðsson, löggiltir fasteignasalar  
Mörkin 4 • 108 Reykjavík sími: 530 1800 • fax: 530 1801  
www.draumahus.is • draumahus@draumahus.is



Breiðahvarf 17

203 Kópavogur  
EIGN FYRIR VANDLÁTA

Verð: Tilboð

Stærð: 350,7  
Byggingarár: 2005  
Brunabótamat: 56.840.000  
Bílskúr: já

RE/MAX  
MJÓDD

Jónas Órn  
Jónsson hdl.  
lög. fasteignasali  
520 9650

Haldís  
Sölvafrú  
895 6107  
haldis@remax.is

Ásdís Ósk  
Sölvafrú  
863 0402  
asdis@remax.is

Glæsilegt einbýlishús á einstakri hornlóð með miklu útsýni innbyggðum bílskúr og auká hési innréttað sem 3ja herbergja íbúð. Töknáð af Sigurði Pálma Ásbergsson arkitekt. Innanhúshönnun var unnin í samráði við Rút Káradóttur og er samræmd í öllu húsinu. Húsið er viðhaldsfrítt, steinað og álguggar eru með granítflöð. Allar innréttingar og hurðir sem eru í fyrsta eru sérsmíðaðar frá Flága og eru með leggjandi flötu og öll borð með granít. Mikil er lagt í alla raf- og tölvulagnir og gert er ráð fyrir Instabus-kerfi í aðalrymi og rafhjúfum gardinum. Ljós og ljósingarnönnur er frá Flákau og er ljóð skammtlega með ljósgrana. Hiti er í öllum göllum, loftnað er mjög góð legar 2,80m og í aðalrymi hússins er hún 4m. Gólfeti er náttúrusteini og innflutt "hallarparkett" gegnhellir eikarplankar ölluþornir, barðir og lakkaðir. Útgengt er úr öllum herbergjum hússins út í garð. Þetta er einstök eign á útsýni hornlóð sem á þessum vísaleið stað. Óskað er eftir tilboðum í eignina.

EIGNAMIDLUN

Sölumáta 21 • eignamidun@eignamidun.is • Fax 588 9095  
www.eignamidun.is • Mánud. - fimmtud. 9-18 Föstud. 9-17

Sími 588 90 90

ÆGISÍÐA



Vorum að fá í einkasölu 261,4 fm einbýlishús við Ægisíðu. Íbúðarymi er skráð 231,5 fm og bílskúr 29,9 fm. Húsið stendur á 797 fm glæsilegri hornlóð á eftirsóttum útsýnisstað. Arkitekt er Aðalsteinn Richter. Á aðalhæð hússins eru tvær glæsilegar stofur sem gengið er í niður af palli, borðstofa, eldhús, snyrting, rúmgott hol og forstofa. Gengið er út í garð úr stofu og borðstofu. Á efri hæð eru 3-4 herbergi, baðherbergi og hol. Rúmgóðar svalir útaf hjónaherbergi. Í kjallara eru herbergi, baðherbergi, þvottahús, búr og hol. Mikil lofthæð er í húsinu. Húsinu hefur verið mjög vel viðhaldið. Húsið er laust til afhendingar fljótlega. Upplýsingar veita Sverrir Kristinnsson og Magna Svendsdóttir.

Sverrir Kristinnsson löggiltur fasteignasali

# Casa Firma

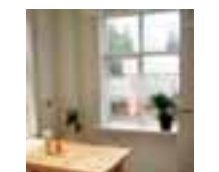
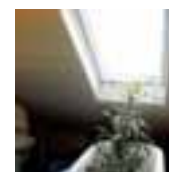
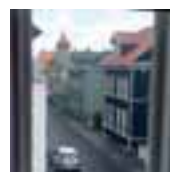
Fasteigna- firma- & atvinnutækjasala. Guðmundur Þórðarson hdl., löggildur fasteignasali  
Hlíðasmára 14, 201 Kópavogi. Veffang: firmus.is. Sími : 517 2600; fax : 517 2604

## PINGHOLTIN – EINBÝLISHÚS – EINSTAKIR TEKJUMÖGULEIKAR OPIÐ HÚS Í DAG KL. 17.00 – 19.00

EINSTAKLEGA FALLEGT  
375 FM EINBÝLISHÚS  
Í PINGHOLTUNUM, EIN-  
STAKT ÚTSÝNI, TVENN  
BÍLASTÆÐI, AÐKEYRSLA  
FRÁ INGÓLFSSTRÆTI.  
Á LÓÐ ER EINNIG  
STEINSTEYPT HÚS  
MEÐ TVEIMUR NÝLEGA  
STANDSETTUM STÚD-  
ÍÓÍBÚÐUM Í ÚTLEIGU  
ÁSAMT 2JA HERBERGJA  
ÍBÚÐ Í KJALLARA  
HÚSSINS SEM EINNIG  
ER Í ÚTLEIGU. Reisulegt  
einbýlishús á eftirsótt-  
um stað, gefur ótrúlega  
mikla möguleika, m.a.  
aukatekjur af íbúðum.



EIGNIN BÍÐUR UPP Á ÝMSA MÖGULEIKA  
– STÓR LÓÐ – HÚSIÐ ER Á EINKALÓÐ MEÐ  
GÓÐUM GARÐI



Heimilisfang: Pingholtsstræti 21, 101 Rvk.

Stærð og skipting eignar:

01 0101 – einbýlishús 279,0 fm verð: 47.6millj.  
02 0101 – íbúðaherbergi 82,0 fm steinsteyppt verð: 49.6millj.  
Samtals 375 fm verð: 95 millj.

Byggingarefni - Hús: bárujárnsklætt timburhús, kjallari steinsteypur.  
Íbúðarherbergi: hús á lóð steinsteyp.

NÁNARI UPPLÝSINGAR Á NETINU:  
WWW.MBL.IS – FASTEIGNIR - PINGHOLTSSTRÆTI 21

ODDNÝ - FASTEIGNARÁÐGJAFI HJÁ CASA FIRMA SÝNIR EIGN-  
IRNAR OG GEFUR UPPLÝSINGAR UM ÞÆR  
GSM: 861-2140 + ODDNY@FIRMUS.IS



# Ofanbyggðarvegur

JÓN MAGNÚSSON  
SKRIFAR UM UMFERÐARMÁL

Umræður hafa verið um lausn á umferðarmálum í höfuðborginni. Rætt hefur verið að hluta til um ofanbyggðarveg, þ.e. veglagningu sem tengir byggðakjarnana frá Hafnarfirði allt til Þingvallavegar og ef til vill áframhald til Lundarreykjadal í Borgarfirði, með tengivegum í hin ýmsu bæjarfélög.

Staðsetning: Frá Krísuvíkurvegi að vestan er tengist inn í Hafnarfjörð. Vegurinn yrði lagður sem næst bæjunum svo auðvelt yrði að tengjast þeim. Fyrsta tengingin eftir Krísuvíkurveg yrði við Suðurlandsveg ofan Lögbergs, þar næst við Nesjavallaveg og þaðan við Þingvallaveg, austan Leirvogsvatns.

Til að menga ekki Digvallaveg væri hægt að halda áfram með veginn sunnan við Mjóavatn eða Stíflisdalsvatn, þá Kjósárheiði að Biskupsbrekkuhrauni, þar tengist vegurinn hjá Ármannsfelli og sem leið liggur um svokallaða Uxa-hryggjaleið til Lundarreykjadal og Borgarfjörð.

Í byrjun mætti leggja vegkafla frá Krísuvíkurvegi norður að Þingvallavegi. Þetta myndi létta á umferð af Strandveginum. Fleiri tengingar kæmu eftir þörfum. Þeir sem koma eða fara í þessi bæjarfélög gætu nýtt þennan veg og losnað við að fara ströndina. Eins og háttar til í dag þarf fólk og flutningar af Suðurlandi o.fl. stöðum sem fara til og frá Suðurnesjum til Vestfjarða og norður í land að fara um Suðurlandsveg og niður á Vesturlandsveg til að komast leiðar sinnar.

Með þessum ofanbyggðarvegi minnkar álag á Vesturlandsveg og tengda vegi til muna.



Þegar Sundabraut kæmist í gagnið myndi fyrir en síðar myndast flöskuháls í umferðinni að Hvalfirði, sem krefðist síðar nýrra ganga og endurnýjun á brú fyrir Borgarfjörð fyrir utan aðrar vegframkvæmdir þar.

Ef farinn yrði ofanbyggðarvegur myndi sparast a.m.k. að sinni Hvalfjarðargöng og framkvæmdir tengdar henni

Umferð um ströndina frá Hafnarfirði og að Hvalfirði myndi dreifast og minnka. Minni tilkostnaður að sinni, aukid öryggi og færri slys í umferðinni. Auk þess myndi reyk, mengun og hávaði minnka af þessum bílafloða fyrir íbúa við Vesturlandsveg.

Tvöfalda þyrfti veginn frá hringtorgi við Rauðavatn að ofanbyggðarvegi til að létta á umferðinni á álagstímum, auk þess öryggis, þegar slys ber að höndum að þá þyrfti ekki að loka veginum eins og nú er gert.

**GLITNIR**  
Birna Einarsdóttir  
Ég hleyp 10 km fyrir Spegilinn  
Markaðs- og sölumál 155 Reykjavík Sími: 440 4000 www.glitnir.is

**GLITNIR**  
Bjarni Ármannsson  
Ég hleyp 42,2 km fyrir Blátt áfram  
Sími: 440 4000 www.glitnir.is

**GLITNIR**  
Helgi Anton Eiríksson  
Ég hleyp 10 km fyrir Amnesty International  
Business Management 155 Reykjavík Sími: 440 4000 www.glitnir.is

**GLITNIR**  
Carlausxa  
Eignastýring 155 Reykjavík Sími: 440 4000 www.glitnir.is

# ÚTSALA

25 – 60%  
AFSLÁTTUR

SÉRVERSLUN  
MEÐ STÖK TEPPI  
OG MOTTUR

SÉRVALIN  
HANDHNÝTT  
AUSTURLENSK  
TEPPI

VÖNDUÐ  
VÉLOFIN  
ULLARTEPPI  
OG HÁGÆÐA  
SILKITEPPI

TEPPI FRÁ  
ÍRAN  
AFGANISTAN  
PAKISTAN  
INDLAND



Persía  
TEPPAGALLERÍ  
Bæjarlind 16, Sími: 568 6999

OPIÐ :  
MÁN – FÖS  
KL. 10 – 18  
LAUGARDAGA  
KL. 11 – 16







VIÐ LEGGJUM  
NÖFN OKKAR VIÐ

REYKJAVÍKUR  
MARAFON  
GLITNIS  
19. ÁGÚST



# GÓÐ MÁLEFNI Í REYKJAVÍKURMARAFONI GLITNIS



Hátt í 500 starfsmenn Glitnis hlaupa í þágu góðra málefna – þú getur heitið á þá.

Glitnir greiðir 3.000 kr. fyrir hvern kílómetra sem starfsfólk bankans hleypur og rennur féð óskipt til góðgerðarfélags sem starfsmaðurinn velur.

Þú getur einnig heitið á starfsmenn Glitnis á [www.glitnir.is](http://www.glitnir.is) og lagt þitt af mörkum.

ÞÍN VELGENGNI ER OKKAR VERKEFNI

GLITNIR





Ástkær eiginmaður minn, faðir okkar, tengdafaðir, afi og langafi,

### Baldur Stefánsson

Kópavogsbraut 1B, Kópavogi

verður jarðsönginn frá Kópavogskirkju í dag, fimmtudaginn 17. ágúst kl. 13

Margrét Stefánsdóttir

Stefán Baldursson Þórunn Sigurðardóttir

Þorgeir Baldursson Regína Arngrímsdóttir

Vignir Baldursson Þórey Birna Ásgeirsdóttir

barnabörn og barnabarnabörn.



Elskuleg móðir okkar, tengmóðir, dóttir og systir

### Ásta Unnur Jónsdóttir

Gullengi 39

lést á líknardeild Landspítalans mánudaginn 14. ágúst s.l.

Eyjólfur Guðsteinsson

Inga Birna Guðsteinsdóttir Róbert Már Ingvason

Jón Ingvarsson Inga Hilmarsdóttir

og bræður hinnar látnu.



Okkar kærri,

### Bóas Guðmundur Sigurðsson

Bleiksráhið 10, á Eskifirði,

andaðist 9. ágúst síðastliðinn. Útförin fer fram frá Eskifjarðarkirkju laugardaginn 19. ágúst kl. 13. Þeim sem vilja minnast hans er bent á Svæðisskrifstofu Austulands. Landsb. 175-15-370117

Edda Kristinsdóttir

Bóas K. Bóasson og Sigrún Gunnlaugsdóttir

G. Karl Bóasson og Árdís G. Aðalsteinsdóttir

Kristján P. Bóasson og Sigríður H. Aðalsteinsdóttir

Dilja Rannveig Bóassdóttir

barnabörn og langafabarn



Elskulegur eiginmaður minn, faðir okkar, tengdafaðir, afi og langafi,

### Jósep Birgir Kristinsson

Daggarvöllum 4A, Hafnarfirði, áður til heimilis á Hagamel 6 í Skilmannahreppi,

lést á St. Jósefsspítala í Hafnarfirði fimmtudaginn 10. ágúst. Útförin fer fram frá Hafnarfjarðarkirkju föstudaginn 18. ágúst kl. 13.00.

Margrét Kristín Þórhallsdóttir

Þórhallur B. Jósefsson Herdís Ólafsdóttir

Karólína K. Jósepsdóttir Gunnar Jónsson

Skarphéðinn Jósefsson Stefania Björnsdóttir

Ævar Örn Jósefsson Sigrún Guðmundsdóttir

barnabörn og barnabarnabörn.



Ástkær eiginmaður minn, faðir, tengdafaðir og afi,

### Jón Óskarsson

Laufskálum 6, Hellu,

lést á Sjúkrahúsi Suðurlands, Selfossi, laugardaginn 12. ágúst. Útförin fer fram frá Oddakirkju á Rangárvöllum föstudaginn 18. ágúst kl. 14.00.

Áslaug Jónsdóttir

Óskar Jónsson

Ágústa J. Jónsdóttir

Anna Jónsdóttir

Barnabörn.

Dóra Sjöfn Stefánsdóttir

Hreiðar Hermannsson

Bjarni Diðrik Sigurðsson

JIANG ZEMIN FÆDDIST  
PENNAN DAG ÁRIÐ 1926.

„Það verður sífellt erfiðara fyrir stórveldi eða hóp stórbjóða að einoka alþjóðamál og ákveða örlög annarra ríkja.“

Jiang Zemin er fyrrverandi forseti Kína.



## PETTA GERÐIST 17. ÁGÚST 1969

### Woodstock-hátíðinni lýkur

Frægasta tónlistarhátíð sjöunda áratugsins var haldin á búgarði í Bethel í New York-riki í Bandaríkjunum. Skipuleggjendum gekk illa að finna stað fyrir hátíðina og allt leit út fyrir að hætt yrði við hana en að lokum ákvað Max Yasgur að lána bújörð sína undir hátíðina sem hófst þann fimmtánda ágúst árið 1969 í Sullivan-sýslu.

Reiknað var með að um tvö hundruð þúsund gestir kæmu á hátíðina en þeir urðu mun fleiri eða tæp hálf milljón. Þrátt fyrir þennan mikla fjölda voru fáir miðar seldir því flestir svindluðu sér inn. Á meðal þeirra sem komu fram á hátíðinni voru Santana, Jimi Hendrix,

Janis Joplin, Joe Cocker og Crosby, Stills, Nash & Young.

Um helgina rignði eins og hellt væri úr fötu og fljótlega varð svæðið eitt drullusvað. Lítil sem engin aðstaða var fyrir tónleikagesti á svæðinu sem var yfirfullt af fólki. Miðað við aðstæður hagaði fólk sér furðulega vel enda margir í vímu af hassi og öðrum lyfjum.

Þrátt fyrir allan fjöldann og allar stórstjórnurnar þá voru skipuleggjendum hátíðarinnar nánast gjaldþrota þegar að henni lauk. Heimildarmynd um hátíðina kom út árið 1970 og sló í gegn í Bandaríkjunum og bjargaði rekstri hátíðarinnar fyrir horn.



# tímamót

timamot@frettabladid.is



UPPSKERA Þetta unga fólk tók upp gömsætt grænmeti í blíðunni á þriðjudag á uppskerudegi í skólagörðunum við Þorragötu í Vesturbænum.

FRÉTTABLAÐIÐ/HRÖNN

## SKÓLAGARÐAR REYKJAVÍKUR: UPPSKERAN HAFIN

# Öll fjölskyldan hjálpar til

Í skólagörðum um alla borg vinnur unga fólkið að því að taka upp grænmeti sem það hefur hlúð að í sumar. Svanhildur Sigfúsdóttir, yfirverkstjóri Skólagarðanna í Reykjavík, segir að starfið í sumar hafi gengið vel miðað við veðrið sem var í byrjun sumars.

„Við setjum niður í júní, við byrjum á að setja niður kartöflurnar og setjum svo grænmetið niður og reynum að klára allt fyrir sautjándá júní,“ segir Svanhildur og bætir við að uppskeran líti vel út. „Við ræktum svo rosalega mikið, það er hægt að fá spergilkál, rófur, rauðkál og hvítkál, sellerí og blaðlauk og svo erum við með steinselju og tímían og fjórar tegundir af salati. Við erum með sér kartöflubeð og sumarblóm og þau sá bæði fyrir radísum og spínati,“ segir Svanhildur og bætir við að foreldrar og ömmur og

afar séu dugleg við að hjálpa til við uppskeruna.

Svanhildur segir að örlítið færri krakkar taki þátt í starfi skólagarðanna í ár en í fyrra, en tæplega sexhundrað börn sóttu skólagarðana í sumar í Reykjavík. „Þau eru flest í Laugardalunum, þar er stærsti garðurinn okkar, og svo er það Fossvogurinn og Þorragatan vestur í bæ sem eru stórir líka,“ segir Svanhildur en átta skólagarðar eru starfræktir í Reykjavík.

„Það var rosalega mikið auðvitað í skólagörðunum hérna áður fyrr, það hefur reyndar minnkað með árunum örlítið, það er auðvitað orðið svo margt í boði,“ segir Svanhildur. Það er umhverfisvið Reykjavíkurborgar sem heldur utan um starfið og borgin niurgreiðir kostnað vegna garðanna. Börn á aldrinum átta til tólf ára hafa

aðgang að skólagörðum borgarinnar en eldri borgarar, öryrkjar og leikskólar geta einnig nýtt sér þá. Þá getur almenningur nýtt sér þjónustu garðanna þar sem eru laus pláss, en þarf að borga aðeins meira en aðrir hópar. Svanhildur segir strákana ekki síður áhugasama en stelpurnar og að heilu fjölskyldurnar komi í garðana ár eftir ár.

Signý Bergsdóttir, starfsmaður í skólagörðunum við Þorragötu, segir að sumarið hafi verið fínt en um hundrað krakkar voru þar í sumar. „Það er svolítið mikið að gera þegar maður er að setja allt niður með þeim og svo þegar það er búið þá er bara að koma og reita arfa og hugsa svolítið um garðinn, það er náttúrulega fínt því þá geta krakkarinnir bara ráðið því hvenær þau koma,“ segir Signý að lokum. [gudrun@frettabladid.is](mailto:gudrun@frettabladid.is)

## ÚTFARIR

13.00 Baldur Stefánsson, Kópavogsbraut 1B, Kópavogi, verður jarðsönginn frá Kópavogskirkju.

14.00 Anna Sigríður Jónsdóttir, Ljósavatni, verður jarðsöngin frá Þorgeirskirkju, Ljósavatni.

14.00 Ásdís Ólafsdóttir, Einigrund 4, Akranesi, verður jarðsöngin frá Akranesirkirkju.

15.00 Ingimar Ámundason, frá Kambi í Flóa, verður jarðsönginn frá Fossvogskapellu.

15.00 Sæbjörn Jónsson, Laugarnesvegi 89, Reykjavík, verður jarðsönginn frá Hallgrímskirkju.

## AFMÆLI



**Bragi Guðmundsson** er sjötugur, hann verður að heiman.



**Pétur Arason**, listaverkasafnari er 62 ára.



## 70 ára afmæli

70 ára verður föstudaginn

18 ágúst

Anna Margrét Jónsdóttir frá Neskaupstað.

Hún mun taka á móti vinum og vandamönnum

Í Hótel Glym Hvalfrði frá kl. 17, þann 18 ágúst.

## LEGSTEINAR OG FYLGIHLUTIR Í MIKLU ÚRVALI

Steinsmiðjan **MOSAÍK**

Harneshöfða 4 • 110 Reykjavík • sími 587 1960 • [www.mosak.is](http://www.mosak.is)





# Síðustu sætin

## í september

### frá kr. 39.990

Heimsferðir bjóða síðustu sætin í sólina í september á ótrúlegu verði. Tryggðu þér sumarauka á einum besta tíma ársins á einhverjum af fjölmörgum áfangastöðum okkar.

### Rimini

frá kr. **39.990**

Netverð á mann, m.v. hjón með 2 börn, 2-11 ára, í viku. Stökktu tilboð, 20. sept.

6. sept. 4 sæti  
13. sept. Nokkur sæti  
20. sept. Örfá sæti

### Fuerteventura

frá kr. **39.990**

Netverð á mann, m.v. hjón með 2 börn, 2-11 ára, í viku. Stökktu tilboð 12. eða 19. sept.

12. sept. Örfá sæti  
19. sept. Nokkur sæti

### Mallorca

frá kr. **39.990**

Netverð á mann m.v. hjón með 2 börn, 2-11 ára, í viku. Stökktu tilboð 31. ágúst, 7. eða 14. sept.

31. ágúst Örfá sæti  
7. sept. 13 sæti  
14. sept. 19 sæti

### Costa del Sol

frá kr. **39.990**

Netverð á mann, m.v. hjón með 2 börn, 2-11 ára. Stökktu tilboð í viku 14. sept. Brottför 7. sept. kr. 5.000 aukalega.

7. sept. Nokkur sæti  
14. sept. 21 sæti  
21. sept. Örfá sæti  
28. sept. Nokkur sæti

### Króatía

frá kr. **39.990**

Netverð á mann, m.v. hjón með 2 börn, 2-11 ára, í viku. Stökktu tilboð 30. ágúst eða 20. sept.

6. sept. Uppselt  
13. sept. 28 sæti  
20. sept. Örfá sæti

### Benidorm

frá kr. **39.990**

Netverð á mann, m.v. hjón með 2 börn, 2-11 ára, í viku. Stökktu tilboð 7. og 14. sept.

7. sept. Nokkur sæti  
14. sept. Örfá sæti  
21. sept. Nokkur sæti



Skógarhlíð 18 • sími 595 1000 • Akureyri  
sími 461 1099 • www.heimsferdir.is

## STUÐ MILLI STRÍÐA Maðurinn er alltaf eins

PÓRARINN PÓRARINSSON ER ÞAÐ SEM HANN ER



Einum af mínum skárrí kunningum, líklega þeim besta, var einhverju sinni tjáð að hann „kynni sig ekki“. Þessi dagfarsprúði og góði drengur kippti sér ekkert upp við þetta og svaraði að bragði: „Ég veit það og ég vil ekki læra mig.“

Mér fannst þetta þrælgott svar á sínum tíma enda sjálfur lítið fyrir það að taka leiðsögn og hlusta á gagnrýni.

Eftir því sem árin hafa liðið hef ég svo gert mér grein fyrir því að það er hvort eð er ekki hægt að „læra sig“ vegna þess að maður er og verður alltaf eins. Fólk þroskast ekki með aldrinum og breytist ekki

heldur þó við reynum að telja okkur trú um annað.

Grunnpersónuleikinn kemur fljótt fram og á lífsleiðinni gerist það eitt að hann hleður utan á sig alls konar stælum og tiktúrum úr umhverfinu. Þessu fylgir að fólk bítur í sig fánýt prinsipp og kennisetningar, burðast með hugsjónir og jafnvel háleit markmið um að breyta heiminum. Þetta er auðvitað blekking þar sem það er tómt mál að tala um að ætla að breyta einhverju þegar maður getur ekki einu sinni breytt sjálfum sér.

Í þeim darraðardansi sem lífið er kvarnast viðhengin svo, blessunarlega í flestum tilfellum, af persónuleikanum, stælarnir dofna og hugsjónældurinn kafnar. Þetta er

misskilið sem þroski eða eitthvað álíka djúpt en það eina sem skiptir máli er að það sem eftir stendur er massívur saltstólpinn sem við vorum í upphafi. Bróltið sem er að baki hættir að skipta máli og maður reynir að telja sér trú um að stólpinn sé þrátt fyrir allt gegnheill og góður. Það er hins vegar líka aukaatriði þar sem við erum handan góðs og illis og fólk er annað hvort bara skemmtilegt eða leiðinlegt. Þau persónueinkenni koma fram strax í frumbersku og eru uppistaða óbreytanlega saltstólpans sem við erum, vorum og munum vera. Bókstafstrúarfolk getur ekki einu sinni breytt þessu sem er verr vegna þess að það var, er og mun alltaf vera leiðinlegt.

## myndasögur

### ■ Pondus

Eftir Frode Øverli



### ■ Gelgjan

Eftir Jerry Scott & Jim Borgman



### ■ Handan við hornið

Eftir Tony Lopes



### ■ Kjölturakkar

Eftir Patrick McDonnell



### ■ Barnalán

Eftir Jerry Scott & Rick Kirkman





# NÝTT TÖLUBLAÐ KOMIÐ ÚT!



**VEGGFÓÐUR.**  
Ágúst 2006 Verð. 699 kr.

**Ást**  
VIÐ FYRSTU SÝN  
Þóra Sigurðardóttir  
fél fyrir burstaba og  
rétti eiginmanninum  
sleggjuna

**VÍFILL MAGNÚSSON**  
ARKITEKT Hannaði  
praktískt heimili fyrir  
fimm börn, foreldra  
beirra, 100 kúr  
og hesta

Hildur Petersen  
HEFUR SMÉKK FYRIR FALLEGRI HÖNNUN

Heimilisæxli eða  
stofustáss?  
BÓKAHILLUR Í ALLRI SINNI DÝRI

Heimsborgari í  
Reykjavík  
FRUVILEGT HEIMILI FORVARÐAR

**10** hlutir sem gera Þórunni  
Sveinbjarnardóttur  
hamingjusama

Björn  
Sveinbjörnsson  
ER OFURSKIPULAGÐUR OG  
FER VEL MEÐ FÖTIN SÍN

*himnaríki*  
SKIPULAGSINS

ISSN 1613-7144  
08  
9 781613 714400

## VEGGFÓÐUR.

ÁSKRIFTARSÍMI 550 5000 | WWW.VISIR.IS





## Listasumar norðan heiða

Á Akureyri er allt með blóma og ekki síst menningarlífið því nú stendur yfir Listasumar í bænum. Það sem af er sumri hafa Norðlendingar tjaldað því sem til er en einnig fengið til sín frábæra gesti. Í kvöld verður framhald á heitum fimmtudögum þar sem Kvartett Andrésar Þórs leikur ljúfan djass af plötunni „Nýr dagur“ en með Andrési leika Sigurður Flosason, Þórgímur Jónsson og Scott Mclemore. Í Gamla bænum í Laufási verður kvöldvaka þar sem Haraldur Þór Egilsson sagnfræðingur flytur erindi um ljósfæri í íslenska bændasamfélaginu.

Á morgun verða síðustu föstudagshádegistónleikar sumarsins en þar leika Pawel Panasiuk sellóleikari og Aladár Rácz píanóleikari flytja verk eftir Bach, Chopin, Dimitrescu og Stravinsky.

Minjasafn Akureyrar stendur síðan fyrir minjagöngu um Djúpadal í Eyjafirði á laugardaginn kl. 13 og síðar um daginn opnar myndlistarkonan Jóna Bergdal Jakobsdóttir sýningu í Deigluinni. Sýningin ber heitið „Vökun“ en þar veltir listakonan vöngum yfir náttúrunni. Sýningin stendur til 3. september.



**Kl. 22.00**

**Danshópurinn Brite Theatre sýnir verkið Kjöt. Sýningin er hluti af sviðlistahátíðinni ArtFart sem nú stendur yfir í fyrrverandi húsakynnum Ó. Johnson & Kaaber við Sætún í Reykjavík.**

# menning

menning@frettabladid.is

> Ekki missa af...

aukasýningum á leikritunum **Fullkomnu brúðkaupi** og **Litlu hryllingsbúðinni** hjá Leikfélagi Akureyrar.



myndlistarsýningunni **Eilandí** í Gróttu. Fimm myndlistarmenn sýna fjölbreytt verk í **vitanum** og nágrenni hans. Síðan er tilvalið að fá sér **kaffisopa** og með því á staðnum.

**90's partíi** á **Bar 11** á föstudagskvöldið. Óborganleg kvöldskemmtun þar sem plötusnúðurinn **Curver** tælar hlustendur aftur til fortíðar. **Tíðarandaklæðnaður** æskilegur en ekki skilyrði.



HEITIR FIMMTUDAGAR OG FÍNIR FÖSTUDAGAR Fjölbreytt Listasumars dagskrá um helgina.

FRÉTTABLAÐIÐ/KK

## Málið er lykill að heiminum

Áhugi útlendinga á íslensku máli fer sífellt vaxandi og í dag hefst ráðstefna um íslensku sem annað og erlent mál á vegum Stofnunar Sigurðar Nordal.

Úlfar Bragason, forstöðumaður Stofnunar Sigurðar Nordals, segir að rúmlega tuttugu fyrirlestrar verði haldnir á ráðstefnunni en þar munu þekktir fræðimenn fjalla um málefni íslenskukennslu í samhengi við aðra tungumálakennslu, sögu hennar og þróun í samfélaginu. „Aðalviðfangsefni ráðstefnunnar eru málvísindalegar rannsóknir á máltileikun, það er að segja hvernig fólk lærir málið, kennslufræði íslensku sem annars máls eða erlends mál, menningarmiðlun eða menningarlæsi og síðan saga og núverandi aðstæður til íslenskukennslu,“ segir Úlfar.

Aðalfyrirlesararnir eru Ken-



ÚLFAR BRAGASON Segir áhugann á íslensku máli og tungumálakennslu vera sífellt að aukast.

FRÉTTABLAÐIÐ/STEFAN

neth Hyltenstam, prófessor við Stokkhólmsháskóla sem er þekktur í tvítyngisfræðum, en Úlfar segir að hann muni til dæmis ræða hvernig mismunandi aldurshópar læra tungumál, Maisa Martin, prófessor við Jvaskýlsháskóla í Finnlandi, sem hefur sérstakan áhuga á því hvernig fólk lærir beygingamál, eins og til dæmis íslensku, öðruvísi en setningafræðileg mál eins og ensku.

Þriðji fyrirlesarinn er Ulla M. Connor, prófessor við Indíanaháskóla, og mun hún fjalla um menningarlæsi og hversu mikilvægt það er fyrir tungumálanám. „Við fáum til dæmis nemendur hingað til okkar sem hafa fræðilegan áhuga á íslensku og skilja ekki hvers vegna við erum að kenna þeim um íslenska menningu og sögu. Ef maður ætlar að nota tungumálið verður maður að skilja stóra samhengið. Það er sagt að tungumál séu lykllinn að heiminum en hvers vegna er maður að læra á þann lykil ef maður vill ekki nota hann eða vita að hverju hann gengur?“ spyr Úlfar.

Úlfar útskýrir að rekja megi sögu íslenskukennslu við erlenda háskóla aftur á 19. öld en nú er hægt að taka B.A. próf í íslensku sem annað eða erlent mál við Háskóla Íslands. „Þetta varð smá saman að fagi en það hefur skort rannsóknir á þessum málefnum hérlendis. Þetta er mjög nýtt því

þótt búið sé að kenna íslensku við erlenda háskóla í meira en hálfri öld hefur þetta verið álitin aukageta fremur en sérfað.“ Úlfar bendir enn fremur á að þær kennsluáferðir og bækur sem við höfum notað séu ef til vill ekki nógu vel ígrundaðar með tilliti til þess að fólk læri íslensku öðruvísi en ensku eða önnur setningafræðileg tungumál en verið er að þróa nýjar kennsluáferðir, til dæmis með heimasíðunni Icelandic Online, sem yfir 300 nemendur hvaðanæva úr heiminum heim-sækja daglega.

„Það er auðvitað allt annað að kenna stúdentum sem hafa lært önnur mál eða innflytjendum sem kannski skortir undirbúningsmenntun,“ segir Úlfar og bætir við að kennslan eða fagið hafi þróast á Norðurlöndunum þegar innflytjendum fjölgaði þar. „Þetta er að gerast hér núna, þörfin eykst og áhuginn vaknar.“ Meðal þátttakenda í málstofunum verða kennarar sem starfa við íslenskukennslu í erlendum háskólum sem Stofnun Sigurðar Nordals hefur meðal annars milligöngu um. Úlfar útskýrir að á annað þúsund nemendur stundi slíkt nám og fjöldinn fari vaxandi með ári hverju.

Ráðstefnan fer fram í stofu 101 í Odda og hefst kl. 18 í dag. Nánari upplýsingar má finna á heimasíðunni [www.nordals.hi.is](http://www.nordals.hi.is). - khh

## Ísafold á Ísafirði

Kammersveitin Ísafold heldur tónleika á Hömrum á Ísafirði kl. 20 í kvöld. Hópurinn er skipaður ungu og metnaðarfullu tónlistarfólki sem flytja mun fjölbreytta efnisskrá, þar á meðal verk eftir Toru Takemitsu, Anton Webern og Luigi Dallapiccola. Einnig frumflytur hópurinn tónverkið PAR eftir Hauk Tómasson sem hann samdi sérstaklega fyrir hópinn.

Tónleikarnir marka upphaf sumartónleikaferðar Ísafoldar sem leikur í Safnaðarheimili Akureyrarkirkju á sunnudag og á Listasafni Íslands á mánudags og þriðjudagskvöld. Stjórnandi hópsins frá upphafi er Daniel Bjarnason.



HAUKUR TÓMASSON TÓNSKÁLD Samdi verkið PAR sérstaklega fyrir Kammersveitina Ísafold.

Aðsóknarmesta sýning síðasta leikárs!

Drepfyndinn gamanleikur í Reykjavík! Miðasala er þegar hafin!

Næstu sýningar:

Föstudaginn	18. ágúst	kl. 20:00
Laugardaginn	26. ágúst	kl. 19:00
Laugardaginn	26. ágúst	kl. 22:00

ÁÞAKINU LEIKFÉLAG AKUREYRAR

Miðasala í síma 551 4700 // opið 13:00-17:00 // [www.midi.is](http://www.midi.is) // Austurbæjarbíó – Snorrabraut 37

# Kántrý DAGAR

**FJÖLSKYLDUHÁTÍÐ NORÐURSINS**

**18.- 20. ágúst**

ÓKEYPIS Á SVÆÐIÐ

DAGSKRÁ: [www.skagastrond.is](http://www.skagastrond.is)

Grillveisla  
Uppistand  
Opið golfmót KB  
Dorgveiðikeppni  
Hoppukastalar  
Línudans  
Gospelmezza

Kljómsveitin  
**Oxford**  
Kljómsveitin  
**S.P.O.R.**

Helga Braga kynnr og grínar  
Briet Sunna syngur „Western“

KB BANKI **olis**

5

LISTAMENN Í GRÓTTU

[www.eiland.is](http://www.eiland.is)

EI

LAND

OPÍÐ:  
Í DAG 16.30 - 22.00

EILANDSKAFFI ER OPÍÐ  
Á SÝNINGARTÍMUM

SJÓVÁ

AUGLÝSINGASÍMI

550 5000

FRÉTTABLAÐIÐ

Footloose

17. ágúst - kl.20:00 - Uppselt  
18. ágúst - kl.20:00 - Örfá sæti  
24. ágúst - kl.20:00 - Örfá sæti  
25. ágúst - kl.20:00 - laus sæti  
31. ágúst - kl.20:00 - laus sæti  
01. sept - kl.20:00 - laus sæti

Miðasalan er í síma 551 4700  
[www.biogartierhus.is](http://www.biogartierhus.is)  
[www.midi.is/tilskus/footloose](http://www.midi.is/tilskus/footloose)

MR SKALLA GRIMSSON

Benedikt Erlingsson

Sýnt í Landnámssetri í Borgarnesi

Laugardag	19. ágúst kl. 20 Örfá sæti laus
Sunnudag	20. ágúst kl. 15 Uppselt
Sunnudag	20. ágúst kl. 20 Uppselt
Föstudag	25. ágúst kl. 20 Uppselt
Laugardag	26. ágúst kl. 20 Laus sæti
Laugardag	2. september kl. 20 Uppselt
Sunnudag	3. september kl. 15
Sunnudag	3. september kl. 20
Fimmtudag	7. september kl. 20
Föstudag	8. september kl. 20
Laugardag	9. september kl. 20
Sunnudagur	10. september kl. 16
Föstudagur	15. september kl. 20
Laugardagur	16. september kl. 20

LEIKHÚSTILBOÐ

Tvívíttáður matur, miði og fritt í göngin til baka í boði Landnámsseturs

Frá kr. 4000 - 4800

MIDAPANTANIR Í SÍMA 437 1600



# Við erum Mazda



## sóltíloð

# Veldu Mazda á sóltíloði Brimborgar

# 2.525 þús.\*

Mazda6 Touring 2,0i  
4 dyra, sjálfskiptur\*  
Sóltíloð 2.525.000 kr.  
Bílasamningur 34.726 kr.  
Rekstrarleiga 46.100 kr.



## sóltíloð



Mazda6 Touring 2,0i  
4 dyra, sjálfskiptur\*  
Sóltíloð 2.525.000 kr.  
Bílasamningur 34.726 kr.  
Rekstrarleiga 46.100 kr.



Mazda6 Touring 2,0i  
5 dyra, sjálfskiptur\*  
Sóltíloð 2.575.000 kr.  
Bílasamningur 35.414 kr.  
Rekstrarleiga 47.100 kr.



Mazda6 Touring 2,0i  
Wagon, sjálfskiptur\*  
Sóltíloð 2.625.000 kr.  
Bílasamningur 36.102 kr.  
Rekstrarleiga 48.700 kr.

### Sumarið er komið í Brimborg. Vertu Mazda.

Nú er rétta tækifærið til að fá sér nýjan bíl fyrir sumarfríð á sérstöku sóltíloði Brimborgar. Gerðu samanburð á japönskum gæðum. Berðu saman verð og búnað Mazda6 Touring, 4 dyra, sjálfskiptum og Toyota Avensis Sedan Sol, sjálfskiptum. Mazda6 kostar núna aðeins frá 2.525.000 kr. á sérstöku sóltíloði til þín. Verð á sjálfskiptum Toyota Avensis Sedan Sol er frá 2.860.000 kr.\* Veldu annan stíl. Núna Mazda - á sérstöku sóltíloði Brimborgar.

### Það sem er umfram í Mazda6 Touring:

- 2,0 lítra vél
- 5 þrepa sjálfskipting
- 16" Álfelgur
- Hraðastillir

Aflaðu þér  
frekari upplýsinga  
[www.mazdabrimborg.is](http://www.mazdabrimborg.is)

### Við staðgreiðum gamla bílinn þinn.

Þú veltir fyrir þér hvernig best er að losna við gamla bílinn. Brimborg kaupir hann af þér staðgreitt\*\* veljir þú bíl á góðu sóltíloði Brimborgar. Þú losnar við allt umstang við að selja og lækkar þinn kostnað. Við erum Mazda. Komdu í Brimborg. Kynntu þér hvernig þú getur fengið þér nýjan Mazda á sóltíloði Brimborgar.

### Skoðaðu úrval Mazda á sóltíloði.



Mazda2 Core 1,4i  
5 dyra, 5 girá\*  
Sóltíloð 1.590.000 kr.  
Bílasamningur 19.670 kr.  
Rekstrarleiga 31.900 kr.



Mazda3 Touring 1,6i  
4 dyra, 5 girá\*  
Sóltíloð 1.920.000 kr.  
Bílasamningur 26.307 kr.  
Rekstrarleiga 35.200 kr.



Mazda5 Touring 2,0i  
7 manna, 5 girá\*  
Sóltíloð 2.390.000 kr.  
Bílasamningur 32.748 kr.  
Rekstrarleiga 43.400 kr.

**Við erum Mazda**  
Komdu núna. Sóltíloð Brimborgar  
gildir meðan birgðir endast.

Sumarið er  
í Brimborg



Brimborg Reykjavík: Bíldshöfða 8, sími 515 7000 | Brimborg Akureyri: Tryggvabraut 5, sími 462 2700 | [www.mazdabrimborg.is](http://www.mazdabrimborg.is)

\*Brimborg og Mazda áskilja sér rétt til að breyta verði og búnaði án fyrirvara og að aukri er kaupverð háð gengi. Lán er bílasamningur með 10% útborgun og mánaðarlegum greiðslum í 84 mánuði og eru háðar breytingum á vöxtum og gengi erlendrar mynta 50% ísk / 50% erl. myntkarfa. Leiga er rekstrarleiga og er miðuð við mánaðarlegar greiðslur í 36 mánuði sem eru háðar gengi erlendrar mynta og vöxtum þeirra. Smur- og þjónustuefirlit samkvæmt ferli framleiðanda og Brimborgar er innifalið í leigugreiðslu og allt að 20.000 km akstur á ári. Aukabúnaður á mynd: söllu. Skv. verðlista Toyota 07/06. \*\*Staðgreitt 45 dögum eftir afhendingu nýja bílsins. Nánari upplýsingar veita söluáðgjafar Brimborgar.



Son, we live in a world that has walls, and those walls have to be guarded by men with guns. Whose gonna do it? You? You, Lt. Weinburg?

Jack Nicholson æsir sig upp við Kevin Pollack í kvikmyndinni A Few Good Men. Stórleikur Nicholson stendur upp úr og lyftir myndinni upp yfir meðalmennskuna.



## KVIKMYNDANJÖRÐURINN HRAFNHILDUR GUNNARSDÓTTIR KVIKMYNDALEIKSTJÓRI

### Vill sjá Sirrý í endurgerð Möltufálkans

**Eftirlætiskvikmynd:** „Það er Dekalog eftir Krzysztof Kieslowski en þetta eru reyndar tíu myndir. Mér finnst viðfangsefnið, boðorðin tíu, mjög spennandi en þarna dansar leikstjórnin á línunni og bilið á milli heimildarmyndar og leikinnar myndar er á gráu svæði.“

**Eftirlætisatriði:** Atriðið þegar faðirinn uppgötvar að það hefur orðið slys og strákurinn hans er horfinn í fyrstu Dekalog-myndinni. Magnað atriði.

**Uppáhaldsleikstjóri:** Krzysztof Kieslowski er í miklu upphaldi auk Miu Derren sem gerði

tilraunakenndar kvikmyndir á fjórða og fimmta áratugnum í Hollywood.

**Mesta hetja hvíta tjaldsins:** Mesta hetjan er úr kvikmyndinni Fire sem er í leikstjórn Deepa Mehta en persónan heitir Radha og er leikin af Shabana Asmi. Stórkostleg persóna og ótrúleg túlkun hjá leikkonunni.

**Versti skúrurinn:** Íþróttabjálfi í kvikmyndinni Mysterious Skin eða Dularfull snerting.

**Hvaða persóna fer mest í taugarnar á þér?** Foreldrar í dönsku kvikmynd-

inni Festen. Mér leið hreinlega eins og ég væri kominn í íslenskt fjölskyldu-boð.

**Ef þú fengir að velja þér mynd, leikstjóra og leikara, um hvað yrði hún og hverjir væru hinir heppnu?** Mig hefur alltaf dreymt um að endurgera Möltufálkan með Sirrý og Kristjáni Franklín Magnús í aðalhlutverkum. Að öllum líkindum myndi ég hins vegar gera kvikmynd um innrás Ísraela í Líbanon, Mira Nair yrði leikstjóri og Uma Thurman og George Clooney í aðalhlutverkum auk James Gandolfini sem ísraelskur herforingi og Omar Shariff.



## bíó

bio@frettabladid.is

## Furðudýr frá fornöld

Ævintýramyndin Five Children & It fjallar um fimm börn sem finna furðudýrið Psammead á leynilegri strönd við villu frænda síns. Börnin eru að sjálfsgöngu himinlifandi með þennan fund sem á eftir að lifga upp á tilveruna á þessum einangraða stað. Psammead er nefnilega þeim hæfileikum gæddur að geta uppfyllt eina ósk á hverjum degi sem endist þangað til sól fer að setjast. Fljótlega uppgötva börnin fimm að það er ekki alveg jafn auðvelt að upphuga skemmtilegar óskir á hverjum degi og galdrar eru vandmeðfarnir þótt spennandi séu.

Það eru þeir Eddie Izzard (talar fyrir dýrið) og Kenneth Branagh sem fara fyrir leikhópnum en þeir eru fyrir löngu orðnir kunnir af verkum sínum, Izzard sem skemmtikraftur og Branagh sem einhver fremsti Shakespeare-leikari Breta. Leikstjóri er John



**PSAMMEAD OG BÖRNIN FIMM** Furðudýrið, sem börnin finna á leynilegri strönd við hús frænda síns, á heldur betur eftir að lifga upp á tilveruna.

Stephenson en hann gerði sjónvarpsmyndina Animal Farm þar sem stórstjórur á borð við Kelsey Grammer, Ian Holm og Peter Ustinov töluðu fyrir dýrin.

## Roth leitar að mafíuforingja og fyrirsætu fyrir Hostel 2

Kvikmyndaleikstjórinn Eli Roth er væntanlegur til landsins í haust í þeim erindagjörðum að taka hér upp hluta framhaldsmyndarinnar Hostel 2. Tökur fara væntanlega fram í október og nóvember en leikstjórnin er mikill Íslandsvinur enda dvaldi hann hér sem unglingur við útreiðar og sveitastörf. True North-kvikmyndafyrirtækið leitar nú að fólki fyrir þessar tök og fara prufur fram á sunnudaginn en fyrirtækið mun aðstoða tökulíðið þegar það kemur hingað til lands.

Myndin Hostel sló eftirminnilega í gegn í fyrra þrátt fyrir allan hryllinginn. Þrjú hlutverk af stærri gerðinni verða væntanlega skipuð Íslendingum og samkvæmt heimildum Fréttablaðsins er verið að leita að gullfallegrum fyrirsætu, mafíuforingja auk konu á aldrinum þrjátíu til fjörtíu ára sem er nokkuð sterkbyggð og ljóshærð.

Eins og margir muna

**ELI ROTH** Er mikill aðdáandi Íslands og kemur hingað í haust til að taka upp hluta af framhaldsmyndinni Hostel 2.



**HOSTEL** Myndin gekk fram af mörgum en naut mikilla vinsælda hjá aðdáendum hrollvekjunnar.

lék Eyþór Guðjónsson nokkuð stórt hlutverk í fyrstu Hostel-myndinni og ferðaðist um víðan völl til að kynna myndina. Má

því reikna með að fjöldi Íslendinga geri sér vonir um að feta í fótspor hans og ætli sér að taka þátt í framhaldi af einhverri óhugnagustu hrollvekju allra tíma.

-fgg

## Snákahræðsla í háloftunum

Kvikmyndin Snakes on Plane hefur á einhvern undarlegan hátt orðið að netsmelli sem hefur skilad sér í eftirvæntingu meðal kvikmyndahúsagesta.

Myndin segir frá hjólréiðakappanum Sean Jones sem er að hjóla úti í hinni gullfallegu náttúru Hawaií. Sér til mikillar skelfingar verður hann vitni að því þegar glæpamaðurinn Eddie Kim drepur saksóknara sem hafði hann undir smásjóni. Jones er því orðið mjög mikilvægt vitni í stóru sakamáli og þarf að komast frá eldfjallaeyjunni til Los Angeles.

Það er einmitt þá sem FBI-lögreglumadurinn Neville Flynn kemur til skjalanna en hann er sérfræðingur í að vernda vitni fyrir glæpamönnum sem hugsa þeim þegjandi þörfina. Flynn hefur þegar bjargað Jones frá fyrsta morðtilræðinu og hyggst koma honum í heilu lagi til Englaborgarinnar. Eddie Kim kemst þó að því með hvaða flugvél Jones og



**SNAKES ON PLANE** Samuel L. Jackson leikur FBI-manninn Neville Flynn sem þarf að bjarga mikilvægu vitni frá morðtilraun um borð í flugvél.

Flynn fljúga og með hjálp mafú sinnar kemur glæpamaðurinn snákur fyrir í flugvélinni en þeir eiga eftir að valda miklum usla í háloftunum.

Samuel L. Jackson leikur lögreglumanninn Neville Jones en ferill þessa fína leikara hefur verið mikill rússíbanareid, góðar myndir í bland við algjöran hryll-

ing. Ef marka má listann yfir næstu kvikmyndir Jacksons, sem birtur er á imdb.com, er ljóst að ekki verður nein breyting þar á. Leikstjóri Snakes on Plane er David Ellis en hann var áður áhættuleikari í Hollywood og hefur komið að flest öllu því sem snertir kvikmyndagerð. Hann gerði síðast hina ágætu Cellular.

9. HVER VINNUR.

LADY IN THE WATER

FRUMSÝND 18. ÁGÚST

SENDU SMS SKEYTIÐ JA FLW Á NÚMERIÐ 1900 OG ÞÚ GÆTIR UNNIÐ!

VINNINGAR ERU: BÍÓMIÐAR FYRIR TVO • DVD MYNDIR VARNINGUR TENGUR MYNDINI OG MARGT FLEIRA

Með því að taka þátt eru kominn í SMS klúbb. 99 kr/skeytið.

Upphafur myndarinnar hjá BT Smáralind. Kópavogi. Með því að taka þátt eru kominn í SMS klúbb. 99 kr/skeytið.

„Pabbi er mín fyrirmynd!“

Foreldrar eru bestir í forvörnum



Reykjavíkurborg  
Þjónustu- og rekstrarsvið

LISIFAGÓÐ  
MENNINGARNÓTT  
19. AGÚST 2006



# Draugagangur á tökustað

Mikið hefur gengið á við tökur á nýjustu Bond-myndinni, Casino Royale. Þó að Bond sé öllu vanur og geti lagt stórhættulega hryðjuverkamenn jafnt sem tálkvendi að velli er ekki víst að leyniþjónustu-

**DRAUGAVÉL** Orsök draugagangsins er talin vera maður sem lést í vélinni fyrir 30 árum síðan. Myndin er þó ekki af umræddri vél.



maðurinn ráði við þann vanda sem götublaðið The Sun greindi frá.

Samkvæmt blaðinu er flugvél sem notuð er við áhættuatriði andsetin. Farartækið, sem er af gerðinni Boeing 747, átti það til að „kveikja“ á ljósum og stundum fóru viðvörðunarkerfi af stað, jafnvel þótt enginn væri um borð og allt rafmagn væri tekið af því. Starfsmennirnir urðu skelfingu lostnir og hafa neitað að starfa við vélina.

The Sun hefur eftir einum starfsmanninum að sögusagnir séu á kreiki um að orsökkin sé draugur manns sem lést um borð í vélinni fyrir þrjátíu árum. „Við höfum verið beðin um að starfa við flugvélinu að næturlagi en sumir hafa frábeðið sér slíkt,“ sagði ónefndur starfsmaður við kvikmyndina The Sun. Að sögn talsmanns Dunsfold Aerodome í Surrey, þaðan sem „draugavélin“ var keypt, hefur umrædd flugvél lengi verið til trafala og sú saga að draugur gangi laus um borð sé velþekkt meðal starfsfólksins.



**RÆÐUR HANN VIÐ DRAUGINN?** Draugur gengur laus í flugvél sem notuð er við tökur á nýjustu Bond-myndinni, Casino Royal.



**CLOONEY** Hefur fengið tilboð frá fyrrverandi samstarfskonu sinni sem vill fá að leika undir hans stjórn. FRÉTTABLAÐIÐ / GETTY IMAGES

## Marguiles vill Clooney

Leikkonan Julianna Marguiles hefur biðlað til fyrrum ástmans síns á skjánum, George Clooney, um að hún fái hlutverk í næstu kvikmynd hans. Marguiles hefur ekki tekist að fylgja eftir vinsældum sínum úr þáttaröðunum E.R. og vill því nýta sér venskapinn við Clooney sem hefur á undanföllum árum söðlað undir sig Hollywood á örskömmum tíma. Marguiles og Clooney heilluðu sjónvarpsáhorfendur með innilegu sambandi í sjónvarpsþáttunum sem gerðust á bráðamóttökunni og hefur leikkonan fulla trú á að þau geti endurtekið leikinn. „Ég held að það sé af væntumþykju sem hann valdi mig ekki í Ocean's myndirnar,“ sagði Marguiles. „Það er strákaklúbbur,“ bætti hún við. „Ég vil leika í mynd sem hann leikstýrir og hún þarf að vera sú rétta,“ sagði Marguiles.



**MATT DILLON** Segist loksins sætta sig við að vera kallaður „hjartaknúsari“.

## Dillon sáttur sem kyntákn

Leikarinn Matt Dillon segist loksins vera búin að sætta sig við að hann sé kallaður „hjartaknúsari“ í fjölmiðlum. Dillon hefur árum saman hatað þetta viðurnefni og segir að þetta hafi hamlað honum að fá hlutverk í alvöru kvikmyndum. Hins vegar þegar aldurinn færir yfir sé hann sáttur við að vera talinn myndarlegur maður. „Þegar ég var yngri þoldi ég ekki að vera kallaður hjartaknúsari,“ sagði Dillon í samtali við Cosmopolitan. „En núna þá líkar mér að vera kallaður þetta. Ef ég les einhvers staðar að ég sé hjartaknúsari þá hoppa ég af kæti og öskra: „Húrra, þeir kölluðu mig hjartaknúsara!“ segir Dillon sem virðist hafa blásið lífi í feril sinn með kvikmyndinni Crash sem sló í gegn í fyrra.



## Einstakt tilboð! Pacific EZ Trommusett 29.900,-

með statífum og diskum

nánar [www.hljodfaerahusid.is](http://www.hljodfaerahusid.is)



Takmarkað  
magn!

Framleitt af **dw**  
The Drummer's Choice

**HLJÓÐFÆRAHÚSIÐ**



## SKREYTINGAR ÚR GARÐINUM

Sumargróðurinn gefur tækifæri til að hressa upp á matardiskana með fallegum og ókeyps skreytingum. Villt íslensk sumarblóm geta gert óspenmandi diska ótrúlega fallega ef ímyndunaraflinu er gefinn laus taumurinn.



# matur&vín

maturogvin@frettabladid.is



**MATGÆÐINGURINN SÖLVI SVEINSSON SKÓLASTJÓRI VERZLUNARSKÓLA ÍSLANDS**

## Einstakar kvöldmáltíðir á fjöllum

### Hvaða matar gætir þú síst verið án?

Ætli það sé ekki fiskur, eldaður með margvíslegu móti.

### Fyrsta minningin um mat?

Kakó og kleinurnar hennar ömmu.

### Besta máltíð sem þú hefur fengið?

Allar kvöldmáltíðir á fjöllum eru einstaklega góðar eftir langa dagsgöngu.

### Er einhver matur sem þér finnst

### vondur?

Því miður finnst mér hákarl vondur, en ég öfunda þá sem geta borðað hann því þeir verða svo matar- og nautnægir á meðan þeir tryggja.

### Leyndarmál úr eldhússkápnum?

Það er gott að eiga alltaf dálítið af ostum til að borða eina sér, með brauði, setja í sósu, á grillið og svo framvegis.

### Hvað borðar þú til að láta

### þér líða betur?

Hvað sem er en gjarnan ávöxt af einhverju tagi.

### Hvað átt þú alltaf í ísskápnum?

Skyrdrýkk og undanrennu.

### Ef þú yrðir fastur á eyðieyju, hvað tækirðu með þér?

Mjólkurku.

### Hvað er það skrítnasta sem þú hefur borðað?

Soðin skreið sem við smásvæinar hirtum úr hjalli kaupfélagsins á Króknum og suðum í bauk yfir opnum eldi úti á Eyri. Það var ægilegur matur.



## ÞRÚGUR GLEÐINNAR

> EINAR LOGI VIGNISSON

## Þýsk vonarstjarna á Ítalíu

Ítalía er mikið karlveldi og fáar atvinnugreinar jafn íhaldssamar og vingerð. Konur hafa sótt gríðarlega í sig veðrið í ítalskri vingerð og er áhrifum þeirra og góðum smekk þakkað margt það besta sem gerst hefur í ítalskri vingerð síðustu ár. Margar ítalskar vingerðarkonur eru heimskunnar, má t.d. nefna dætur Antinori greifa, einkum Alessia Antinori. Í viðtali sem ég tók við hana í fyrra sagði Alessia um stöðu kvenna í ítalskri vingerð: „Konur láta sífellt meira til sín taka og það sést einna best á fjölda kvenstúdenta í vínfræðum. Konur eru oft afar nákvæmar í blöndun vínanna, leita vel að jafnvægi í bragði og eru næmari á blæbrigði. Gleymum því ekki heldur að æ fleiri konur drekka vín og stjórna innkaupum á vínunum.“

Hér á landi er stöð þessa dagana kornung vingerðarkona sem stýrir vingerðinni hjá einu framsæknasta vínhúsi Toskana, Dievole. Hún heitir Kathrin Puff, er þýsk eins og nafnið gefur til kynna og aðeins 27 ára gömul. Kathrin er mikið náttúrubarn og íþróttakona og er, þegar þetta er skrifað, í átta daga hestaferð yfir Kjöl. Þegar hún kemur til byggða verður hún með vínsmökkun og kynningu á Vínarnum. „Ég átti íslenskan hest í tíu ár þegar ég var barn og það var langþráður draumur minn að koma til Íslands og fara í hestaferð,“ segir Kathrin. Áhugi hennar á vingerð vaknaði á unglingsárunum þegar faðir hennar tók hana með í ferðir í vínhús í Þýskalandi og Frakklandi. Hún aðstoðaði hann við val á vínunum og kom í ljós að hún hafði afar gott bragðskyn. „Ég gerðist lærlingur í freyðivínagerð í Rheinhessen og var svo á Spáni í fjögur ár. Síðan fór ég í Vínháskólann í Geisenheim en eftir tvö ár þar ákvað ég að óska eftir því að taka síðari hluta námsins í Vínháskólunum í Udine þaðan sem ég útskrifaðist 2001. Ég starfaði fyrst í Friuli og þar frétti Schwenn-fjölskyldan, sem á Dievole, af mér en þau réðu mig sem yfirvingerðarmann árið 2004.“

Schwenn-fjölskyldan þýska hefur búið á Ítalíu í 30 ár og auðgast á fasteignaviðskiptum. Hún keypti gamla vingerð í nágrenni Siena fyrir tuttugu árum og umbreytti í hágæða vínhús. Hefur Dievole vakið mikla athygli fyrir framsækna hönnun og snjalla markaðssetningu. Innihaldið er sömuleiðis í góðu lagi, vínin hafa fengið háar einkunnir í vintímaritum erlendis og einnig hér á landi. Má nefna að Rinascimento var eitt þeirra vína sem hlutu gyllta glasið hjá Vínþjónasamtökunum síðastliðið haust.

**VERT AÐ SPÁ Í:** Létt og einföld chianti-vín eru mest áberandi á markaðnum en Dievole Novecento Reserva er stórt og mikið vín sem sýnir hverju ná má út úr sangiovese-þrúgunni.



## Rifsber gefa sérstakt bragð

Hildigunnur Rúnarsdóttir tónskáld er reglusamur sælkeri sem gerir einn tilraunarétt í viku og þykir fátt skemmtilegra en að fá fólk í mat.

„Við gerum alltaf matseðla og reynum að gera einn tilraunarétt í hverri viku,“ segir Hildigunnur, en hún og maður hennar, Jón Lárus Stefánsson, hafa haldið fast í þá venju að skipuleggja eldamennsku vikunnar og kaupa inn með tilliti til þess. Hildigunnur segir að kerfið krefjist auðvitað töluverðar skipulagningar og staðfestu, en sveigjanleiki rýmist auðvitað innan marka þess. „Maður er kannski búinn að setja soðinn fisk á mánudag en þegar mánudagurinn kemur langar mann kannski alls ekki í hann, og þá svissar maður bara við einhvern annan dag. Matseðillinn stendur þess vegna alltaf, að minnsta kosti að nafninu til,“ segir hún. Allir matseðlarnir, frá árinu 1996, eru vistadír í tölvunni ásamt uppskriftunum og einkunnagjöf fjölskyldunnar fyrir hvern og einn rétt. „Einu sinni á ári förum við svo yfir matseðlana og gerum lista yfir þá rétti sem fengu góða einkunn og reynum svo að matreiða þá oft,“ segir Hildigunnur og bætir við að nokkrir af uppáhaldsréttum fjölskyldunnar hafi komið til í gegnum þetta kerfi.

Hildigunnur og Jón hafa unun að því að bjóða fólk upp á eigin eldamennsku. „Við erum alltaf að bjóða fólk í mat og það er með því skemmtilegra sem við gerum,“ segir Hildigunnur. Þau eru þar að auki í þremur misvirkum matarklúbbum, og meðal þeirra sem skrifa á heimasíðunni brallibauk.blogspot.com, þar sem má finna



**HILDIGUNNUR RÚNARSDÓTTIR TÓNSKÁLD** Matseðlar undanfarinna tíu ára eru geymdir í tölvu Hildigunnar sem segist vera mjög skipulögð þegar kemur að eldamennskunni.

FRÉTTABLAÐIÐ/HRÖNN

uppskriftir frá ýmsum heimshornum.

Meðal uppskriftanna sem Hildigunnur hefur sett á heimasíðuna er kjúklingur með rifsberjum sem hún deilir hér með lesendum í tilfelli þess að rifsberin eru farin að roðna, meðal annars í garðinum hennar. Hún segist reyna að nota árstíðabundið hráefni eftir fremsta megni. „Ég reyni það eins og ég get, en auðvitað er ekki nærri jafn mikið gert af því herna eins og á Ítalíu eða þessum stöðum þar sem borðin svigna undan akkúrat því sem er á akrinum fyrir utan,“ segir Hildigunnur. Greinarnar á rifsberjarunnum bogna aftur á móti undan berjunum og því vel við hæfi að útbúa þennan rétt.

**RIFSBERIN FARIN AÐ ROÐNA** Greinarnar svigna undan gömsættum rifsberjum sem gefa skemmtilegt bragð í kjúklingarétt Hildigunnar.

**KJÚKLINGUR MEÐ RIFSBERJUM**  
Nokkrir kjúklingabitar (ekki bringur)  
15 grömm smjör  
salt og pipar  
1 lítill laukur, skorinn í teninga  
100 grömm rifsber  
2 desilítrar kjúklingasóð  
1 til 2 teskeiðar púðursykur  
hálfur desilítri rjómi (má vera kaffi-eða matreiðslurjómi)  
1 teskeið maizena

Brúnið kjúklingabitana vel á heitri pönnu í smjörinu. Kryddið með salti og pipar. Takið kjúklinginn af pönnunni og steikið laukinn. Setjið kjúklinginn aftur á pönnuna ásamt rifsberjum og soði. Látið malla undir loki í 35 til 40 mínútur eða þar til kjúklingurinn er fulleldaður. Takið bitana af pönnunni og haldið heitum. Hráeðið saman rjóma og maizena og þykkið sósunu með blöndunni. Smakkið til með púðursykri, salti og pipar. Berið fram með hrisgrjónum og góðu salati. Ekki er verra að hafa gott hvítvín með.

## SLÁTRUNIN ER HAFIN

### Lambakjötið er lostæti



Flest slátruhús hafa hafið sumarslátrun sauðfjár og liggur lambakjötið því splunkunýtt og ófryst í kjötborðum landsins. Það er um að gera að nýta þetta tækifæri og gæða sér á ljúffengu lambakjöti af nýslátrun.

Í dag hefst sumarslátrun hjá Norðlenska á Húsavík þar sem slátrað verður um sex hundruð lömbum. Að mestu leyti eru þetta lömb úr Svarf-aardal og af Austurlandi og kemur allt kjötið ferskt á markaðinn.

Á heimasíðu Slátrufélags Suðurlands kemur svo fram að sumarslátrunin hófst fyrir nokkru fyrir sunnan. Var slátrað lömbum af suðvesturhluta

landsins, frá Mýrdal og vestur í Borgarfjörð. Er kjötið kærkomið fyrir félagið enda kemur þar fram að birgðir lambakjöts hafi verið í sögulegu lágmarki fyrir slátrun. Lambakjöt af nýslátrun er að sjálfsögðu ljúffengt hvernig sem það er matreitt, og tilvalið hvort sem er í ofninn, á grillið eða eitthvað annað. Einnig getur verið tilvalið að skella í kjarngóða íslenska kjötsúpu enda vandfundinn betri tími ársins en nú, þegar kartöflurnar eru nýpuppteknar og flest annað hráefni í súpunu er ferskt og gott.

**KINDURNAR JARMA** Sumarslátrun er hafin á mörgum stöðum á landinu og því tilvalið að matreiða lambakjöt af nýslátrun.



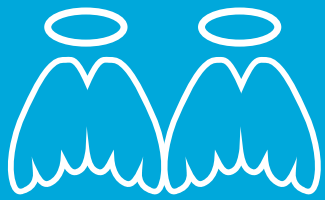
**ÆVINTÝRÞRÁEYJAR ÍSLAND**  
Frábær ferðaleikur fyrir alla fjölskylduna

Komdu við á næstu Olís-stöð og fáðu stimpil í Ævintýrakortíð – og ævintýraglaðningu í leiðinni. Vertu með í allt sumar!

**olis**  
Við höldum með þér!

Ferðamálastofa  
www.ferdalag.is





ENGLAR.IS KYNNA:

# HELGIN SEM

# GJÖRÞREYTIÞ LÍFI FOLKS!



## UNLEASH THE POWER WITHIN

er fjögurra daga ofurnámskeiðið með Anthony Robbins sem er einn fremsti lífsþjálfari heims og metsöluhöfundur. Bækurnar hans fjalla m.a. um leiðtoga, viðskipti og stjórnun og hefur hann haldið fjölda fyrirlestra fyrir æðstu leiðtoga heims og hlotið fjölda viðurkenninga fyrir árangur sinn í viðskiptum.

Allir þátttakendur eru sammála um að þessi helgi sé nánast ólýsanleg. Það er [www.englar.is](http://www.englar.is) sem aðstoða þá framsæknu Íslendinga sem vilja kynnast þessari einstöku upplifun. Þetta er frábært tækifæri fyrir alla þá sem vilja efla líf sitt og starf.

Láttu drauma þína verða að veruleika!

## London 29. september - 2. október 2006

„Þetta var ótrúleg upplifun. Ég mæli sterklega með námskeiðinu fyrir alla þá sem vilja bæta lífsgæði sín.“



**Margrét Dan Þórisdóttir**

TANNSMIÐUR

„Stórkostleg upplifun. Ein stærsta upplifun sem ég hef orðið fyrir og ein besta fjárfesting sem ég hef gert....“



**Gunnlaugur Briem**

TÓNLISTARMAÐUR

„Frábær leið til að finna leynda innri krafta og nýta þá til að láta drauma sína rætast. Fyrir alla þá sem vilja ná lengra í lífinu.“



**Jóhanna Bóel**

MARKAÐSFULLTRÚI

„Frábært, margfalt virði í þessu námskeiði. Hika er sama og tapa, farðu!!!“



**Stefán Álfsson**

VERÐBRÉFAMIÐLARI

„Mér fannst þetta alveg frábært námskeið! Í framhaldi af því hafa orðið stórtækar breytingar á lífi mínu.“



**Guðrún G. Bergmann**

HÓTELEIGANDI

„Þetta er lang flottasta námskeið sem ég hef upplifað og engu öðru líkt.“



**Alexander V. Kárason**

SÖLUSTJÓRI

„Þetta er engu öðru líkt, eitthvað sem allir hafa gott af því að prófa. Skráðu þig strax! Þú munt ekki sjá eftir því.“



**Kiddi B.**

STUDIO PARADÍS

„Þetta er fyrir þá sem vilja sjá raunverulegan árangur á met tíma. Það hefur enginn efni á að sleppa tækifærum á borð við þetta.“



**Unnar Karlsson**

SÖLUFULLTRÚI OG FJÁRFESTIR

„Þetta er einstakt námskeið, nánast ólýsanlegt. Ég kom tvífeld til baka.“



**Katrín Jónsdóttir**

SÖLURÁÐGJAFI

## NÁMSKEIÐIÐ SNÝST M.A. UM AÐ:

- Brjótast úr viðjum vanans
- Yfirbuga ótta og takmarkanir í lífinu
- Ná markmiðum og átta sig á eigin löngunum
- Breyta draumum í raunveruleika
- Mynda og viðhalda samböndum
- Tileinka sér áætlanir þeirra sem hafa náð hámarksárangri

Námskeiðið er sett upp þannig að þátttakendur læra að eyða öllu því sem hefur aftrað þeim frá því að taka næsta skref í lífinu. Þátttakendur læra að nýta sína innri orku til að m.a. ganga berfættir yfir glóandi kol - og það á fyrsta degi!

pipar / SIA

Skráðu þig strax í dag á [www.englar.is](http://www.englar.is) eða í síma 567 6617 & 699 6617

## TAKMARKAÐUR MIÐAFJÖLDI



# Bruno Kirby látinn úr hvítblæði

Bandaríski leikarinn Bruno Kirby lést á mánudaginn, aðeins 57 ára að aldri, eftir harða baráttu við hvítblæði. Eiginkona hans, Lynn Sellers, tilkynnti fjölmiðlum um þetta í gær. „Við erum djúpt snortin yfir þeim stuðningi sem við höfum fengið frá aðdáendum Brunos og samstarfsfólki hans,“ sagði hún. „Andi hans mun lifa um ókomna tíð, ekki eingöngu í þeim kvikmyndum og sjónvarpsþáttum sem Bruno lék í heldur einnig í hjörtum fólksins sem hann heillaði svo oft,“ bætti hún við.

Kirby er flestum kunnur fyrir hlutverk sitt sem besti vinur Harrys í kvikmyndinni When Harry Met Sally auk hlutverksins í City Slickers en í þeim báðum lék hann við hlið vinar síns, Billys Crystal. Kirby

er fæddur í New York og þrátt fyrir velgengni í gamanmyndum lagði hann einnig fyrir sig leik í dramatískum hlutverkum og lék í kvikmyndum á borð við The Godfather II, Donnie Brasco og Good Morning, Vietnam.

Kirby er af mikilli leikaraætt í Hollywood og lék faðir hans, Bruce, meðal annars í Crash, sem fékk Óskarsverðlaunin fyrir bestu myndina. Þá er bróðir hans leiklistarkennari og starfaði við gerð ævintýramyndarinnar um Narníu sem sýnd var við miklar vinsældir um jólin.

Í GUDFÖÐURNUM Þrátt fyrir að hafa einbeitt sér að mestu að gamanleik þá lék Kirby meðal annars í Godfather II og Good Morning, Vietnam. FRÉTTABLAÐIÐ / GETTY IMAGES



BROSKARLAR Voru áberandi á níunda áratugnum.

## Broskarlar á '90 kvöldi

Föstudaginn 18. ágúst munu Dj. Curver og Kiki-Ow halda þriðja 90's party sumarsins á Bar 11. Fyrri kvöld hafa vakið mikla lukku gesta og komust færri að en vildu. Kvöldin einkennast af lögum og fatnaði frá tíunda áratugnum en flestir muna nú eftir lögnum „It's my life“ með Dr Alban og „I'm the Scatman“ með Scatman John, en þau lög ásamt mörgum fleiri munu óma um barinn á. Kvöldið á föstudaginn verður með þeirri nýbreytni að það eru verðlaun í boði fyrir besta 90's búninginn. Fólk er því eindregið hvatt til að mæta með broskalla, flautur, hvíta hanska, smekkbuxum og annað sem kemur frá tíunda áratugnum



DJ CURVER OG DJ KIKI-OW Standa fyrir 90's kvöldi á Bar 11 á föstudagskvöldið þar sem tónlist og fatnaður frá tíunda áratugnum mun ráða ríkjum.

en allt lítur út fyrir að fatnaður og lög frá þessu tímabili sé að ryðja sér rúms í nútímanum.

## Hellisbúinn Bjarni snýr aftur

Fyrir tæpum tíu árum sló einleikur Bjarna Hauks Þórssonar, Hellisbúinn, í gegn á fjöllum Íslensku óperunnar. Í byrjun næsta árs snýr Bjarni Haukur aftur með nýtt leikrit sem sett verður upp í Iðnó.

Leikritið ber heitið Pabbinn og fjallar um hvernig foreldrahlutverkin hafa breyst á síðastliðnum þrjátíu árum. Þegar Fréttablaðið náði tali af Bjarna Hauk sat hann rólegur inni í klippiherbergi og var að skoða tókur frá sjónvarpsþættinum KF Nörd sem hefur göngu sína á Sýn í lok mánaðarins en Bjarni er einmitt leikstjóri þáttanna. „Pabbinn verður settur upp í byrjun janúar en þetta eru



BJARNI HAUKUR ÞÓRSSON Mun stíga á svið í fyrsta sinn síðan að Hellisbúinn sló í gegn fyrir tíu árum og deila með Íslendingum hugleiðingum sínum um föðurhlutverkið.

hugleiðingar mínar um breytt hlutverk foreldranna,“ útskýrir Bjarni en sem fyrr verður hann



HELLISBÚINN Leikritið hefur farið sigurför um Norðurlöndin og verður forvitnilegt að sjá hvernig „hellisbúanum“ gengur með föðurhlutverkið.



einn á sviðinu. „Ég mun aðallega beina sjónum mínum að því hvernig föðurhlutverkið hefur breyst á þessum þrjátíu árum en þetta hefur aldrei áður verið tekið fyrir á þennan hátt,“ bætir hann við.

Að sögn Bjarna er þetta ekki ósvipað því sem var í gangi í Hellisbúanum en hann hefur gengið með þetta í maganum í tæp þrjú ár. „Ég hef verið að leikstýra undanfarin en fannst núna vera rétta augnablikið,“ segir Bjarni en hann varð sjálfur pabbi í fyrsta skipti fyrir þremur árum og fá áhorfendur eflaust innsýn inn í hvernig Bjarna hefur tekist upp á þessum þremur árum.

Hundrað þúsund Íslendingar lögðu leið sína í Íslensku óperuna á árunum 1998 til 2001 en það er algjört met í íslensku leikhúslífi. Sýningin hefur síðan þá farið sigurför um heiminn og má reikna með að einhverjir verði forvitnir hvernig „hellisbúanum“ Bjarna hefur gengið að verða pabbi.

## Daðrað við Danmörku

Orgelkvartettinn Apparat, Trabant, Unsound og plötusnúðarnir Margeir og Alfons X koma fram á tónlistarhátíð í Kaupmannahöfn um helgina. Um er að ræða hátíðina Public Service í miðborg Kaupmannahafnar og fara Íslendingarnir út á vegum Iceland Airwaves. Í tilkynningu frá Iceland Airwaves kemur fram að tilgangur þessa sé að kynna íslensku tónlistarhátíðina og íslenska tónlist fyrir frændum vorum Dönnum.

Airwaves stendur líka að sérstöku kvöldi á skemmtistaðnum Vega í Kaupmannahöfn hinn 1. september næstkomandi. Þar koma fram íslenska hljómsveitin Jeff Who? og tónlistarmaðurinn Eberg auk áður nefndra plötusnúða. Vega er þekktur tónleikastaður í Kaupmannahöfn en þar leika þekkt alþjóðleg nöfn gjarnan þegar Danmörk er sótt heim. Þriðji hluti íslensku innrásar-



TRABANT Spilar á danski tónlistarhátíð um helgina.

innar er svo tónleikar Hudson Wayne í lok mánaðarins. Hljómsveitin spilar á Loppen í Kristjaníu 30. ágúst.



JEFF WHO? Býður Dönnum upp á diskórokkt sitt í september.

„Núna vinn ég við að gera það sem mér finnst skemmtilegast!“

**Opið hús**  
Laugardaginn 19. ágúst  
frá 13 -16

Samhliða starfi sínu sem þjónn á kaffihúsi lauk Helgi Þór Guðmundsson námi í Auglýsingatækni. Í framhaldi var hann ráðinn sem sölu- og prentráðgjafi hjá Prentmet. Hann fór svo í Photoshop Expert og hefur nýverið lokið ACE prófinu og er í dag viðurkenndur Photoshop sérfræðingur.

ntv.is

Innritun og skráning í síma 544 4500 og á www.ntv.is



# Aflýsa tónleikum

Gömlu rokkararnir í Rolling Stones þurftu að aflýsa tónleikum sínum á Spáni á dögunum sökum þess að söngvarinn Mick Jagger fékk víruskýkingu í hálsinn og ráðlögðu



**MICK JAGGER** Fékk víruskýkingu í hálsinn og þurfti að aflýsa tónleikum á Spáni.

læknar honum að fara ekki á svið. Tónleikana átti að halda í bænum Valladolid á Spáni og var löngu orðið uppselt á tónleikana. Hljóm-sveitin þurfti því að endurgreiða 37 þúsund miða og sagði Jagger spænskum aðdáendum sínum að honum þætti þetta mjög leiðinlegt. Söngvarinn hefur áður lent í vandræðum með hálsinn á sér og er nú í söngtímum til að beita rödd sinni rétt, en það er betra seint en aldrei því Jagger hefur verið söngvari í 35 ár.

# Pitt með börnin í tökum

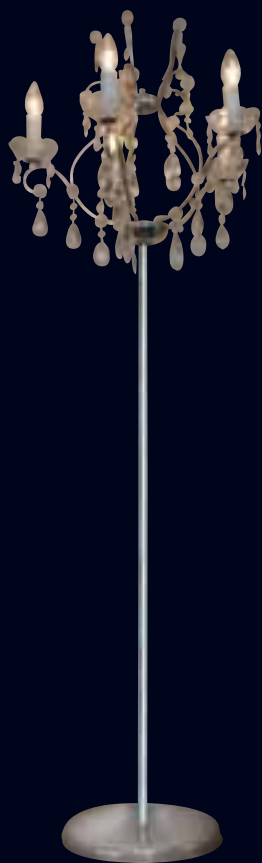
Leikarinn Brad Pitt hefur uppgötvað það að ekki er hægt að taka sér frí frá föðurhlutverkinu þó að hann sé vinsæll leikari. Pitt er þessa dagana við upptökur á kvikmyndinni Ocean's



**BRAD PITT** Tekur Maddox og Zahöru með sér á tókustað kvikmyndarinnar Ocean's 13.

13 í Los Angeles og hefur brugðið á það ráð að taka þau Maddox og Zahöru með sér í vinnuna. Þau una sér því allan daginn í barnapössun á tókustað á meðan hann er í tökum. Miklar ráðstafanir eru hjá starfsfólkinu á barnaheimilinu til þess að koma í veg fyrir að Brad Pitt og börn hans lendi í klóm æstra aðdáenda.

# ÚTSALA 20%-50%



Glæsilegar stretch kvartbuxur í svörtu og brúnu



Bæjarlind 6, s 554 7030

mira

a r t

H Ú S G Ö G N

opið virka daga 10-18 laugardaga 11-18 sunnudaga 13-18

bæjarlind 6 201 kópavogi sími 554 6300

www.miraart.is



**Eskola 1**

11,5 fm. fyrir t.d. heitan pott eða grillhús með hliðarborðum. Samsett fullfrágengið **kr. 230.000,-**



**Play barnahús**

2,5 fm. m/yfirbyggðri verönd 160x75 sm. samsett og frágengið **kr. 126.000,-**



**Kotka geymsluhús**

6,4 fm. - Tvískipt hurð - samsett og frágengið **kr. 235.000,-**



**Valko gestahús**

11,0 fm. ósamsett **kr. 215.000,-**



**Lovisa bjálkahús**

alls 31 fm. fallett lítið sumar- eða gestahús **kr. 728.000,-**



**Godði.is**

S. 5445550.



## Stofna strippskóla

Fyrirsætan og leikkonan góðkunnna Pamela Anderson ætlar að stofna súludansskóla ásamt eiginkonu rokkarans Marilyn Manson, Ditu Von Teese. Stöllurnar eiga það sameiginlegt að hafa einhvern tíma dansað í kringum súluna áður en þeim hlotnaðist frægð og frami. Anderson og Von Teese vilja að

**DITA VON TEESE** Ein frægasta strippdansmæri Bandaríkjanna er nú kærasta rokkarans Marilyn Manson.



aðrar konur fái að finna fyrir sælunni og frelsinu sem fylgir því að dansa súludans og er reiknað með að skólinn verði opnaður bæði í London og Los Angeles. Súludansæfingar er nýjasta æðið í Hollywood enda þykja þær reyna vel á vöðva líkamans ásamt því sem konur tileinki sér fallettar og kynþokkafullar hreyfingar. Madonna og Gwyneth Paltrow eru meðal frægra kvenna til að prófa þessa nýju líkamsrækt.



**PAMELA ANDERSON** Gekkk nýlega í það heilaga með Kid Rock og vill nú stofna strippskóla með Ditu Von Teese. FRÉTTABLAÐIÐ/GETTYIMAGES



**VERSLUNARSTJÓRINN** Blængur Sigurðsson stýrir nýju búðinni og er hann sérstaklega hrifinn af kvenlínunni sem er kynþokkafull og töffarleg í bland.

## Hollenskur gallabuxnarisi

„Þetta er svokölluð „monobrand“ verslun með hollenska fatamerkinu G-Star,“ segir Blængur Sigurðsson, verslunarstjóri í G-star tiskuvörversluninni sem opnaði síðastliðinn laugardag á Laugaveginum.

G-star fyrirtækið var stofnað árið 1989 og hefur síðan þá náð skapa sér sess meðal stærstu gallabuxnamerkja í heiminum í dag. Merkið er þekkt fyrir tilraunakennndan stíl með töffaralegu yfirbragði. „G-Star leggur mikið upp úr

„hráu“ gallaefni sem þýðir að það er alveg óunníð og ekkert þvegið. Bæði kvenna- og herralínan í gallabuxum einkennist af því,“ segir Blængur en hann segir að viðtökurnar hafi hingað til verið góðar enda þekking margir til merkisins sem er gríðarlega vinsælt úti um allan heim. Einnig býður verslunin upp á flottar hettupeysur, jakka, úlpur og belti fyrir bæði kynin.

Búðin er staðsett



**HETTUPEYSA** Vel sníðin hettupeysa frá Marc Newsom-línunni sem er fatalína fyrir bæði kynin, litaglöð og skemmtileg.



**MIKIÐ ÚRVAL** Búðin býður upp á mjög gott úrval af gallabuxum fyrir bæði kynin.



**MIÐBÆRINN** Staðsetning búðarinnar er góð og tiskuvörverslanirnar Gallerí 17 og Eva eru beint á móti.

**VINSÆLASTA SNÍÐIÐ** Elwood sníðið frá G-Star er mest seldu sníðið þetta árið og er bæði á konur og karla.

fyrir ofan bílastæða-húsið þar sem gamla Stjórnubíó var einu sinni.

Góð lofthæð og stórir gluggar einkenna búðina sem er innréttað í stíl við fatnaðinn, töff og hrátt. Fyrirhugaðar eru sex verslanir í þessu húsnæði og til dæmis mun tiskuvörverslun með danska merkinu Day opna þar innan tíðar. Það verður því nóg af skemmtilegum verslunum í miðbænum.

## Kastast í kekki milli Pauls McCartney og Heather Mills

Svo virðist sem leikar séu farnir að æsasit í samskiptum þeirra Sir Paul McCartney og Heather Mills sem skildu að borði og sæng fyrir skömmu. McCartney hefur meinað Heather að sækja dóttur þeirra Beatrice inn á heimili hans. Þess í stað þarf fyrirsætan fyrrverandi að sækja barnið á hlutlaust svæði og hitta hina tveggja ára gömlu dóttur á Flackley Ast hótelinu sem er aðeins í 300 metra fjarlægð frá heimili Bítilsins fyrrverandi.

McCartney hefur séð um barnið síðustu vikur og sendi dóttur þeirra á hótelið í fylgd barnapíu.

„Paul gerði það ljóst að hann vildi ekki að Heather kæmi í húsið til að hitta telpuna. Heather var þó hvorki reið né æst þegar hún frétti þetta. Hún yppti bara öxlum og sagði: „Ef hann vill leika á þennan hátt þá hann um það“,“ var haft eftir heimildarmanni Daily Mirror. „Heather telur að það væri hægt að leysa þetta á mun farsælli hátt fyrir Beatrice en hún vildi ekki búa til nein leiðindi og leyfði honum að fá sitt fram.“

Þegar Heather hafði hitt dóttur sína flaug hún með hana í þyrlu á Heathrow-flugvöll þar sem flug-



**PAUL MCCARTNEY OG HEATHER MILLS** Hjónakornin skildu að borði að sæng fyrir nokkru og vildu reyna að leysa málin friðsamlega. Það virðist hins vegar ekki ætla að takast.

vél beidd þeirra og flaug með þær Klukkutíma síðar hélt Paul McCartney til New York.

FRUMSÝND 18. ÁGÚST

CHILDREN  
5 & IT

9. HVER  
VINNUR!

SENDU SMS SKEYTID  
JA CAF Á NÚMERIÐ 1900  
OG ÞÚ GÆTIR UNNID  
MIÐA FYRIR TVÖ.  
VINGINGAR ERU BÍOMIDAR FYRIR 2  
DVD MYNDIR  
VARNINGUR TENGÐUR MYNDINI  
OG MARGT FLERA!

Vingingar verða afhendir hjá BT Smárállind, Kópavogi.  
Með því að taka þátt ertu kominn í SMS klúbb. 99 kr/skeytið.





# NASA

FÖSTUD. 18. ÁGÚST 2006

## WVLADIMIR ★ DJAMMER

PLÖTUSNÚÐUR FRÁ RÚSSLANDI

HÚSIÐ OPNAR KL. 23.00  
ALDURSTAKMARK 20 ÁRA  
MIÐAVERÐ 500 KR.

LAUGARD. 19. ÁGÚST 2006

MENNINGARNÓTT

# SÁLLIN



HÚSIÐ OPNAR KL. 23.00  
ALDURSTAKMARK 20 ÁRA  
MIÐAVERÐ 1900 KR.

**FORSALA Á NASA FÖSTUDAGINN  
18. ÁGÚST MILLI KL. 13-17**

# NASA

**NASA - ÞAR SEM ÍSLENDINGUM  
FINNST SKEMMTILEGAST AD DJAMMA.**



**Nýtt í bíó** 16

SVALASTA SPENNUMYND SUMARSINS

FRÁ MICHAEL MANN LEIKSTJÓRA  
"COLLATERAL" OG "HEAT"  
COLIN FARRELL JAMIE FOXX

**MIAMI VICE**

**THE SENTINEL**

**ÁSTRÍKUR OG VÍKINGARNIR** L

**SILENT HILL**

**OVER THE HEDGE**

**STICK IT**

**PRAIRIE HOME COMPANION** L

**CLICK**

**DA VINCI CODE**

**SMÁRA BÍÓ** Sími 564 0000

**REGNBÖGINN** Sími 551 9000

**Boggarbíó** Sími 462 3500

**MIAMI VICE** kl. 5, 8 og 10.50 B.L. 16 ÁRA  
**SÝND Í LÚXUS** kl. 5, 8 og 10.50

**THE SENTINEL** kl. 5.40, 8 og 10.20 B.L. 14 ÁRA

**ÁSTRÍKUR OG VÍKINGARNIR** ISL. TAL. kl. 4 og 6

**SILENT HILL** kl. 10 B.L. 16 ÁRA

**OVER THE HEDGE** ISL. TAL. kl. 4 og 6

**OVER THE HEDGE** ENSKT TAL. kl. 4 og 8

**STICK IT** kl. 8 og 10.20

**A PRAIRIE HOME COMPANION** kl. 5.45, 8 og 10.15

**ÁSTRÍKUR OG VÍKINGARNIR** ISL. TAL. kl. 6 og 8

**SILENT HILL** kl. 8 og 10.40 B.L. 16 ÁRA

**CLICK** kl. 5.50, 8 og 10.10 B.L. 10 ÁRA

**DA VINCI CODE** SÍD. SÝNINGAR kl. 5 og 10 B.L. 14 ÁRA

**MIAMI VICE** kl. 8 og 10.40 B.L. 16 ÁRA

**THE SENTINEL** kl. 8 og 10 B.L. 14 ÁRA

**ÁSTRÍKUR OG VÍKINGARNIR** ISL. TAL. kl. 6

**STORMBREAKER** kl. 6

**400 kr. í bíó!** Gættu á allar sýningar í Regnboginni marktar með rauðu

www.laugarasbio.is

Sími 553 2075 **LAUGARÁS BÍÓ** bara lúxus

**MIAMI VICE**  
FRÁ MICHAEL MANN LEIKSTJÓRA  
"COLLATERAL" OG "HEAT"  
JAMIE FOXX COLIN FARRELL

**ÁSTRÍKUR OG VÍKINGARNIR**

Sýnd kl. 4 og 6 ISL. TAL.

Sýnd kl. 4, 7 og 10 B.L. 16

**STORMBREAKER**

Sýnd kl. 4, 6 og 8

**THE SENTINEL**

Sýnd kl. 8 og 10.15 B.L. 14

www.laugarasbio.is

# Rachel Hunter vill börn fyrir fertugt

Fyrirsætan Rachel Hunter lýsti því yfir á dögnum við blaðið Daily Star að hún vildi eignast fleiri börn en til þess þarf karlmann. Hunter er frægust fyrir að hafa verið gift söngvaranum Rod Stewart í langan tíma og á með honum tvö börn. Hunter og Stewart skildu á síðasta ári og hefur fyrirsætan verið orðuð við margan karlmann síðan þá, eins og Tommy Lee, Robbie Williams og Bruce

Willis. Hunter er nú orðin 37 ára gömul og segist ætla að ná sér í mann og vera búin að eignast barn áður en hún verður fertug. Hunter var mjög fræg fyrirsæta á áttunda áratugnum og hefur leikið í nokkrum bíómyndum.

**RACHEL HUNTER** Þessi fyrrverandi fyrirsætan ætlar að ná sér í mann og eignast barn innan þriggja ára. FRÉTTABLAÐIÐ/REUTERS



# Ferskari Bogomil Font

[ TÓNLIST ]

UMFJÖLLUN

Á Bananaveldinu leiða saman hesta sína djasstríó Flís sem gerði það m.a. gott í fyrri með túlkun sinni á tónlist Hauks Morthens og krúnerinn Bogomil Font sem er þekktastur fyrir mambóíð sitt með Millunum. Öll lög plötunnar nema tvö eru úr smíðju kalypsósöngvarans Rafaels De Leon frá Trinídad, en hann lést árið 1999 eftir 65 ára feril og er þekktastur fyrir tónlist sem hann gerði á árunum 1930-1950. Textarnir eru allir á íslensku. Sumir eru bein þýðing á textum Rafaels sem hafði nokkuð sérstaka kímniáfu, en í öðrum syngur Bogomil um nokkur af þeim málefnum sem ber hæst í íslensku þjóðmálaumræðu í dag; kvótann, nýrika Hummer-eigendur og stór-iðjustefnuna svo eitthvað sé nefnt. Allt er þetta þó á léttum nótum og húmor textahöfundarins Sigtryggs Baldurssonar skín í gegn. Bananaveldið er að uppistöðu tókulagaplata. Aðeins eitt lag, hið frábæra Hera, er frumsamið, eftir Sigtrygg og Flís. Ólíkt þekktasta Bogomil Font og Milla-efninu eru þetta samt ekki nýjar útgáfur af þekktum krúnerasmellum. Þetta



**BOGOMIL OG FLÍS**

BANANAVELDIÐ

**Niðurstaða:** Bananaveldið er vel heppnuð og lifandi tókulagaplata sem sýnir að gömlu kalypsó-smellirnir svinvirka enn í dag.

er ferskara og flottara efni. Platan virkar öðrum þræði eins og kynning á þessari gömlu kalypsótónlist. Og hún er alveg að virka enn í dag. Þetta er líka sérstaklega vel unnin plata. Útsetningararnar eru kraftmiklar, hljómurinn er tær og lifandi og það er unun að hlusta á spilamennsku Flís-liða og annarra þeirra sem spila á plötunni. Bogomil sjálfur hefur líka tekist að hrista af sér Spariballs-slenið. Fín sumarplata.

Trausti Júlíusson



## Öldungadeild MH

Viltu læra eitthvað nýtt og spennandi?

Viltu gæðakennslu?

Viltu styrkja undirstöðuna?

Skelltu þér þá í skemmtilegt og fjölbreytt nám hjá okkur.

Innritað verður dagana 16., 17. og 18. ágúst í skólanum frá 16:00 – 19:00 í síma frá 9:00 – 15:00 og yfir netið allan sólarhringinn.

Nánari upplýsingar á heimasíðu MH - [www.mh.is](http://www.mh.is).

Danska	Hagfræði	Náttúrufræði	Stærðfræði
DAN1036	ÞJÓ1036	NÁT1036	STÆ1036
<b>Eðlisfræði</b>	<b>Íslenska</b>	NÁT1136	STÆ2636
NÁT1336	ÍSL1036	NÁT1236	STÆ3036
EDL1036	ÍSL2036	NÁT1336	STÆ5036
<b>Efnafræði</b>	ÍSL3036	<b>Norska</b>	STÆSTO (Stoðtími)
EFN2036	ÍSL3224	NOR1036	<b>Sænska</b>
NÁT1236	ÍSL3736	NOR3036	SÆN1036
<b>Enska</b>	ÍSL4036	<b>Saga</b>	SÆN2036
ENS1036	ÍSL4224	SAG1036	SÆN3036
ENS3036	ÍSL5036	SAG3036	<b>Tölvufræði</b>
ENS4036	<b>Ítalska</b>	SAG3836	TÖL1036 (Dreifnám)
<b>Félagsfræði</b>	ÍTA1036	<b>Sálfræði</b>	TÖL1136 (Dreifnám)
FÉL1036 (Dreifnám)	ÍTA3036	SÁL1036	<b>Þýska</b>
FÉL2036 (Dreifnám)	ÍTA4036	SÁL2036	ÞÝS1036
FÉL2636	<b>Jarðfræði</b>	<b>Spænska</b>	ÞÝS3036
<b>Franska</b>	NÁT1136	SPÆ1036	ÞÝS5136
FRA1036	JAR1036	SPÆ3036	
FRA3036	<b>Líffræði</b>		
	NÁT1036		
	LÍF1036		

**Opið hús**

Laugardaginn 19. ágúst frá 13 -16

Stuttar kynningar á öllum námskeiðum skólans á hálf tíma fresti.

10 heppnir gestir fá gjafabréf að verðmæti 25.000.-

**ntv.is**

Hlíðasmára 9 - 201 Kópavogur - Sími 544 4500

**AUGLÝSINGASÍMI**

**550 5000**

**FRÉTTABLAÐIÐ**



**SAMBÍÓIN**

FRÁ MICHAEL MANN LEIKSTJORA "COLLATERAL" OG "HEAT"

SVALASTA MYND SUMARSINS.

COLIN FARRELL JAMIE FOXX

**MIAMI VICE** 16

20.000 MANNS

**OVER THE HEDGE**

55.500 MANNS Á 21 DEGI

**PIRATES OF THE CARIBBEAN**

DEAD MAN'S CHEST

**LONG WEEKEND**

THEIR BRASUR ER HESGI ENÐI SKÓM. HANN HEFUR EINA LANGA HELOI TIL AÐ KENNA LITLA BRÓÐUR SÍNUM HVERNI. HÖKKI EGI DÖMURNAR.

**HALF LIGHT**

55.500 MANNS Á 21 DEGI

**PIRATES OF THE CARIBBEAN 2**

55.500 MANNS Á 21 DEGI

**MIAMI VICE**

**PIRATES OF THE CARIBBEAN 2**

**THE LONG WEEKEND**

**OVER THE HEDGE** *isl. tal*

**OVER THE HEDGE** *enskt. tal*

**SUPERMAN RETURNS**

**BILAR** *isl. tal*

**MIAMI VICE** KL. 5-8-11 B.I. 16

**MIAMI VICE VIP** KL. 2-5-8-11

**PIRATES OF THE CARIBBEAN 2** KL. 2-5-7-8-10-11 B.I. 12

**THE LONG WEEKEND** KL. 6:15-8:15-10:30 B.I. 14

**OVER THE HEDGE** *isl. tal* KL. 2-3-4 LEYFÐ

**OVER THE HEDGE** *enskt. tal* KL. 11 LEYFÐ

**SUPERMAN RETURNS** KL. 2-5-8 B.I. 10

**BILAR** *isl. tal* KL. 1:45-4 LEYFÐ

**ÁLFABAKKA**

**MIAMI VICE** KL. 5-8-10:45 B.I. 16

**\*PIRATES OF THE CARIBBEAN 2** KL. 5-8-11 B.I. 12

**THE LONG WEEKEND** KL. 8-10 B.I. 14

**\*OVER THE HEDGE** *isl. tal* KL. 4 LEYFÐ

**\*OVER THE HEDGE** *enskt. tal* KL. 6 LEYFÐ

**\*SÝNDAR Í STAFRENNI ÚTGÁFU. MYND OG HLJÓÐ**

**www.sambioin.is**

**KEFLAVÍK**

**MIAMI VICE** KL. 7-10 B.I. 16

**PIRATES OF THE CARIBBEAN 2** KL. 7-10 B.I. 12

**AKUREYRI**

**PIRATES OF THE CARIBBEAN 2** KL. 6-9 B.I. 12

**OVER THE HEDGE** *isl. tal* KL. 6 LEYFÐ

**THE LONG WEEKEND** KL. 8-10 B.I. 14

**HÁSKÓLABÍÓ S: 530-1919**



INTERPOL Vinnur nú að þriðju breiðskífu sinni, það hefur ekki gengið þrautalaust fyrir sig og sveitin hefur alls hætt fjórum sinnum á síðustu sex mánuðum.

## Hættu fjórum sinnum

Bandaríska rokksveitin Interpol er nú að vinna að þriðju breiðskífu sinni. Vinnan hefur gengið afar misjafnlega síðustu sex mánuði og segjast meðlimir sveitarinnar hafa hætt fjórum sinnum á meðan á upptökunum stóð. „Við hættum alls fjórum sinnum en það er nú allt að baki,“ segir í tilkynningu á heimasíðu sveitarinnar. „Við erum allir mjög spenntir fyrir plötunni og höldum að þið verðið það líka. Þar sem við erum ekki enn búnir með upptökurnar getum við bara upplýst að platan kemur út á næsta ári.“

Plata Interpol hefur ekki enn fengið nafn en búist er við því að lögin The Heinrich Maneuver og Pawn Shop, sem sveitin hefur spilað opinberlega, verði á meðal laga á henni. Tvær fyrri plötur Interpol, Turn on the Bright Lights og Antics, hafa fengið frábærar viðtökur gagnrýnenda og skapað sveitinni traustan aðdáendahóp. Interpol skipti nýverið um plötu-fyrirtæki og er nú á mála hjá Capitol. Á vef Billboard kemur fram að Capitol búist við því að platan verði gefin út í júlí á næsta ári.

## Góður samningur

Kevin Federline, eiginmaður popprinsessunnar Britney Spears, gerði góðan hjúskaparsamning þegar þau giftust, hann fær nefnilega peninga fyrir frjósami sína en þetta upplýsti sjónvarpstöðin MSNBC.

Hjónakornin hafa gengið í gegnum súrt og sætt að undanfögnu og þær sögur hafa gengið fjöllum hærra að parið hygðist skilja. Þegar orðrómurinn náði hámarki kom í ljós að Spears átti von á öðru barni þeirra hjóna þó að ekki sé liðið ár síðan hún átti sitt fyrsta barn, strákinn Sean Preston. Spekingar segja að Federline og Spears muni því frjósamir foreldrar sem þýðir smá „vasapeningur“ fyrir Federline.



HJÓNIN Federline gerði góðan samning þegar hann giftist Spears en hann fær væna summu fyrir hvert barn sem þau eignast. FRÉTTABLAÐIÐ/REUTERS

# Sögumaðurinn frá Indlandi

Leikstjórinn M. Night Shyamalan skaust upp á stjörnuhimininn þegar Bruce Willis reyndi að fást við sjötta skilningarvitið. Margir töldu að þarna væri kominn réttkjörinn arftaki Alfreds Hitchcock, þar sem hið óvænta kemur áhorfandanum í opna skjöldu.



M. NIGHT ÁSAMT PAUL GIAMATTI Leikstjórinn hefur augðast vel á því að hræða áhorfendur og koma þeim í opna skjöldu.

M, eins og M. Night Shyamalan er gjarnan kallaður, er fæddur á Indlandi en alinn upp í Filadelfíu. Foreldrar hans sendu M. Night í kábólskan skóla þó að fjölskyldan aðhylltist hindúisma. Ástæðan var sú að þeim þótti aginn þar vera „viðunandi“.

Leikstjórinn vakti fyrst athygli fyrir kvikmyndina Praying with Anger þar sem hann lék sjálfur aðalhlutverkið, skrifaði handritið og framleiddi. Myndin fjallaði um ungan Indverja sem er sendur aftur til fæðurlandsins og uppgötvar þar margt forvitnilegt um trú sína og sjálfan sig. Þó að Praying with Anger hefði ekki fengið glæsilega dóma opnaði hún honum einhverjar dyr í Hollywood.

Hann hófst handa við gerð myndarinnar Wide Awake en lét nú „alvöru“ leikurum eftir að standa fyrir framan myndavélarnar og hafði litlar áhyggjur af fjármögnun myndarinnar. Wide Awake segir frá tíu ára gömlum strák sem heldur af stað í leit að guði eftir að afi hans deyr. Dauðinn var M. Night enn hugleikinn ári síðar þegar Sixth Sense var frumsýnd. Myndin sló öllum að óvörum í gegn en fléttan þykir með þeim betri í kvikmyndasögunni. Bruce Willis þótti sýna stjernuleik sem sálfræðingurinn Dr. Malcolm Crowe sem aðstoðar Cole Sear við að losa hann við „dauða fólk“. Shyamalan var allt í öllu, skrifaði handritið, leikstýrði og framleiddi. Áður en hann sneri sér að næsta verkefni skrifaði M. Night handritið að stór-



KONAN ÚR VATNINU Kvikmyndin Lady in the Water er byggð á kváldsögu sem leikstjórinn M. Night Shyamalan sagði stelpunum sínum áður en þær fóru að sofa.

skemmtilegri fjölskyldumynd um litlu músina Stuart sem alla heillaði með einstökum persónumtöfrum.

Við miklu var búist af Shyamalan fyrir næstu mynd og hann stóðst þrekaunina með hreinum ágætum. Unbreakable var stórskemmtileg saga af venjulegum manni sem uppgötvar að hann er ofurhetja í hinum raunverulega heimi. Bruce Willis var enn og aftur í aðalhlutverki og skilaði sínu með hreinum sóma auk þess sem Samuel L. Jackson var skemmtilegur í hlutverki Elijah Prince. Leikstjórinn var sem fyrr potturinn og pannan í gerð mynd-

arinnar en honum brá einnig fyrir í hlutverki eiturryfjasala á lestarstöð.

Hvorki Signs né The Village náðu að fylgja eftir þeirri velgengi og virðingu sem Shyamalan hafði hlotnast á örskömmum tíma og nýjasta afurð hans, Lady in the Water, hefur ekki náð þeirri hylli sem vonast hefur verið til en Shyamalan gaf gagnrýnedum kærkomið skotfæri með því að leika eitt af aðalhlutverkunum í þeirri mynd. Þrátt fyrir það er leikstjórinn hvergi banginn. „Ég er hvorki Woody Allen né Alfred Hitchcock, ég er hvorki í feluhlutverkum né í aðalhlutverkum. Ég geri bara það sem hreyfir við mér,“ sagði leikstjórinn við kvikmyndatimaritið Empire. -fgg

**www.sturta.is**  
allan sólarhringinn!

Reykjavíkurvegur 64, Hafnarfjörður.

Sími: 565-5566

Strumurinn!!!  
Draumurinn!!!

sturta.is

# „Mamma er mín fyrirmynd!“

Foreldrar eru bestir í forvörnum



LISIAGÓÐ  
MENNINGARNÓTT  
19. AGÚSTI 2006





## Ísland upp um eitt sæti

Íslenska landsliðið hefur hækkað sig um eitt sæti á nýjum styrkleikalista FIFA sem birtur var í gær. Ísland er nú í 106. sæti en ekki er búið að reikna inn jafnteflið gegn Spáni á þriðjudagskvöldið. Spánverjar eru í sjöunda sætinu en Brasilía er á toppi listans.

**sport**  
sport@frettabladid.is

## LUKA KOSTIC, ÞJÁLFARI U21 LANDSLIÐSINS: HEFÐI VILJAD SJÁ LIÐIÐ NÁ AÐ SIGRA AUSTURRIKI

# Ég er svekktur fyrir hönd strákanna

U21-landslið Íslands gerði markalaust jafntefli gegn Austurríki á útivelli í gær. Þetta var fyrri leikur liðsins í undanriðli fyrir Evrópumótið sem fram fer á næsta ári. Lukas Kostic, landsliðsþjálfari Íslands, sagði eftir leikinn að mótherjarnir hefðu verið meira með boltann, en íslenska liðið hefði fengið mun fleiri færi og verið óheppið að ná ekki sigri. „Austurríkismennirnir náðu aðeins einu sinni að ógna marki okkar og þá var það varla meira en hálfæri. Þeir voru mikið í löngum sendingum og áttum við ekki í erfiðleikum með að stöðva þá. Við fengum hins vegar fullt af færum og sum þeirra voru algjör dauðafæri. Þá áttum við að fá tvær vítaspyrnur en búlgarski dómariinn dæmdi ekkert, í seinna skiptið var Rúrik (Gislason) kominn einn

í gegn, búinn að leika á markvörðinn og ætlaði að skjóta en þá fer maður beint í hann og hann fellur en dæmd var aukaspyrna á Rúrik,” sagði Lukas. „Í blálok leiksins fengum við síðan aukaspyrnu og upp úr henni komst Rúrik einn gegn markverði en skotið fór rétt framhjá. Ég er bara svekktur fyrir hönd strákanna að ekki hafi náðst sigur í þessum leik, við erum með talsvert betra lið en þeir. Eftirlitsmaðurinn sagði við mig eftir leikinn að við værum með frábært lið og sagði að

við ættum að byggja í kringum þessa stráka,” sagði Lukas en margir stórfirilegir leikmenn eru í U21-landsliði Íslands. Seinni leikur íslenska liðsins í riðlinum er á heimavelli gegn gríðarsterku liði Ítalíu þann 1. september og með sigri í honum kemst það mjög líklega áfram. „Það er ymislegt í okkar stráka spurnið og með smá heppni þá getum við náð góðum úrslitum gegn ítalska liðinu,” sagði Lukas Kostic.



## > Straumur til Eyja

Handknattleiksdeild ÍBV er að vinna hörðum höndum að því þessa dagana að styrkja karla- og kvennalið sín fyrir komandi tímabil. Ungversk stúlka bættist við kvennaliðið í gær en hún er 26 ára og heitir Andrea Löw. Hún getur leikið í vinstra horninu og einnig á miðjunni og hefur síðustu ár leikið með Cornexi í heimalandinu en liðið varð meðal annars Evrópumeistari félagsliða á síðasta tímabili. Þá hafa tveir leikmenn samið við karlaliðið, annar þeirra er markvörðurinn Jóhann Ingi Guðmundsson sem var í fríi á síðasta tímabili og þá hefur Leifur Jóhannesson snúið aftur eftir ársdvöl hjá ÍR.



## ÚRSLIT GÆRDAGSINS

### Undankeppni EM:

EISTLAND - MAKEDÓNÍA	0-1
0-1 Goce Sedloski (73)	
FÆREYJAR - GEORGÍA	0-5
0-1 Kankava (16), 0-2 Iashvili (18), 0-3 Arveladze (37), 0-4 Kobiaschwili (51), 0-5 Arveladze (62), 0-6 Arveladze (82)	
BELGÍA - KAZHAKSTAN	0-0

### Helstu vináttulandsleikir:

RÚSSLAND - LETTLAND	1-0
1-0 Pogrebnik (90)	
FINNLAND - NORÐUR ÍRLAND	1-2
0-1 David Healy (34), 0-2 Lafferty (64), 1-2 Väyrynen (74)	
DANMÖRK - PÓLLAND	2-0
1-0 Bendtner (32), 2-0 Rommedahl (62)	
NOREGUR - BRASÍLÍA	1-1
1-0 Morten Pedersen (51), 1-1 Carvalho (62)	
TÉKKLAND - SERBÍA	1-3
1-0 Stajner (3), 1-1 Lazovic (41), 1-2 Pantelic (54), 1-3 Trisovic (54)	
ÞÝSKALAND - SVÍÐJÓÐ	3-0
1-0 Schneider (4), 2-0 Klose (8), 3-0 Klose (44)	
ÍTALÍA - KRÓATÍA	0-2
0-1 Silva (27), 0-2 Modric (42)	
BOSNÍA/HERZ.- FRAKKLAND	1-1
1-0 Barabaz (16), 1-1 Gallas (40)	
ENGLAND - GRIKKLAND	4-0
1-0 Terry (14), 2-0 Lampard (30), 3-0 Crouch (35), 4-0 Crouch (42)	

Thomas Gravesen:

## Newcastle eða Celtic?

**FÓTBOLTI** Newcastle United og Glasgow Celtic eru bæði talin vera að berjast um danska miðjumanninn Thomas Gravesen sem leikur með Real Madrid. „Augljóslega er meira freistandi fyrir leikmenn að spila í ensku úrvalsdeildinni en þeirri skosku en Celtic er í Meistaradeild Evrópu og það hefur sitt að segja,” sagði John Sivebaek, umboðsmaður Gravesen og fyrrum leikmaður Manchester United. Real Madrid eru sagðir tilbúnir að hlusta á öll tilboð sem ekki eru undir tveimur milljónum punda en launamál gætu sett strik í reikninginn þar sem talið er að Gravesen þeni um áttatíu þúsund pund á viku á Spáni.

- dsd

# Við ætlum að koma fólki á óvart

Enska úrvalsdeildin hefst á laugardaginn og eigum við Íslendingar tvo nýja fulltrúa í deildinni, báðir leika þeir með nýliðum Reading. Annar þeirra er varnarmaðurinn Ívar Ingimarsson sem ólst upp á Stöðvarfirði.

**FÓTBOLTI** Það er eflaust mikið af fólki sem bíður spennu eftir að boltinn fari að rúlla í ensku úrvalsdeildinni, en þeirri bið mun ljúka á laugardaginn. Meðal leikja sem þá fara fram er viðureign Reading og Middlesbrough en með fyrrnefnda liðinu leika tveir íslenskir landsliðsmenn, Brynjar Björn Gunnarsson og Ívar Ingimarsson.

„Það er gríðarleg spennu í bænum fyrir leiknum á laugardag enda er þetta í fyrsta skipti sem félagið er í úrvalsdeild í rúmlega 130 ár. Það er mjög mikil eftirvænting sem ríkir og við leikmenn hlökkum til að takast á við þetta erfiða en skemmtilega verkefni,” sagði Ívar Ingimarsson við Fréttablaðið eftir landsleikinn á þriðjudag. Ívar lék á sínum tíma með Val og ÍBV hér á landi en hann er þó uppalinn á Stöðvarfirði, þar sem hann hóf ferilinn hjá liði Súlnunar.

Ekki eru mjög miklar breytingar á leikmannahópi Reading fyrir tímabilið. „Það verður nú aðeins meiri samkeppni um stöður núna heldur en í fyrra en það er bara af hinu góða. Maður fer inn í tímabilið og verður að standa sig vel til að halda sér inni í byrjunarliðinu. Við höfum reyndar aðeins fengið tvo nýja menn, markaðurinn er þannig að það er erfitt að fá réttu leikmennina á réttu verði.”

Ívar kom til Reading árið 2003 en þá var hann keyptur á hundrad þúsund pund frá liði Wolves. Hann hefur verið hjá félaginu síðan og gildir núverandi samningur hans út næstu tvö tímabil. „Þrátt fyrir að það líti út fyrir að við förum inn í tímabilið með tvo nýja leikmenn gerum við það fullir sjálfstrausts. Það vill oft vera þannig með öll lið sem voru að komast upp að ekki er búið við miklu af þeim. Þannig er það með okkur og við erum bara ánægðir með það, við ætlum að koma fólki á óvart,” sagði Ívar.



ÍVAR INGIMARSSON Átti frábæran leik í hjarta varnarinnar gegn Spánverjum á þriðjudagskvöldið.

FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

Reading vann 1. deildina af öryggi síðasta tímabil og liðið setti einnig stigamet í deildinni þegar það lauk keppni með alls 106 stig. „Það er enginn sem á fast sæti í þessu liði, við erum með frekar jafnt lið og það eru allir í baráttu um að vera í byrjunarliðinu,” sagði Ívar, sem átti mjög gott tímabil í fyrra og hefur staðið sig vel á undirbúningstímabilinu núna. Hann skoraði til að mynda sigurmark í æfingaleik gegn Feyenoord fyrir skömmu.

„Ég tel okkur spila mjög góðan bolta en það er náttúrulega allt öðruvísi fótbolti spilaður í úrvalsdeildinni. Þegar við vorum að leika í ensku 1. deildinni þá gátum við spilað þennan hefðbundna

breska neðri deildar bolta þegar þess þurfti. Notuðum langar sendingar fram völlum og sóknarmennirnir okkar frammi voru að vinna skallaboltana. Að sama skapi þá höfðum við mjög flinka leikmenn sem gátu spilað boltann vel meðfram jörðinni og hefur þetta verið svona blanda af þessu tvennu.”

Brynjar Björn kom til liðsins í fyrrasumar og hefur öðlast lykilhutverk hjá liðinu líkt og Ívar.

„Enska úrvalsdeildin er náttúrulega ein sterkasta deildin í heiminum og það er frábært tækifæri að fá að taka þátt í henni. Öll liðin í henni eru sterk og það er því ekki bara mikil eftirvænting að fá að kljást við þessi stórlíð

heldur verður bara gaman að taka þátt í öllum leikjum. Það er allt brjáláð í bænum og hefur eiginlega verið síðan við komumst upp. Alvaran byrjar á laugardaginn og við hlökkum til þess,” sagði Ívar.

Fyrsti leikur Reading verður á heimavelli félagsins, Madejski Stadium. „Þetta byrjar nokkuð þétt, það kemur náttúrulega þetta landsleikjahlé í september og því byrjar tímabilið af krafti,” sagði Ívar en hann telur mikilvægt fyrir Reading að byrja á heimavelli. „Það er sérstaklega mikilvægt fyrir lið sem eru nýkomin upp að fá góða byrjun og vonandi ná inn einhverjum stigum. Það róar mannskapinn og myndi gera okkur mjög gott.”

elvalgeir@frettabladid.is

Fjölmargin landsleikir fóru fram viðs vegar um Evrópu í gærkvöldi:

## Rúllað yfir Evrópumeistarana

**FÓTBOLTI** Í gærkvöldi voru ótal margir vináttulandsleikir á dagskránni en þá hófst einnig undankeppni Evrópumótsins með þremur leikjum. Belgía og Kazakstan gerðu óvænt markalaust jafntefli í A-riðli, Georgíumenn rúlluðu yfir Færeyjar á útivelli 6-0 í B-riðli þar sem Shota Arveladze, leikmaður AZ Alkmaar, skoraði þrennu og svo vann Makedóna sigur á Eistlandi í Tallinn með sigurmarki á lokamínúttunni í E-riðlinum.

Á Old Trafford í Manchester vann England fjögurra marka stórsigur á Evrópumeisturunum frá Grikklandi í vináttulandsleik. Leikurinn fór rólega af stað en heimamenn voru meira með boltann og komust yfir í leiknum, en þar var að verki sjálfur fyrirlíðinn John Terry. Hætta skapaðist eftir aukaspyrnu frá Frank Lampard



**BRAUT ÍSINN** John Terry var mættur með fyrirlíðabandið og skoraði fyrsta mark Englands í gær. NORDICPHOTOS/GETTY sem endaði með því að Stewart Downing skallaði á Terry, sem skoraði fyrsta mark leiksins. Lampard skoraði ekkert á HM en

hann skoraði frekar furðulegt mark fyrir enska liðið stuttu eftir mark félaga síns.

Englendingar voru komnir á flug og Peter Crouch, hinn hávaxni sóknarmaður, bætti við tveimur mörkum fyrir leikhlé. Það fyrra eftir að hann náði að fylgja eftir skoti sem var varið frá Lampard og það síðara eftir fyrirgjöf Stewart Downing frá vinstri.

Síðari hálfleikurinn var mun rólegri en þar leit ekkert mark dagsins ljós, gríska liðið náði lítið að ógna marki enska liðsins og úrslitin því 4-0. Fjölmargin aðrir vináttulandsleikir voru í gær, Norður-Írur sem eru með okkur Íslendingum í riðli í undankeppni EM unnu góðan útsigur á Finnun og Danir, sem einnig eru með okkur í riðli, unnu sannfærandi sigur á Póllandi svo einhver úrslit séu nefnd.

- egm

**Pallhýsi**  
tilbúin til afhendingar strax

AUKAHLUTAPAKKI AÐ VERDMÆTI  
**150.000** KR.  
FYLGIÐ ÖLLUM NÝJUM PALLHÝSUM

Eigum fyrirgjandi á lager pallhýsi fyrir flestar stærðir pallbíla. Komdu og kynntu þér hin frábæru pallhýsi frá Palomino.

Tjaldvagnaland  
SEGLAGERDIN EGIR

www.seglagerdin.is Eyjarslóð 5, sími 511 2200



515 6100 | SYN.IS | SKÍFAN | OG VODAFONE

FAKE

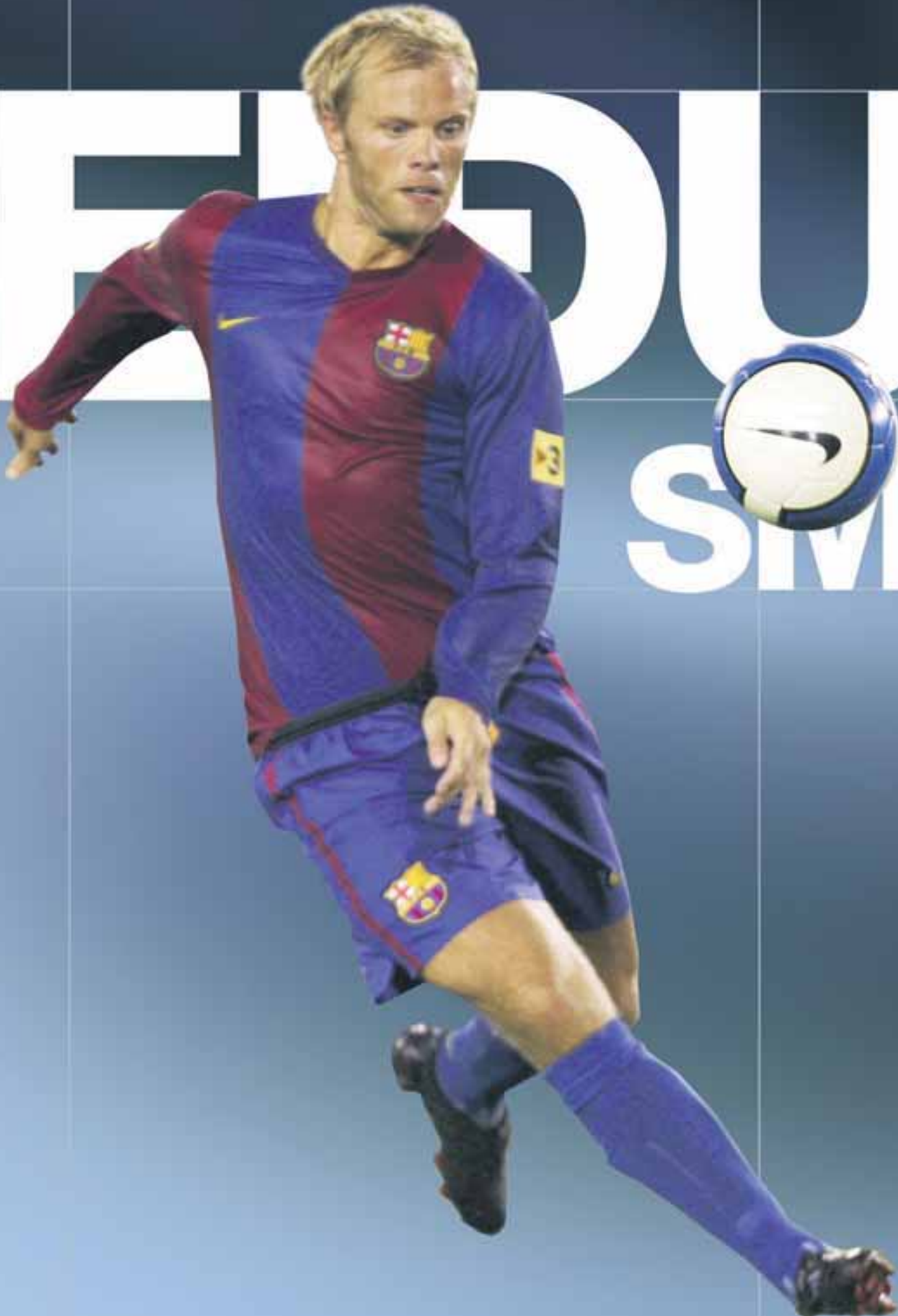


FYRSTI ALVÖRU LEIKURINN MEÐ BARCELONA

Í KVÖLD KL. 19:50

# ESPANYOL BARCELONA

SPÆNSKI BOLTINN / SUPER COPA



**SYN**  
besta sætið





RAUL Fyrirliði Spánverjanna í strangri gæslu Arnars Þórs Viðarssonar og Kára Árnasonar. FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

## Landsliðsfyrirliði Raul: Stoltur af 100 leikjum

**FÓTBOLTI** Landsliðsfyrirliði Spánar, Madrídingerinn Raul Gonzalez, sagði í samtali við spænska fjölmiðla eftir leikinn gegn Íslandi í fyrirkvöld að hann væri stoltur af 100 landsleikjum sínum fyrir Spán. „Ég var mjög hamingjusamur og stoltur,“ sagði kappinn. „Það er mjög mikilvægt fyrir mig að hafa náð þessum áfanga. Það var synd að úrslit leiksins hafi ekki verið betri en þetta var erfitt fyrir okkur.“ - esá

Ísland-Spánn:

## Þrjár milljónir horfðu á Spáni

**FÓTBOLTI** Tæpar þrjár milljónir sjónvarpsáhorfenda á Spáni fylgdust með leik Íslands og Spánar í sjónvarpi en leikurinn fór fram á Laugardalsvelli í fyrirkvöld. Meðalhorf var um 2.786.000 manns en samkvæmt mælingu á Spáni horfðu flestir á leikinn undir lok fyrri hálfleiks, er um þrjár og hálf milljón manna stilltu inn á leikinn.

# Leiðindi á Laugardalsvelli

Spænskir fjölmiðlar voru ekki hrifnir af leik Íslands og Spánar á Laugardalsvelli í fyrirkvöld. Segja þeir að leikurinn hafi verið hreint út sagt leiðinlegur og úrslit hans ekki til fyrirmyndar fyrir spænska landsliðið.

**FÓTBOLTI** Um fjörutfu spænskir fjölmiðlamenn komu hingað til lands til að fylgjast með vináttulandsleik Íslands og Spánar, en leikurinn var sá fyrsti hjá spænska liðinu síðan það féll úr leik á HM eftir tap fyrir Frökkum í sextán liða úrslitum.

El Mundo Deportivo segir í fyrirsögn að leikurinn á Íslandi hafi verið leiðinlegur. Segir í greininni að leikurinn, sem hafi verið furðulegur vináttuleikur, hafi enga þýðingu haft fyrir spænska liðið. „Ekki var verið að byggja liðið upp eftir að hafa dottið úr leik á HM né heldur undirbúa liðið fyrir átökin framundan í undankeppni EM,“ sagði í umfjöllun blaðsins.

Heimasíðan As.com sagði dag Raul, sem í leiknum lék sinn hundradasta landsleik, hafa verið dag leiðinda. „Tostonsson,“ segir í fyrirsögninni en Toston þýðir leiðindi og endingin á orðinu er sú sama og á öllum íslensku landsliðsmönnum sem léku leikinn gegn Spáni. Spáni tókst ekki að skora gegn veiku liði Íslands. Þetta var verst leikur liðsins undir stjórn Luis. Landsliðið varð sér til skammar enn á ný. Raul mun ekki segja barnabörnunum frá sínum hundradasta landsleik, né heldur nokkrum öðrum manni. Þeir hundrad stuðningsmenn Spánar sem mættu á leikinn áttu meira skilið en þennan leiðindaleik gegn Íslandi. Liði sem í sínum síðasta leik tapaði 2-0 fyrir Trínidad og Töbagó,“ segir í greininni.



SPÆNSKA PRESSAN Ræðir hér við Jose Antonio Reyes eftir leikinn í Laugardalnum. FRÉTTABLAÐIÐ/DANIEL

El Diario Mundial tók í svipaðan streng og sagði það spænska liðinu til skammar að hafa ekki náð að skora gegn smáliði Íslands.

Íþróttablaðið Have sagði að Spánverjarnir hafi furðað sig á hversu harkalegir íslensku landsliðsmennirnir voru og bætti við að leikurinn hafi verið sá verst í stjórnartíð Aragones, sem hefur stýrt spænska liðinu undanfarin tvö ár.

Marca segir í fyrirsögn að leikurinn hafi verið „kjánalegasti leikur sumarsins“ og veltir fyrir sér réttmæti þess að Luis Aragones hafi haldið áfram sem landsliðsþjálfari Spánar eftir gengi liðsins á HM í sumar. Leikurinn gegn Íslandi hafi síst verið til að bæta fyrir þann árangur.

Allir fjölmiðlar eru sammála um að hápunktur leiksins hafi verið sú staðreynd að um hafi verið að ræða 100. landsleik fyrirliðans Raul Gonzalez. En margir segja að leikurinn sjálfur hafi skemmt þann fagnað.

eirikur.asgeirsson@frettabladid.is



KOMU INN Á Í HÁLFLEIK Jose Antonio Reyes kom inn á fyrir Torres í hálfleik, á sama tíma og Joaquín. FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

Fernando Torres:

## Meiddist lítillega á ökkla

**FÓTBOLTI** Fernando Torres, leikmaður Atletico Madrid á Spáni, meiddist lítillega í leik Íslands og Spánar á Laugardalsvelli í fyrirkvöld. Hann snerist á ökkla í fyrri hálfleik en hélt engu að síður áfram. „Þetta voru aðeins smávægileg meiðsli og útlitið er gott,“ sagði lækurinn spænska liðsins.

Joaquín kenndi sér einnig meins eftir leikinn. „Hann fékk högg á hnéð og varð var við smá óstöðugleika í hnénu,“ sagði lækurinn. Hann bætti því þó við að þar væri einnig um smávægileg meiðsli að ræða og að hann yrði fljótur að ná sér. - esá

Landsliðsþjálfari Norður-Íra:

## Ætlar sér sigur gegn Íslandi

**FÓTBOLTI** Lawrie Sanchez, landsliðsþjálfari Norður-Írlands, segir það vera draum sinn að fara með liðið í úrslitakeppni EM 2008. Fyrsti leikur liðsins í undankeppniinni verður gegn Íslandi á Windsor Park þann 2. september. „Ef ég trúi ekki að þetta gæti gerst gerir liðið það ekki heldur,“ sagði Sanchez. „Ég mun segja leikmönnum að markmiðið sé að komast áfram.“ - esá

# SALIN

hans Jóns míns

ásamt saxófónleikara!

Síðsumar 2006

Um helgina:  
Föstudag: Bolungarvík  
Menningarnótt: Nasa, Reykjavík

Á næstunni:  
26. ágúst: Breiðin, Akranesi  
02. september: Hlégarður, Mosfellsbær

www.salinhansjonsmins.is

! Munið tónleika Salarinnar og Gospelkórs Reykjavíkur í Laugardalshöll 15. september.



XABI ALONSO Spílaði ekkert í leiknum gegn Íslandi. FRÉTTABLAÐIÐ/DANIEL

Luis Aragones var ekki ánægður með sína menn:

## Versta frammistaða liðsins í minni stjórnartíð

**FÓTBOLTI** Luis Aragones, landsliðsþjálfari Spánar, var vitanlega ekki sáttur við að ná aðeins markalausum jafntefli gegn Íslendingum á Laugardalsvelli í fyrirkvöld, en í samtali við spænska fjölmiðlamenn eftir leikinn viðurkendi hann að frammistaða spænska liðsins hafi sennilega verið sú versta undir hans stjórn.

„Jú, þetta er væntanlega verst leikur liðsins síðan ég tók við því,“ sagði hann, spurður um hvort leikurinn hafi þjónað einhverjum tilgangi fyrir landslið Spánar. „En ég bjóst við þessu af nokkrum ástæðum. Leikmenn eru enn að komast á fullt skrið með sínum liðum og okkur skorti margt í okkar leik, svo sem hraða og þrautseigju. Þar fyrir utan voru leikmenn mjög þreyttir.“

Aragones sagði sína menn hafa reynt hvað þeir gátu til að skora í síðari hálfleik. „Íslendingar lokðu svæðunum mjög vel og

staðfestu að það verður mjög erfitt að mæta þessum liðum frá Norðurlöndunum í undankeppni,“ sagði Aragones, en Spánn er í riðli með Íslandi, Danmörku og Svíþjóð í undankeppni EM 2008. „Þetta verða mjög erfiðir leikir.“

Aragones var því næst spurður af hverju hann hafi ekki notað alla varamenn sína í leiknum, rétt eins og Eyjólfur Sverrisson gerði í íslenska liðinu. Sér í lagi af hverju Borja Oubina fékk ekki að spreyta sig í sínum fyrsta landsleik.

„Þetta var ekki eina tækifæri Oubina með landsliðinu. Hann fær fleiri leiki. Ég vildi frekar freista þess að skora með þá menn sem voru inni á vellinum. Svo vildi ég heldur ekki setja Xabi Alonso inn á þar sem hann átti við smávægileg meiðsli að stríða. Ég er líklegast ánægðastur með að Raul lék sinn hundradasta landsleik, hann átti það sannarlega skilið að ná þessum merka áfanga.“ - esá





FLOYD MAYWEATHER Sést hér fagna sigri gegn Zab Judah í apríl sl. NORDIC PHOTOS/GETTY

## Floyd Mayweather: Berst gegn Baldomir

**HNEFALEIKAR** Floyd Mayweather mun berjast gegn WBC-meistararannum Carlos Baldomir í Las Vegas 4. nóvember nk. Mayweather er ósigraður í 36 bardögum á sínum ferli og þar af hafa 24 þeirra endað með rothöggi á meðan Baldomir hefur unnið 43 bardaga og tapað 9 á sínum ferli. Baldomir er þó alls ekkert lamb að leika við og hefur t.d. unnið bæði Zab Judah og Arturo Gatti á þessu ári. Goðsögnin Oscar de la Hoya hefur látið hafa það eftir sér að hann vilji berjast við Mayweather áður en hann líkur ferli sínum á næsta ári. - dsd

Ármann Smári Björnsson framlengdi samning sinn við FH:

## Nýr þriggja ára samningur við FH

**FÓTBOLTI** Landsliðsmaðurinn Ármann Smári Björnsson hefur framlengt samning sinn við Íslandsmeistara FH. Ármann hefur vakið athygli erlendis og hefur heyrst af áhuga Molde og Brann í Noregi en hvorugt lið hefur þó gert FH tilboð í leikmanninn enn sem komið er.

„Gamli samningurinn átti að renna út í lok tímabilsins og ákvað ég því að gera þriggja ára samning við FH,“ sagði Ármann Smári við Fréttablaðið í gær. „Nú er bara að sjá hvað gerist og hvort þetta muni fæla lið frá mér. Það verður þá bara þannig. Ég vildi halda tryggð við FH og ekki fara frá því í haust án greiðslu.“

Ármann Smári hefur heyrt af áhuga erlendra liða en þar við situr. „Ég þori ekkert að segja um hvað gerist í framtíðinni. Það verður bara að fá að koma í ljós.“

Ármann Smári var valinn í A-landslið karla í fyrsta sinn nú í mánuðinum og fékk að spreyta sig í nokkrar mínútur gegn Spánverjum á Laugardalsvöllinum í fyrradag. „Það var gaman að koma inn á enda mikil upplifun. Það var heldur ekki slæmt að vinna einn skallabolta,“ sagði hann og hló. „Ég sá þó ekki gegn hverjum.“



ÁRMANN SMÁRI Á LANDSLIÐSÆFINGU Hér ásamt Ívari Ingimarssyni. FRÉTTABLAÐIÐ/HÖRÐUR

Annar leikmaður í Landsbankadeildinni, Blikinn Marel Baldvinsson, hefur verið orðaður við Molde í Noregi en liðið gerði Breiðabliki tilboð í hann fyrr í vikunni. Einar Kristján Jónsson, formaður Breiðabliks, sagði félagið ekki

hafa svarað tilboðinu og ætlaði að biða fram yfir helgi en á sunnudag mætir Breiðablik liði KR. Nái Breiðablik þremur stigum úr þeim leik eru allar líkur á því að Marel sé á leiðinni út hið fyrsta.



PASCAL CHIMBONDA Vill ólmur fara til Tottenham. Er hér í baráttu við Heiðar Helguson. NORDIC PHOTOS/GETTY

## Pascal Chimbona: Tottenham að missa áhugann

**FÓTBOLTI** Pascal Chimbona á þá ósk heitasta að verða seldur frá Wigan til Tottenham. En þrátt fyrir það virðast liðin eiga töluvert með að ná í land. Nýlega neitaði Paul Jewell, framkvæmdarstjóri Wigan, boði Tottenham í leikmanninn og sagði að öllum boðum undir 6 milljónum punda yrði hafnað. Í kjölfarið bárust fréttir af því að Tottenham hafi lagt inn nýtt tilboð í leikmanninn en ummæli eins talsmanns Tottenham í gær tóku af allan vafa um það. „Við höfum ekki endurnýjað áhuga okkar á Chimbona og höfum ekki lagt inn nýtt tilboð,“ sagði talsmaðurinn. Samkvæmt því er engu líkara en að Tottenham sé að gefast upp. - dsd

NIKE HETTUPEYSUR  
NIKE BAKPOKAR  
NIKE DERHÚFUR  
NIKE BUXUR  
NIKE SKÓR

# Í skólann á ný

ÚTILÍF



Allar  
pottaplöntur  
á útsölu.

Allt að

**70%**  
afsláttur

Aðeins í dag  
í Skútuvogi  
Kaktus

**10kr**

aðeins 2 stk á mann

# Risa...risa

Garðplöntu-  
sölunni  
**lýkur**

Allar garðplöntur  
á rýmingarsölu **50% afsl.**

Orkideur  
ný sending  
**1199**

**SUBSTRAL**  
blómaáburður  
á tilboði

Gróðurmold 10 ltr. **199** **399**





Afskorin  
blóm  
30% afsl.  
fimmtud - sunnud



Öll kerti 30% afsl. fimmtud - sunnud

# útsala



*Soldis*  
Silkitré & silkiplóm  
25% af öllu  
Valdar vörur  
á 50% afsl.



Frostþolnir  
útipottar  
25%  
afsl.



**blómaval**

heillandi heimur

Skútuvegur - Keflavík - Selfoss - Akureyri  
Grafarholt - Kringlan - Smáralind



## ÚR BÍÓHEIMUM

Hver mælti og í hvaða kvikmynd?  
„In the end it's all nice.“

Svar: Sara Goldfarb úr Requiem for a Dream frá 2000.

## dagskrá



## VIÐ TÆKIÐ ANNA TRYGGVADÓTTIR SKRÍKIR YFIR ENDURKOMU LAUNRÁÐA

## Brjóstin þurfa ekki að flækjast fyrir

Mér til mikillar hamingju er sjónvarp allra landsmanna farið að sýna aftur hina stórgóðu þætti Launráð, eða Alias. Stórvinkona mín, leynilögreglukonan Sydney Bristow, verður því fastur liður í sjónvarpsvikunni minni í vetur.

Þar sem ég skríkti af gleði yfir endurkomu hennar í líf mitt rífaðist upp fyrir mér óbeitin sem ég hafði á Alias þegar byrjað var að sýna þættina fyrir nokkrum árum. Þá hafði ég aldrei komist inn í söguþráðinn og bókstaflega skildi ekki af hverju leynilögreglukonan þurfti alltaf að vera í flegnum fótum. Hvort sem Sydney var að koma fyrir sprengjum í framandi landi, grátandi í jarðarförum skyldmenna sinna eða úti að skemmta sér með félögunum, alltaf þurfti áhorfandinn vera meðvit- aður um brjóstastærð hennar.

Þessi sjúklegi brjóstárhugi framleiðandanna fór svo mikið í taugarnar á mér að ég gaf þættinum aldrei séns og slökkti um leið og þessi brjóst fóru að dingla



á skjánum. Það var svo ekki fyrr en pindi mig í gegn um tvo þætti af Alias sem tófrar þáttanna urðu mér ljósir, en þeir voru sýndir á sádl-arabísku sjónvarpsstöðinni MBC fjögur og ég glápti á þá vegna þess að þolinmæði mín fyrir egypskum sápuóperum og beinum útsendingum frá Mekku var að þrotum komin. Síðan var ekki aftur snúið og ég varð forfallinn Alias aðdáandi.

Ég skil reyndar ekki enn af hverju fagurlega myndað- ur barmur Sydneyjar þarf alltaf að vera í sjónmáli. En ég nenni ekki lengur að láta það fara svo mikið í taugarnar á mér. Svo hugga ég mig við að ég met Sydney mikils þrátt fyrir brjóstastærðina. Mér finnst hún hress karakter sem fer eigin leiðir og ætti algjörlega að geta dregið að sér aðdáendur íklædd jussulegum rúllukragabolum.

Við upphaf hvers þáttar vona ég þó að brjóstasýning- unni fari að linna. Og að framleiðendur Alias fari að gera sér grein fyrir að brjóstin hennar Sydneyjar flækjast bara fyrir henni þegar hún hleypur til að bjarga heiminum.



▶ 21.15  
Spenna

ALIAS



▶ 20.05  
Matur

JAMIE OLIVER



▶ 21.00  
Spenna

KILLER INSTINCT



▶ 21.00  
Gaman

EVERYBODY HATES CHRIS



▶ 21.10  
Skýringar

60 MÍNÚTUR

## SJÓNVARPIÐ



## SIRKUS TV

## SKJÁREINN



#Verk=DAG-7.00 Ísland í bitíð 9.00 Fréttavaktin 11.40 Brot úr dagskrá

16.20 Íþróttakvöld 16.35 Mótorsport 17.05 Leidarljós 17.50 Táknálsfréttir 18.00 Stundin okkar (12:31)

12.00 Hádegisfréttir 12.25 Neighbours 12.50 Í finu formi 2005 13.05 Martha 10.20 Alf 10.45 3rd Rock from the Sun 11.10 Whose Line Is it Anyway? 11.35 My Wife and Kids

12.00 Hádegisfréttir 12.25 Neighbours 12.50 Í finu formi 2005 13.05 My Sweet Fat Valentina 13.50 My Sweet Fat Valentina 14.35 Two and a Half Men 15.00 Related (8:18) 16.00 Barnatími Stöðvar 2 17.40 Bold and the Beautiful 18.05 Neighbours

16.00 Run of the House (e) 16.25 Beautiful People (e) 17.15 Dr. Phil 18.00 6 til sjö

12.00 Hádegisfréttir/Markaðurinn/Íþróttfréttir/Veðurfréttir/Leidarar dagblaða/Hádegisfréttir 13.00 Sportið 14.00 Fréttavaktin 17.00 5fréttir 18.00 Íþróttir og veður

18.30 Slönguþrákurinn og sandkastalinn Leikin bresk barnamynd. e.

18.47 Sögurnar okkar (10:13)

19.00 Fréttir, íþróttir og veður

19.35 Kastljós

20.10 Geimskotið (2:6) (Rocket Man) Bresk þáttaröð um mann í velskum bæ sem á sér þann draum að smíða eldflaug og skjóta ösku konunnar sinnar út í geiminn.

▶ 21.15 Launráð (90) (Alias V) Bandaríska spennuþáttaröðin Launráð hefur unnið Golden Globe-verðlaunin og verið tilnefnd til fjölda Emmy-verðlauna. B. börnum.

22.00 Tíufréttir

22.25 Mannamein (5:10) (Bodies) Atriði í þáttunum eru ekki við hæfi barna.

18.30 Fréttir, íþróttir og veður

19.00 Ísland í dag

19.40 The Simpsons (11:22) (Simpson-fjölskyldan)

▶ 20.05 Ítalíuævintýri Jamie Olivers (6:6) (Amalfí) Jamie Oliver bregður sér í pílagrímsferð til fyrirheita landsins og kynnist hinni einu sönnu ítölsku matargerð.

20.30 Bones (17:22) (Bein) Þegar Angela finnur hauskúpu í eyðimörk er hún hrædd um að það kunnir að vera kærasti hennar sem hafði horfið við störf sín sem leiðsögumaður.

21.20 Footballers' Wives (7:8) (Ástir í boltanum)

22.10 Silverado Þriggja stjarna vestri. Bönnuð börnum.

18.30 Fréttir NFS

19.00 Ísland í dag

19.30 Sushi TV (10:10) (e)

20.00 Seinfeld (18:22) (The Fire)

20.30 Twins (12:18) (Blonde Ambition)

▶ 21.00 Killer Instinct (12:13) (Love Hurts) Hörkuspennandi þættir um lögreglumenn í San Francisco og baráttu þeirra gegn hættulegustu glæpamönnum borgarinnar.

22.00 Pipóla (6:8)

22.30 X-Files (Ráðgátur) Einhverjir mest spennandi þættir sem gerðir hafa verið eru komnir aftur í sjónvarpið. Mulder og Scully rannsaka dularfull mál sem einfaldlega eru ekki af þessum heimi.

23.20 Smallville (14:22) (e) 0.05 Rescue Me (11:13) 0.50 Seinfeld (18:22)

19.00 Beverly Hills 90210

19.45 Melrose Place

20.30 Courting Alex Glæný gamanþáttaröð sem fengið hefur frábæra dóma.

▶ 21.00 Everybody Hates Chris Gamanþættir með svörtum húmor byggðir á æsku grinleikarans og uppistandarans Chris Rock.

21.30 Rock Star: Supernova – úrslit vikunnar Íslendingur er nú með í fyrsta sinn í einum vinsælasta þætti í heimi sem í ár er kenndur við hljómsveitina Supernova.

22.30 C.S.I.: Miami Ekki litur framtíðin vel út fyrir Horatio þegar hann er grunaður um morð á konu, en hann var sá síðasti sem sá hana á lífi.

23.20 Jay Leno 0.05 Emily's Reason Why Not! (e) 1.00 Beverly Hills 90210 (e) 1.45 Melrose Place (e) 2.30 Óstöðvandi tónlist

18.30 Kvöldfréttir

19.00 Ísland í dag

19.40 Hrafnáþing Ingva Hrafn Jónssonar gerir upp fréttir dagsins á tæpitungulausan hátt.

20.20 Brot úr fréttavakt

21.00 Fréttir

▶ 21.10 60 Minutes

22.00 Fréttir Fréttir og veður

22.30 Hrafnáþing Ingva Hrafn Jónssonar gerir upp fréttir dagsins á tæpitungulausan hátt.

23.10 Kvöldfréttir 0.10 Fréttavaktin 3.10 Fréttavaktin 6.10 Hrafnáþing

## BÍÓ STÖÐ 2 BÍÓ

6.00 Rasmus fer á flakk 8.00 Flight Of Fancy 10.00 Race to Space 12.00 The Truman Show 14.00 Rasmus fer á flakk 16.00 Flight Of Fancy 18.00 Race to Space 20.00 The Truman Show (Truman-þátturinn). Aðalhlutverk: Jim Carrey, Ed Harris, Laura Linney. Leikstjóri: Peter Weir. 1998. Leyfð öllum aldurs- hópum. 22.00 Ash Wednesday (Óskudagur) Dramatísk kvikmynd. Bræðurnir Sean og Francis geta vitnað um það að ekkert er verra

en að eiga í útistöðum við mafíuna. Sagan gerist snemma á níunda áratugnum, þremur árum eftir að Sean var talinn látinn. Aðalhlutverk: Brian Burns, Elijah Wood, Jimmy Cummings, Edward Burns. Leikstjóri: Edward Burns. 2001. Str. bönnuð börnum. 0.00 My Little Eye (Stranglega bönnuð börnum) 2.00 The Fourth Angel (Stranglega bönnuð börnum) 4.00 Ash Wednesday (Stranglega bönnuð börnum)

## OMEGA

Dagskrá allan sólarhringinn.

## E! ENTERTAINMENT

12.00 E! News 12.30 The Daily 10 13.00 Child Star Confidential 13.30 10 Ways 14.00 THS Johnny Depp 15.00 What Hollywood Taught Us About Sex 17.00 Girls of the Playboy Mansion 17.30 Girls of the Playboy Mansion 18.00 E! News 18.30 The Daily 10 19.00 THS Lindsay Lohan 20.00 101 Most Sensational Crimes of Fashion! 21.00 Sexiest Celebrity Brunettes 22.00 Dr. 90210 23.00 Girls of the Playboy Mansion 23.30 Girls of the Playboy Mansion 0.00 THS Lindsay Lohan 1.00 101 Most Sensational Crimes of Fashion! 2.00 101 Most Star- licious Makeovers

## AKSJÓN

Fréttaröðin Korter er sýndur kl.18.15 og endur- sýndur á klukkutíma fresti til kl. 9.15

REYKJAVÍK SÍÐDEGIS  
16-18.30 ALLA VIRKA DAGA

HLUSTAR ÞÚ Á VINSÆLUSTU ÚTVARPSSTÖÐ LANDSINS?  
Bylgjan er vinsælasta útvarpsstöð landsins skv. nýjstu fjölmiðlakönnun Gallup. Það eru sérlega ánægjuleg tíðindi á afmælisárinu sem eru okkur hvatning til frekari afreka.

BYLGJAN  
20 ÁRA

- ALLIR ERU AÐ HLUSTA!



**VIÐ MÆLUM MEÐ ...**

Espanyol - Barcelona

Sýn kl. 19.50

**Fyrsti alvöru leikur Eiðs**

Fyrstu stórléikir spænska boltans eru leikirnir um súperbikarinn en þar mætast Spánar-meistarar síðasta tímabils bikarmeisturunum. Að þessu sinni eru það liðin Barcelona og Espanyol sem keppa um bikarinn en liðin mætast bæði heima og að heiman. Fyrri leikurinn verður einmitt háður í kvöld en leikið er á heimavelli Espanyol og verður seinni leikurinn á sunnudaginn kemur. Fyrir okkur Íslendinga er það langmerkilegasta við þennan leik að sjálfsgöðu það að þar mun Eiður Smári Guðjónhnsen stíga sín fyrstu skref með stórlíði Barcelona. Undirbúningstímabilið hefur gengið vel hjá okkar manni og hefur Frank Rjikaard, þjálfari liðsins, sagt að Eiður hafi fallið óvenju fljótt og vel inn í liðið. Nú er hins vegar komið að alvörunni og verður gaman að sjá hvernig okkar maður stendur sig.



**Sudoku dagsins**

Fylltu út í reitina þannig að hver lína, hver dálkur og hver 3x3 kassi rúmi allar tölurnar á bilinu 1 til 9. Sama talan má ekki koma fyrir tvisvar sinnum í sömu línu, sama dálki eða sama 3x3 kassa. Engin stærðfræðikunnátta er nauðsynleg þó leikið sé með tölum. Þrautin er leyst með rökhugsun og útsjónarsemi. Lausnir, ráðleggingar og upplýsingar eru á [www.sudoku.com](http://www.sudoku.com). Lausn þrautarinnar birtist á sama stað í blaðinu á morgun.

**Lausn á gátu gærdagsins**

7	6	1	9	2	5	8	4	3
5	4	3	8	7	6	9	1	2
2	8	9	3	1	4	7	5	6
9	2	5	4	6	8	3	7	1
1	7	8	5	3	2	4	6	9
6	3	4	7	9	1	2	8	5
4	1	7	2	5	9	6	3	8
8	5	2	6	4	3	1	9	7
3	9	6	1	8	7	5	2	4

		1	9	2				
	3			5			8	7
6							1	
	5		3					
4			5	8				6
			2			4		
	1							9
9	6		1			2		
			2	9	4			



▶ 19.00

**Raunveruleiki**

SÆNSKU NÖRDARNIR



16.20 England – Grikkland (England – Grikkland) 18.00 Íþróttasjallið 18.12 Sportið

18.30 US PGA í nærmynd (Inside the PGA)

▶ 19.00 Sænsku nördarnir (FC Z) Hvað gerist þegar 15 Nördar sem aldrei hafa fylgst með knattspyrnu né sparkað í fótbolta mynda knattspyrnulið?

19.50 Supercopa 2006 (Espanyol – Barcelona)

21.50 PGA meistaramótið í golfi 2006 (US PGA Championship 2006) Bein útsending frá fyrsta degi PGA meistaramótisins í golfi sem er hið síðasta í röðinni af hinum fjórum árlegu risamótum. Phil Mickelson á titil að verja en að þessu sinni er mótið haldið á Medinah vellinum í Illinois.

0.50 Sterkasti maður í heimi 2005

**RÁS 1** FM 92,4/93,5

6.50 Bæn 7.05 Morgunvaktin 9.05 Laufskálinn 9.45 Morgunleikfimi 10.13 Músik og mas 11.05 Samfélagið í nærmynd

12.20 Fréttir 12.45 Veður 13.00 Vitt og breitt 14.05 Útvarpsagan 14.30 Besti tíminn 15.03 Schumann og fjölskylda: Clara 16.13 Hlaupnótan 17.03 Víðsjá 18.25 Spegillinn 19.00

Bíótónar 19.30 Sumartónleikar evrópskra útvarpsstöðva 21.55 Orð kvöldsins 22.15 Tónlistarhornið 22.30 Kvöldsagan 23.00 Djassheimar

0.10 Útvarpað á samtengdum rásum

**RÁS 2** FM 90,1/99,9

6.05 Morguntónar 6.30 Morgunútvarp Rásar 2 9.05 Brot úr degi

12.03 Hádegisútvarp 12.20 Hádegisfréttir 12.45 Poppland 16.10 Síðdegisútvarpið

18.00 Kvöldfréttir 18.25 Spegillinn 19.00 Sjónvarpsfréttir 19.30 Á vellinum 22.10 Píku-popp 0.10 Popp og ról

**BYLGJAN** FM 98,9

7.00 Ísland í bitið 9.00 Ívar Guðmundsson

12.00 Hádegisfréttir 12.20 Óskalahádeggi 13.00 Rúnar Róberts 16.00 Reykjavík Síðdegis

18.30 Kvöldfréttir og Ísland í dag 19.30 Bjarni Ólafur / Ívar Halldórs 1.00 Ragnhildur Magnúsdóttir

**AÐRAR STÖÐVAR**

FM 90,9 TALSTÖÐIN  
FM 99,4 ÚTVARP SAGA  
FM 95,7 FM957 / Topp tónlistarstöðin  
FM 102,2 Útvarp Latibær / Fjölskyldu útvarp  
FM 102,9 Lindin / Kristilegt efni  
FM 96,7 Létt Bylgjan / Tónlist og afþreying  
FM 105,5 Útvarp Boðun / Kristilegt efni  
FM 89,5 Kiss / Nýja bitið í bænum  
FM 88,5 XA-Rádió / 12 spora efni  
FM 91,9 XFM / Tónlist og afþreying  
FM 97,7 X-ið / Enginn viðbjóður

# Skólavörubúðin

## Nýjar og notaðar!

Skólabækurnar á [www.skola.is](http://www.skola.is).  
Skiptibókamarkaður með betra verð.

Við tökum vel á móti þér.

amarkaður skiptibókamarkaður skiptibókamarkaður skiptibókamarkaður skiptibókamarkaður skiptibóka

Skólavörubúðin • Smiðjuvegi 5 • 200 Kópavogur • Sími 585 0500 • [www.skola.is](http://www.skola.is)





## HRÓSIÐ FÆR

...Íslenska landliðið í knattspyrnu fyrir að gefa ekkert eftir og ná markalausu jafntefli gegn stórtíði Spánverja á Laugardalsvelli.

# Flottustu yfirvaraskegg landsins verðlaunuð

„Ég á von á því að á milli 20-30 manns taki þátt í keppninni og garðurinn verður þéttsetinn, það er ekki spurning,“ segir Jóhannes Bjarnason, betur þekktur sem Jói B, sem er einn skipuleggjenda Tom Selleck keppinnar. Í Tom Selleck keppninni keppa karlmenn í skeggvexti og þrjú flottustu yfirvaraskegg landsins eru verðlaunuð. Þetta er fjórða árið í röð sem

JÓN ATLI Þarf ekki að snyrta skegg keppenda í ár, enda eru þeir flestir reynsluboltar og kunna að snyrta eigið skegg.



keppnin er haldin á skemmti- staðnum Sirkus og hefjast leikar klukkan 20 í kvöld. Undanfarnar vikur og mánuði hefur mátt merkja það að keppnin standi fyrir dyrum því stöðugt fleiri menn ganga nú um göturnar með mottur í andlitinu. Hárgreiðslu- maðurinn Jón Atli Helgason tekur þátt í keppninni en hann hefur síðustu ár fengið það verkefni að snyrta skegg margra þátttakenda fyrir keppnina. Svo verður þó ekki í ár enda eru menn nú reynslu- unni ríkari: „Það eru engir

nýburar sem taka þátt núna heldur vanir menn sem kunna að snyrta skegg sitt sjálfir,“ segir Jón Atli.

Dómnefnd Tom Selleck-keppinnar er jafnan skipuð þjóðþekktum einstaklingum í bland við fagfólk. Á þessu sinni eru í dómnefndinni þau Björgvin Halldórsson söngvari, Ragnhildur Gísladóttir söngkona, Svavar Örn

TVÉR REYNDIR Jói B, einn skipuleggjenda, og Maggi legó sem sigraði í fyrra. Þeir verða báðir með í ár.



Svavarsson hárgreiðslumaður og Ragnar Páll Steinsson bassaleikari, sem sjálfur hefur sigrað í keppninni einu sinni. Jón Atli Jónsson rithöfundur verður kynnrir í kvöld og tónlistarmennirnir Davíð Þór og Helgi Svavar úr Flís leika undir á meðan á keppninni stendur. Skráningareyðublöð fyrir þá sem vilja taka þátt liggja frammi á Sirkus allt fram til klukkan 19 í kvöld. -hdm

1		2	3	4	5
6	7		8		
9		10		11	
12			13		
	14				15
16			17		
18		19		20	
21					

## LÁRÉTT

2 hróss 6 í röð 8 hamfletta 9 stök 11 mjóður 12 kjöt 14 fimur 16 upphrúpan 17 geislahjúpur 18 blóm 20 í röð 21 hvæs.

## LÓDRÉTT

1 munnvatnsrennsli 3 ógrynni 4 óglatt 5 andi 7 tala 10 andmáli 13 forsögn 15 glufa 16 heyskaparaböð 19 sjó.

## LAUSN

orft, 16 sæk, 17 milljón, 10 net, 13 spá, 15 rauð, 16 LÖBÉTTI: 1 stef, 3 of, 4 flökurt, 5 sál, 20 tu, 21 fnæs. LÁRÉTT: 2 lofs, 6 lm, 8 flá, 9 ein, 11 öl, 12 flæk, 14 ljú, 16 of, 17 ára, 18 rós,

## VEISTU SVARIÐ?

Svör við spurningum á bls. 8

- Ósk Vilhjálmsdóttir.
- Flundra.
- Ásdís Rán Gunnarsdóttir.

www.sturta.is  
allan sólarhringinn!

Reykjavíkurgvegur 64, Háfarfjörður.

Blautur stútur og mallakútur

Sturta.is

Sími: 565-5566



MÓTMÆLI Það er ekki nýtt að lögreglu og mótmælendum lendi saman. Herstöðvaandstæðingar gengu oft vasklega fram á árum áður þegar Ragnar og Bjarki elduðu grátt silfur saman og þá tók lögregla þá engum vettlingatökum.

RAGNAR STEFÁNSSON OG BJARKI ELÍASSON: HITTUST Á FISKIDEGINUM MIKLA

# Grófu stríðsöxina á Dalvík

Sögulegar sættir urðu á Fiskideginum mikla á Dalvík um síðustu helgi þegar Ragnar Stefánsson jarðskjálftafræðingur og Bjarki Elíasson, fyrrverand yfirlög- regluþjónn í Reykjavík, grófu stríðsöxina. Eins og margir muna elduðu þeir grátt silfur saman um árabíl þegar Ragnar mótmælti af miklum móð stríðsrekstri Bandaríkjanna í Vietnam og veru NATO hér á landi en það kom í hlut Bjarka að reyna að sjá til þess að mótmælin færu vel fram. Það kom þó fyrir að upp úr sauð á milli mótmælenda og lögreglu. „Ég

var í miklum gleðskap á veitinga- húsinu Sogni en Bjarki var staddur í íbúð á hæðinni fyrir ofan. Frænka hans sá mig og dró mig upp til Bjarka sem sat á verönd- inni og fylgdist með,“ segir Ragnar um aðdraganda þessara sögu- legu sætta. „Við sátum þar dágóða stund og ræddumst við. Við erum sveitungar og það er enginn kali á milli okkar. Ég held að hann hafi haft gaman af þessu spjalli og við skildum sem vinir.“

Á árunum 1967-70 var fjöld- inn allur af mótmælaaðgerð- um hér á landi til að mótmæla stríðsrekstri Bandaríkjanna í Viet- nam og Atlantshafs-

bandalaginu. Mótmælin náðu hámarki á Porláksmessu árið 1968 þegar lögreglan meinaði mótmæl- endum að ganga upp að banda- ríska sendiráðinu og upp úr sauð.

Ragnar var einn af þeim sem þótti ganga hvað vasklegast fram í mótmælunum á þessum árum og sömu sögu er að segja af Birnu Þórðardóttur blaðamanni.

Þegar Ragnar var að kveðja Bjarka spurði yfirlög- regluþjónninn fyrrverandi: „Er Birna líka farin að róast.“ Ragnar þvertók fyrir það og svaraði að bragði: „Hún færirist öll í aukana.“ Þá brosti Bjarki.

Ragnar segir að það hafi verið indælt að hitta yfirlög- regluþjónninn fyrrverandi. „Ég held að honum hafi líka þótt ágætt að hitta mig.“ kristjan@frettabladid.is

BJARKI ELÍASSON OG RAGNAR STEFÁNSSON Hittust á Fiskideginum mikla á Dalvík og urðu mestu mátar.



## FRÉTTIR AF FÓLKI

Talsvert var fjallað um „Stuðmanna- barnið“ Bryndísi Jakobsdóttur í fjölmiðlum á síðasta ári. Eins og nafnið gefur til kynna eru foreldrar stúlkunnar meðlimir hljómsveitarinnar Stuðmanna, nánar tiltekið þau Jakob Frímánn Magnússon og Ragnhildur Gísladóttir sem nú er hætt í sveitinni. Bryndís hefur erfitt tónlistarhæfileikana frá foreldrum sínum og hefur síðasta árið unnið að eigin tónlist. Hún heldur úti eigin vefsvæði á myspace.com/bryndisofficial og þar er hægt að hlusta á þrjú laga hennar. Athygli vekur að þar kemur fram að Bryndís hafi unnið lögin með Mark nokkrum Ronson. Sá hefur meðal annars unnið sér það til frægðar að vinna með Christinu Aguilera og nú síðast Lily Allen. Ekki amalegt það.



Fyrirsætan Elísabet Dav- iðsdóttir er stóð á Íslandi um þess- ar mundir og ætlar að fagna þrítugsaf- mæli sínu um næstu helgi ásamt vinum og fjölskyldu. Elísabet hefur verið búsett í

New York í um áratug þar sem hún hefur starfað sem fyrirsæta og nú síðast sem ljósmynd- ari. Á þessum tíma hefur Elísabet kynnst ógrynni af fólk úr tiskubransanum og má búast við því að nóg verði af erlend- um gestum í veislu Elísabetar.

S tórsöngvarinn Björgvin Halldór- son syngur með Sífoníuhljóm- sveit Íslands á viðhafnartónleikum í Laugardalshöll hinn 23. september næstkomandi. Eins og Fréttablaðið hefur greint frá verður karlakórinn Fóst- bræður Björgvin til halds og trausts, auk hljómsveitar og þekkra bakraddasöng- ara og gesta. Líklegt er talið að seinna meir verði upptaka frá tónleikum gefin út á DVD-diski. Athygli vekur að í fréttatilkynningu kemur fram að bakhjarl tónleika Björgvins er

Alcan í Straumsvík, en það sé gert í tilefni af fjórutíu ára afmæli ÍSAL. Bó fetar þarna í fótspor kollegans Bubba Morthens, en það var Glitnir sem bauð upp á tónleika í tilefni af fimmtugsafmæli hans. - hdm



## Stór humar, túnfiskur og úrval fiskrétta á grillið



Gnoðarvogi 44, sími 588 8686  
opið alla laugardaga 11-14

# Selur fötin sín um helgina

„Það var kominn tími á þetta. Þegar maður er að ferðast fattar maður hvað maður á mikið af drasli,“ segir tónlistarmaðurinn Erpur Eyvindarson, sem ætlar að selja fötin sín á Sirkusmarkaðinum á laugardaginn kemur. Erpur hefur eytt síðustu mánuðum í Asíu og segist líta hlut- ina öðrum augum nú en áður.

„Ég sé það nú að ég á tonn af fötum. Það mætti eiginlega halda að ég væri kvenmaður, ég á til dæmis fleiri skó en kærastan mín,“ segir Erpur sem verður með bás á markaðnum ásamt Dóra DNA, sem á líka „slatta“ af fötum að sögn Erps. Sirkusmarkaðurinn er hald- inn í portinu á bak við skemmti- staðinn Sirkus á Klapparstíg og opnar klukkan ellefu.

Erpur segir að fötin sem hann verður með til sölu verði ansi fjöl- breytt, enda hafi hann gengið í ýmsu í gegnum tíðina. Hann segist til að mynda hafa grafið upp mikið úrval af stuttermabolum og nokkra ónotaða strigaskó svo eitthvað sé nefnt.

„Svo verð ég með eitthvað af dóti frá Kína, ég missti mig aðeins í kaupum á plakötum og fleiru þar. Ég er jafnvel að spá í að selja ein- hverjar bækur og fleira. Þetta gæti orðið mjög forvitnilegt.“ - hdm

ERPUR EYVINDARSON Á ferðalagi sínu um Asíu uppgötvaði rapparinn að hann hefur sankað að sér allt of miklu drasli. Hann ætlar því að selja fót og fleira á Sirkusmarkaðinum á laugardaginn.





# HLAUPARARNIR NÁLGAST!

Stærsti íþróttaviðburður ársins verður á laugardaginn, þegar Reykjavíkumaraþon Glitnis verður ræst í 23. sinn.

Svona umfangsmikið hlaup hefur vitaskuld í för með sér talsverða truflun á umferð. Við viljum hvetja vegfarendur til að kynna sér upplýsingar um hvar gera má ráð fyrir að mæta slíkum truflunum og að sýna aðgát og tillitssemi.

Nánari upplýsingar á [www.marathon.is](http://www.marathon.is).

## LOKANIR MEÐAN Á HLAUPI STENDUR

- Lækjargata milli Vonarstrætis og Skólabrúar.
- Lækjargata, Frikirkjuvegur.
- Geirsgata, Kalkofnsvegur, Sæbraut austur að Snorrabraut.
- Geirsgata, Kalkofnsvegur, Sæbraut austur að Laugarnesvegi.
- Sóleyjargata.

REYKJAVÍKUR  
MARATHON  
GLITNIS  
19. ÁGÚST

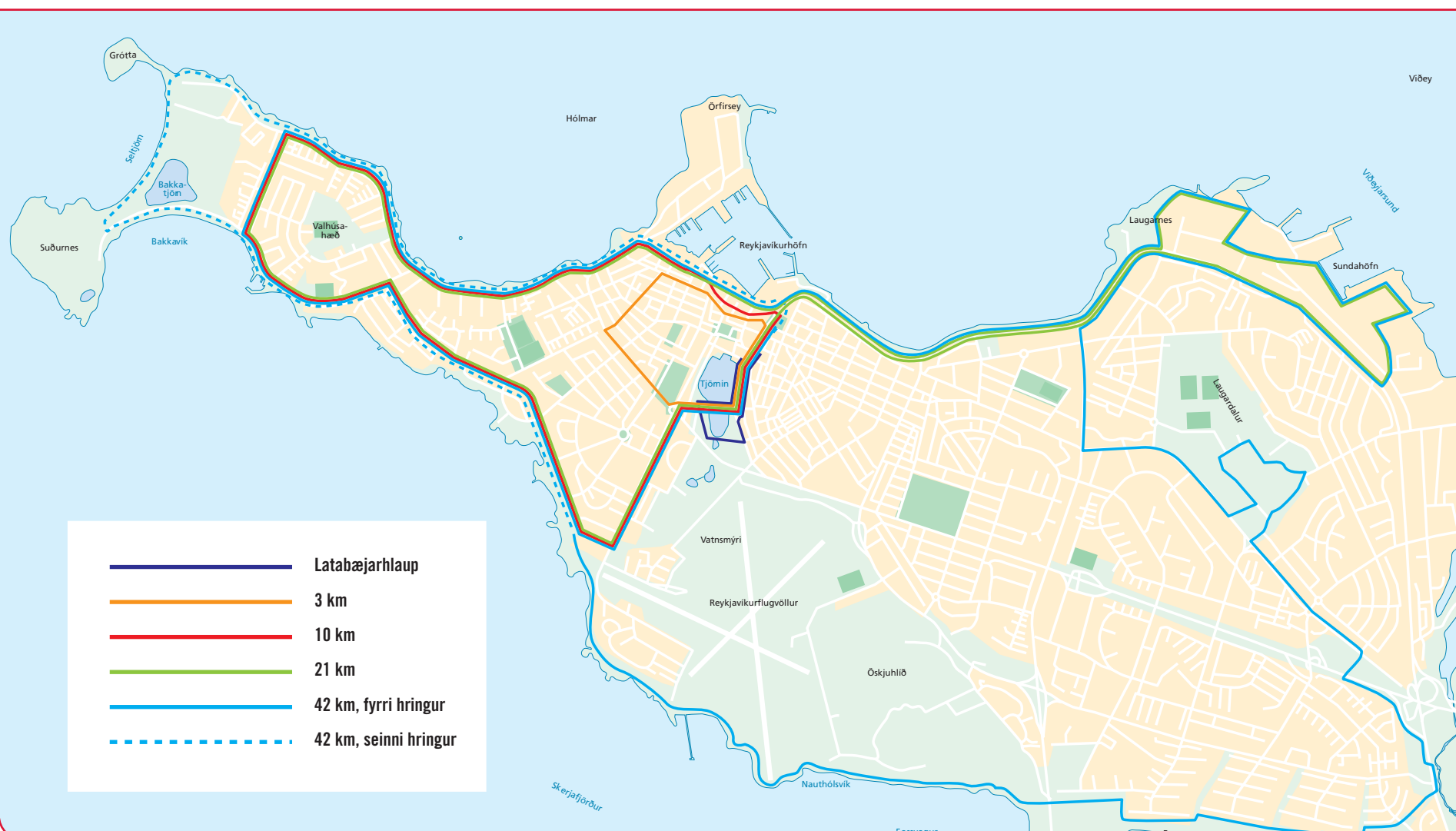


## EINSTEFNA: 8.15–15.00

- Vestur Ægisíðu og Nesveg.
- Austur Eiðsgranda.
- Austur Mýrargötu.
- Austur Sæbraut milli Laugarnesvegur og Langholtsvegur.
- Suður Engjaveg frá Gnoðarvogi.

## TRUFLUN Á UMFERÐ: 8.00–12.00

- Skothúsvegur, Suðurgata og Lynghagi.
- Suðurströnd, Lindarbraut og Norðurströnd.
- Hringtorg vestast á Hringbraut, Ánanaust og hringtorg við enda Mýrargötu.
- Skothúsvegur, Suðurgata, Hringbraut, Bræðraborgarstígur, Vesturgata, Hafnarstræti.
- Gatnamót Borgartúns og Kringlumýrarbrautar.
- Gatnamót Suðurlandsbrautar og Reykjavegar.
- Engjavegur við Fjölskyldugarð.
- Álfheimar við Glæsibæ.
- Skeiðarvogur við Suðurlandsbraut.





**BAKÞANKAR**

JÓNS GNARR

*Dýralíf*

Eitt sem mér hefur alltaf þótt Evanta meira af hér á landi eru villt dýr. Mér finnst að við hefðum mátt vera duglegri við að flytja inn alls konar dýr og reyna að aðlaga þau íslenskum aðstæðum. Ég skil ekki alveg hvað mælir gegn því. Á undanförunum áratugum hafa verið fluttar til landsins margar nýjar tegundir af plöntum og trjám. Einnig hafa verið ræktuð upp afbrigði sem henta íslenskum aðstæðum. Nú er til dæmis hægt að fá íslensk eplatré. Og ég veit ekki betur en þetta sé bara hið besta mál og aðeins til þrýði.

**AF** hverju er ekki hægt að flytja inn dýr líka? Einu sinni var gerð tilraun með villt sauðnaut á Snæfellsnesi. Þau drápu víst út af klaufaskap. Því ekki að reyna aftur? Og í leiðinni mætti sleppa nokkrum fjallageitum. Hreindýr voru flutt hingað á átjándu öld og pluma sig vel. Það amast enginn við þeim lengur. Ekki éta þau gras- ið frá rollunum.

**ÉG** myndi vilja sjá fullt af nýjum dýrum boðin velkomin til landsins. Ég vil sjá íkorna í skógunum sem spretta upp um allt land. Ég vil heyra froska kvaka í lækjum. (Úr því þeir geta lifað í Noregi þá hljóta þeir að geta lifað hér). Ég vil sjá kanínur og héra og uglur. Þá fengju refirnir eitthvað annað að elta en bara lömb. Mér finnst að það mætti líka prófa að sleppa nokkrum dádýrum á Hallormsstað. Sakar ekki að prófa? Eða elgi. Prófa að vera með tvö pör. Ég myndi líka vilja prófa að sleppa nokkrum norskum gaupum. Auðvitað þyrfti að aðstoða dýrin fyrstu árin, eftir getu, og sjá til hvernig þau pluma sig. Það mætti meira að segja gelda þau svo þau fjölgi sér ekki.

**PEGAR** á að prófa eitthvað nýtt heyrast alltaf efasemdaraddirnar sem segja að það þýði ekki neitt og gangi aldrei og ef það gangi þá gangi það illa og benda á dæmi um það og allt sem ber að óttast. Er þetta ekki bara hluti af einhverri úreltri einangrunarstefnu, heim- óttarlegheitum og þjóðernisremb- ingi? Er ekki landið að opnast? Er eitthvað að óttast?

**VILLT** dýr myndu þrýða landið með tilveru sinni og auka áhuga ferðamanna á að koma hingað. Þetta myndi líka auka tækifæri til skotveiði og færa okkur miklar tekjur. Þetta væri atvinnuskap- andi fyrir fólk úti á landi.

**ÞAÐ** er enginn eyland, ekki einu sinni Ísland.

# 0 kr. alltaf

Viðskiptavinir í **Og1** greiða ekkert fyrir takmarkalaus notkun milli allra heimasíma innanlands.

Heimili sem eru með allt hjá **Og Vodafone**, GSM, Heimasíma og Internet geta skráð sig í **Og1**.

**Auðvelt að skipta.**

Það er ekkert mál að skipta um símafyrirtæki eða almennt að skrá sig í **Og1**. Hringdu núna í **1414** eða smelltu þér á [www.ogvodafone.is](http://www.ogvodafone.is) og skráðu þig og þína.

Mánaðargjald heimasíma er 1.390 kr.

# Og1



**Og Vodafone** hefur leitt samkeppni á íslenska fjarskiptamarkaðnum og fært neytendum betri þjónustu og lækkað verð.

Komdu í verslun **Og Vodafone**, hringdu í **1414** eða smelltu þér á [www.ogvodafone.is](http://www.ogvodafone.is) fyrir nánari upplýsingar og skráningu í **Og1**.



Heyrumst!

# SPARI DAGAR

## 5 HJÁ ORMSSON

Í FIMM VERSLUNUM OG HJÁ UMBODSMÖNNUM

1. LÁGMÚLA 8 · Sími 530 2800 2. SIÐUMÚLA 9 · Sími 530 2800 3. SMÁRALIND · Sími 530 2900 4. AKUREYRI · Sími 461 5000 5. KEFLAVÍK · Sími 421 1535 WWW ORMSSON IS

SAMSUNG



SAMSUNG  
LE32M51BX  
32" háskerpu  
LCD sjónvarp

& SAMSUNG  
DVD-125  
DVD upptökutæki  
og spilari

Verð áður: 264.900 kr.  
TILBOÐSVERÐ: 219.900 kr.

Þú sparar: 45.000 kr

## AEG

ÞVOTTAVÉLAR  
ÞURRKAÐAR  
UPPÞVOTTAVÉLAR  
KÆLISKÁPAR  
OFNAR - VIFTUR  
HELLUBORÐ

15%  
AFSLATTUR

TEFAL

Pottar  
og pönnur  
25-40%  
afsláttur



# ORMSSON